

## Arahuetes ve muy próxima la solución para Unión Previsora

El alcalde no descarta ninguna fórmula para alcanzar un acuerdo con la propiedad del edificio

PÁG. 7



Herrero Tejedor conversa con Juan José Lucas minutos antes de su conferencia

JUAN MARTIN

## Derechos y libertades, a debate en la USEK

Lucas y Herrero Tejedor abren un ciclo de conferencias

El fiscal jefe de Sala del Tribunal Supremo Fernando Herrero-Tejedor aseguró ayer en la Universidad SEK que en España prevalece frente a otros el derecho constitucional a la libertad de expresión y de información, "después de épocas en las que los periodistas tenían la espada de Damocles de la ley". El jurista participó en un ciclo de conferencias sobre Derechos Fundamentales dirigido por el vicepresidente del Senado Juan José Lucas

cas en las que los periodistas tenían la espada de Damocles de la ley". El jurista participó en un ciclo de conferencias sobre Derechos Fundamentales dirigido por el vicepresidente del Senado Juan José Lucas

PÁG. 9

### 13/ECONOMÍA

#### Los hosteleros prevén llenar en el puente de mayo

El presidente de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS), Julián Duque, previó que los establecimientos del sector se llenarán de clientes durante el puente de mayo. Duque auguró que las jornadas de mayor actividad serán el domingo y el lunes próximos, 1 y 2 de mayo. Así, las próximas jornadas abrirán, después de la Semana Santa, paso a la temporada alta del sector hostelero, tras "el invierno tan duro y el primer trimestre flojo" en la actividad de los negocios de este ámbito económico en la provincia, señaló. Mientras, resaltó que la masiva afluencia de visitantes a la provincia no puede repercutir en una reducción de la calidad en la atención de los clientes. Por otro lado, el Ayuntamiento de Segovia definió ayer las medidas de reordenación del tráfico para paliar los posibles problemas que la llegada de miles de vehículos y de visitantes pueda ocasionar en la circulación. Así, la Policía Local procederá al corte del tráfico en principio en la Plaza Mayor y después de forma progresiva al recinto amurallado, si la densidad de turistas y la falta de aparcamientos así lo requiere y en los momentos en que sea necesario.

### ADEMÁS



### 11/ECONOMÍA

La Cámara de Comercio presentó el libro conmemorativo de su primer centenario

### 10/PARTIDOS

Concepción Domínguez no continuará en el cargo de coordinadora provincial de IU

### 15/GANADERÍA

Valín defiende la producción de calidad frente a la nueva PAC

### 26/NACIONAL

Detenido Peio Eskisabel, presunto jefe del sector internacional de ETA

### 30/TRÁFICO

El Congreso da el visto bueno al carné por puntos

### 35/DEPORTES

La UDS quiere más plazas en el Teodosio para la fase de ascenso

**INMOBILIARIA**  
NECESITA  
**PROFESIONAL**  
QUE SE DEDIQUE AL  
REPARTO DE PROPAGANDA  
(BUZONEO)  
Telf. 607 58 37 83

**KM 100**  
RED  
921443571  
  
VOLVO 1.8i  
AÑO 2001 62.000 km  
9.600 €

**Radio Iberpistas**  
COPE  
102.1 FM Castilla y León  
91.3 FM Madrid  
Todos los domingos y festivos por la tarde  
y en operaciones salida y retorno.  
iberpistas  
abertel  
Su camino más seguro

SI TIENE UN SOLAR EN  
SEGOVIA (CAPITAL)  
PAGAMOS EL PROYECTO Y LA  
CONSTRUCCIÓN Y LE DAMOS  
EL 33% EN APORTACION O  
UN TERCIO EN EFECTIVO Y  
EL RESTO EN VIVIENDAS  
Telfs. 617 38 71 78

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** En "Un reto definitivo a la pasividad del Gobierno en el PCTV" dice que "las pruebas contra el PCTV parecen ya al menos tan sólidas como las que sirven para ilegalizar a Aukera Guziak. Aunque el Gobierno no pueda ya impedir que los diputados del PCTV se sienten en el Parlamento vasco, sí puede evitar que este partido preste recursos e infraestructura a Batasuna de cara a futuros comicios.

**LA VANGUARDIA** En su editorial titulado "Despegue europeo" afirma que "...Airbus es ya un éxito como lo fue la exploración de la sonda Huygens en Titán, el mayor satélite de Saturno, un proyecto diseñado por la Agencia Europea del Espacio. Con todo lo grande que es, se vuela como en una bicicleta", señaló ayer Fernando Alonso, el español que hizo de ingeniero jefe de vuelo del A380, parafraseando a uno de los pilotos".

**EL PAIS** En "Cumplir la ley", sobre los matrimonios de homosexuales dice: "Es especialmente aberrante comparar las leyes nazis, que abrieron el camino de Auschwitz, con leyes democráticas que amplían la libertad de la persona. Como es irresponsable animar a la desobediencia civil frente a leyes del Estado. Son este tipo de declaraciones las que provocan escándalo y no que los homosexuales puedan casarse".

**LA RAZON** En "La vivienda sigue en alza", LA RAZON afirma sobre la titular de Vivienda, María Antonia Trujillo: "Sus 180.000 soluciones habitacionales", los minipisos de 25 a 30 metros", o su primer año de poder para "crear el organigrama de gestión" del Ministerio han hundido la imagen pública de la ministra y, desde luego, ha contribuido en no poco a la pérdida de confianza en Rodríguez Zapatero".

**ABC** En el editorial "Juicios morales y recursos legales" afirma que "pensar, como hace el PSOE, que la oposición a esta ley (matrimonios homosexuales) es propia de ciudadanos reaccionarios supone un grave desenfoque de los sentimientos de la sociedad española, aunque desgraciadamente empieza a ser una costumbre en el Ejecutivo de Rodríguez Zapatero.

Su editorial titulado "Patrullas en Nou Barris" afirma que "La autoridad municipal no puede inhibirse y debe lograr que una actuación policial correcta haga lo que en ningún caso compete a los vecinos, pues éstos no tienen derecho a organizarse como fuerza parapolicial.

## TRIBUNA

LORENZO BERNALDO DE QUIRÓS

## Maragall ataca de nuevo

EL GOBIERNO DE LA GENERALITAT de Cataluña ha planteado su propuesta de financiación autonómica. En ella se prevé la creación de una agencia tributaria propia que recaudaría todos los impuestos y daría a la Administración Central el 50% de lo ingresado. En la práctica, el ejecutivo presidido por Pascual Maragall es una copia actualizada del modelo de concierto vigente para las Vascongadas y para Navarra. El enfoque del tripartito no es federal sino confederal, esto es, configura la estructura financiero-tributaria de un Estado de facto independiente que realiza aportaciones a un gobierno nacional que tiene cada vez menos recursos. La iniciativa del gabinete nacional-socialista es un paso más hacia la de-

sintegración económica de España. El PSOE y el PP han dicho no a las propuestas maragallianas.

Un gobierno autónomo no puede decidir unilateralmente que su límite de reparto a otras Comunidades está en el 50%. Esa facultad corresponde al gabinete de la nación y a las Cortes Generales. El Tripartito intenta a través de la reforma estatutaria introducir cambios en el modelo constitucional sin utilizar los procedimientos que la Ley de Leyes establece para conseguir ese objetivo. El telón de fondo de la propuesta es la hipótesis de las balanzas fiscales o, lo que es lo mismo, la idea según la cual Cataluña aporta a las arcas estatales más de lo que recibe de ellas. Este planteamiento es simplista ya que, desde esa óptica, también sería legí-

timo hablar de balanza comercial o de capitales España-Cataluña que son claramente superavitarias para el Principado.

Lo que está en el fondo de la iniciativa del Tripartito es por un lado el abultado déficit público de la Generalitat y su deseo de establecer unas relaciones de igualdad jurídica y política con el Estado. Para solventar la primera cuestión, Maragall dispone de los instrumentos necesarios para reducir su endeudamiento puede recortar gastos y/o subir los impuestos. La segunda cuestión es insalvable. Cataluña es una parte del Estado, no un Estado independiente. En consecuencia, la soberanía reside en el Parlamento y es a él y sólo a él a quien compete decidir sobre los temas planteados por la Generalitat.

## ESCAÑO CERO

JULIA NAVARRO

## El PSOE tiene un problema

EL PSOE TIENE UN PROBLEMA. Es un partido centenario que lleva muchos años siendo una de las vigas maestras sobre las que reposa la unidad y la cohesión territorial de España, pero ahora desde distintas instancias ese papel vertebral de los socialistas está siendo cuestionado. Ése es el problema al que me refería. Porque es verdad que el PSOE de Zapatero no es el mismo que dirigía Felipe González. Con Felipe, el PSC (los socialistas catalanes) no iban por libre. Hace diez, quince años, Pascual Maragall, que es de la quinta de González y Guerra, no habla en el registro y el tono de estos días. Ni él ni el malogrado Raventós tomaron jamás una sola iniciativa contraria a las directrices generales del PSOE.

Ahora las cosas son diferentes. Es Maragall quien tiene la iniciativa y desarrolla un discurso en el

que es la componente nacionalista y no la solidaria (que sería lo suyo tratándose de un partido socialista) la que actúa de dinamizador de sus obras al frente de la Generalitat. ¿Es cosa de Maragall o es culpa de Zapatero? Pues quizá estamos ante una mezcla de todo. Pese a su triunfo, primero en la pugna por la secretaría general y después en las elecciones, José Luis Rodríguez Zapatero no tiene todavía en el seno del PSOE el peso específico (ideológico, carismático) que tuvo Felipe González. Zapatero se encontró la mesa puesta. Llegó a la secretaría general de un partido que estaba en la oposición pero que tenía cerca de medio millón de afiliados y estaba implantado en toda España. La luz y la calefacción funcionaban cuando llegó al despacho de secretario general en Ferraz. Era mucho el esfuerzo de muchos

detrás de todo aquello. Esfuerzo y reconocimiento a quienes como Felipe González habían liderado con éxito la transición desde la clandestinidad hasta la consolidación de la democracia.

Sin Felipe González, Maragall quizá no habría llegado a ser el alcalde de Barcelona que organizó con éxito los Juegos Olímpicos de 1992. Quince años después, sin el apoyo del PSC liderado por Maragall, (que vetó a Bono que era el candidato del aparato), José Luis Rodríguez Zapatero no se habría aupado hasta la secretaría general del PSOE. Todo esto ya es historia, pero es precisamente en los libros de Historia donde a veces están las claves que permiten entender el porqué de las cosas. En este caso el porqué del problema (serio) que tiene en estos momentos el PSOE con el PSC.

## ■ UMOR SIN ACHE / ALAMEDO DEL PARRAL Y DÍEZ

## Cada Cervantes tiene su Avellaneda

Avellaneda (para sí). - ¡Hombre, por ahí viene Cervantes! Voy a ver si le sonsaco algo sobre ese libro que tiene entre manos. Me han dicho que está escribiendo un tocho llamado "El famoso murciano Don Honorio de Jumilla", y que al parecer trata de un rico hacendado huertano que enloquece leyendo las cuentas del Gran Capitán en viejos legajos, simultaneando la lectura con generosas libaciones del tintorro de la comarca. Mas no estoy seguro de la exatitud de la información... Pero ojo, que aquí llega el cutaido...

Avellaneda. - ¡Hola Cervantes!... ¿Cómo le va a vuesa merced?... Me han dicho que muy atareado con la escritura... ¿no?...

Cervantes (con mala uva). - ¿Cómo está mi señor de Avellaneda?... Le hacía a su merced vendiendo avellanadas, como indica su ilustre apellido...

Avellaneda (picado). - ¡Déjese, Señor Cervantes, de chanzas de poco fusite y poco momento! Que galeotes fumios y en la nao del infiel moro nos encontramos... ¿Acaso no se acuerda mi señor Don Miguel, de los hechos de armas de la conquista de Túnez que compartimos?...

Además, y en lo tocante a apellidos ilustres, vos llevais el de Cervantes, que viene si no me equivoco de ciervo. Luego...

Cervantes. - ¡Suelta, suelta por esa boca Jeronimillo del diablo, vo-

mita toda tu envidia del avernol. Si no estuviéramos en el siglo XVI, diríase que vos y yo somos unos Mozart y Salieri cualquiera... ¡Pues qué! ¡A nadie se le oculta que bajo ese seudónimo de Avellaneda copia Quijotes, que su merced, en mala hora utiliza, se oculta (según el profesor de la Universidad de Valladolid Sr. Martín Jiménez), un pícaro turcebotas llamado Jerónimo de Pasamonte!...

Avellaneda. - ...Que vos ridiculizais por cierto con el nombre de Ginesillo, en ese libro de caballería andante que estais componiendo según se dice, llamado (tutubea)... "Aventuras del famoso Don Honorio de Jumilla"... ¿No es así, Cervan-

tes?... ¡Contestad!.

Cervantes (furioso). - ¡Por Cristo, que sois menguado y felón!... ¿quién os ha contado todo eso del libro de caballerías que estoy terminando en secreto?...

Avellaneda (haciéndose el tonito). - Un pajarito.

Cervantes. - ¡Por vida de mi señor el Duque de Lermal!... ¡Vos lo que sois es un pájaro de cuenta, señor de Avellaneda! (mintiendo) ¡No es cierto que esté escribiendo un libro llamado "El ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha"!... Todo eso lo decís para sonsacarme y plagiarme como si fueseis una Rosa María Quintana cualquiera!... ¡Su merced vé gigantes y figuraciones,

donde sólo hay molinos!..."

Avellaneda (copiando ávidamente en una pequeña libreta). - ¿Cómo decís?... ¿Don Quijote?... ¿de la Mancha?... ¿Gigantes?... ¿Molinos?... ¡Pardiez, y qué ideas más geniales! (para su capote: ¡A ese toli de Cervantes se la meto yo doblada y por detrás, como me llamo Jerónimo de Pasamonte!)... Seguid, seguid con el relato, mi señor Don Miguel, y no os cortéis... ¿qué decís de unos pellejos de vino y unas estocadas, por ventura?...

(Cervantes sigue largando y picando en el anzuelo y Avellaneda, copia que te copiarás, continúa escribiendo en su vieja libreta plagaria del siglo XVI).

## EL POSO DE LOS DÍAS

JOSÉ MARÍA PÉREZ DE COSSÍO

# Tener narices

EN ALGUNAS TRIBUS PRIMITIVAS tienen la costumbre de elegir como jefes a los individuos que tienen la nariz más grande. Parece ser que el usufructuar un apéndice nasal de considerables proporciones, es garantía de juicio, energía, reflexión antes de tirar la primera piedra, y convicción antes de tirar la última. Si a esto unimos el que una nupia importantes suelen denotar, para estos ancestros nuestros, un símbolo de virilidad dado que las consideran una réplica del falo, el estar bien dotado, es para ellos casi tan importante como el llamarse Ernesto sin el casi.

Hacer algo por narices, frase coloquial no bien comprendida en la mayoría de los casos, cobra sentido si se considera que la genitalidad, con todos sus atributos, sus glorias, y sus pompas se ve representada en las papias que es como llaman algunos a ese promontorio por el que olemos, respiramos, y con el que tratamos de adornar el mejor lado de nuestro perfil.

A uno le educaron en la creencia de que eran los ojos la única salida natural que tenía el alma cuando quería asomarse al patio. Eran los ojos, cuando creían que no les veía nadie, los que daban el agua de lo que era, en su miseria, el titular de los mismos. Porque cuando, a ese mismo individuo, le miraba alguien a los clisos, estos tendían a convertirse en un mar transparente naufragando en azules para que algún navegante desatento se uniera al naufragio, o a transformarse en cante jondo arañando la negrura de la noche con guitarras que, en acordes piadosos, desinfectaban las cornadas de la vida... Agua sin desalinizar o cazalla con las claritas del día, son, a la postre, el producto final del milagro laico que se produce cuando el mirarse a los ojos hace que todos juguemos en primera división y no haga falta preguntar cuantos goles le han colado al de la mirada más clara y más lejos... Ya que empezamos a mirar hacia el pasado, vamos a recordar todas las músicas, todas las formas y todos los métodos. Los premodernos y los anticontemporáneos. ¡A la postre todo es cuestión de manipular el lenguaje, poner etiquetas y cargar la pipa con humo!

Mirada más, mirada menos, lo que realmente importa no es el mirar, si-

no el tamaño de las narices. A esta conclusión ha llegado un equipo de estudiosos que han analizado la historia de la humanidad tomando en consideración lo que las narices pueden dar de sí. Napoleón Bonaparte ya lo dijo delante de sus tropas, antes de darse la vuelta para echarles años a las pirámides: Dadme un hombre con una buena nariz y levantaré sino la Tierra, si alguna parte de ella que esté unida al continente... Cuando quiero que alguien haga un trabajo espectacular y tirando a cosa fina, de entre los varios hombres adecuados, elijo siempre al que tenga la nariz más grande... Tener la nariz más grande es tenerla larga, ancha, compacta, y con unos orificios que puedan captar vientos de distancia corta, dilatados, o retrospectivos. Nadie puede oler la chamusquina si se dedica a mirar a los ojos de quienes se crucen en su camino. Así solo se llega a la letra grande del libro de instrucciones que para el manejo adecuado del piñón de ataque, todos llevamos debajo del brazo. En ese debajo del brazo es en el que un día, al nacer, llevábamos el pan, que dicen por los pueblos de morral enjuto... ¡La letra pequeña está debajo de los parpados!

Es necesario, para saber por donde sale el sol y por donde baja la temperatura ambiente, tener a punto la nariz... La nariz aparte de ser el principal órgano del olfato y parcialmente del gusto, funciona como un termómetro natural, una especie de instalación de aire acondicionado. Así se explica el que nuestros ancestros, a medida que se iban alejando de las regiones cálidas y húmedas del planeta a otras áridas y frías fueran alargando y afinando sus narices. Los hombres del desierto, para protegerse del polvo, tienen unas narices prominentes...

Pero más importante que este paralelismo entre las condiciones climáticas y las características de las narices, es el entender que la forma y el tamaño de las mismas son un retrato, de cuerpo entero y en pelotas, del individuo que las detenta. ¿Qué la historia hubiera sido distinta sin la nariz de Cleopatra? Casi seguro... ¡Pero otras narices, de menos fuste, y más tirando a morro, ya se encargan, cada mañana, de echar borrones en el desayuno!

## CARTAS AL DIRECTOR

FRANCISCO PUCH

# La poesía no se vende

Sr. director:

Siempre leo con especial deleite los escritos de mi amigo Apuleyo porque, como él mismo dice en su artículo publicado en El Adelantado el sábado 24 de abril, escribe para que se le entienda. Apuleyo es, aparte de buen escritor, un poeta, pero un poeta de esos de los que, como aún se dice por muchos lugares de nuestra tierra, "se los ve de venir". Si hoy día hubiera muchos poetas de esos, de los que se les ve venir, de los que dicen la poesía sin circunloquios indescifrables en su pensamiento, en su planteamiento, en la forma de exposición de sus versos, no nos tropezaríamos con esa manida frase que se escucha en las editoriales, cuando algún poeta pasea por ellas con sus originales bajo el brazo: "es que la

poesía no se vende".

Ya casi nos han hecho creer que la poesía no se vende. Y no se vende esa poesía modernista y vacua,

Ya casi nos han hecho creer que la poesía no se vende. Y no se vende esa poesía modernista y vacua...

de pensamientos vacíos, de versos rotos sin completar un pensamiento, de palabras huecas puestas unas tras de otras sin que entre ellas guarden relación, sin que digan nada, sin que transmitan nada al ánimo de quien las lee y que tras haberlas leído y analizado tres o cuatro veces terminas por preguntarte: ¿pero qué ha dicho este tío?

Si hoy hubiera un Garcilaso, un Bécquer, un Góngora, un Lope, un Tirso, un Quevedo, un San Juan de la Cruz, para qué seguir citando, ¿se vendería la poesía? Porque esa poesía se sigue vendiendo.

¡Cuán listos son los amantes de la poesía que no compran lo que bajo tan sagrado nombre escriben muchos necios!

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Edita  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Editor-Director  
Carlos Herranz Cano

Subdirector  
Aurelio Martín González

Redactor Jefe  
Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente  
Javier Hernández Domingo  
Administración  
Carlos Rebollar Herranz  
Publicidad y Marketing  
David Matarranz Casado  
Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial:

Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD



Clase C SportCoupé Sport Edition. Ahora 28.300 €\*  
Nos pasamos la vida deseando imposibles. Ya está bien, ¿no?

► La nueva edición limitada Sport Edition esconde un mundo de sensaciones gracias a sus llantas de aleación de 17", a sus faros bixenon, a su pintura metálica, a su volante en cuero, a sus molduras de aluminio, a sus pedales y tubo de escape deportivos. Nuevo Mercedes Clase C SportCoupé Sport Edition por 28.300 €. Sentir o soñar depende sólo de ti.



Mercedes-Benz

\*C180 Kompresor SportCoupé (143 CV), IVA, impuesto de matriculación y transporte incluido. Consumo medio desde 5,9 hasta 11,4 (l/100 km) y emisiones de CO<sub>2</sub> desde 156 hasta 274 (g/km).

SEGAUTO, S.A.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Peñalara, 10. Pol. Ind. El Cerro. Tels.: 921 42 76 11 / 70 20. 40006 SEGOVIA

www.segauto.mercedes-benz.es

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

**POLICÍA LOCAL**  
SEGOVIA: 921 43 12 12  
**COMISARÍA DE POLICÍA:**  
921 41 47 00  
**GUARDIA CIVIL:**  
062 y 921 42 63 63  
**PROTECCIÓN CIVIL:**  
921 75 91 15  
**INFORMACIÓN**  
**CARRETERAS:** 921 41 71 31

### BOMBEROS

**SEGOVIA:** 921 42 22 22  
**COCA:** 921 58 61 32  
**SEPÚLVEDA:** 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

**EMERGENCIAS: 061**  
**HOSPITAL GENERAL:**  
921 41 91 00  
**HOSP. POLICLINICO:**  
921 41 91 00  
**CRUZ ROJA:** 921 44 02 02  
Urgencias: 921 44 07 02  
**INFOCÁNCER (24 horas):**  
900100036 (llamada gratuita)

### TRANSPORTES

**RADIO TAXI:** 921 44 50 00  
**ESTACIÓN RENFE:**  
902 24 02 02  
**ESTACIÓN DE AUTOBUSES:**  
921 42 77 07

### OTROS

**EMERGENCIAS: 112**  
**INFORMACIÓN TURÍSTICA:**  
921 46 03 34  
**OFICINA DE CORREOS:**  
921 46 19 49  
**INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):** 902 22 88 88.  
**INSTITUCIONES**  
**SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):**  
921 75 90 00  
**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:**  
921 41 73 84  
**DIPUTACIÓN:** 921 113300

### AYUNTAMIENTOS

**SEGOVIA:** 921 41 98 00  
**PROVINCIA:**  
**Ayllón:** 921 55 30 00.  
**Cantalejo:** 921 52 00 01.  
**Cantimpalos:** 921 49 60 09.  
**Carbonero el Mayor:**  
921 56 00 02.  
**Coca:** 921 58 60 11.  
**El Espinar:** 921 18 17 00.  
**Fuentepelayo:** 921 57 40 00.  
**Mozoncillo:** 921 57 73 92.  
**Nava de la Asunción:**  
921 58 00 36.  
**Navalmanzano:** 921 575002  
**Navas de Oro:** 921 59 10 00  
**Palazuelos de Eresma:**  
921 44 93 54.

## REGISTRO CIVIL

### DEFUNCIONES

**Jueves, 28 de abril:** Evaristo Martín Pérez (87 años); Paula Montalvo Bermejo (84); Juan Manuel Muñoz Pascual (72) y Germán Yuste Arribas (51).

## EXPOSICIONES

### Bar Quintanar

— Exposición de los pintores Jon Andonio Iriarte y Erika Tarilonte. Hasta el 7 de mayo.

### Bar Santana

— “Viaje al centro de la Tierra”, fotografías del grupo espeleológico J.A.S.P.E. Hasta el 5 de mayo.

### Cafetería El Desván

— “Vuelo de mariposas”, de Hugo Rodríguez García.

### Casa de los Picos

— “Maratón fotográfico 2004”. Hasta el 4 de mayo.

### Casino de La Unión

— Muestra del Taller de las Artes. Mañana último día.

### Centro Senior

— Óleos de Ildio Hidalgo hasta el 8 de mayo. (Juan Bravo, 2).

### Claustro Galería Arte

— ‘Itinerarios’ de José R. Morquecho. Hasta el 22 de mayo.

### Galería Nérida

— Pinturas de Amalia del Álamo. Hasta el 30 de abril en horario de 10 a 14h. y de 17 a 20h.

### Horizonte Cultural

— “Pintura, óleos y dibujos” del argentino Bouke (José Ortiz). Mañana último día.

### Librería Diagonal

— Ilustraciones de Elia Manero. Mañana último día.

### Montón de trigo, montón de paja

— “Esculturas”, de Vanessa Estefa. Hoy último día.

### Museo Esteban Vicente

— “Miradas de mujer. 20 fotografías españolas”. Hasta el 3 de julio.

### Museo Rodera Robles

— “Ex-libris Cervantinos”. De martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. San Agustín, 12. Hasta finales de junio.

### Universidad SEK

— ‘Las raíces de La Tierra’ del naturalista Joaquín Araújo. Hasta el 30 de junio.

— “Los secretos de la sombra”, fotografías de Giuditta Bussetti. Hasta el 4 de mayo.

### San Marcos

— Fotografías de Nuria Vacas hasta mañana. En la Asociación de Vecinos.

### Torreón de Lozoya

— “Vivir en palacio en la Edad Media. Siglos XII-XV”. Hasta el 22 de mayo. — “Quijotadas”, muestra internacional de humor gráfico. Hasta el 1 de mayo.

### BRIEVA

### El Palomar

— Óleos de Fernando Aguilar y pasteles de Marisol García. Hasta el 22 de mayo.

### CABAÑAS DE POLENDOS

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, graba-

do... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

### GRAJERA

### Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

### LA GRANJA

### Galería Garajarte

— A las 19,30 horas, inauguración de la exposición ‘Antonia Guerra’. Podrá visitarse de miércoles a sábado de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00h; los domingos y festivos, solo por la mañana. Hasta el 19 de mayo

### LA LASTRILLA

### Librería Atenea

— Cuadros del Taller de las Artes que dirige Manuel Serrano. (El Sotillo). Mañana último día.

### MADRONA

### Restaurante El Molino

— Acuarelas de Mª Sol de Marcos. Mañana último día.

## AGENDA SOCIAL



### ▼ FELICITACIÓN



¡¡Muchísimas felicidades!! Para Álvaro, Carmen y Javier. Hoy hacen cuatro añitos y están así de guapos. Que lo paséis bien.

### ▼ FELICITACIÓN



Esta niña tan guapa es **Andrea** y hoy cumple ocho años. De tus padres, tu hermano Alex, tu primo Pablo, tus tíos y tus abuelos te deseamos un feliz cumpleaños

### ▼ FELICITACIÓN



Hoy día 29 cumple tres añitos **Andrés** Tapia Martínez: Sus padres, hermano, abuelos y tíos le desean que pase un feliz cumpleaños

### ▼ FELICITACIÓN



Este niño lo tiene todo ya que, además de dulce es ¡¡precioso!!  
Primero tu hermana Emilia te llamaba Piri, luego pasaste a ser ‘El chufas’ y ahora.. la locura de la familia y el cómplice de tratadas de tu hermanita Rita. Muchas felicidades de los Cocos y de una señorita llamada ‘Punki’

### ▼ FELICITACIÓN



**Nuria Román Alonso:** ¡Tus compañeros de trabajo te desean la mayor felicidad del mundo en ese día tan especial. Un besazo!

**CONVOCATORIAS**

**HOY**

- ◆ **Danza y fiesta:** A las 20,00 horas, en el Auditorio del Conservatorio de Música (entrada gratuita) interpretación de 'Día de fiesta', organizado por la Asociación Cultural 'Grupo de Danzas La Esteva'.
- ◆ **Autobús del Huevo:** De 11,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 19,00, abierto al público el 'Autobús del Huevo', para dar a conocer a los consumidores el nuevo sistema de marcado y etiquetado de este producto. Estará situado en la calle Escultor Marinas.
- ◆ **El Quijote:** Actividades del Ayuntamiento: A las 18,00 h., en La Alhóndiga, 'Don Quijote y Sancho Panza' interpretado por Galápagos Teatro Cálido. **Ciclo de cine** en la Sala Caja Segovia: a las 20,00 h., proyección de "El caballero Don Quijote" (2002) de Manuel Gutiérrez Aragón.
- ◆ **Alcázar de Segovia:** Hoy último día, semana de puertas abiertas del Centro Cooperativa de Enseñanzas Alcázar de Segovia, en horario de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 17,00 h.
- ◆ **Ejercicios de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y del Orden Público realizarán ejercicios de tiro con armas portátiles hoy día 29, de 08,00 a 14,30 h., en el campo de Matabueyes.
- ◆ **Cine-Club Studio:** Pro-

yección de "Radio favela" en sesiones de 18,00, 20,30 y 23,00 h. en el salón de actos de la Escuela Universitaria (plz. Colmenares).

- ◆ **Teatro:** Los días 29 y 30, a las 19,00 h., representación de "La reina de las nieves y otros cuentos de Andersen", a cargo de la compañía Erase Producciones en el Teatro Juan Bravo.
- ◆ **Poesía:** A las 18,30 h., recital de poesía en el salón de Plenos de la Diputación Provincial a cargo de cuatro poetas segovianos: Ángel Esteban Calle, Julio César Fernández García, Jaime Costa Arribas y Javier de Miguel Polo.
- ◆ **Concierto:** Los días 29 y 30, actuación de Iván Ferrero (ex cantante de Los Piratas) en Gran Hook, donde presentará su nuevo disco en solitario "Canciones para el tiempo y la distancia".
- ◆ **Familia y Vida:** La Delegación de Evangelización Secretariado de Familia y Vida organiza hasta el 1 de mayo la Semana de la Familia que se celebrará en el Arciprestazgo de Coca-Santa María. A las 20,30 h., video forum sobre la película "Héctor", de Gracia Quejreja, en el local de la asociación Virgen del Castillo de **Bernardos**.
- ◆ **Semana cultural:** En **El Espinar**. Hoy, a las 12,00 horas, inauguración oficial de la V

Feria Ganado en la Plaza de Toros. Después inauguración de la exposición de la Trasmuncania, en el Centro Cultural de la localidad y a las 17,00 horas, títeres infantiles 'El Quijote', a las 17,00 y a las 18,00 horas también en el Centro Cultural.

- ◆ **Fiestas barrios:** En el barrio del **Cristo del Mercado**. A las 20,00 horas, degustación de sidra ofrecida por el Hostal Sol Cristina, a las 21,00 horas VI Campeonato de Dardos en el Bar Talgo y a las 23,00 h., discoteca móvil en la zona de la Estación de Renfe. En **San José**, a las 20,00 horas, pregón de Gregorio Pérez Lobo, después elección de los tejes y nombroamiento de 'Vecino del año' a Santos de Andrés. A las 21,00 horas, festival de danza española y a las 23,00 horas, disco móvil.

**MAÑANA**

- ◆ **Proyecto intergeneracional:** El 30 de abril, de 10,30 a 13,00 h., juegos autóctonos, tradicionales, cuentacuentos..... a cargo de personas mayores y para niños de 6 a 12 años, previa inscripción. Hogar de Personas Mayores San José.
- ◆ **Gastronomía:** Del 30 de abril al 1 de mayo, VI Feria del Chorizo en **Cantimpalos**. El sábado, a partir de las 18,30 h., inauguración y coloquio en torno a los productos de la feria; 20,15 h., entrega del distintivo Cantimpalos del Año y apertura de la exposición en el Ayuntamiento.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

- **SEGOVIA**  
Hoy: **Día y noche:** Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31. ( Junto Casa de los Picos).  
Mañana: **Día y noche:** López Duque. Cronista Lecea, 6 ( Junto Plaza Mayor);
- **EL ESPINAR**  
El despacho de guardia hoy está en San Rafael.
- **OTRAS LOCALIDADES**  
Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 h., las farmacias de Olmedrada, Escarabajosa, Turégano, Coca, Sangarcía y Navas de San Antonio; y las 24 horas, las de Cantalejo, Ayllón y Arcones.

**Donantes de Sangre**

◆ El 4 de mayo, **miércoles**, de 18,00 h. a 21,30 h., donaciones de sangre en las instalaciones del Centro de Salud de **El Espinar** a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.

**VARIOS**

- ◆ **Escuela de Idiomas:** Hasta hoy permanecerá abierto el plazo de solicitudes de admisión de alumnos oficiales para el próximo curso académico 2005/06, en los idiomas inglés, francés, alemán, italiano y español para extranjeros. También se puede solicitar una pruebas de nivel. Más información, tlf.: 921428198.
- ◆ **Conservatorio de Música:** Hasta hoy estará abierto el plazo de presentación de solicitudes para participar en la X edición del premio Nicomedes García Gómez para los alumnos que finalizaron sus estudios de Grado Medio en el Conservatorio Profesional de Música de Segovia.
- ◆ **Encuentro El Peñasal - Calvo Sotelo:** Encuentro antiguos alumnos y profesores Grupo Escolar "El Peñasal" y Colegio "Calvo Sotelo". Tendrá lugar el próximo 7 de mayo a las 21,00 horas en el Hotel "Puerta de Segovia". Las invitaciones pueden retirarse en el propio hotel.
- ◆ **Manolo García:** Venta de entradas para el concierto del próximo día 24 de junio. Las personas interesadas en comprar su entrada anticipada deberán hacerlo en el Café del Mercado (Luz de Castilla) y en Telepizza, en la capital; en La Granja los puntos de venta son el Disco Bar Eclipse y Tamiz; en El Espinar, el Bar Rolar; el bar restaurante Los Mellizos en Carbonero el Mayor; el bar La Alambra de Cuéllar, Pentagrama de Nava de la Asunción, la Sala Reciclaje de Guadarrama y American Dream de Collado Villalba.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCAZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** - Tlf. 921 466720. e-mail: turismo@segovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** - Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL COPULUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor)** - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado; c/ San Agustín, 18.

**ANTICUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. **Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Parida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica**, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. **HORNOS**: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas.

Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 189435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COGA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Muejar: sábados y domingos y festivos, pasas a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILUOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN** - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

**CUEVA DE LOS ENEREALES DE PRÁDENA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 18,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-31004 y 920-31190.

**CASTILLO DE TURÉGANO** - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921600000.

**MUSEO DE LOS ANGELES DE TURÉGANO** - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENUJEA** - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSLILO. AYLLÓN** - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlf.: 660-881702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA** - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**Puerta de San Andrés (espacio expositivo de la muralia)** Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 18. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

**MAQUINARIA. Alquiler y Venta**

SOLDADURA ▶ TRANPALETAS MANUALES ▶ VIBRACIÓN ▶ ANDAMIAGE  
 ▶ ASPIRADORES ▶ CARRETILLAS ELEVADORAS ▶ COMPRESORES  
 ▶ CORTADORAS ▶ DUMPERS ▶ HORMIGONERAS  
 ▶ PLATAFORMAS ELEVADORAS  
 ▶ ROZADORAS  
 ▶ PUNTALES

segopi Radalki  
 Comercial González

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

**AUTOMOCIÓN**

▶ Elevadores. ▶ Desmontadoras - equilibradoras ruedas.  
 ▶ Puentes de lavado. ▶ Cabinas pintura.  
 ▶ Herramienta chapa-pintura.  
 ▶ Herramienta neumática.  
 ▶ Compresor tornillo-pistón  
 ▶ Herramienta eléctrica.

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

**Servicio Oficial de Postventa Audi**  
 Núñez Automoción

En Núñez Automoción encontrará los profesionales mejor preparados, la última tecnología, los Recambios y Accesorios Originales Audi y el mejor servicio postventa para su Audi.

Núñez Automoción  
 Peñalara, 34 - 40006 Segovia  
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es  
 Teléfonos 921 41 25 00 y 921 44 01 71

Servicio Oficial de Postventa Audi

## SORTEOS

### BOLOTO

Lunes, 25 de abril

2 19 35 37 40 48

Complem. 36 Reintegro 5

### BOLOTO

Martes, 26 de abril

3 11 23 27 34 45

Complem. 33 Reintegro 5

### BOLOTO

Miércoles, 27 de abril

17 31 34 39 41 42

Complem. 29 Reintegro 3

### BOLOTO

Viernes, 22 de abril

6 7 8 12 35 45

Complem. 44 Reintegro 6

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 28 de abril

4 26 27 31 39 41

Complem. 16 Reintegro 0

### LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 23 de abril

12 29 31 42 43 44

Complem. 22 Reintegro 3

### GORDO PRIMITIVA

Domingo 24 de abril

7 12 33 40 44

Nº Clave (Reintegro) 4

### EURO MILLONES

Viernes 22 de abril

3 10 13 24 47

Estrellas 5 9

### ONCE

Jueves 28 abril

Serie 017 **96.268**

Miércoles 27 de abril

**10428**

Martes 26 de abril

**79244**

Lunes 25 de abril

**32804**

Domingo 24 de abril

**89905**

Viernes 22 de abril

**65196**

### EL COMBO

Sábado 23 de abril

Reintegro . 2  
Doble .... 8-8  
Triple .... 2-0-6

COMBOLA 2

# EL TIEMPO



El sol sale a las 07:17 y se pone a las 21:11  
La luna sale a las 02:20 y se pone a las 11:00

## EN SEGOVIA

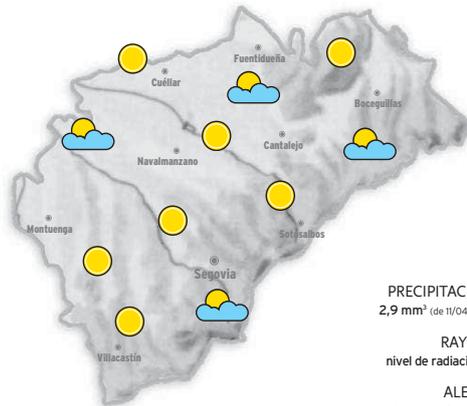
### HOY

29º MÁXIMA  
MÍNIMA 12º

#### Hará más calor

Hará de nuevo mucho sol, aunque esta vez empezaremos a ver algunas nubes. No serán para muy destacables, por lo que la jornada resultará una vez más muy soleada en la región. Las temperaturas subirán más. Se espera que sea junto con la del sábado, las jornadas más calurosas de la semana.

SENSACIÓN TÉRMICA 29º  
PUNTO DEL ROCÍO -0  
HUMEDAD 50%  
VIENTO del Suroeste flojo  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 0%  
VISIBILIDAD 5 km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1023 mb  
previsiones para a mediodía



PRECIPITACIONES 2,9 mm<sup>3</sup> (de 11/04 al 17/04)

RAYOS UV nivel de radiación bajo

ALERGIAS nivel bajo de ciprés y ortigas

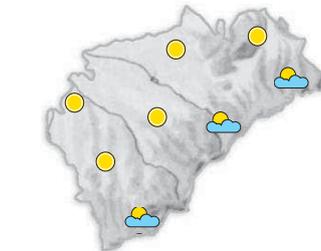
### NIVELES DE LOS PANTANOS

Datos del 5 de abril al 12 de abril del 2005



### MAÑANA

29º MÁXIMA  
12º MÍNIMA

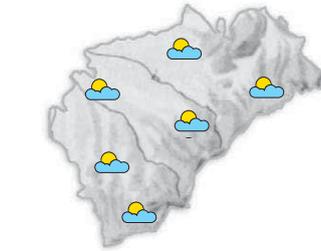


#### Todavía ambiente caluroso

El sábado seguirá haciendo mucho sol y calor en toda la región. Una situación que empezará a cambiar muy lentamente a partir del domingo. Las temperaturas no cambiarán por lo que volverá a hacer de nuevo bastante calor en toda la región.

### DOMINGO

26º MÁXIMA  
11º MÍNIMA



#### Nubes y algo menos de calor

El domingo empezarán a llegar nubes, especialmente por la tarde. No serán nubes de agua, por lo que de momento no se esperan lluvias. Tan solo podrán dejar cielos algo más nublados al final de la tarde. Las temperaturas, bajarán ligeramente, aunque todavía el ambiente será caluroso.

## EN ESPAÑA

### HOY

#### Algunas nubes y de nuevo calor

Este viernes volverán a subir las temperaturas en todo el país. Se espera que sea la jornada más calurosa de la semana de manera que en la mitad sur se superarán con mucha facilidad los 30 grados. Temperaturas por tanto más propias de verano que de primavera. En cuanto al cielo, aparecerán algunas nubes, pero no serán muy importantes.



### MAÑANA

#### Repite el calor

Aunque este calor empezará a remitir muy lentamente, en general y durante el inicio del fin de semana, se espera que siga el sol y el ambiente caluroso en todo el país. El domingo empezarán a bajar las temperaturas, aunque todavía serán bastante calurosas por la mitad sur.

### DOMINGO

#### Empiezan las tormentas

La llegada de aire frío a las capas altas de la atmósfera hará crecer más nubes. Se esperan cielos más nublados al final de la tarde con posibilidad de tormentas en las sierras del sudeste del país. Las temperaturas empezarán a bajar, pero será poco. Ambiente todavía caluroso.

### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	
Albacete	32	9	Cádiz	25	16	Huelva	31	12	Pontevedra	24	7
Alicante	22	12	Castellón	23	12	Huesca	29	10	Salamanca	29	6
Alicante	28	13	Ciudad Real	33	12	Iliza	23	12	S. Sebastián	24	10
Ávila	28	7	Córdoba	33	13	Jaeón	28	15	S.C. Tenerife	23	17
Badajoz	33	13	Cuenca	30	9	La Coruña	21	11	Ourense	28	6
Barcelona	22	14	Girona	26	9	León	25	8	Oviedo	24	11
Bilbao	26	11	Gijón	24	11	Logroño	29	10	Palencia	26	9
Burgos	27	6	Granada	30	8	Lugo	27	4	Palma M.	23	12
Cáceres	29	13	Guadalajara	32	6	Lleida	30	10	Palmas, Las	23	13
									Pamploña	26	10
									Taragona	20	12
									Teruel	27	7
									Toledo	33	13
									Valencia	22	13
									Valladolid	30	8
									Vitoria	26	7
									Zamora	29	8
									Zaragoza	31	13

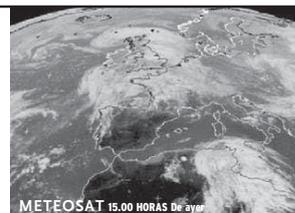
## EN EUROPA

### HOY

Por fin llegan las nubes y la lluvia al norte de Europa de la mano de una borrasca en el Atlántico norte. Se abren algunos claros por el suroeste. Nubosidad variable en el interior, pero sin precipitaciones. Más soleado en el Mediterráneo. Nuboso sin embargo por el extremo este con posibilidad de chubascos dispersos.

### PRÓXIMOS DÍAS

Muy buen tiempo para todo centro Europa. Se espera que suban las temperaturas. Una situación que durará hasta principios de esta semana que entra. Tan solo se registrarán más nubes en el norte de las Islas Británicas debido a una borrasca Atlántica que dejará algunas precipitaciones fundamentalmente en el norte de las islas y el Mar del Norte.



EUROPA	Máx.	Min.
Atenas	23	15
Amsterdam	15	10
Berlin	17	6
Bruselas	18	12
Copenhague	11	4
Estocolmo	16	1
Ginebra	25	10
Lisboa	24	13
Londres	20	10
Moscú	16	5
Oslo	11	1
París	20	12
Praga	18	5
Roma	24	11
Viena	19	10
Zurich	21	10

**Atalaya**  
Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

*Feliz Día de la Madre*

RELOJERÍA  
**ZUSAN - 6**  
JOYERÍA  
Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

■ MUNICIPAL CONSIDERA "EXCESIVA" LA MEDIDA DE PARALIZACIÓN DE LAS OBRAS ADOPTADA POR LA JUNTA

# El alcalde ve muy próxima la solución para Unión Previsora

Arahuetes no descarta ninguna fórmula de acuerdo, incluso la compra del edificio

SERGIO ARRIBAS  
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE), expresó ayer su confianza en que en "la próxima semana o, como mucho, dentro de diez días" exista una "solución definitiva" para el polémico inmueble en construcción en el solar de Unión Previsora; al tiempo que manifestó su "convencimiento" de que el Ayuntamiento alcanzará un "buen acuerdo" con la propiedad, aunque "el PP, hagamos lo que hagamos, —añadió— dirá que es malo".

Arahuetes hizo estas declaraciones al término de la junta de Gobierno local, aunque solo ante la insistencia de los periodistas, ya que el alcalde eludió en todo momento ofrecer detalles sobre la marcha de las negociaciones con la propiedad del inmueble, cuyas obras de construcción permanecen paralizadas desde diciembre por la Junta de Castilla y León al entender que la obra no se ajusta al proyecto autorizado en su día.

Las conversaciones con la promotora del edificio, la empresa J.H.G.6. S.A., situado en el Paseo de Santo Domingo número 6, persiguen un acuerdo que permita, a cambio del pago de una cantidad económica o cesión de terrenos en otras zonas de la ciudad, el derribo de los 176 metros cuadrados de la última planta, con el fin de evitar el impacto visual en el entorno del Acueducto. Arahuetes, reiteró ayer, como ya lo hiciera en el mes de febrero, que el Ayuntamiento no descarta ninguna fórmula para sellar un acuerdo con los dueños, como la compra del edificio para incorporarlo al patrimonio municipal.

En ningún momento quiso desvelar la línea en la que transcurre la recta final de las conversaciones y se limitó a señalar que "estamos valorando todo y no desechamos ninguna posibilidad, todas las opciones se están barajando".

Arahuetes tan solo apuntó que, desde el mes de diciembre hasta la fecha, "hemos pedido valoraciones en todos los sentidos para completar los informes". En este sentido, al expediente de Unión Previsora se han incorporado nuevos documentos; como una valoración económica de la estructura del edificio construido, del coste específico de las plantas del edi-



Las obras en el edificio de Unión Previsora fueron paralizadas por la Junta el 29 de diciembre. JUAN MARTÍN

ficio, con vistas al posible derribo de la que sobra o de alguna más; el gasto que supondría terminar la construcción del inmueble o valoraciones económicas de terrenos que, para una posible permuta, ofrecería el Ayuntamiento a la propiedad, situados en el sector I-Plaza de Toros, en los sectores A y B o en Prado Bonal.

"En diciembre teníamos cierta información, básicamente municipal", dijo Arahuetes, quien tras

reprochar al PP que entonces no hiciera sus propuestas en el Ayuntamiento sino a través de los medios de comunicación, afirmó que desde aquella fecha "hemos continuado las conversaciones con la propiedad, que están ya prácticamente terminadas".

En un nueva muestra de hermetismo, Arahuetes afirmó: "esta semana hemos mantenido o se van a mantener las reuniones preceptivas" y "yo creo—añadió—

que la semana que viene o como mucho en diez días podemos tener una solución definitiva al tema, a favor o en contra". Arahuetes, que confesó sentirse "optimista", expresó su esperanza de que estos contactos "sean fructíferos".

## PARALIZACIÓN EXCESIVA

Lo que sí reconoció el alcalde es que si el Ayuntamiento alcanza un acuerdo con la propiedad debería comunicárselo a la Junta de Castilla y León, promotora de una paralización de las obras que Arahuetes tachó de "excesiva" porque, según dijo, las modificaciones de la obra con respecto al proyecto autorizado apenas "afecta a una cantidad inferior al uno por ciento del volumen de la obra".

"Si llegáramos a un acuerdo —dijo— lo hablaríamos con la Junta para ver qué rectificaciones habría que hacer (...), pero es lo mismo que tendría que hacer la propiedad en el supuesto de que no llegará a un acuerdo con nosotros". Por último, y en lo que podría ser un adelanto de la posible compra del edificio por parte del Ayuntamiento, Arahuetes indicó que "no va a haber discriminación, supongo, de la Junta de Castilla y León si es propiedad del Ayuntamiento o de los actuales dueños".

## ▼ LAS OBLATAS

### Tranquilo ante la investigación de Icomos

Arahuetes afirmó ayer que no le preocupa la investigación abierta por Icomos-España, organismo asesor de Unesco, sobre las obras para la construcción de un aparcamiento en el solar de la antigua huerta de Las Oblatas, porque "hemos cumplido la legalidad vigente de forma escrupulosa", dijo. Como desveló EL ADELANTADO, la investigación se puso en marcha después de la visita que realizó a Segovia un vocal de la junta directiva de Icomos-España. El alcalde explicó que la concejala de

Patrimonio, Concepción Domínguez (IU) informó al representante de Icomos de cómo se había desarrollado el proceso urbanístico y el convenio suscrito con la propiedad en la anterior legislatura. "Se llevó información y hasta ahora no hemos recibido ninguna noticia", dijo Arahuetes, quien insistió en que "las actuaciones cumplen la legalidad" y que el proyecto recibió el visto bueno de la Comisión de Patrimonio. "Otra cosa, es la opinión personal que podemos tener todos", recaló.

## ■ OBRAS

### El Ayuntamiento pavimentará dos calles, en Hontoria y Zamarramala

S.A.  
Segovia

La junta de Gobierno local aprobó ayer sendos proyectos para la pavimentación y dotación de servicios en dos calles de los barrios incorporados de Hontoria y Zamarramala, con una inversión prevista de 254.355 euros. En concreto, y según explicó ayer el alcalde, Pedro Arahuetes, las obras afectarán a la calle Eras de Arriba de Zamarramala y a la calle Costanilla, de Hontoria.

Por otra parte, Arahuetes informó que el Gobierno local autorizó ayer un gasto de 29.323 euros para las últimas reparaciones del firme en la avenida peatonal de Fernández Ladreda.

Los trabajos, según precisó, se dirigen a la reparación de parte de las losas, la colocación de bolardos y el "enluchado" de adoquines. Asimismo, en esta misma partida presupuestaria está incluida la incorporación de una capa de jabre en la zona de acceso al aparcamiento de Ezequiel González.

## CALLE EL ROBLE

Por otra parte, la junta de Gobierno local aprobó ayer un modificado del proyecto de la segunda fase de pavimentación de la calle El Roble, que afecta al tramo entre la glorieta de la calle Santo Tomás, junto a Telepizza, hasta el paseo de Ezequiel González, que incluye además el arreglo de la acera de la calle Escultor Marinas.

La modificación del proyecto, que supone un gasto de 57.000 euros, ha sido precisa como consecuencia de la aparición no prevista "de piedras y tarjeas", según dijo el alcalde. No obstante, la mayor parte del gasto se dirigirá a la colocación de bolardos en la calle Escultor Marinas y en la calle El Roble.

San Francisco 19  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0364-  
Individual.  
Espirido.  
220 m2 de chalet  
en parcela de 351,90 m2,  
4 dormitorios, 2 baños y aseo,  
jardín, barbacoa, piscina, riego  
automático....

Sólo Aquí



## AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:  
- TARIMAS -



Flotante,  
Maciza, Laminar...  
(Con o sin instalación)



Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84

San Francisco 19  
921412090

**Triángulo Inmobiliario**

P1180 -  
**SAN LORENZO.**  
Amplio piso de  
3 dormitorios,  
salón, cocina, baño,  
garaje y trastero. Exterior.

■ **MUNICIPAL** EL AYUNTAMIENTO ORGANIZA LA "I MUESTRA DE MÚSICA JOVEN EN LA CIUDAD DE SEGOVIA"

# Jóvenes músicos mostrarán sus creaciones en un festival

Los conciertos, abiertos a grupos y solistas segovianos, serán el 17 y 18 de junio

S.A.  
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, anunció ayer la celebración, los días 17 y 18 de junio, de la primera "Muestra de Música Joven en la Ciudad de Segovia", una cita con la que el Ayuntamiento pretende dar una oportunidad a grupos y solistas segovianos para que puedan exhibir sus creaciones musicales. Los únicos requisitos para participar en la muestra, que no tiene carácter competitivo, es que los integrantes de los grupos o los solistas cuenten entre 15 y 30 años de edad y nunca hayan suscrito un contrato discográ-

fico. Aunque el lugar de los conciertos está aún por determinar, el alcalde apuntó que será en un escenario al aire libre, aunque si las condiciones climatológicas no lo permiten, la cita se desarrollará en el pabellón Frontón Segovia. La organización espera un máximo de una docena de participantes, que contarán con un tiempo máximo de 45 minutos para interpretar ante el público su repertorio. El alcalde explicó que el objetivo de la muestra es dar una oportunidad para que los jóvenes músicos segovianos que no hayan podido aún introducirse en el mercado discográfico puedan exhibir sus tra-

bajos; y precisó que el presupuesto del proyecto ascenderá a 11.050 euros. En este sentido, la junta de Gobierno local aprobó las bases de la convocatoria y la petición de una subvención a la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) de 7.735 euros, con la que se pretende financiar el 70 por ciento de los gastos de la muestra.

## FERIA DE JUVENTUD

Por otra parte, el Ayuntamiento pedirá otra subvención a la FEMP de 10.430 euros para la organización de una Feria de Juventud, que, con un presupuesto total de 14.900 euros, serviría para divulgar,

a través de diferentes stands y exposiciones, la actividad que desarrollan las organizaciones juveniles segovianas. Arahuetes desveló que solo existen nueve asociaciones juveniles en Segovia, de las que apenas cuatro solicitan subvenciones para desarrollar sus actividades. Por otra parte, la junta de Gobierno local aprobó una tercera petición de ayuda económica a la FEMP, cifrada en 8.330 euros, para que puedan prolongarse durante los tres meses de verano las actividades de talleres municipales (grafiti, cocina, percusión o astronomía) que se desarrollan en la Casa Joven.

## Ayuntamiento de MATABUENA (SEGOVIA)

### INFORMACIÓN PÚBLICA PARA AUTORIZACIÓN DE USO EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 25.2 en relación con los arts. 23 y 99 de la Ley 5/1999 de 8 de Abril, de Urbanismo de Castilla y León y el art. 307.3 del Decreto 22/2004 de 29 de Enero, por el que se aprueba el presente se abre información pública por plazo de veinte días, sobre el expediente de autorización de uso excepcional en suelo rústico siguiente:

— Construcción de una vivienda unifamiliar situada en la parcela 85, del polígono 3 en Cañicosa-Matabuena promovido por D. Enrique Sánchez García, en representación de Oria Gesdirec, S.L.

El expediente se encuentra expuesto al público en la Secretaría Municipal, donde podrá examinarse durante las horas de oficina por quienes lo deseen, y formularse durante el expresado plazo las alegaciones que estimen oportunas.

En Matabuena a 18 de Abril de 2005  
EL ALCALDE

## ESTE DOMINGO CON

**JUDE LAW**  
EL NUEVO JAMES DEAN

**magazine**

MÓNACO ENTRE EL ROSA Y EL GRIS TÓTEM LA HUELLA INDIA ENTREVISTA PHILIPPE STARCK MODA EL ARTE DE LA MEZCLA MIRADAS ARIADNA GIL SALUD DIETA Y LONGEVIDAD

**SUPERVIVIENTES DEL HORROR ESPAÑOLES EN LOS CAMPOS NAZIS**

**COMPARTO PISO CUANDO LA VIVIENDA ES UNA HABITACION**

### JUDE LAW

Con apenas treinta años, es el nuevo icono de una masculinidad sensible

Descúbrelo este fin de semana en el Magazine de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

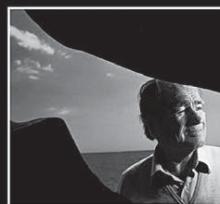
www.eladelantado.com

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### y además



JUDE LAW



MAUTHAUSEN



MODA



MÓNACO

## BREVES

### URBANISMO

El alcalde confía en que la urbanización del sector Plaza de Toros comience en breve

El alcalde, Pedro Arahuetes, manifestó ayer su confianza en que las primeras máquinas comiencen a trabajar en breve en los terrenos del denominado sector I-Plaza de Toros, donde la iniciativa privada proyecta la construcción de cerca de 1.500 viviendas. Arahuetes precisó que la propiedad ha sacado ya a licitación el proyecto de urbanización. "En el momento en que se adjudique, se empieza a urbanizar, excepto en los terrenos que están contaminados [por mercurio] y que están pendientes de perfilar el método para su tratamiento". Por otra parte, el alcalde dijo que el desarrollo de los sectores A y B, junto a la carretera de La Granja, donde se proyectan más de 5.000 viviendas, solo está pendiente, aunque desde hace varios meses, de que la Junta emita la declaración de impacto ambiental.

### CONTRATACIÓN

Adjudicada la concesión del uso de espacios para la instalación de puestos de helados

La junta de Gobierno local aprobó ayer la concesión del uso de espacios en la vía pública para la instalación de quioscos para la venta de helados. Según explicó el alcalde, Pedro Arahuetes, la licitación de los puestos ha superado las expectativas, con un incremento sustancial de las ofertas económicas con respecto a las subastas de años anteriores. Entre otros datos, el alcalde explicó que la instalación del quiosco en la Alameda de la Fuencisla reportará a las arcas municipales 5.606 euros; mientras que el puesto de helados en Fernández Ladreda ha sido adjudicado por 5.505 euros y el de la Plaza de la Artillería, en 5.705 euros.

### BARRIOS

El municipio repartirá 98.000 euros en subvenciones para los colectivos vecinales

El Ayuntamiento distribuirá un total de 98.000 euros entre el movimiento vecinal en subvenciones para la organización de fiestas patronales y mantenimiento y desarrollo de actividades por parte de las diferentes asociaciones. La junta de Gobierno local aprobó ayer, con un presupuesto de 40.000 euros, las bases de la convocatoria anual de subvenciones para proyectos de celebración de fiestas patronales en los diferentes barrios de la ciudad correspondientes al año 2005. Asimismo, aprobó las bases de la convocatoria de ayudas para proyectos de actividades culturales y gastos de mantenimiento y gestión de asociaciones de vecinos, con un presupuesto de 58.000 euros. También distribuirá otros 56.000 euros para financiar proyectos dentro del Plan Municipal de Cooperación al Desarrollo.

**PERIODISMO** EL FISCAL JEFE DE SALA DEL SUPREMO ABRE UN CICLO EN LA UNIVERSIDAD SEK SOBRE LIBERTAD DE INFORMACIÓN

# En España prevalece el derecho a la libertad de expresión

## Los famosos han contribuido para elaborar una doctrina "muy sólida"

A.M.  
Segovia

El fiscal jefe de Sala del Tribunal Supremo Fernando Herrero-Tejedor aseguró ayer en Segovia que, "gracias a Dios", en España prevalece frente a otros el derecho constitucional a la libertad de expresión y de información, "después de épocas en las que los periodistas tenían la espada de Damocles de la Ley de Prensa".

Herrero-Tejedor, que intervino en el comienzo del ciclo de conferencias de la Universidad SEK de Segovia bajo el título *Libertad de Información y Derechos Fundamentales en la Sociedad Democrática*, dirigido por el vicepresidente segundo del Senado Juan José Lucas, se refirió a la doctrina del Tribunal Constitucional en lo que afecta a los límites de las libertades de información y de expresión frente a los derechos asociados a la intimidad y a la propia imagen.

Entre otros argumentos, Herrero-Tejedor mantuvo que, desde sus primeras sentencias, el Tribunal Constitucional establece que no se puede vivir en un Estado de Derecho si no hay libertad de expresión, "y por lo tanto", a su juicio, "tiene un valor prevalente con carácter general con respecto a los derechos al honor, a la intimidad y a la propia imagen, con carácter general", matizó.

Además, el fiscal jefe de Sala del Tribunal Supremo recordó que, en épocas pasadas, "el periodista que se pasaba en la información, le caía todo el peso de la ley penal y podía ir a la cárcel".

Sobre el trabajo que dan a los tribunales las querrelas de los personajes de la llamada "prensa del corazón", Herrero-Tejedor dijo que, gracias a muchos de estos casos "se ha conseguido una doctrina constitucional muy sólida, y desde mi punto de vista personal



A la derecha de la foto, en primer plano, el fiscal del Supremo Herrero-Tejedor.

JUAN MARTÍN

yo les estoy muy agradecido por habernos dado la opinión de sentar una doctrina muy avanzada sobre este tipo de materias".

### PREYSLER Y PANTOJA

Aunque reconoció que se trata de asuntos que "acumulan trabajo" en los tribunales, el fiscal del Supremo subrayó que "sin Isabel Preysler no tendríamos una doctrina constitucional sobre el derecho a la intimidad, o sin Isabel Pantoja y sin el caso Paquirri, no habría una doctrina constitucional sobre el derecho a la propia imagen, y así sucesivamente".

En esta línea, Herrero-Tejedor añadió que "sin Ana García Obregón no sabríamos los límites del derecho a la propia imagen o sin Sara Montiel".

### DOCENCIA

## Lucas seguirá vinculado a la universidad

A lo largo de cuatro sesiones, que continuarán los días 5, 18 y 19 de mayo, especialistas en el ámbito del Derecho y la comunicación social acudirán al campus de Santa Cruz la Real, para participar en este curso que dirige Juan José Lucas, quien se mostró "encantado" de volver a conectar con la docencia, a la vez que recordó su apoyo a la constitución de la Universidad SEK, impulsando la ley en las Cortes regionales. Rodeado de autoridades académicas y políticas, Juan José Lucas fue muy explícito:

"Espero que este curso no sea el último, yo deseo colaborar con esta universidad, deseo mantener un cordón umbilical con la misma, y en ese sentido me he puesto a disposición del rector y del claustro de profesores en una de las disciplinas que sin ser la mía he gozado y he sufrido durante mucho tiempo que es el mundo del periodismo". Entre otros, intervendrán periodistas como Alex Grijelmo, Alfredo Urdaci, Fernando Jaúregui, Luis Jaramillo, Victoria Prego y Pilar Cernuda.

### POLEMICA

## Los jueces y las bodas entre homosexuales

El fiscal Fernando Herrero-Tejedor advirtió en relación al matrimonio entre homosexuales que habrá jueces que no los celebren porque consideren la norma fuera de la Constitución y planteen una cuestión de inconstitucionalidad. Dijo a los periodistas que "puede haber jueces, y sin duda los habrá", que se nieguen a celebrar estas bodas, mientras que la media de resolución de una cuestión de inconstitucionalidad es de cinco años. En este sentido, llamó la atención sobre "la gracia que les va a hacer a los contrayentes esperarse a que decida el Constitucional". Manifestó que los jueces no pueden declarar objeción de conciencia "pero tienen la posibilidad de decir que no casan porque piensen que esa ley es inconstitucional ya que habla que de que el matrimonio es la unión del hombre con la mujer".

**Triángulo Inmobiliaria** San Francisco 19 921 41 20 90

C0348 - Paradinas. Casa semi-restaurada, 154 mts de vivienda distribuidos en dos plantas. Super Oportunidad.

**GESTIÓN 10** ¡MAGNIFICA OPORTUNIDAD!  
PISO EN VENTA de 2 dormitorios en Carretera de Villacastín, con COCINA INDEPENDIENTE, calefacción individual, Ascensor. Todo exterior. Con trastero y garaje. A ESTRENAR. ¡INTERESANTISIMO PRECIO!  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

# PROMOCIÓN ESPIRDO

## 36 VIVIENDAS, GARAJES Y TRASTEROS

### ¡OBRAS YA COMENZADAS!

ENTREGA EN MARZO DE 2006  
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES  
RESERVAS DESDE 5.000 €

PROMUEVE:



AVALA Y FINANCIA:



INFORMA Y VENDE:



Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

**Triángulo Inmobiliario**  
San Francisco 19  
921412090

**C0409 -**  
Palazuelos de  
Eresma: Chalet de  
230 m2. 4 dormitorios,  
salón, cocina, 2 baños,  
aseo, bodega, garaje y  
trastero , pequeño jardín  
y zonas comunes.

**Sólo Aquí**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta**

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax: 921 44 24 32  
Internet: www.eladelantado.com  
Correo electrónico:  
adelantado@eladelantado.com  
publicidad@eladelantado.com

**SOL INMOBILIARIA**  
Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solclusivas.com 921 44 00 44

**Nueva Segovia**

- \* CHALET VENTA
- \* 4 DORMITORIOS - 3 BAÑOS
- \* 2 TERRAZAS
- \* GARAJE
- \* COCINA AMUEBLADA
- \* JARDÍN PRIVADO 80 M2

REF: GIV-7-21

■ **PARTIDOS** LA COALICIÓN CELEBRARÁ ASAMBLEA PROVINCIAL EL PRÓXIMO DÍA 7 DE MAYO

# Domínguez no continuará en el puesto de coordinadora de IU

Fernando Écija y Ana del Real también quieren dejar sus cargos directivos

**P. BRAVO**  
Segovia

Concepción Domínguez no continuará en el puesto de coordinadora provincial de Izquierda Unida, que ha ocupado desde julio de 2001, y de igual manera Fernando Écija y Ana del Real han anunciado su intención de dejar sus cargos en la Presidencia segoviana de la coalición.

La designación del nuevo coordinador y de los integrantes de la Presidencia Provincial se desarrollará en el transcurso de la asamblea que IU celebrará el próximo día 7 de mayo, y que tal y como han confirmado varios militantes, se presenta como el inicio de un proceso de renovación en la que la tercera fuerza política de Segovia quiere "marcar un perfil propio" que sea conocido y diferenciado por los segovianos.

Concepción Domínguez ha manifestado su intención de no volver a presentarse a la elección, y sus compañeros comparten y respetan esta decisión porque entienden que es conveniente separar el trabajo del coordinador provincial y el de portavoz de IU en el Ayuntamiento de la capital, funciones que desde junio de 2003 compagina la también integrante del equipo de gobierno local y concejala de Patrimonio Histórico.

**CEDER EL PUESTO**

Fernando Écija, que tras seis años en el puesto de coordinador fue sustituido por Domínguez, forma parte de la Presidencia y del Consejo Político Provincial, pero además es secretario regional de Organización. Su pretensión es centrar su actividad en el ámbito regional y dejar las labores directivas provinciales en las que ha estado implicado desde los años ochenta, primero en el PCE y luego en IU.

La socióloga Ana del Real también formará parte de la lista de los que quieren ceder puestos a nuevos candidatos, una relación en la que podría haber más nombres.

Hay que destacar que Domínguez continuará en puestos direc-

tivos y tanto Écija como Del Real seguirán trabajando en la coalición.

A lo largo de la próxima semana se irán definiendo estos posicionamientos iniciales y personales, de forma que la Presidencia saliente elabore una propuesta de equipo directivo y de coordinador para llevarla ante la asamblea que también podrá presentar candidaturas. El nuevo Consejo Político deberá después aprobar la formación de la Presidencia que proponga el coordinador entrante.

**PACTO MUNICIPAL**

Pero además del proceso de elección de cargos, el tema estrella de la reunión del próximo sábado 7 de mayo será el pacto de gobierno que IU mantiene con el PSOE en el Ayuntamiento de Segovia. Sin cuestionar la continuidad de este acuerdo, los militantes realizarán una revisión y evaluación de su desarrollo y de las consecuencias que ha tenido para la coalición.

Además se presentará el infor-



Concepción Domínguez J. MARTIN

me de gestión del equipo directivo actual, serán analizados los documentos que se debatirán en la asamblea regional del 21 de mayo y también se designarán a los delegados que acudan a esta cita.

**MOBILIARIO DE OFICINAS. PROYECTOS INTEGRALES. DECORACIÓN**



**Dirección**



**Puestos de Trabajo**



**Sala Juntas**



**Recepciones**

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**  
Gremio de los Caldereros s/n  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Teléfono 921 43 19 74  
glezmaseda@infonegocio.com



Tras dos años de las elecciones, ¿cómo califican los segovianos la gestión municipal de Pedro Arahuetes?

¿Qué opinan de la oposición, que encabeza el popular Francisco Vázquez? ¿La situación de Segovia es mejor o peor que en 2003?

Estas y otras preguntas las responden los segovianos en el último sondeo de Segovia Opina para El Adelantado.

**Domingo 1 de mayo**

Sondeo de opinión en Segovia sobre la política local en los dos últimos años

**Lunes 2 de mayo**

Sondeo de opinión en Segovia sobre el conocimiento de la Diputación

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos

**ECONOMÍA** JESÚS POSTIGO ASEGURA QUE LA PUBLICACIÓN ES LA CRÓNICA "DE LOS ÉXITOS E INFORTUNIOS" DE LOS SEGOVIANOS

# Un libro recoge el primer siglo de la historia de la Cámara de Comercio

El acto reunió a los cuatro últimos presidentes que ha tenido la institución

M.GALINDO  
Segovia

La Cámara de Comercio de Segovia ha recogido sus cien años de historia en un libro presentado ayer en un acto celebrado en la Casa del Sello, sede de esta institución, en la que se dieron cita una amplia representación de las autoridades locales y provinciales, así como cerca de un centenar de personas relacionadas con el ámbito económico y empresarial.

El trabajo forma parte del estudio realizado por Natalia Flórez y Juan José Sanz en una edición patrocinada por Caja Segovia y que en su primera página cuenta con una dedicatoria del Rey Juan Carlos para la

Con motivo de esta presentación, la Cámara de Comercio también rindió un homenaje a los tres ex-presidentes de la entidad que han estado al frente de esta institución desde la llegada de la democracia, que son el actual editor y director de EL ADELANTADO, Carlos Herranz Cano, que fue presidente entre 1976 y 1986; así como los empresarios Carlos Gila (1986-1988) y Octaviano Palomo (1989-1998).

En la presentación, el actual presidente de la Cámara de Comercio, Jesús Postigo destacó la perseverancia de la entidad a lo largo de su historia en la defensa de los intereses de Segovia y de sus empresarios, liderando iniciativas de importancia para la provincia tales como el ferrocarril, el gas, el teléfono la creación de polígonos industriales o más recientemente, la llegada de las nuevas tecnologías de la comunicación. Además, puso de manifiesto que la Cámara "ha sido siempre un balcón abierto a Segovia y un espejo en la que se reflejan las virtudes y defectos de la provincia".

Postigo alabó el trabajo de Flórez Loranca y Juan José Sanz realizado desde hace tres años, y aseguró que el libro "es la crónica



Carlos Herranz, Jesús Postigo, Octaviano Palomo y Carlos Gila posan frente a la sede cameral J.MARTIN

de un siglo de segovianos y de sus éxitos e infortunios", y agradeció a sus predecesores en el cargo el trabajo desarrollado en sus distintas épocas.

Posteriormente, los tres ex-presidentes camerale realizaron un breve comentario de sus distintos periodos al frente de la entidad, pasando desde los primeros pasos de una balbuciente democracia en el caso de Herranz Cano hasta los distintos vaivenes políticos y económicos que sacudieron la provincia en las etapas de Carlos Gila y Octaviano Palomo.

Por su parte, los autores del libro glosaron sobre el desconocimiento existente sobre la labor de las cámaras y, sin embargo, su influencia en el desarrollo económico.



Los autores del libro, a la derecha, durante la presentación J.MARTIN

## ANÉDOTAS

### Crímenes, multas y reivindicaciones ya tradicionales

En las 370 páginas del libro se recogen acontecimientos históricos de toda índole como el crimen ocurrido en 1928, cuando el conserje de la entidad mató a su mujer en la sede de Juan Bravo al enloquecer por la pérdida de un hijo, o anécdotas como la que protagonizó el comerciante local Germán Elías al concurrir a un concurso de escapatismo de la Cámara que desató las iras del entonces gobernador civil, Pascual Marín, por ofender la imagen "del glorioso Ejército español". También se incluyen reivindicaciones, quejas e ideales de la Segovia de diversas épocas, desde el malestar por las malas infraestructuras, al funcionamiento desastroso del teléfono, que en los años 20 funcionaba tan mal que para cerrar una conexión hubo casos en que los usuarios debían desplazarse a la central de Telefónica para avisar que desconectarán.

San Francisco 19  
921412090

Triángulo Inmobiliario

P1270 - Zona Centro:

Último piso a estrenar.  
2 dormitorios, salón,  
cocina y baño. Ascensor  
y garaje. Buen precio.

**GESTIÓN 10**  
**¡OCASIÓN!! CRTA. VILLACASTÍN**  
PISO EN VENTA de 70 mts.,  
2 amplios dormitorios, con cocina  
independiente. Ascensor. Trastero.  
Garaje y todo exterior. A estrenar.  
EN TORNO A 175.000 EUROS.  
**¡NO TE LO PUEDES PERDER!**  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

ORANGUTANES,  
LAS NUEVAS  
ESTRELLAS

ZOO AQUARIUM MADRID

CADA DIA  
UN NUEVO  
ZOO

www.zoomadrid.com

PARQUES REUNIDOS

■ **SOCIEDAD** EL PROGRAMA DE FESTEJOS INCLUYE UNA NUEVA EDICIÓN DEL TRADICIONAL FESTIVAL FOLKLÓRICO, QUE NACIÓ EN 1959

# El barrio de San José celebra su patrón

Los actos se extenderán hasta el próximo lunes, 2 de mayo

C.G.O.  
Segovia

El barrio de San José celebra las fiestas en honor a su patrón, con un programa que se inaugurará esta tarde, con el pregón del farmacéutico Gregorio Pérez Lobo, en la plaza Ramiro Ledesma. La elección de la reina, las damas, el príncipe y las princesas continuará con los actos previstos para hoy, entre los que se encuentra el nombramiento de Vecino del Año a Santos de Andrés.

Mañana, las atracciones infantiles y los concursos para niños centrarán gran parte de la jornada, que también contará con una paellada en el parque infantil de tráfico, y que concluirá con una verbena.

El 1 de mayo, día 'grande' de las fiestas de San José, y después de la misa, los vecinos partici-

parán en la procesión de la imagen de San José por las calles del barrio, a la que seguirá un concierto de la banda de música de Segovia en la plaza Ramiro Ledesma. Por la tarde, se celebrará una nueva edición del Festival Folklórico, que nació en 1959, con grupos de Torreiglesias, Fuentepeylos, Armuña, San Cristóbal, Andrés Laguna, San José y San Frutos. La música de la disco móvil completará la jornada. El 2 de mayo, una misa y una judiada cerrarán la programación.

Cinco son las peñas de las fiestas de San José de este año, que han colocado sus casetas en el parque de tráfico, según explicó el presidente de la asociación de vecinos '1 de Mayo', Francisco Gil, con los nombres de 'Los Revoltosos', 'Semaforitos', 'Cascabel', 'Arrejuntaos' y 'Kaiqos'.



Los vecinos volverán a sacar al patrón en la procesión FERNANDO PEÑALOSA

## PROGRAMA

### VIERNES 29 DE ABRIL

- 20 h. Pregón de Gregorio Pérez Lobo. En la plaza Ramiro Ledesma
- Elección de la reina y damas, príncipe y princesas
- Nombramiento de Vecino del Año a Santos de Andrés
- 21 horas. Festival de danza española
- 23 h. Disco móvil

### SÁBADO 30 DE ABRIL

- 11 a 13 h. Y 16 a 19 h. Atracciones infantiles en la plaza Ramiro Ledesma y en el Parque Infantil de Tráfico
- 16 h. Paellada. Parque infantil de Tráfico
- 19 horas. Concursos infantiles. En la zona del colegio
- 23 horas. Verbena en la plaza Ramiro Ledesma

### LUNES 1 DE MAYO

- 11,30 horas. Misa y procesión por las calles del barrio
- Concierto de la banda de Música de Segovia en la Plaza Ramiro Ledesma
- Degustación de bollos y vino
- 17,30 horas. Festival Folklórico
- 23 h. Disco móvil

### MARTES 2 DE MAYO

- Misa
- Al mediodía, judiada en el parque infantil de Tráfico

■ **SOCIEDAD** LOS VECINOS DEL CRISTO CELEBRAN LAS FIESTAS DE LA SANTA CRUZ DESDE HOY Y HASTA EL PRÓXIMO MARTES

# Subir de nuevo al mayo

La música, el baile, los campeonatos, y las degustaciones gastronómicas protagonizan el programa organizado por la comisión para este año

C.G.O.  
Segovia

Los vecinos del Cristo del Mercado celebran desde hoy las Fiestas de la Santa Cruz, que se cerrarán el próximo martes, 3 de abril. Una degustación de sidra abrirá esta tarde los actos, que se completarán con un campeonato de dardos y la discoteca móvil en la zona de la estación de ferrocarril.

Ya el viernes pasado, 22 de abril, se procedió a la elección de la reina y las damas de las fiestas. Mientras, mañana los actos comenzarán con las dianas y los pasacalles por el barrio, a cargo de la Escuela de Dulzaina de la asociación.

Los campeonatos de juegos autóctonos de juegos femenino de bolos, en el parque de la Dehesa y el festival infantil, por el grupo Títeres Gutagamba, formarán parte de los actos previstos para la tarde. Por la noche, las inmediaciones de la estación de ferrocarril volverán a acoger la discoteca móvil.

El 1 de mayo, las dianas y los pasacalles volverán a recorrer las calles del barrio por la mañana, con música de la Escuela de Dul-

## PROGRAMA DE LAS FIESTAS DEL CRISTO DEL MERCADO

### VIERNES 29 DE ABRIL

- 20 h. Degustación de sidra, ofrecida por el hostel Sol-Cristina
- 21 h. V Campeonato de Dardos en el bar El Talgo
- 23 h. Discoteca móvil en la zona de la estación de Renfe

### SÁBADO 30 DE ABRIL

- 9 h. Dianas y pasacalles por el barrio, a cargo de la Escuela de Dulzaina de la asociación
- 10,30 h. V Campeonato de Juegos Autóctonos en el Parque de la Dehesa. Organizado por la Federación Provincial
- 16,30 h. IV Campeonato Femenino de Bolos, en el Parque de la dehesa. Organizado por la Federación Provincial
- 18,30 h. Festival infantil, en la plaza del Cristo, por el grupo Títeres Gutagamba.
- 23,30 h. Discoteca móvil

### DOMINGO 1 DE MAYO

- 9 h. Dianas y pasacalles, a cargo de la Escuela de Dulzaina de la asociación
- 11 h. Concentración de coches 'tuning', frente a la estación de ferrocarril
- 11,30 h. Concurso de Pintura infantil en la plaza del Cristo, organizado por Caja Segovia
- 12,30 h. II Concurso de Mantones de Manila. Premios donados por la Fundación Nicomedes García Gómez. Organizado por el grupo de Aguederas del barrio
- 19 h. Exhibición de bailes, por el grupo Lucena en la plaza del Cristo
- 20,30 h. Homenaje de la asociación y de la Escuela de Dulzaina a Frutos Martín, Miguel Martín, Vicente Martín y Cristino Benito.
- Baile de Rueda
- 23,30 h. Verbena

### LUNES 2 DE MAYO

- 9,30 h. Dianas y pasacalles por las calles del barrio
- 10 h. Chocolatada, con churros y porras en la sede de la asociación (solo para socios), ofrecida por el grupo de aguederas
- 18 h. Danzas regionales de los grupos de Villalpando, Carlos de Lecea y San José, en la plaza del Cristo
- 19,30 h. Pregón de las fiestas, a cargo de Carmen Núñez (farmacéutica)
- 20,30 h. Subida del mayo por los mozos. Limonada popular, amenizada por la Escuela de Dulzaina de la Asociación

### MARTES 3 DE MAYO

- 20 h. Misa en la ermita del Santo Cristo
- 21,30 h. Entrega de trofeos

zaina de la asociación de vecinos. El programa volverá a contar con una concentración de coches 'tu-

ning', frente a la estación de ferrocarril

Los más pequeños podrán dis-

frutar del concurso de pintura infantil y se volverá a celebrar el certamen de mantones de manila,

## 2 DE MAYO

El 2 de mayo es el día 'grande' de las fiestas de los vecinos del barrio del Cristo del Mercado

en su segunda edición, con premios donados por la Fundación Nicomedes García Gómez, y organizado por el grupo de Aguederas del barrio.

El grupo 'Lucena' ofrecerá una exhibición de bailes por la tarde, en una jornada en la que la asociación de vecinos y la Escuela de Dulzaina del barrio homenajeará a los dulzaineros y tamborileros Frutos Martín, Miguel Martín, Vicente Martín y Cristino Benito. El baile de rueda y la verbena cerrarán la jornada.

Para el lunes 2 de mayo, las dianas y pasacalles darán paso a una chocolatada para los miembros de la asociación de vecinos. Ya por tarde, las danzas regionales de los grupos de Villalpando, Carlos de Lecea y San José precederán al pregón de fiestas, a cargo de la farmacéutica Carmen Núñez y a la tradicional subida del mayo. Después se ofrecerá una limonada, en un acto amenizado por la Escuela de Dulzaina de la asociación. Por último, el 3 de mayo, a las 20 horas se celebrará una misa en la ermita y después se entregarán los trofeos de los campeonatos.

■ **ECONOMÍA** JULIÁN DUQUE AUGURA QUE EL 1 Y 2 DE MAYO ACAPARARÁN LA MAYOR AFLUENCIA DE VISITANTES

# La AIHS prevé que Segovia se llene de turistas en el puente

El municipio prepara medidas para solventar los problemas de tráfico

C.G.O.  
Segovia

Segovia se llenará durante este puente del 1 de mayo, según prevé el presidente de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS), Julián Duque. Puesto que el 1 de mayo es domingo este año, la jornada festiva se ha trasladado al lunes, día 2, mientras que en la Comunidad madrileña no es jornada laborable tampoco el 3 de mayo.

Así las cosas, el presidente de la AIHS auguró que las jornadas de mayor afluencia de turistas se centrarán en el domingo y el lunes, días que acapararán principalmente "los llenos" en los establecimientos hosteleros de la provincia. Además, Duque recordó que el próximo lunes "es fiesta en toda España, excepto en Galicia, La Rioja, Navarra, Cataluña y Castilla La Mancha, por lo que creemos que se va a trabajar mucho".

Al respecto, incidió en la necesidad de ofrecer a los clientes "el servicio de calidad que mere-

cen; no podemos descuidar la atención porque haya una masiva afluencia de personas", y recalcó que "Segovia es un destino turístico único, y así se lo tenemos que hacer ver a los visitantes".

Mientras, señaló que este puente, sobre todo "si el buen tiempo acompaña", es un punto de inflexión, después de la Semana Santa, para el comienzo de la temporada alta del sector hostelero segoviano. Si las previsiones se cumplen, romperá además "el invierno tan duro y el primer trimestre tan flojo en la actividad hostelera que hemos tenido".

En otro orden de asuntos, agradeció de antemano la labor que la Policía Local vaya a realizar durante las próximas jornadas. Respecto a la falta de estacionamientos en el centro de la ciudad, confió en que antes de que el equipo de Gobierno municipal termine su mandato funcione el aparcamiento subterráneo de la avenida Padre Claret, si bien, mostró la necesidad de dotar de más plazas en el casco antiguo.

## CORTES DE TRÁFICO

El Ayuntamiento ha previsto el corte del tráfico por el casco antiguo, en situaciones que así lo requieran

Por otro lado, el Ayuntamiento de Segovia, en la junta de Gobierno local, definió ayer las medidas de reordenación de la circulación de vehículos y de peatones para el puente.

En cuanto a los estacionamientos, el municipio citó el aparcamiento subterráneo de la avenida Fernández Ladreda, con 326 plazas, el único de pago; el del antiguo regimiento, para 300 vehículos; las inmediaciones de la plaza de toros, para autobuses y turismos; el velódromo, para 100 coches y 50 autobuses; y el de Cardenal Zúñiga, para 100 turismos.

Además, el Ayuntamiento ha

previsto cortes de tráfico progresivos en los accesos a la Plaza Mayor y al recinto amurallado, si la masiva afluencia de peatones y la saturación en las plazas de estacionamiento así lo requieren.

La prohibición del paso de vehículos se realizará así, y si es necesario, en Barrio Nuevo con San Geroteo, con desviación a Doctor Castelo y Daoíz; en Serafín con Colón, desviando el tráfico por esta última; en plaza de Doctor Laguna, con desviación por Travesía de Guevara; en Conde Cheste, con desviación hacia Taray; en plaza de Artillería con San Juan; en paseo de Santo Domingo de Guzmán, con Doctor Velasco; en Leopoldo Moreno, con San Valentín; en plaza del Socorro, con Martínez Campos; en Ezequiel González, con Sancti Spiritu; en Sancti Spiritu, con Santo Domingo; y en Sancti Spiritu, con San Millán. Además, se hará extensiva al barrio de San Millán cuando no queden plazas de estacionamiento libres en la superficie.

## ■ URBANISMO

### La Junta aprueba las normas municipales en Rebollo

EL ADELANTADO  
Segovia

La Comisión Territorial de Urbanismo aprobó ayer de forma definitiva el proyecto de normas urbanísticas municipales de Rebollo, estableciendo como única salvedad la corrección de un error numérico que aparece en el documento inicial. La comisión, presidida por el delegado territorial Luciano Mucio, ha informado favorablemente el Plan Parcial Industrial "Carracafra II" en Carbonero el Mayor, un proyecto promovido por Gesturcal. El plan parcial tiene una superficie de 56.000 metros cuadrados con la finalidad de albergar principalmente industrias cárnicas.

San Francisco 19  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1294 -  
LA GRANJA:  
Piso amueblado  
prácticamente nuevo  
con 3 dormitorios dobles,  
armarios empotrados,  
2 baños, cocina amueblada con elec.

Solo Aquí

**NO PODEMOS CONDUCIR POR TI.**

Podemos aumentar los controles de alcoholemia o implantar el permiso por puntos. Podemos seguir mejorando las carreteras e intensificar la información sobre el tráfico. Podemos incrementar el número de radares o duplicar los controles de velocidad. Pero lo que nunca podremos hacer es conducir por ti. **Sin tu colaboración, todo nuestro esfuerzo es inútil.**

www.nopodemosconducirportti.com

MINISTERIO DEL INTERIOR

Dirección Gral. de Tráfico

www.dgt.es

**LUISDO**  
*Peluchereros*

PEÍNATE EL DÍA DE TU BODA EN **LUISDO** Y DISFRUTA **GRATIS** DE UN BRONCEADO CON UN BONO RAYOS UVA

RECOGIDOS MAQUILLAJE SEÑORA CABALLERO RAYOS UVA GABINETE DE ESTÉTICA

**AUTOBRONCEADO A LA CARTA LA PARTE DE TU CUERPO QUE ELIJAS EN UNA SOLA SESIÓN**

C/ José Zorrilla, 7. 40002 SEGOVIA - Telf. 921 44 26 31



X Concurso Provincial  
**Karaoke**  
Ciudad de Segovia

Preselección

Jueves, 21 de Abril  
Domingo, 24 de Abril  
Jueves, 28 de Abril  
Jueves, 5 de Mayo  
Jueves, 12 de Mayo

Desde las 22:00 horas

Premios

- 1º 700€. Placa y regalo.
- 2º 400€. Placa y regalo.
- 3º 100€. Placa y cena\*.
- 4º 100€. Placa y cena\*.
- 5º a 10º. Placa y regalo.



■ **MÚSICA** ACTUARÁ EL 24 DE JUNIO EN LA CIUDAD DEPORTIVA DE LA ALBUERA

# Las entradas del concierto de Manolo García, a la venta

Presentará su nuevo trabajo 'Para que no se duerman mis sentidos'

M.C.H.  
Segovia

Hoy se ponen a la venta las entradas del concierto que el próximo 24 de junio protagonizará Manolo García en la Ciudad Deportiva de La Albuera. El cantante regresa a la provincia, donde ya actuó en solitario en las localidades de El Espinar y La Granja, para presentar en vivo su nuevo álbum 'Para que no se duerman mis sentidos'.

Las personas interesadas en comprar su entrada anticipada deberán hacerlo en el Café del Mercado (Luz de Castilla) y en Telepizza, en la capital; en La Granja los puntos de venta son el Disco Bar Eclipse y Tamiz; en El Espinar, el Bar Rolar; el bar restaurante Los Mellizos en Carbonero el Mayor; el bar La Alambra de Cuéllar, Pentagrama de Nava de la Asunción, la Sala Reciclaje de Guadarrama y American Dream en la localidad madrileña de Collado Villalba.

Su tercer álbum como solista vio la luz el pasado 7 de septiembre. Así rompió un silencio de tres años desde que en 2001 publicó su exitoso disco 'Nunca el tiempo es perdido'.

El nuevo trabajo está compuesto por 16 canciones, una de ellas instrumental, en las que ha trabajado durante un año y medio. La producción es de Manolo García, con las coproducciones



Manolo García visitó Segovia en dos ocasiones como solista. EL ADELANTADO

de Pedro Javier González y Nacho Lesko en algunas canciones

Además de las canciones, el álbum ofrece un DVD de regalo, de más de una hora de duración que incluye el videoclip del primer single, la canción que da título al disco, e imágenes 'cutre-video-artísticas', como las define Manolo García de otras ocho

canciones, según informaron fuentes de la organización.

El trabajo 'Para que no se duerman mis sentidos' es un disco cuidado y mimado, según reconoció con anterioridad el artista que regresa a la capital después de que su último concierto lo celebrase como miembro del grupo 'El último de la fila'.

▼ **ECONOMÍA**



EL ADELANTADO

## El gremio de artesanos recibe 7.800 euros de la Diputación

El presidente de la Diputación, Javier Santamaría y el maestro mayor del Gremio Artesanal Segoviano, Jesús de la Cruz Leonor, rubricaron ayer un convenio de colaboración por el que la Institución concedió al colectivo una subvención que asciende a 7.800 euros. Por su parte, el gremio se compromete a la realización de las actividades descritas en su programa dando, posteriormente, cuentas a la Diputación para la justificación de dicha

cantidad económica. En este sentido, el responsable de los artesanos agradeció la colaboración de estas ayudas, que calificó como necesarias, que permitirán dar un mayor conocimiento de la artesanía segoviana dentro y fuera de la provincia. En este sentido, Santamaría destacó su intención de colaborar esta agrupaciones que siempre han sido los encargados de crear las obras y obsequios institucionales.

**LU DOS**  
LA TRUNCOLORUM

C/ José Zorrilla, 26 Segovia Telf. 921 44 44 69



Los fines de semana tus copas en un gran ambiente



**MENÚS DIARIOS**

La auténtica comida casera

■ **AGRICULTURA** EL CONSEJERO ADVIERTE DEL RECRUDECIMIENTO DE LAS NEGOCIACIONES DEL AZÚCAR EN EL SENO DE LA UE

# Valín defiende el vacuno de calidad frente a la nueva PAC

## Asegura que desacoplar las ayudas favorecerá a los mejores ganaderos

F. DESCALZO  
Segovia

El consejero de Agricultura de la Junta, José Valín, defendió ayer la producción de vacuno de calidad frente a las modificaciones de las ayudas que conllevará la nueva PAC a partir del próximo año en que se desacoplarán en un 50 por ciento.

"En general tenemos un sistema de producción muy serio y con el desacoplamiento de las ayudas en el sector de cebo en 2006 será el momento de los profesionales de verdad". "El desacoplamiento conduce a un éxito de los profesionales y menos a quienes no tienen explotaciones adecuadas", añadió.

Valín se refirió a este sector en la asamblea de la sociedad Incova,

que celebró en el hotel Puerta Segovia a sus más de cien socios, y donde el consejero puso de manifiesto el proyecto de inversión que realizará en El Espinar, donde prevé abrir un matadero tras acometer una inversión de más de 7 millones de euros y con ayudas que se acercan al 30%. "Es un proyecto serio y sólido y hay que estar con este conjunto de empresarios que están apostando fuerte por el sector", dijo.

En el mismo sentido restó importancia a la próxima prohibición del uso de la monesina, un antibiótico que a partir del próximo año será retirado del mercado "muy serio de controles y cada vez más los ganaderos están vinculándose a normas de calidad



Valín y el presidente de Incova, dirigiéndose a los socios en la asamblea celebrada ayer

PEÑALOSA

muy altas y podemos decir que no tendrá incidencia en la región".

También anunció que las negociaciones europeas sobre el mercado del azúcar se recrudecerán una vez que la Organización Común del Mercado (OCM) declarara ayer ilegales las ayudas europeas a este producto. "Es una noticia dura y va a posicionar mucho más duramente a los franceses

y a alemanes en el sentido de defender sus intereses", advirtió.

Respecto al ganado trashumante abulense inmovilizado en Extremadura a consecuencia de la enfermedad de la 'lengua azul', Valín dijo entender la preocupación de los ganaderos, porque han de llevar a su ganado el alimento. "Por eso hemos pedido al Ministerio ver las posibilidades de

resolver esa situación, pero la prioridad es la seguridad sanitaria y las circunstancias son comprometidas", matizó.

Por último el consejero de Agricultura reconoció la existencia de plaga de nefasia en los cultivos de cereal de varias provincias de la región y recomendó a los agricultores que traten los cultivos.

La vida es móvil. Móvil es Vodafone.

## ¡Ven a conocer Tu Centro Especialista Vodafone™ en Segovia!

Encontrarás nuestra **nueva tienda en la Calle Gobernador Fernández Gómez, 15**. Acércate y te enseñamos como tú también puedes hacer tu vida más móvil.

Tanto si eres cliente de Vodafone como si no, pásate por Tu Centro Especialista Vodafone™ y participa en el **sorteo de un DVD portátil**.

¡Sólo por venir y traer este anuncio, te regalamos un cuelgamóvil!



Tu Centro Especialista  
**Vodafone**



Ven a conocernos en nuestras más de 35 tiendas en toda España:

> A Coruña  
> Alcorcón  
> Alicante  
> Antequera  
> Arroyo de la Miel

> Ávila  
> Barcelona  
> Benidorm  
> Cádiz  
> Castellón de la Plana

> Cornellá de Llobregat  
> Cuenca  
> Elche  
> Hospitalet de Llobregat  
> Jerez

> Linares  
> Madrid  
> Málaga  
> Marbella  
> Orihuela

> Palencia  
> Puertollano  
> San Sebastián  
> Santa Coloma de Gramenet  
> Santander

> Segovia  
> Sevilla  
> Torrejón de Ardoz  
> Valencia

# Benedicto XVI

Elegido sucesor de Juan Pablo II

El Adelantado celebra el inicio de su pontificado con una moneda bañada en plata con la imagen y el escudo de Benedicto XVI.

Este domingo 1 de mayo  
**GRATIS** Moneda Conmemorativa con El Adelantado.



Solicite la caja expositora por solo 3 euros, y 2 euros para suscriptores (\*)

Reservas del estuche hasta el 6 de mayo. Entrega a partir del 30 de mayo.  
Teléfono información: 921 43 72 61  
de lunes a viernes de 9 a 14 y de 17 a 19 horas.  
Válida hasta fin de existencias.  
Reserve ya en la dirección: [promociones@eladelantado.com](mailto:promociones@eladelantado.com)  
y en el fax 921 44 24 32

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

*El diario de los segovianos*

LABORAL INVIRTIÓ UNOS 839.000 EUROS EN ESTE CONCEPTO EN EL AÑO 2004

# La Junta tramitó un total de 195 excedencias por cuidado de hijos

## Subvencionó más de cien expedientes de centros especiales de empleo

C.G.O.  
Segovia

La Oficina Territorial de Trabajo de la Junta de Castilla y León tramitó a lo largo del pasado año un total de 195 excedencias por cuidado de hijos, de los que instruyó esa cantidad aunque resolvió 147. El montante que la Junta invirtió en este concepto superó los 839.800 euros, según la información facilitada por la Administración regional.

Por lo que se refiere a los costes salariales en Centros Especiales de Empleo, la Oficina Territorial de Trabajo destinó una cantidad que rondó los 251.278 euros en los 110 expedientes que resolvió, seis menos de los que recibió. Además, dos Centros Especiales de Empleo se beneficiaron de un total cercano a los 30.000 euros para la eliminación de barreras durante el pasado año, según la documentación aportada por la Junta.

Mientras, la Oficina de Trabajo aportó unos 2.700 euros a dos

### MEDIACIÓN

## Conciliación en cerca de 900 ocasiones

La Oficina de Trabajo de la Junta participó en la mediación, arbitraje o conciliación en 872 ocasiones a lo largo del pasado año. Las cantidades supusieron 426 casos, seguidas de los despidos (273) y las sanciones (31). En el primero de los supuestos los expedientes sin avenencia (163) e intentados sin efecto (155) acapararon la mayor parte.

expedientes de personas con discapacidad en empresas ordinarias y más de 3.900 euros a uno de un autónomo con discapacidad. Por último, la cuotas de perceptores de pago único, cinco expedientes de los siete presentados, requirió un montante de 1.986 euros.

De este modo, en total, la Unidad de Relaciones Laborales subvencionó por los anteriores conceptos más de 1,1 millones de euros.

Por otro lado, la Oficina de Trabajo registró 18 convenios de empresa, diez de sector, tres modificaciones de convenio de empresa, cuatro revisiones salariales y seis tablas salariales de empresa y nueve de sector.

También fue informado este departamento de un calendario laboral de empresa y seis de sector, así como de tres pactos, dos modificaciones de pactos, tres extensiones de convenio presentadas y dos resueltas.

## PROMOCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Teatro Juan Bravo

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA



Sorteamos entre nuestros lectores 2 abonos de 1 persona para

## Titirimundi 2005

"La Reina de los Colores"

Días 6 y 7: 20:30 horas // día 8: 19:00 hrs.

"Mil Grullas"

Día 10: 20:30 horas

"El Niño y los Sortilegios"

Día 11: 20:30 horas

"La vida en los Hilos"

Días 12 y 13: 20:30 horas

"El Mundo en Llamas"

Día 14: 20:30 horas // día 15 19:00 hrs.

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO TITIRIMUNDI**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

902 10 12 12 TEL-ENTRADA  
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 2 abonos de 1 persona. El sorteo se celebrará el 4 de mayo a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

SE VENDE

## EXPLOTACIÓN GANADERA DE PORCINO

EN PLENO RENDIMIENTO

INFORMACIÓN:

Teléfono **921 53 15 62**



# No te imagines más la moda. ¡Llévala!

Ven, y ponte a la última en Madrid Xanadú: el mayor Centro Comercial y de Ocio de España. Más de 220 tiendas te están esperando con las últimas tendencias, los mejores diseñadores, todas las marcas y tiendas exclusivas que sólo encontrarás aquí. Y si quieres más, diviértete en el circuito de karts, los 30 restaurantes, las 15 salas de cine, los bares, el mini parque de atracciones y por supuesto, en la única pista de nieve cubierta de España. Ven a disfrutar del día más completo que puedas imaginar.

MADRID XANADÚ  
QUERRÁS VOLVER

Autovía A-5 salidas 22 y 25. Abierto de 10 a 22 h, zona comercial y la zona de ocio hasta las 2 a.m. Viernes y sábados hasta las 4 a.m. Tel. 902 26 30 26. www.madridxanadu.com

Entrega este cupón en el Centro de Atención al Cliente, y consigue tu **PASAPORTE XANADÚ** lleno de ventajas y descuentos. Oferta válida hasta el 30 de junio de 2005.

■ **CULTURA** EL TEATRO SEGOVIANO REGALARÁ A LOS NIÑOS UN LIBRO CON CUENTOS DEL AUTOR DANÉS

# El Juan Bravo ofrece un viaje por el universo de Andersen

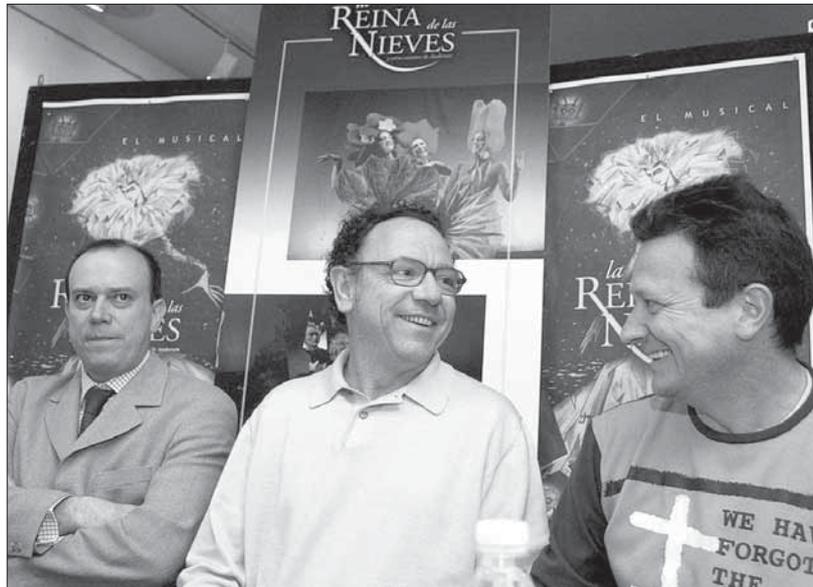
Presenta el musical "La reina de las nieves" en funciones de viernes y el sábado

P. B.  
Segovia

El teatro Juan Bravo ofrece hoy y mañana a las familias segovianas la posibilidad de hacer un recorrido por la magia del mundo de Hans Cristian Andersen de la mano de Érase Producciones que ha creado el musical "La reina de las nieves y otros cuentos de Andersen".

El espectáculo llega a Segovia con varios meses de retraso y cumpliendo una deuda. El productor Fernando Martín, recordó ayer que "La reina de las nieves" iba a ser estrenado el pasado mes de diciembre en la sala segoviana pero la falta de tiempo para ultimar el montaje en las fechas previstas lo impidieron. El director del Juan Bravo, Víctor Aranda, ha querido recuperar la propuesta y ha traído el musical después de haber recibido el aplauso del público madrileño de todas las edades porque la obra que ha dirigido Manuel Román ha sido definida por sus creadores y así ha sido confirmado por espectadores y crítica como un "musical para toda la familia".

Manuel Román ha puesto en marcha una gran maquinaria estética y un despliegue de técnicas teatrales, para combinar en un escenario-guñol trabajo actoral, máscaras, muñecos, decorados corpóreos y proyecciones de vídeo y poder recrear el "mundo en el que todo es posible" que caracteriza los cuentos del autor danés



El productor Fernando Martín, el director Manuel Román y el director musical, Mario de Benito J. MARTIN

del que este año se celebra el segundo centenario de su nacimiento.

En 2005 se cumplen también los 25 años de profesión de Manuel Román y de Antonio Aragón, responsables de Érase Producciones, creadores de "Los Lunnis" para TVE y de los efectos especiales de "La gran aventura de

Mortadelo y Filemón", trabajo por el que recibieron un premio Goya.

Con motivo de la representación de "La reina de las nieves", el Teatro Juan Bravo repartirá a los niños que asistan a las funciones de hoy y mañana 500 ejemplares de un libro en el que se recopilan ocho cuentos de Andersen.

En el musical de Érase Produc-

ciones se narran siete cuentos — "La sirenita", "El traje nuevo del emperador", "El patito feo", "El firme soldadito de plomo", etc— pero hay referencias a más de 28, que se intercalan en la historia de una niña (Gerda) que busca a su amigo (Kay) al que la razón y la apatía están helando el corazón en el palacio de la reina de las nieves.

■ **MÚSICA**

La Esteva interpreta el 'Día de fiesta', en el auditorio del Conservatorio

M.C.H.  
Segovia

Bajo el título 'Día de Fiesta', la Asociación Cultural Grupo de Danzas 'La Esteva' protagoniza esta tarde, a las ocho y media, la puesta en escena de la interpretación de cómo se vive una jornada festiva en cualquier pueblo de la provincia. Así lo explicó ayer el director directivo de la agrupación, Fernando San Romualdo, quien detalló que el objetivo de esta iniciativa es acercar la cultura y las tradiciones populares a numerosos niños que nunca han participado en una jornada de estas características.

Así, el auditorio del Conservatorio de Música acogerá el espectáculo, cuya entrada es gratuita, en el que participan músicos y artistas de entre 8 y 50 años. Algunas de las piezas serán interpretadas únicamente por los dulzaineros mientras que otras contarán con más amplia participación.

El espectáculo vuelve a ser interpretado en la capital con motivo del Día Internacional de la Danza. Así bien ya fue representado en el Teatro Juan Bravo y con motivo de una jornada dedicada a Unicef que tuvo lugar hace ocho años, según explicó el director artístico de la formación, que también quiso animar a los segovianos a participar en esta "fiesta" que quiere servir para potenciar la danza.

■ **EL ALBERO** EL MATADOR DE TOROS SEVILLANO, SALVADOR CORTÉS, SERÁ EL INVITADO HOY DE LA TERTULIA DE SEGOVIA

## Ultiman el programa de la Feria Taurina 2005 de San Ildefonso

PABLO PASTOR  
Segovia

El programa de la Feria Taurina 2005 del Real Sitio de San Ildefonso incluye una corrida de toros, otra de rejones, una novillada con picadores, una becerrada para las peñas y la suelta de vaquillas y los tradicionales encierros.

La corrida de toros contará con un encierro de la ganadería de Hermanas Marín Trigueros, cuyos toros pastan en la finca segoviana de Las Contentas, procedencia Montalvo. La terna está sin determinar, pero habrá un matador de toros segoviano.

La corrida del arte del rejoneo, contará con el caballero en plaza Raúl Martín Burgos como fijo.

La novillada con picadores, conformada por novillos utrerros de Trifino Vegas, procedencia Martínez Elizondo, encaste San-

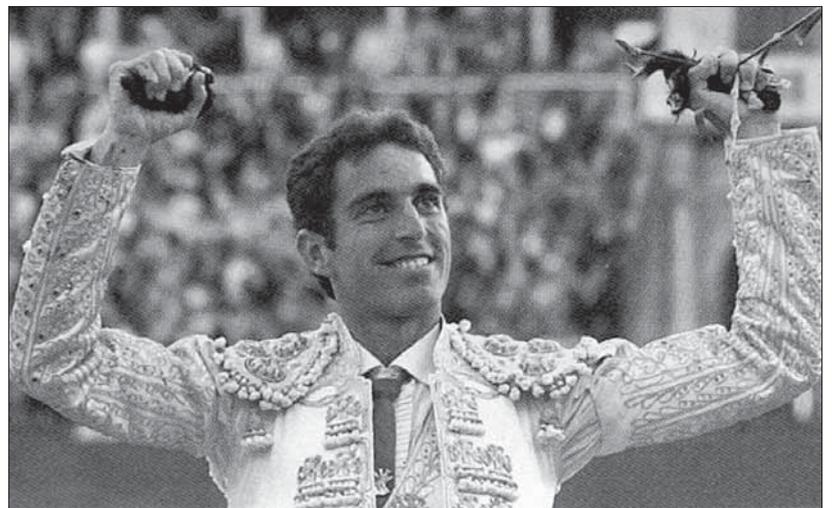
ta Coloma, para dos novilleros segovianos al menos. Podrían encajar dos erales para los segovianos Carlos García y Borja Antón.

**TERTULIA TAURINA, HOY**

La 162 Tertulia Taurina de Segovia se celebra hoy con la presencia del matador de toros sevillano Salvador Cortés como invitado especial. A las tres de la tarde en mesón Patricia, almuerzo, colquio y óleo de Lope Tablada.

También hay que recordar que mañana se celebrará la Novillada de Valsain. A las seis de la tarde, con novillos utreos, al ser novillada picada, de Rodríguez Montesinos, para Javier Portal, Miguel Ángel Cañas y Rafael Ayuso.

El joven novillero segoviano Borja Antón, torea mañana en El Gorrional (Collado Villalba), en



Salvador Cortés con las orejas del de Nuñez del Cuvillo

EL ADELANTADO

novillada sin picadores, con erales de Pablo Mayoral y acartelado por Curro Real y Joselito Adame.

Hay que destacar que 21 novillos erales serán tentados por

segovianos. Todos ellos propiedad del rejoneador César de la Fuente y que en dos días consecutivos serán tentados por novilleros segovianos, para después

ser toreados a caballo por el propio César y un sobrino suyo que apunta muy alto como jinete y acaso con el tiempo como rejoneador.

**NUEVA GASOLINERA EN SEGOVIA**

**Los mejores  
precios  
de carburantes  
están en EROSKI**

**GASOLEO-A**

**0,799**  
€

**SIN PLOMO 95**

**0,829**  
€

**SUPER 97**

**0,939**  
€



**EROSKI**



Segovia

■ **CUÉLLAR** DE NO HALLARLO EL PSOE CONTINUARÍA GOBERNANDO EN MINORÍA OTROS DOS AÑOS

# Los grupos municipales continúan en busca del pacto

Tras varios encuentros mantenidos no parece claro un acuerdo entre ellos

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

Un pacto que permita la gobernabilidad del Ayuntamiento de la villa es el objetivo que los grupos municipales han perseguido con los encuentros mantenidos a lo largo de esta semana y que se han intensificado desde el miércoles con la convocatoria del pleno para mañana sábado.

PSOE y PP vieron desde el primer momento que ambos deseaban para sí la alcaldía lo que redujo al máximo sus posibilidades de llegar a un acuerdo. No así ha sucedido con los populares y SPC que ayer mantuvieron su tercer encuentro en busca del ansiado pacto. La distancia ideológica entre ambos grupos podría ser el principal escollo una vez acercadas sus posturas en cuanto a la prioridad de solucionar algunas de las necesidades de la villa como son el nuevo pabellón polideportivo y un centro cultural con minicines.

PSOE y SPC dieron por concluidas las negociaciones tras un primer encuentro poco fructífero al que siguió otro en el que acompañaron a los ediles de ambos grupos el secretario provincial y el secretario de organización del PSOE, David Rubio y Juan José



Mañana quedará perfilada la composición del equipo de gobierno

GABRIEL GÓMEZ

Sanz, y en el que se inició un posible acercamiento condicionado a la consecución de ayudas para la puesta en marcha de los proyectos planteados por SPC.

Las necesidades están claras para todos los grupos, tanto como el déficit existente en el Ayunta-

miento que dificulta la financiación en los dos años que quedan de legislatura de más proyectos que los ya iniciados.

Los vecinos contemplan con inquietud los resultados de estos encuentros que aunque podrían desembocar en una nueva com-

posición del equipo de gobierno, también podrían acabar con el mantenimiento de los socialistas al frente de un proyecto que iniciaron hace dos años en minoría.

La cautela y poco optimismo de los grupos deja tan solo entreabierto la puerta del pacto.

■ **CUÉLLAR** LAS TRES PRIMERAS REPRESENTACIONES SE DIRIGIERON AL PÚBLICO INFANTIL

## “Las Calderonadas” de Zereia cierran hoy el Mes del Teatro del CEIP Santa Clara

**N.P.**  
Cuéllar

El grupo de teatro Zereia de Cuéllar pondrá hoy en escena en el gimnasio del CEIP Santa Clara “Las Calderonadas” de Calderón de la Barca, obra con la que se cerrará el “Mes del Teatro” puesto en marcha por el AMPA de este centro.

La obra es un espectáculo fresco, colorista y divertido, basado en tres entremeses cómicos de Calderón de la Barca: “Los dos Juan Ranas”, “Las Carnestolendas” y “El Dragoncillo”, acompañados de música popular en vi-

vo. La representación tendrá lugar a las 22.30 horas y el precio de la entrada será de dos euros.

Con esta obra Zereia consiguió el segundo premio del Certamen Nacional de Teatro Joven de Langreo en Asturias en su edición de 2004.

Esta será la cuarta de las obras incluidas en este ciclo que abrió la compañía segoviana Mutis con “La maldición de Sesamus”, le siguió la Picara Locuela con “Juegos de Polichinelas” y repitió Mutis el domingo 24 de abril con “La primera escuela de Colinas Verdes”.



Asistentes a una de las representaciones

SONIA MARTÍN

### AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

#### FARMACIA DE GUARDIA

◆ F.J. Alcaraz  
(C/ Resina hasta el 8 de mayo).

#### CONVOCATORIAS

**Taller de formación para cuidadores y voluntarios de enfermos de alzheimer.** días 29 y 30 de abril y 6 y 7 de mayo en el Centro de Día de Personas Mayores de Cuéllar a las 17.30 horas.

**Escuela Oficial de Idiomas.** Preinscripción y solicitud de pruebas de nivel para el curso 2005/2006 del 18 al 29 de abril. Solicitudes en el IES Marqués de Lozoya.

**Jornadas Gastronómicas de la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar.** Del 8 de abril al 1 de mayo.

#### MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

#### TELEFÓNOS DE INTERÉS

**Policía Local:** 921 141685

/140002

**Guardia Civil:** 921 143420

**Bomberos:** 921 14 02 74

**Juzgado:** 921 14 0004

**Ayuntamiento:** 921 140014

**Oficina de Turismo:** 921 1422 03

**Punto de Información Turística en el Castillo:** 921 142597

**Centro Encierros:** 921 142540

**Estación de Autobuses:** 921 141513

**Centro de Salud:** 921 142245

**Urgencias:** 921 14 08 20

**Cruz Roja:** 921 14 08 69

**Correos:** 921 14 08 17

**Polideportivo:** 921 140910

**Piscinas:** 921 140520

**Club de Golf:** 921 142158

**INMOBILIARIA SANTAMARINA**  
LA MEJOR OFERTA INMOBILIARIA DE CUÉLLAR Y COMARCA

**APARTAMENTO**  
VENDE | en AVDA. CAMILO J. CELA [CUÉLLAR]

**PRECIO EXCELENTE**

**2 HABITACIONES ASCENSOR**

C/ Santa Marina, 8  
**CUÉLLAR**  
Tlf/fax 921 14 26 96

**RIAZA**

Varios inmigrantes leerán fragmentos de El Quijote en la Exaltación de la Cruz

M.C.H.  
Riaza

Con motivo de la festividad de la Exaltación de la Cruz, la Asociación Cruz de Mayo, ha organizado unas jornadas culturales dedicadas a los vecinos nacidos en Riaza y también a aquellas familias de inmigrantes que, desde hace décadas, han ido estableciéndose en la localidad. Así lo explicó Olga González, una de las organizadoras, quien destacó el carácter popular de un evento celebrado en los últimos años.

Precisamente una de las actividades más destacadas este año consiste, aprovechando la celebración del IV Centenario de la primera publicación del Quijote, en la lectura de varios fragmentos de la obra más universal de la literatura española. Una lectura que, en esta ocasión, estará protagonizada por varios inmigrantes, de distintas nacionalidades.

Así, el sábado 30 de abril, se inician las jornadas, explicó González, "con un acto de hermandad" donde podrá escucharse el texto de Miguel de Cervantes en algunas lenguas como árabe, búlgaro, inglés, además de castellano.

Con esta iniciativa se pretende impulsar la convivencia entre las culturas ya que unas 800 personas residentes en la zona proceden de países muy diversos, una afluencia de inmigrantes que se ha hecho más notoria durante los últimos años.

El evento tendrá lugar mañana a las 19,30 horas en el Salón de Actos del Centro Cultural y estará moderado por el escritor segoviano Ignacio Sanz. Además, después de la lectura, se celebrará una degustación de postres elaborados por familias de distintas localidades.

**OTRAS CITAS**

La fiesta continuará el día 2 de mayo. A las once y media de la mañana tendrá lugar una procesión que concluirá con la celebración de una misa. Después, baile de la Cruz en la plaza y, a continuación, antes de la comida de hermandad, un vino español. Por la tarde, a las ocho, los grupos locales 'Per-versiones' y 'No somos nadie' protagonizarán una actuación.

El día 4 se celebrará el 'Día del niño' con un espectáculo organizado para los más pequeños.

Por último, el día 6, a las cinco de la tarde se ofrecerá una merienda para los ancianos en la que podrán degustar repostería casera realizada y donada por las socias. El acto tendrá lugar en la residencia de ancianos de la localidad.

**SAN ILDEFONSO ENTRE SUS PROPOSICIONES FIGURA LA NECESIDAD DE NO IMPEDIR EL DESARROLLO RURAL**

# Los alcaldes piden participar en la protección de la Sierra

Reclaman que no se presuponga una figura concreta del futuro espacio natural

EL ADELANTADO  
San Ildefonso

Los alcaldes de los municipios de la vertiente segoviana de la Sierra de Guadarrama han reclamado participar en el proceso para proteger la Sierra de Guadarrama y han rechazado que se presuponga una figura concreta para este espacio natural.

Los representantes municipales, reunidos en el Real Sitio, acordaron establecer unas pautas comunes ante el actual proceso de redacción del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales (PORN) del Espacio Natural 'Sierra de Guadarrama', que se encuentra en fase de inventario. Y estimaron necesario "establecer unas directrices básicas de trabajo para la defensa de los aspectos comunes a toda la comarca".

Los alcaldes y concejales de los 17 municipios que se reunieron en el Ayuntamiento acordaron transmitir a la Junta de Castilla y León y al equipo redactor del PORN "la idea de que no se va a permitir aprobar ninguna planificación en nuestro territorio sin contar con la opinión, aportación y aprobación de los consistorios". En este mismo sentido manifestaron su deseo de que la participación de los ayuntamientos "en el proceso sea real y no un mero trámite de participación pública sin efectos vinculantes".

**EQUILIBRIO**

También hicieron hincapié en la necesidad de que se busque un posicionamiento en el equilibrio entre enfoques conservacionistas y enfoques desarrollistas, "velando por el interés general, así como por el interés de los habitantes de nuestros municipios que, en definitiva, no son otros que los que han hecho posible que hoy se considere la posibilidad real de aplicar figuras legales que perpetúen el estado heredado de conservación



Un momento de la reunión de alcaldes celebrada en el Ayuntamiento de San Ildefonso

EL ADELANTADO

de este territorio".

En la misma línea, en la reunión se consideró que "no se debe presuponer o hablar de figuras de protección concretas, cuya proposición debe surgir del resultado de los estudios derivados de la redacción del PORN".

Se puso de manifiesto también que, tanto la Junta de Castilla y León como el equipo redactor del PORN, "como poseedores de numerosa y suficiente información tanto ambiental como socioeconómica de nuestro territorio, es de interés que sea puesta esta información a disposición de los ayuntamientos para su comprobación, ampliación o desarrollo, sin perjuicio de la remisión al

**ACUERDOS**

Los municipios afectados acordaron mantener reuniones mensuales que se irán rotando entre todos ellos

equipo redactor de los planes o estrategias de desarrollo previstas por cada uno de los consistorios", ha destacado el portavoz de los ayuntamientos, el teniente alcalde de San Ildefonso, José Luis Vázquez.

De acuerdo con estas conclusiones, los ayuntamientos de la

vertiente segoviana de la Sierra de Guadarrama han anunciado que ponen en marcha un proceso de trabajo conjunto sobre los aspectos comunes respecto del proceso de ordenación de los recursos naturales. En él se realizará un seguimiento permanente, fijando un calendario de reuniones periódicas mensuales cuya sede será itinerante entre todos los municipios de La Sierra.

Los Ayuntamientos compararán los recursos técnicos, humanos e infraestructuras con los que cuentan para la realización del seguimiento técnico y asesoramiento a los responsables políticos, legítimos representantes de la ciudadanía.

DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN  
**Aceites-Conservas-Vinos-Licores**  
C/Atalaya, 12 Pol Ind. El Cerro SEGOVIA  
Fax: 921 430 589 Telf: 921 430 618



**DIHOSE**



DISTRIBUIDORA  
HOSTELERA  
SEGOVIANA

ACEITE OLIVA VIRGEN EXTRA  
**LOS ARCOS**

FARINELLI  
Libros y Música



**Antonio del Mazo Unamuno,**  
nieto de D. Miguel y gracias a sus archivos familiares, nos acerca la

**"Poesía inédita de Miguel de Unamuno"**

Plaza del Mercado Viejo, 3  
40100 La Granja (Segovia)  
Teléfono: 921 47 21 42  
info@fariliber.com  
www.fariliber.com

**SÁBADO 30 DE ABRIL**  
**HORA: 20,30**

■ **EL ESPINAR** EN LA REUNIÓN SE PUSO DE MANIFIESTO LA NECESIDAD DE CONTAR CON GUÍAS DE LECTURA

# La tertulia literaria analiza la actualidad de El Quijote

El escritor Martín Baró acercó a los asistentes a la época y obra de Cervantes

**PEDRO L. MERINO**  
El Espinar

La cuarta tertulia literaria, que organiza el escritor Alberto Martín Baró, estuvo dedicada "El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha", para unirse así a la conmemoración que se están desarrollando en todo el país con motivo del cuarto centenario de la publicación de la obra de Miguel de Cervantes.

El invitado era el editor y escritor Emilio Pascual, pero al final la tertulia tuvo que celebrarse sin su prometedor participación, y fue Alberto Martín Baró quien puso en situación a la decena de personas presentes con unos breves antecedentes sobre Miguel de Cervantes. Pasó después a desmenuzar el entramado de El Quijote, hasta donde se pudo hacer en una tertulia de una hora, poniendo de manifiesto su vigencia y actualidad. Los asistentes se vieron transportados enseguida a la época en que fue escrito, a través de la lectura de algunos párrafos de la obra universal y gracias a los comentarios de Alberto Martín, que ayudaban a meterse en la situación de cada anécdota y estar por un momento cautivos de principios del siglo XVI.

Los participantes también mostraron su punto de vista sobre la novela y sobre el disfrute de su lectura. Así se puso de manifiesto que "no se lee tanto como se cree", porque aunque todo el mundo tenga en casa un ejemplar de El Quijote, su lectura se pos-



El organizador de las tertulias literarias, Alberto Martín Baró, dirigió la sesión

PEDRO L. MERINO

terga para cuando surja interés. Entonces se entró en un pequeño debate de ideas en el que la conclusión de todos fue que serían necesarias actividades para fomentar la lectura pero no por obligación, y también se destacó la utilidad de las guías de lectura para acercarse y profundizar en las grandes creaciones literarias

como las de Cervantes.

Según explicaron varios concurrentes el seguimiento de las aventuras y desventuras del hidalgo Alonso y de su escudero debe hacerse hasta el punto final de la novela para poder comprender la evolución del personaje. Si bien también se indicó que cada capítulo es en sí mismo

una pequeña y completa novela

La próxima tertulia literaria, que se celebrará el día 11 de mayo, estará dedicada a Julio Verne y a su libro de aventuras "Viaje al centro de la tierra". El doctor en Ciencias Físicas por la Universidad Complutense de Madrid, Miguel Herraiz, es el ponente invitado.

## ■ BERNARDOS

### El PSOE critica a la Junta por olvidar declarar BIC al Cerro del Castillo

**EL ADELANTADO**  
Bernardos

El grupo parlamentario socialista en las Cortes ha criticado a la Junta por dejar caducar el expediente de declaración como Bien de Interés Cultural al conjunto del Cerro del Castillo.

Así lo asegura en una nota de prensa en la que recuerdan que en septiembre de 2004 la Junta de Castilla y León dejó caducar el expediente para la declaración de BIC la zona arqueológica del Cerro del Castillo, en Bernardos

Según relata el PSOE y refiriéndose a la Ley 12/2002 de Patrimonio de Castilla y León, "el procedimiento habrá de resolverse en el plazo máximo de 24 meses a partir de la fecha de su incoación. Si se produjera la caducidad del expediente, el procedimiento no podrá volver a iniciarse en los tres años siguientes, salvo que alguna de las instituciones consultivas renovadas por la Comunidad Autónoma lo solicitase o así lo hiciera el propietario del bien". De este modo, el PSOE argumenta que la Consejería de Cultura y Turismo, "demuestra una vez más el escaso interés que le merece el patrimonio cultural de la comunidad que gestiona y han dejado pasar sus propios plazos". Y se pregunta si la consejera Silvia Clemente pretende así potenciar el patrimonio cultural de la Comunidad y el turismo de interior.

## ■ EL ESPINAR LA INAUGURACIÓN SE CELEBRA HOY CON LA APERTURA DE UNA EXPOSICIÓN

### Comienzan a llegar los animales participantes en la Feria de Ganado

**EL ADELANTADO**  
El Espinar

Ayer comenzaron a llegar los primeros animales que participarán en la Feria de Ganado que se celebra este fin de semana en El Espinar y cuya inauguración está prevista para hoy viernes con la apertura también de una exposición.

La IV Feria Concurso y Exposición Regional de ganado limusín, charolés y avileño reunirá este año a unas 100 reses, predominando los ejemplares de avileño, limusín y charolés. Mañana sábado tendrá lugar la degustación de carne, a cargo de la IGP Carne de Avila y el domingo será la subasta de animales por la mañana con la entrega de premios.



Un ganadero conduce a un macho limusín a los corrales de la plaza de toros

PEDRO L. MERINO

## ■ COCA

### La villa acogerá por tercer año los actos del 1 de mayo

**EL ADELANTADO**  
Coca

La villa de Coca acogerá por tercer año consecutivo los actos relativos al 1 de mayo que se desarrollarán en la sede de Sindicatos en Coca, y donde participarán las centrales CCOO y UGT, junto con la agrupación local del PSOE.

Además de la concentración en la sede sindical, está prevista la lectura de un manifiesto para terminar con un vino español. Los sindicatos CCOO y UGT centrarán sus reivindicaciones en la toma de medidas para reducir la alta temporalidad y los altos índices de siniestralidad y combatir la discriminación laboral de las mujeres, según informan en un comunicado.

▶ ZAPATERO PASA EL PUENTE EN LA CAPITAL LEONESA

# La Junta acusa a ZP de «humillar» a la Comunidad en su visita a León

**Indignación.** La agenda del jefe del Ejecutivo central anunciada inicialmente por Moncloa indigna a la Junta al relegar al presidente de Castilla y León a mera comparsa

**Cubillos del Sil.** El consejero de Presidencia recuerda que el polígono de Cubillos del Sil, que visitará Zapatero, es un proyecto del Gobierno regional.

ICAL / VALLADOLID

Ningún miembro del Ejecutivo regional acompañará al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, en la visita que prevé realizar a León y a El Bierzo del 30 de abril a 2 de mayo ya que considera que, con el programa previsto, «es imposible, en menos tiempo, intentar humillar tanto a un Gobierno autonómico y a su presidente», según figura en una carta enviada por el consejero de Presidencia, Alfonso Fernández Mañueco, al secretario general de la Presidencia del Gobierno, Nicolás Martínez-Fresno.

En los dos últimos días se ha sucedido un cruce de cartas entre Fernández Mañueco y Martínez-Fresno en las que se ha hecho patente el enfado de la Junta. En la última, fechada ayer, calificada de «incomprensible» que el

## En los dos últimos días se ha sucedido un cruce de cartas entre Mañueco y Martínez-Fresno

papel de Herrera «quede reducido a recibir el sábado día 30 a Zapatero en la escalera del avión que le conducirá a León y a una presencia testimonial el día 2 en unos terrenos que son propiedad de la Comunidad Autónoma» en referencia al futuro polígono industrial de El Bierzo.

**RECIBIMIENTO.** En la misiva Mañueco le comunica al Gabinete del presidente del Gobierno que la representación institucional del Ejecutivo autonómico corresponderá al delegado territorial de la Junta en León,

Eduardo Fernández, que será el encargado de recibir a Rodríguez Zapatero en el aeropuerto, mientras que acompañará a la comitiva gubernamental en el polígono de Cubillos del Sil el consejero delegado de Gesturcal, Juan Carlos Sacristán.

**SORPRESA Y MALESTAR.** Es la presencia de Rodríguez Zapatero en el polígono industrial de Cubillos del Sil una de las cuestiones que más ha enfadado a la Junta, ya que considera que se trata de un proyecto que financia íntegramente la Junta. La Administración regional,

en boca de su vicepresidente segundo y consejero de Economía, Tomás Villanueva, ya se lo hizo ver al Ejecutivo a través del delegado del Gobierno, Miguel Alejo, como figura en un fax que el secretario general de la Presidencia

del Gobierno envió a Fernández Mañueco el 27 de abril.

En respuesta a este fax, Fernández Mañueco envió ayer una primera carta en la que ya le muestra su «malestar por la forma en que nos habéis informado» en referencia a la presentación del polígono industrial.

Tras reseñar la importancia del proyecto, en el que se urbanizarán 230 hectáreas, con una inversión de 40 millones, el consejero de Presidencia recuerda que hace un mes se adjudicó la primera fase de la obra, por valor de 12 millones, y

## Visita del presidente del Gobierno a León

### 1 León, sábado 30 de abril

- 10:20 h. Llegada del Presidente del Gobierno y Doña Sonsoles Espinosa al aeropuerto Virgen del Camino
- 11:00-12:00 h. José Luis Rodríguez Zapatero se reunirá en el Hostal San Marcos con el Comité de Empresa de Antibióticos, responsables provinciales de UGT y CC.OO. y de las Federaciones de Minería
- 13:00 h. Visita de la V Feria del Libro Infantil y Juvenil

### Domingo 1 de mayo

- 12:00 h. Ceremonia de entrega del premio Leonés del año 2004 en el salón de actos

### 2 Cubillos del Sil, lunes 2 de mayo

- 10:55-12:00 h. Llegada del helicóptero del Presidente a Cubillos del Sil y visita del Polígono Industrial del Bierzo junto al Alcalde de Cubillos

### 3 Ponferrada, lunes 2 de mayo

- 12:15 h. Llegada a los terrenos donde se ubicará el CIEMAT del Bierzo
- 13:30 h. Despegue del avión que traslada al Presidente del Gobierno y a su esposa, desde el aeropuerto Virgen del Camino a la Base de Torrejón de Ardoz



FUENTE: Presidencia del Gobierno

ICAL

señala: «Ese carácter tan reciente hace que los responsables de la Junta hayamos tomado la decisión de posponer cualquier presencia en una obra tan importante hasta el momento en que su grado de ejecución lo haga oportuno y estimamos que esas mismas razones desaconsejan cualquier acto como el que nos anunciáis», continúa la carta. No obstante, en la misiva admite que si Zapatero «mantiene su

interés» por acudir a Cubillos la Junta se pone a su disposición e insiste que «siempre podrán contar con la Junta para el impulso de los proyectos que garanticen el progreso de España y de la región».

La respuesta a esta carta es un escueto fax, en el que el secretario general de la Presidencia del Gobierno se limita a confirmarle la visita de José Luis Rodríguez Zapatero y añade, a la agenda inicial, la previsión de

## Invitación

El secretario general de la Presidencia del Gobierno, Nicolás Martínez Fresno, aseguró ayer que Herrera podrá acompañar a Zapatero en todos los actos previstos el lunes en su visita a El Bierzo, si bien mantiene su visita al polígono de Cubillos, uno de los motivos de la polémica ya que es un proyecto que financia íntegramente la Junta.

Respecto a la posible presencia en el polígono, que el consejero de Presidencia consideraba «desaconsejable» en la primera carta que envió a Moncloa, Martínez-Fresno explica que Zapatero acudirá a estos terrenos para «testimoniar su apoyo y el del Gobierno a este importante proyecto de la Junta, así como la disposición a colaborar en el mismo». Fuentes de La Moncloa mostraron la sorpresa «mayúscula» por la postura de la Junta y dijeron que es la primera vez que un presidente autonómico tiene «esta actitud con el Gobierno».

visitar también los terrenos del futuro Ciemat en Ponferrada. A continuación le envía un programa de la visita, lo que ha provocado la segunda misiva del día de ayer de Fernández Mañueco en la que se queja del trato que recibe la Junta de Castilla y León y dice no entender «la falta de respeto». Además, le informa de que los representantes de la Junta serán el delegado Eduardo Fernández y José Carlos Sacristán.

## COMENTARIO

### Cuestión de talante

En un momento en que las sensibilidades en Castilla y León están a flor de piel, los gestos a veces son más elocuentes que las propias palabras. Sólo así se entiende el monumental error de La Moncloa al organizar una visita del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, a León sin haber contado, siquiera, con la opinión de la Junta y más cuando uno de los actos centrales es una visita al polígono de Cubillos del Sil, una infraestructura que financia íntegramente el Ejecutivo regional. Es, por así decirlo, como si el vecino se metiera en tu casa y, encima, te invitase a entrar a acompañarle.

Desde el Gabinete de Presidencia no podrán alegar desconocimiento. El propio consejero Alfonso Fernández Mañueco les dejó claro por carta que la presen-

cia allí de Rodríguez Zapatero «no era aconsejable». La respuesta, fue un tan escueto como burocrático fax en el que el secretario general de la Presidencia del Gobierno decía textualmente: «Me complace confirmarte su visita a los terrenos del futuro parque empresarial». Sin más explicaciones. A continuación, enumera un programa de actos en el que deja a Herrera, que habrá de recordar es el máximo representante del Estado en la Comunidad, en un papel de mera comparsa limitando su actuación a recibirle en las escaleras del avión y a pronunciar «unas palabras».

En definitiva, todo un cúmulo de dis-

parates que justifican la indignación de la Junta que se siente humillada por un Ejecutivo que no la tiene en cuenta y, además, se produce en un momento de repetido ninguno al Gobierno de la Comunidad, ya bastante preocupado cuando la intencionada ambigüedad del propio Zapatero respecto a los documentos del País Vasco ha avivado la sensación de que el Archivo de la Guerra Civil sufrirá más amputaciones.

El alcance de este error, que pone en tela de juicio el pretendido talante del presidente del Gobierno al menos en su tierra, ha sido tal que los miembros de su Gabinete se han visto obligados a intentar

una rectificación que corrige poco. Se limitan a decir que Herrera podrá acompañar a Zapatero durante toda la mañana, pero mantiene la visita a Cubillos del Sil -origen de la polémica- para, en teoría, expresar «todo su apoyo» al proyecto. Sería necesario un gesto más explícito para convencer a la región que su intención no era apuntarse un tanto con un proyecto ajeno. Pero el propio Gabinete ha dado la clave: Rodríguez Zapatero tendrá una oportunidad de oro para anunciar ese apoyo que pregona a la iniciativa y a otras de las que está necesitada la región, aunque visto lo ocurrido con la pretendida financiación de tres Palacios de Congresos que prometió va a hacer un año en León, habrá que tener reservas.

■ **AYUDAS** ENTIENDE QUE LAS SUBVENCIONES DEBERÍAN COMPLETARSE CON PARTIDAS DE LA COMUNIDAD

## Asaja critica la escasez de fondos para el Plan Renove

Aseguran que sólo podrán atenderse peticiones para unos 250 vehículos

EL ADELANTADO  
Segovia

La Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores de Castilla y León (Asaja) ha criticado la escasez de fondos que se ofrecerán a los agricultores en forma de ayudas para promover la renovación de maquinaria, ya que se dedicarán a tal fin 730.000 euros, aportados por el Ministerio.

En un comunicado enviado a esta Redacción Asaja denunció también que esta cantidad no sea completada con una partida específica por parte de la Consejería de Agricultura, que ha decidido no completar esta cantidad con una partida autonómica.

Recuerdan que uno de los primeros compromisos que asumió la ministra de Agricultura, Elena Espinosa, "se ha quedado en nada" y la "expectación inicial se verá defraudada porque, con el presupuesto disponible, sólo serán atendidos unos 250 tractores, que por unidad achatarada recibirán apenas un 4 por ciento del coste promedio de un tractor (unos 72.000 euros).

Además creen que, "sea por motivos políticos o por la falta de confianza en el sector y su modernización, la Consejería ha pre-



El 22% de los tractores de la región tiene más de 20 años de antigüedad

EL ADELANTADO

ferido pasar de puntillas por el tema y no completar la financiación nacional".

Consideran que esta decisión de la Administración autonómica

"puede crear un peligroso precedente, puesto que esta convocatoria en principio se repetirá en años sucesivos, y sería raro que la Junta rectificara su postura",

subraya Asaja.

De acuerdo con sus datos, el 22% de los tractores de Castilla y León (31.600 de los 141.955 censados) tienen más de 20 años.

■ **TRASHUMANCIA**

## UPA anuncia medidas de presión si no regresan las reses de Extremadura

EFE  
Ávila

La Unión de Pequeños Agricultores (UPA) anunció ayer la adopción de "medidas de presión contundentes" si en los "próximos días" la administración central y las autonómicas de Castilla y León y Extremadura, no acuerdan una solución que permita el retorno a Ávila de las 30.000 reses que se encuentran en las fincas extremeñas.

Este anuncio de la organización agraria, integrada dentro de la Plataforma Trashumancia Viva, se produjo un día después de la reunión mantenida por sus responsables con 400 ganaderos de la zona Barco-Piedrahíta-Gredos, en la localidad abulense de Navarredonda de Gredos.

**PARALIZACIÓN**

Según UPA, permanecen "paralizadas" en Extremadura 30.000 reses de 400 ganaderos abulenses, debido a los problemas derivados de la enfermedad de la lengua azul, que las mantiene en las fincas de aquella Comunidad donde han permanecido durante el invierno.

La Unión de Pequeños Agricultores pidió que el Ministerio de Agricultura, la Junta de Castilla y León y la de Extremadura "se pongan de acuerdo y solucionen de una vez por todas este problema".

De no ser así, desde la organización agraria se anunciaron "cuantas medidas de presión estén al alcance" de los ganaderos, tal y como pusieron de relieve en la asamblea de ayer.

"En pocos días vamos a romper el talante dialogante que hemos mantenido hasta ahora", apuntó UPA, a la vez que dijo ser "consciente de que lo más importante es la seguridad sanitaria".

No obstante, añadió que los ganaderos también sufren problemas ya que los contratos de arrendamiento "están finalizando" y el ganado está "falto de pasto y agua por la sequía que sufre la zona de Extremadura".

■ **VACUNO** EN LA PROVINCIA DE SEGOVIA SE BENEFICIARÁN MÁS DE UN MILLAR DE PRODUCTORES

## La Junta autoriza el segundo pago del anticipo por bovinos machos

ICAL  
Valladolid

La Consejería de Agricultura y Ganadería ha autorizado un segundo pago de las primas al sector vacuno correspondiente al año 2004, cuyo importe total asciende a 46,39 millones de euros, distribuidos entre 8.770 ganaderos que percibirán el anticipo de la prima a los bovinos machos y a 14.173 ganaderos que lo recibirán por el sacrificio.

De esta forma, el importe to-

tal hasta la fecha, en pagos al sector vacuno correspondientes a solicitudes del año 2004, asciende a 158,68 millones de euros.

El anticipo de la prima a los productores corresponde a un 50 por ciento del importe de la prima base de 210 euros por animal en el caso de los toros y 150 euros en el caso de los bueyes, no habiéndose incluido el pago por extensificación.

El anticipo de la prima por sacrificio corresponde a un 60 por

ciento del importe de la prima 80 euros por animal en animales de más de ocho meses y 50 euros en animales jóvenes, informaron fuentes de la Junta.

Este segundo pago de las primas al sector vacuno será completado con el pago del saldo de las primas y otros pagos complementarios que se efectuarán durante los próximos meses y en todo caso antes del 30 de junio de 2005.

Los beneficiarios en Segovia

serán 1.001 para la percepción de la prima por bovinos machos, y 1.342 ganaderos por sacrificio, que recibirán 6 y 4,3 millones de euros respectivamente.

En Ávila se beneficiarán 1.646 ganaderos productores con un importe de 3,8 millones de euros y 2.255 ganaderos que sacrifican, con una suma de 3,5 millones. En Burgos serán 444 y 1.015, en cada uno de los casos, para lo que la Consejería aportará 1,09 y 1,03 millones respectivamente.

> ¿Sabes cuántas cosas puedes hacer en el tiempo que se tarda en hacer la renta?

Declaración de la Renta 2004

Confíanos tu declaración



**OCM**

# La CE lamenta la decisión de declarar ilegales a las ayudas al azúcar

EFE  
Bruselas

La Comisión Europea (CE) lamentó el dictamen definitivo de la Organización Mundial del Comercio (OMC) que declara ilegales las ayudas que la UE concede a la exportación de azúcar, aunque "lo acatará", informó en un comunicado.

Bruselas mostró su descontento por la confirmación, por parte de la OMC, ayer jueves, de su decisión de hacer unos meses contraria a las subvenciones comunitarias y que da la razón a Brasil, Tailandia y Australia, quienes iniciaron un litigio contra la UE a causa de estas ayudas.

En Ginebra, un tribunal de arbitraje de la OMC rechazó hoy la apelación presentada por la UE el pasado 15 de enero contra esa decisión anterior, difundida en octubre de 2004.

La comisaria europea de Agricultura, Mariann Fischer Boel, manifestó que esperaba que ese órgano hubiera hecho más caso a los argumentos comunitarios. "Naturalmente, tendré en cuenta este veredicto cuando termine las propuestas para reformar el sector europeo del azúcar, que publicaremos el 22 de junio", afirmó la comisaria.

Resaltó que seguirá defendiendo los intereses de los productores y consumidores tanto de la UE como de los países ACP (África, Caribe y Pacífico), cuyo azúcar tiene un trato preferente en el mercado comunitario.

"Estoy decidida a modernizar

nuestro régimen azucarero para garantizar que tiene un futuro viable", según la comisaria.

Agregó que propondrá una reforma de la regulación europea del azúcar con la que la UE tendrá una posición "fuerte" en las negociaciones de la OMC en Hong Kong, en diciembre, dentro de la Ronda de Doha, para liberalizar los intercambios mundiales.

**ACATAR LA SENTENCIA**

El comisario europeo de Comercio, Peter Mandelson, añadió: "Acataremos nuestras obligaciones internacionales sobre el régimen del azúcar y trabajaremos de cerca con los Estados miembros para las reformas necesarias de cara a la Ministerial de Hong Kong en diciembre", según el comunicado.

La OMC indicó que la Unión tiene unas exportaciones totales de azúcar en torno a 5 millones de toneladas anuales, de las que subvenciona en torno a la mitad, contraviniendo la legalidad, y que le cuestan 1,3 millones de euros. Según la OMC, la UE deberá limitar sus exportaciones subsidiadas de azúcar a 1,273 millones de toneladas y reducir sus gastos anuales para esa ayuda a 500 millones de euros.

La Comunidad Europea examinará el veredicto final de la OMC y los argumentos en que está basado. Una vez se apruebe formalmente la sentencia, de aquí a 30 días, la UE tendrá "un período razonable" para cumplir con las recomendaciones.

**Cotizaciones de la Lonja Agropecuaria de Segovia**

28 de abril de 2005

<b>Porcino</b>				
	Precio semana anterior	Diferencia semana anterior	Precio semana actual	Semana actual en pesetas
Selecto	1,01	=	1,01	168
Normal	0,99	=	0,99	165
Graso +120 Kgs	1,08	=	1,08	180
Cerdas desvieje extra	0,51	-0,02	0,49	82
Cerda desvieje primera	0,44	-0,02	0,42	70
Tipo Canal II	1,32	=	1,32	220
Lechones 20 kgs. Selecto	1,950	-0,200	1,750	291
Lechones 20 kgs. Normal	1,900	-0,200	1,700	283
Lechón 20 Kgs. Selecto	39,00	-4,00	35,00	5824
Lechón 20 Kgs. Normal	38,00	-4,00	34,00	5657
Cochinillo de Segovia -Marca Garantía-	27,00	=	27,00	4492
Cochinillos de 4,5 a 7 Kg.	21,00	=	21,00	3494
Cochinillos de 7 a 12 Kg.	24,00	=	24,00	3993
Cerdo Ibérico pienso 150 Kg.	1,81	=	1,81	301

Kgs./vivo sobre granja

**COMENTARIO:** A pesar de las bajadas en los mercados nacionales, las subidas que se han producido en Europa hace que se produzcan repeticiones en el cebo a la espera de cómo reacciona el mercado antes estas subidas, las cerdas con difícil venta de la carne bajan los lechones ante la escasa demanda de ellos ceden en sus cotizaciones, los cochinillos repiten a la espera de las fechas que se acercan.

**Vacuno**

Añojos Súper Extra 270-320 kgs -E-	3,49	=	3,49	581
Añojos Extra 270-320 kgs -U-	3,29	=	3,29	547
Añojos Primera 270-320 Kgs R	3,11	=	3,11	517
Añojos Segunda 270-320 Kgs O	2,73	=	2,73	454
Añojos Súper Extra 320-370 kgs -E-	3,43	=	3,43	571
Añojos Extra 320-370 kgs -U-	3,22	=	3,22	536
Añojos Primera 320-370 Kgs R	3,07	=	3,07	511
Añojos Segunda 320-370 Kgs O	2,74	=	2,74	456
Vacas extra -U-	2,16	=	2,16	359
Vacas primera -R-	1,63	=	1,63	271
Vacas segunda-O-	1,23	=	1,23	205
Terneritas pienso extra	3,60	=	3,60	599
Terneritas pienso primera	3,43	=	3,43	571
Terneritas pienso segunda	3,11	=	3,11	517
Ternero cruce charolés macho	2,70	=	2,70	449
Ternero cruce charolés hembras	2,10	=	2,10	349
Ternero del país	1,98	=	1,98	329

Kgs./vivo sobre granja

**COMENTARIO:** Equilibrio entre la oferta y la demanda en todas las categorías del ganado vacuno, por lo tanto repetición en todas las cotizaciones.

**Ovino**

Cordero lechal 10-12 Kg.	3,60	+0,25	3,85	641
Cordero lechal 12,1-15 kg.	3,15	+0,05	3,20	532
Cordero recental 15,1-19 Kg.	2,50	=	2,50	416
Cordero pascual 19,1-23 Kg.	2,35	-0,15	2,20	366
Cordero pascual 23,1-25,4 Kg.	2,10	-0,15	1,95	324
Cordero pascual 25,5-28 Kg.	2,00	-0,20	1,80	299
Cordero grande 28,1-34 Kg.	1,80	-0,15	1,65	275
Ovejas desvieje Primera	0,30	=	0,30	50
Ovejas desvieje Segunda	0,15	=	0,15	25

Kgs./vivo sobre granja

**COMENTARIO:** Se aproximan fechas de consumo para el cordero lechal, bodas, comuniones, debido a estas circunstancias suben los corderos pequeños, los más grandes con menos consumo ceden en sus cotizaciones. Las ovejas continúan con las mismas cotizaciones..

**Cereales**

Cebada de 62 kg/Hl.	115,00	=	115,00	19,13
Trigo pienso 72 kg/Hl.	125,50	=	125,50	20,88
Centeno	114,00	+1,00	115,00	19,13

**COMENTARIO:** Equilibrio entre oferta y demanda en el trigo y en los cereales, el centeno sube ligeramente.

Excusa nº 7 para no apadrinar un niño del Tercer Mundo.



No tengo tiempo para dedicarme a estas cosas.  
¿Cuántas veces al día hablas por teléfono?  
Llámanos una vez y verás lo fácil que es intentar mejorar el mundo en que vivimos.

**ayuda en Acción** 902 402 404

SI DESEO RECIBIR MÁS INFORMACIONES SIN COMPROMISO

Nombre: \_\_\_\_\_  
 Domicilio: \_\_\_\_\_  
 Localidad: \_\_\_\_\_  
 Provincia: \_\_\_\_\_  
 C.P.: \_\_\_\_\_  
 C. Teléfono: \_\_\_\_\_  
 C. Teléfono: \_\_\_\_\_  
 E-mail: \_\_\_\_\_

**LONJA AGROPECUARIA DE SEGOVIA**  
**Adelántese a los mercados**



**807429946**

PRECIOS EN TIEMPO REAL  
PORCINO Y COCHINILLOS - OVINO -  
VACUNO - CEREALES - HORTALIZAS

**UNA SOLA LLAMADA, UNA BUENA OPERACIÓN**

**> Dedícate a lo que quieras. La declaración es cosa nuestra.**

Viajar, salir, entrar, leer, dormir, reír, ver, escuchar, volver a salir... ¿Qué es lo que quieres hacer?



**CAJA RURAL DE SEGOVIA**

► LUCHA CONTRA EL TERRORISMO

## Detenido en Francia el responsable del 'aparato internacional' de ETA

Junto a Peio Esquisabel Urtuzaga, 'Xerpa', que últimamente ocupaba puestos importantes en el 'aparato militar' etarra, la policía francesa arrestó a Manuel Ugartemendía Isasa, 'Manu'

• La operación policial fue posible debido al olvido en una lavandería de una bolsa con documentación, en la que se analizarían posibles objetivos en varias zonas de España.

AGENCIAS / MADRID

La Policía francesa detuvo ayer en la localidad de Caussade, cerca de Toulouse a Peio Esquisabel Urtuzaga, *Xerpa*, quien según la Comisaría General de Información de la Dirección General de la Policía sería el responsable del aparato internacional de la banda terrorista ETA. Junto a él también fue detenido otro presunto miembro de ETA, que ha sido identificado como José Manuel Ugartemendía Isasa, *Manu*.

Las detenciones se produjeron por la mañana en una operación en la que ha colaborado la Comisaría General de Información.

A los detenidos se les ha intervenido una pistola, documentos de identidad falsos y diversa documentación de la que, según los primeros y provisionales análisis de la Policía se desprende que los dos detenidos podrían tener objetivos materiales en la costa Mediterránea y en la zona centro de la península.

Según fuentes policiales, el olvido en una lavandería de una bolsa, con una pistola y documentos falsos de identidad, llevó a ambos arrestos en el suroeste de Francia.

Al anunciar la captura, el ministro español del Interior, José Antonio Alonso, dijo en Madrid que Esquisabel es un «miembro notable» de ETA, que actualmente estaría «integrando puestos importantes de la estructura militar» de la banda terrorista.

En la bolsa que Esquisabel y Ugartemendía, habrían dejado olvidada en la lavandería hace unos días había una pistola con el anagrama de ETA y documentos falsos de identidad con la fotografía de Esquisabel.

Alguien llevó la bolsa a la oficina de objetos perdidos, donde un funcionario la abrió en busca de datos sobre su dueño y descubrió el contenido, por lo que fueron alertadas las fuerzas del orden.

Las fuentes no pudieron confirmar detalles filtrados a medios españoles en Madrid, según los cuales una persona habría llamado ayer por la mañana a la lavandería para ver si la bolsa seguía allí y, ante la respuesta afirmativa, indicó que pasaría a recogerla.

**RESISTENCIA SIN DISPAROS.**

Lo cierto es que los dos hombres fueron arrestados al mediodía cuando volvían a recuperar la bol-



Peio Esquisabel Urtuzaga, alias *Xerpa*. / EFE



José Manuel Ugartemendía Isasa, *Manu*. / EFE

► ESQUISABEL URTUZAGA

### El sucesor de 'Mikel Antza'

Medios policiales españoles describen a Peio Esquisabel Urtuzaga, *Xerpa* como el lugarteniente o incluso como el posible sucesor del presunto número uno de ETA, Mikel Albisu, *Mikel Antza*, hasta su detención en octubre en Francia, junto a su compañera y supuesta jefa del aparato de extorsión, Soledad Iparragirre.

Dichas fuentes de la lucha antiterrorista sitúan el paso de Esquisabel al *aparato internacional* en 1998. El año anterior, las Fuerzas de Seguridad consideran que integraba un grupo de *legales* que hacía funciones de apoyo al *comando Guipúzcoa* de la época.

► UGARTEMENDÍA ISASA

### Reclutador de asesinos

José Manuel Ugartemendía Isasa, *Manu*, fue el encargado de reclutar en 2000 a los miembros del *comando Sugoi*, junto a Fermín Vila Mitxelena. El *Sugoi* colocó el el 17 de marzo de 2001 un coche-bomba frente al Hotel Montecarlo de Roses (Girona) matando al mosso d'Esquadra Santos Santamaría.

Fue en Francia donde Ugartemendía reclutó a los *legales* Aitor Olaizola Baseta y Eider Pérez Aristizabal, detenidos finalmente el 26 de marzo 2001, en una operación de la que logró escapar Vila Mitxelena. Este comando se formó e inició sus actividades durante el verano del 2000.

sa. Uno de ellos se resistió pero no hubo disparos, aseguraron las fuentes.

La operación estuvo a cargo de la División Nacional Antiterrorista y del servicio regional de la policía judicial de Toulouse y, según destacó el ministro español del Interior, que insistió en la importancia de las detenciones, se desarrolló en colaboración con la Comisaría General de Información de la Policía española.

Esquisabel, nacido en la localidad vasca de Ordizia, en la provincia de Guipúzcoa, en 1962 y que se habría integrado en ETA en el año 1998, era hasta ayer el único dirigente del *aparato internacional* de ETA que restaba por detener desde que, a principios de los años noventa, la banda decidiese formar su propio *ministerio de Exteriores*, al considerar que el fracaso de las negociaciones de Argel se debió, en parte, a la falta de un estado de opinión pública internacional alineado a su favor.

La jueza impone 6.500 euros de fianza a Atutxa por no disolver el grupo de SA

OTR-PRESS / BILBAO

La jueza instructora de la causa contra el presidente del Parlamento vasco, Juan María Atutxa, por no disolver el Grupo de Sozialista Abertzaleak, le ha impuesto una fianza de 6.500 euros a él y a los otros dos imputados, Gorka Knórr y Kontxi Bilbao. El motivo de esta fianza es garantizar las posibles responsabilidades pecuniarias que pudieran imponerse en el proceso.

El Ministerio Fiscal había solicitado que se requiriera a los acusados una fianza para garantizar las posibles responsabilidades pecuniarias en caso de ser condenados. Bolado fijó esa cantidad en 6.500 euros para cada uno de ellos y dio de plazo 24 horas para depositar esta cantidad. De lo contrario, se les embargarán bienes para hacer frente a esa cantidad.

En el auto que Bolado dictó el miércoles la jueza solicitó también al Constitucional que acredite que los procesados presentaron un recurso de amparo contra la ilegalización de Batasuna y también los autos en los que se ordenaba la suspensión de su grupo heredero en el Parlamento vasco.

La juez recuerda que el Ministerio Público formuló el 11 de abril un escrito de defensa, el mismo en el que solicitaba que se fijase una fianza, en el que se afirma que los hechos por los que se juzgará a estos tres miembros de la Mesa del Parlamento vasco en la pasada legislatura no son constitutivos de delito.

### Víctimas vascas piden que se condene a los acusados de SEGI

EFE / BILBAO

El Colectivo de Víctimas del Terrorismo en el País Vasco, Covite, solicitó ayer al tribunal una sentencia «condenatoria» para los acusados del caso SEGI ante la decisión de la Audiencia Nacional que el miércoles puso en libertad a 12 de los 14 encausados.

Covite pidió a la Audiencia que «tenga en cuenta» las palabras del acusado Ugaitz Elizaran quien «después de definirse como 'Víctima del Terrorismo' manifestó que 'el que haya jóvenes dispuestos a asumir compromisos como el de ingresar en ETA debería hacer reflexionar'».

## Alonso niega que haya relación con el último robo de explosivo

AGENCIAS / MADRID

El ministro de Interior, José Antonio Alonso aseguró que, por el momento, no se ha podido acreditar que Peio Esquisabel, el presunto jefe del *aparato internacional* de ETA, detenido ayer en Francia esté relacionada con el robo de cuatro toneladas de clorato sódico que tuvo lugar el pasado día 23 en el país gallo. El ministro explicó que la Po-

licía francesa sigue investigando este caso y no dispone por el momento de nuevos datos. En el robo participaron seis personas encapuchadas y armadas. El clorato sódico es una sustancia que ETA ha utilizado en sus últimos atentados.

Alonso, destacó además la importancia del denominado *aparato internacional* de la ban-

da terrorista, porque dicho instrumento es «muy importante para apoyar el discurso teórico y operativo» de la misma.

El ministro aseguró que la operación es fruto de la «excelente cooperación actual» entre las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad españoles y sus homólogos del país vecino.

► SITUACIÓN POLÍTICA EN EL PAÍS VASCO TRAS LAS ELECCIONES AUTONÓMICAS

# La Fiscalía investiga la coincidencia de interventores del PCTV y EH

El fiscal general, Cándido Conde-Pumpido, cree que si es cierto que decenas de concejales de Batasuna fueron apoderados de Tierras Vascas sería «un elemento probatorio importante»

• El Partido Popular insiste en que es necesario actuar inmediatamente contra Tierras Vascas y acusa a la Fiscalía de querer «lavar la cara» abriendo ahora una investigación.

AGENCIAS / MADRID

El Fiscal General del Estado, Cándido Conde-Pumpido, ha solicitado el listado de los interventores que utilizó el Partido Comunista de las Tierras Vascas. Según publicaba ayer el diario *El Mundo*, decenas de concejales de Batasuna y expresos de ETA actuaron como apoderados de este partido en las elecciones autonómicas vascas, lo que, según admitió Conde-Pumpido, podría ser «un elemento probatorio importante» en un proceso de ilegalización.

Según *El Mundo*, al menos una treintena de antiguos cargos públicos de Batasuna y Euskal Herriarrak ejercieron de apoderados para el PCTV en los comicios del pasado día 17. En total hubo 2.600 mesas electorales y Batasuna, en el informe que aprobó su Mesa Nacional, presumió de contar con apoderados en la inmensa mayoría de ellas. La lista que publica el diario es orientativa y habrá que esperar a conocer el listado completo de interventores para saber el alcance de la presencia de interventores del partido ilegalizado que actuaron como tales para los comunistas abertzales.

Conde-Pumpido ha solicitado a los fiscales de las tres provincias vascas que requieran a las respectivas juntas electorales y a la Guardia Civil la lista de interventores del PCTV y también las de Euskal Herriarrak en las elecciones de hace cuatro años. El Fiscal General aseguró que el cruce de esos datos «puede ser un elemento probatorio importante en un futuro proceso de ilegalización», aunque ahora mismo esta investigación es «un elemento más» dentro del proceso. El Fiscal General advirtió que



El fiscal general del Estado, Cándido Conde-Pumpido. / EFE

tener sobre la mesa estos nuevos datos no significa que vaya a presentar ahora mismo «de manera precipitada» una demanda de ilegalización, que no podría presentarse antes de la constitución del Parlamento vasco. De hecho, el Fiscal General advirtió que si fuera rechazada esa demanda no podría volver a presentar acciones posteriores. «Por tanto, no actuaremos hasta que tengamos la seguridad completa de que nuestra demanda

será estimada. Si no la tenemos, nos abstendremos», advirtió.

**EL GOBIERNO ESPERARÁ.** El Gobierno tampoco se arriesgará a mover ficha de forma precipitada. Su presidente, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró que la solicitud del listado de interventores es «un acto más» de la Fiscalía y no aclaró nada más. El ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, insistió en que «el Gobierno continúa

haciendo su tarea y haciendo un seguimiento a través de la información de que dispone». Pero insistió en que para poner fuera de las instituciones a un partido tiene que existir «una actividad reiterada y grave» de encubrimiento y justificación del terrorismo.

No obstante, a pesar de la rotunda negativa de la Fiscalía y del Gobierno, el PP insiste en que se debe actuar ya contra Tierras Vascas. Se lo dijo a Zapatero el presidente *popular*, Mariano Rajoy, durante el debate en el Congreso sobre la Constitución europea, y de forma más extensa en rueda de prensa lo reiteró el portavoz parlamentario, Eduardo Zaplana. «Lo que tienen que hacer es recurrir hoy mismo. La presión es tanta que han tenido que salir con alguna noticia, pero es casi bochornosa y de vergüenza ajena», aseguó el dirigente *popular*.

Zaplana aseguró que nadie tiene dudas de que el PCTV es Batasuna. «El Fiscal lo sabe desde hace tiempo, como lo sabemos todos. El Gobierno lo sabe desde hace muchísimo tiempo, con informes y datos inequívocos», explicó. Por eso, el PP entiende la investigación que ahora solicita Conde-Pumpido como «una especie de lavado de cara ante evidencias que nadie discute». «Que no nos digan que están ahora en periodo de investigación», exigió el portavoz *popular*, que también acusó al Gobierno de haber esquivado el camino de «incumplir la Ley» y el Pacto Antiterrorista. «A ver si ante la evidencia se sonrojan un poco y recurren hoy», sentenció.

Por su parte, el ministro de Interior, José Antonio Alonso, aseguró ayer que las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad han hecho su trabajo desde el primer momento en cuanto a la investigación del PCTV, según explicó Alonso en el Congreso. Las Fuerzas de Seguridad proporcionan hechos, los encargados de valorarlo jurídicamente son la Fiscalía General y la Abogacía del Estado.

Ibarretxe insiste en reeditar el Ejecutivo tripartito con apoyos «de todos los demás»

F.PRESS / MADRID

El lehendakari en funciones, Juan José Ibarretxe, reiteró ayer su apuesta por reeditar un gobierno tripartito integrado por PNV, EA y EB, que compatibilizará con la búsqueda de acuerdos parlamentarios con todos los partidos «sin exclusión», tras la ronda de contactos que inició el pasado martes con los partidos que obtuvieron representación parlamentaria.

En estos contactos solamente los dirigentes del tripartito manifestaron su intención de reproducir el mismo esquema, mientras que el socialista Patxi López indicó que le disputará la Lehendakaritzia; María San Gil, del PP, expresó que su grupo votará en su contra y el PCTV condicionó su posición en el debate de investidura a que «se den pasos» para la legalización de Batasuna y a que los concejales nacionalistas abandonen los cargos que habrían correspondido a agrupaciones ilegalizadas.

Pese a que no cuenta con los apoyos necesarios para su investidura, Ibarretxe trasladó a la sociedad vasca un mensaje de «tranquilidad y serenidad» y garantizó que «en junio tendremos gobierno y lehendakari y sacaremos este país adelante». «No sé con que apoyos contaré pero sé que la sociedad vasca ha elegido inteligentemente un parlamento, en el que decidiremos el gobierno y el lehendakari», aseguró.

El lehendakari continuará la próxima semana con las dos reuniones pendientes que tiene previstas, la primera, el 5 de mayo con el presidente Zapatero, y posteriormente con representantes de Batasuna.

## Imaz y Madrazo perfilan hoy un posible acuerdo de Gobierno

EFE / BILBAO

El presidente del PNV, Josu Jon Imaz, y el coordinador general de Ezker Batua, Javier Madrazo, se reúnen hoy en Bilbao para analizar la situación política tras las elecciones autonómicas del 17 de abril, informaron fuentes de ambas formaciones.

Este encuentro será el primero oficial que mantengan los dos partidos una vez concluida la ronda del lehendakari en funciones con los representantes de las formaciones representadas en la Cámara.

PNV y EB, junto con EA, forman el tripartito que Ibarretxe apuesta por reeditar en la presente legislatura.

Tras el encuentro, ni Imaz ni Madrazo harán declaraciones y se remitirán a una nota de prensa conjunta.

## Zapatero dice que la gestión del fiscal es «un acto más» de control a los abertzales

AGENCIAS / MADRID

El jefe del Ejecutivo, José Luis Rodríguez Zapatero, defendió ayer la labor de la Fiscalía General del Estado y dijo que su investigación sobre los interventores del PCTV y de EH es «un acto más» de los que «viene realizando» desde que esta formación concurrió a las elecciones vascas. Zapatero subrayó que es evidente que la ac-

titud de la Fiscalía es un acto más para incorporar elementos en la evaluación de su conformidad con la Ley de Partidos.

Mientras, el presidente del PP, Mariano Rajoy, sigue manteniendo la tesis de que el Gobierno no ha actuado contra Tierras Vascas (PCTV) porque «oculta algo», pese a que el presidente del Gobierno lo ha asegurado en privado que

no existen contactos con el mundo de Batasuna. «El problema es que Zapatero ya no tiene ninguna credibilidad», se recalca en fuentes de la dirección *popular*.

En la carta que José Luis Rodríguez Zapatero remitió a Rajoy el pasado lunes, se desvelaba que ambos ya habían mantenido una conversación telefónica el miércoles anterior.

La estrategia de llevar hasta al Congreso la lucha antiterrorista fue acordada por la cúpula de Génova horas después de conocerse los resultados de las elecciones vascas, una vez que dieron por sentado que el PSOE había permitido que el PCTV (a quien consideran «ETA») obtuviera 9 escaños por «interés personal» o porque «se buscaba algo más».

# Cataluña quiere recaudar todos los impuestos y dar la mitad al Estado

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, advierte de que la reforma del modelo de financiación autonómica debe ser consensuada por todas las comunidades

• El portavoz parlamentario del PP, Eduardo Zaplana, cree que se trata de un nuevo «globo sonda», aunque dejó claro que cualquier reforma deberá respetar la Constitución.

EFE/ MADRID  
La Generalitat propuso ayer su nuevo modelo de financiación autonómica de «inspiración federal». Cataluña propone incluir en el nuevo Estatuto tener una Agencia Tributaria propia coordinada con la estatal y la recaudación y capacidad normativa sobre todos los impuestos, con una cesión al Estado no superior al 50 por ciento y mantener el principio de solidaridad con el resto de autonomías.

Contempla un horizonte de 15 años para obtener unos ingresos similares a los que proporciona el sistema de concierto de las comunidades forales.

Tras conocerse la propuesta, Rodríguez Zapatero defendió que los Ejecutivos autonómicos y partidos hagan todas las propuestas que crean oportunas sobre el sistema, pero advirtió de que ese modelo, como recoge la Constitución, le corresponde decidirlo al conjunto del país, ya que «son unas reglas comunes cuyos principios básicos están contenidos en la propia Constitución».

En la misma línea, el vicepresidente económico, Pedro Solbes advirtió de que el «cambio claro» que plantea Cataluña requeriría el acuerdo previo de todas las comunidades autónomas, ya que ha de «ser aplicable de forma equitativa» entre las distintas regiones, aun permitiendo «especificidades en algunos casos».

**COHESIÓN E IGUALDAD.** Opinó que esta redistribución de recursos podría tener margen de negociación, pero también debería ser discutido entre las autonomías para preservar el principio de cohesión e igualdad del sistema actual.

Puso tres requisitos para que el



El primer conseller, Josep Bargalló (i), y el presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, ayer en el Parlamento catalán./ EFE

Gobierno dé el visto bueno a cualquier reforma del modelo vigente: el respeto a la Constitución, la aplicación equitativa en las distintas regiones y el mantenimiento de la solidaridad y cohesión entre ellas.

El portavoz parlamentario del PP, Eduardo Zaplana, eludió opi-

nar al creer que se trata de un nuevo «globo sonda», si bien dejó claro que cualquier reforma deberá respetar la Constitución.

Sí opinó el líder del PPC, Josep Piqué, quien consideró «poco realista» y «excesivamente detallada» la propuesta y agregó que la mis-

ma «es inasumible» por el PSOE y de cualquier Gobierno de España.

No obstante mostró su «plena predisposición» para hablar del modelo «tanto como sea preciso» y anunció que en los próximos días se reunirá con el consejero de Economía, Antoni Castells.

El portavoz parlamentario de CiU, Felip Puig, impulsó como condición *sine qua non* el establecimiento de una «relación fiscal bilateral» con el Estado y de una Agencia Tributaria propia.

La propuesta catalana también suscitó reacciones de dirigentes políticos de otras comunidades.

Así, el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, afirmó que «no puede haber privilegios de unos territorios» y recalzó que esa premisa «vale también para el sistema de financiación».

La presidenta de Madrid, Esperanza Aguirre, señaló que «no estamos de acuerdo y no vamos a admitir sistemas de financiación a la carta que enmascaren los regalos que el Gobierno quiere hacer a quienes mantienen al presidente en La Moncloa».

## Reducir el déficit catalán a un 4 ó un 5%

El nuevo sistema de financiación propuesto por el Gobierno catalán prevé la creación de una agencia tributaria propia que actúe de forma «coordinada o consorciada» con la del Estado y recaude, gestione, liquide e inspeccione todos los impuestos que se pagan en Cataluña, frente al actual modelo, aplicado desde 2002, en que la Agencia Tributaria Estatal recauda todos los tributos y traspasa a la Generalitat el 33% del IRPF, el 35% del IVA y el 40% de los impuestos especiales. Dicha Agencia Tributaria se crearía en un año desde la entrada en vigor del nuevo Estatut. Además, pide al Gobierno central una compensación por las insuficiencias producidas por los sistemas de financiación aplicados en los últimos años y corregir el déficit de Cataluña respecto a España.

El Gobierno catalán rechazó dar cifras sobre el incremento de recursos que supondría este sistema, pese a «tener nuestros cálculos». El conseller de Comercio, Turismo y Consumo, Josep Hugué, indicó que la intención es reducir el déficit fiscal catalán a entre un 4 o un 5% del Producto Interior Bruto en 10 años y situarse en 15 años al nivel de los regímenes forales, «con un déficit casi escasísimo». Cataluña soportó en 2001 un déficit fiscal de 9.266 millones -el 7,5% del PIB-

dades, Peces Barba aseguró que «sólo dimitiré si me lo pide el presidente del Gobierno». Así contestaba al senador del PP, José Ferrández, quien le recordó que la AVT recoge firmas que piden su cese.

Peces Barba enumeró algunas de sus iniciativas en favor de las víctimas, entre las que citó el acceso a la vivienda pública, la reinserción laboral o las ayudas educativas.

También la construcción de centros donde se puedan reunir o la designación de calles y plazas que lleven el nombre de víctimas del terrorismo.

El senador del PP llevó al debate la presunta inacción del Gobierno en relación al Partido Comunista de las Tierras Vascas. Sin embargo, el comisionado eludió valorar la actuación del Ejecutivo.

Posteriormente a su comparencia, en declaraciones en los pasillos de la Cámara Alta, Peces Barba reveló que su departamento estudia pedir una reforma legal que permita votar en las elecciones autonómicas vascas a aquellas personas que han huido del País Vasco tras sufrir el acoso terrorista, pese a su empadronamiento en otra comunidad autónoma.

## AUTONOMÍAS

El Constitucional no considera necesario que los jueces hablen las lenguas cooficiales

E.PRESS/ MADRID

El Tribunal Constitucional rechaza que el desconocimiento por jueces o fiscales intervinientes en un juicio del idioma cooficial en una determinada comunidad autónoma vulnere los derechos fundamentales del acusado al que se juzga.

La decisión, adoptada por el Pleno del alto Tribunal, inadmite a trámite una cuestión de inconstitucionalidad que planteó la Audiencia de Vizcaya a raíz de la negativa de un ciudadano a que en el juicio contra él se utilizara un intérprete de euskera, con el fin de traducir al castellano sus manifestaciones.

El juez, que manifestó su perfecto conocimiento del idioma vasco, se opuso a la petición a fin de no causar indefensión al fiscal, aunque el juicio no pudo continuar porque el abogado del procesado abandonó la Sala alegando que se discriminaba a su cliente respecto de los castellanohablantes.

En coincidencia con el dictamen que hace algunos meses emitió la Fiscalía General del Estado, el Tribunal Constitucional ha dictado ahora un auto en el que considera que la intervención de un intérprete en las vistas es considerada «como la principal medida paliativa» a fin de garantizar «la eficacia de los derechos lingüísticos de los ciudadanos» en todas las actuaciones judiciales, además, asegura en su auto, de ser «perfectamente compatible con la preservación de la inmediación procesal».

## POLICÍA Y GUARDIA CIVIL

Bono justifica que se reserven plazas a militares profesionales

OTR-PRESS / MADRID

El ministro de Defensa, José Bono, defendió ayer el borrador del Anteproyecto de la Ley de Soldados y Marineros, en el que se plantea la reserva de plazas en el Cuerpo Nacional de Policía o en la Guardia Civil, para los militares profesionales con más de cinco años de servicio. Este Anteproyecto de Ley podría llegar hoy al Consejo de Ministros.

En cuanto al problema de la financiación de la compensación a los efectivos militares cuando, tras cumplir los 42 años, pasen a la reserva de especial disponibilidad, Bono dijo que se pagará con el «arca única o arcón» de los Presupuestos Generales.

# Peces Barba no dimite y defiende su labor como Comisionado para las Víctimas

F.PRESS / MADRID

De nuevo «no» a la petición de dimisión. El comisionado para las Víctimas del Terrorismo, Gregorio Peces Barba, volvió ayer a rechazar las reclamaciones del PP que le piden que abandone su cargo tras su desencuentro con la Asociación de Víctimas del Terrorismo. Durante su comparencia en el Senado para explicar sus priori-

# EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Viernes 29 de abril de 2005

## Deporte escolar y aficionado



Así de contentos posaron los chavales de San Ildefonso cuando recogieron uno de sus bien ganados trofeos en la ceremonia de galardones de los Juegos Escolares

JUAN MARTÍN

## La entrega de premios a los ganadores de los Juegos Escolares fue una fiesta



### ATLETISMO

Clasificaciones completas de la II Jornada de Atletismo que se celebró en las Pistas Antonio Prieto



### FÚTBOL SALA

La Liga Interpabellones decide la próxima semana la composición de la tabla de cara a las eliminatorias por el título

### POLIDEPORTIVO

Resultados y próxima jornada de la liga provincial de baloncesto, y de la competición de fútbol aficionado



POLIDEPORTIVO



Juegos Escolares: Fase Provincial

# Relación de campeones de los Juegos Escolares

## Resultados de las finales

DEPORTE	EQUIPOS
Bádminton Infantil Masculino	Turégano 2 - I. La Albuera 0
Bádminton Infantil Femenino	Cantimpalos 2 - I. La Albuera 0
Bádminton Cadete Masculino	Valverde 1 - Mariano Quintanilla 2
Bádminton Cadete Femenino	Turégano 2 - I. La Albuera 0
Bádminton Juvenil Masculino	Chañe 2 - I. La Albuera 0
Baloncesto Infantil Femenino	Cantimpalos 24 - Andrés Laguna 19
Baloncesto Infantil Masculino	Turégano 23 - Andrés Laguna 20
Baloncesto Cadete Femenino	Cantimpalos 20 - M. Quintanilla 29
Baloncesto Cadete Masculino	Cuéllar 35 - I. Andrés Laguna 13
Baloncesto Juvenil Masculino	Cuéllar 53 - I. Andrés Laguna 45
Baloncesto Juvenil Femenino	Cuéllar 16 - I. Andrés Laguna 26
Balonmano Cadete Masculino	Cuéllar 17 - Turégano 21
Balonmano Juvenil Masculino	Nava Asunción 35 - Turégano 22
Fútbol Sala Juvenil Femenino	Cantalejo 3 - M. Moliner 3 (pen.)
Fútbol Sala Cadete Femenino	San Rafael 1 - Giner Ríos A 1 (pen.)
Fútbol Sala Infantil Femenino	Ayllón 2 - I. Ezequiel González 3
Fútbol Sala Juvenil Masculino	Carbonero 5 - Andrés Laguna 4
Fútbol Sala Cadete Masculino	Mozoncillo 5 - M. Quintanilla A 0
Fútbol Sala Infantil Masculino	Riaza 4 - I. M. Quintanilla C 1
Frontenis Infantil Masculino	Turégano 25 - I. La Albuera 4
Frontenis Juvenil Masculino	Mozoncillo 11 - I. La Albuera 25
Frontenis Cadete Masculino	Sangarcía 25 - M. Quintanilla 17
Tenis de Mesa Infantil Masculino	Vallelado 1 - María Moliner 3
Tenis de Mesa Cadete Masculino	Valverde 1 - María Moliner 3
Tenis de Mesa Infantil Femenino	Riaza 1 - María Moliner 3
Tenis de Mesa Juvenil Masculino	Ayllón 0 - María Moliner 3
Voleibol Cadete Femenino	Turégano 1 - Cooperativa Alcázar 2
Voleibol Juvenil Femenino	Turégano 2 - Cooperativa Alcázar 1
Voleibol Infantil Femenino	Turégano 1 - Giner de los Ríos 2

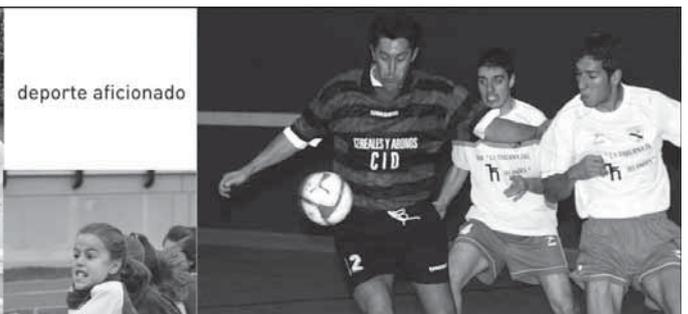
DEPORTES	CATEGORÍAS	MASCULINOS		FEMENINOS	
		SUBCAMPEÓN	CAMPEÓN	SUBCAMPEÓN	CAMPEÓN
AJEDREZ	Prebenjamín Mixto	SUBCAMPEÓN: Luis Yubero Lozoya (S. Ildefonso)		CAMPEÓN: Javier Rojas Santiago (San Ildefonso)	
	Benjamín Mixto	SUBCAMPEÓN: Pablo Valverde Calvo (Santa Eulalia)		CAMPEÓN: Aaron Misis Esteban (Santa Eulalia)	
	Alevín Mixto	SUBCAMPEÓN: Esau de Andrés Migueláñez (Carbonero el Mayor)		CAMPEÓN: Gonzalo Manso Migueláñez (Diego Colmenares)	
	Infantil Mixto	SUBCAMPEÓN: Diego Sierra Liras (Giner de los Ríos)		CAMPEÓN: Javier Llorente Serrano (Escarabajosa)	
	Cadete Mixto	SUBCAMPEÓN: Juan Carlos Arribas Martín (IES Andrés Laguna)		CAMPEÓN: Diego Herrero de Frutos (Carbonero el Mayor)	
	Juvenil Mixto	SUBCAMPEÓN: -----		CAMPEÓN: -----	
ATLETISMO	Benjamín	-----	-----	-----	-----
	Alevín	-----	-----	-----	-----
	Infantil	-----	-----	-----	-----
	Cadete	-----	-----	-----	-----
BADMINTON	Infantil	I. La Albuera	Turégano	I. La Albuera	Cantimpalos
	Cadete	Valverde del Majano	I. Mariano Quintanilla	I. La Albuera	Turégano
	Juvenil	I. La Albuera	Chañe	San Rafael	Turégano
BALONCESTO	Infantil	I. Andrés Laguna	Turégano	I. Andrés Laguna	Cantimpalos
	Cadete	I. Andrés Laguna	Cuéllar	Cantimpalos	I. Mariano Quintanilla
	Juvenil	I. Andrés Laguna	Cuéllar	Cuéllar	I. Andrés Laguna
BALONMANO	Infantil	-----	Nava de la Asunción	Nava de la Asunción	El Espinar
	Cadete	Cuéllar	Turégano	Nava de la Asunción	El Espinar
	Juvenil	Turégano	Nava de la Asunción	-----	-----
CAMPO A TRAVÉS	Prebenjamín	Vallelado	San Ildefonso	Concepcionistas	Turégano
	Benjamín	Nava de la Asunción	Claret	Cantalejo	Vallelado
	Alevín	Carbonero el Mayor	Claret	Carbonero el Mayor	Vallelado
	Infantil	Claret	I. Andrés Laguna	I. Andrés Laguna	Cooperativa Alcázar
	Cadete	Cuéllar	I. Andrés Laguna	-----	I. Andrés Laguna
FRONTENIS	Infantil	I. La Albuera	Turégano	Turégano	Cantimpalos
	Cadete	I. Mariano Quintanilla	Sangarcía	Cuéllar	Turégano
	Juvenil	Mozoncillo	I. La Albuera	Valverde del Majano	Ayllón
FÚTBOL	Infantil	Turégano	Cantimpalos	-----	-----
	Cadete	San Rafael	Turégano	-----	-----
	Juvenil	-----	San Rafael	-----	-----
FÚTBOL SALA	Infantil	I. Mariano Quintanilla	Riaza	Ayllón	I. Ezequiel González
	Cadete	I. Mariano Quintanilla	Mozoncillo	San Rafael	I. Giner de los Ríos
	Juvenil	I. Andrés Laguna	Carbonero el Mayor	I. María Moliner	Cantalejo
ORIENTACIÓN	Infantil	San Rafael	Turégano	Turégano	San Rafael
	Cadete	Bernardos	San Rafael	-----	-----
	Juvenil	-----	San Rafael	-----	-----
TENIS	Benjamín	Gonzalo Sanz Bravo (San Rafael)	Javier Gómez Herrero (Maristas)	Lucía Torices Callejo (Domingo de Soto)	María Chousa Santo Domingo (Fray Juan de la Cruz)
	Alevín	Andrés Santiago Martín (San Ildefonso)	Juan López de la Fuente (Fray Juan de la Cruz)	Sandra Hernando Cámara (San Rafael)	Angela García Gil (Jesuitinas)
	Infantil	Javier Fernández Gil (Cantalejo)	Antonio Gómez Herrero (Maristas)	Miriam Rodríguez Ruiz (San Ildefonso)	Paula Postigo Rubio (Claret)
	Cadete	David San Bruno García (Cantalejo)	Javier García Virseda (IES Andrés Laguna)	María Hernando Martín (IES Mariano Quintanilla)	Cristina Bernabé Balas (IES Mariano Quintanilla)
	Juvenil	Victor Adeva Martín (San Rafael)	José M <sup>a</sup> Martín García (Claret)	Ana García Yague (Claret)	Carmen Vázquez Herrero (IES Giner de los Ríos)
DEPORTES	CATEGORÍAS	MASCULINOS		FEMENINOS	
		SUBCAMPEÓN	CAMPEÓN	SUBCAMPEÓN	CAMPEÓN
TENIS DE MESA	Infantil	Vallelado	I. María Moliner	Riaza	I. María Moliner
	Cadete	Valverde del Majano	I. María Moliner	Cuéllar	Turégano
	Juvenil	Ayllón	I. María Moliner	-----	San Rafael
VOLEIBOL	Infantil	Turégano	San Rafael	Turégano	I. Giner de los Ríos
	Cadete	San Rafael	Turégano	Turégano	Cooperativa Alcázar
	Juvenil	San Rafael	Turégano	Cooperativa Alcázar	Turégano
SQUASH	Alevín	Carlos Toranzo Mediero (Domingo de Soto)	Juan Ignacio Sanz Herranz (Domingo de Soto)	-----	-----
	Infantil	-----	Manuel Alvarado González (Domingo de Soto)	-----	-----
	Cadete	Mario Moro Truchado (Mariano Quintanilla)	Adrián Moro Quintero (Mariano Quintanilla)	-----	Andrea Sanz Herranz (Mariano Quintanilla)
	Juvenil	Victor Calle González (Casa de los Picos)	José Luis Cervigón Barrena (Giner de los Ríos)	-----	-----



deporte base



deporte aficionado



deporte para tod@s



actividades para mayores



AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA



PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL



POLIDEPORTIVO

Juegos Municipales



Bar Niza CBS superó a Los Pinzas y se afianza en el tercer puesto de la clasificación en la modalidad de voleibol/ P.D.M.

# Resultados y próxima jornada de los Juegos Municipales

E.A. / SEGOVIA

Restan pocas jornadas para que finalice la primera fase de los Juegos Municipales, y aún no hay equipos clasificados para la segunda ronda de la competición, sobre todo en la modalidad de fútbol sala, donde los primeros clasificados se van turnando en el liderato.

En el grupo A el equipo de Los Leones no pudo superar a Privados Club, perdió su primer partido de la liga, y por ello tuvo que ceder la primera plaza de la clasificación a Nothingan Prisa, que goleó al B.E.S.Uk. y por ello lidera ahora la tabla.

En el grupo B también hay dos equipos que comparten la primera posición. Áridos Y Transportes y el conjunto de El Tropezón, éste con un partido menos, encabezan una clasificación en la que hasta seis equipos están en una diferencia de seis puntos.

Mundo Amena venció al Soho en el encuentro más interesante del grupo C, y pasa a liderar la clasificación, seguido por Los Galos del Salvador, que dejaron casi sin opciones de entrar en la segunda fase al conjunto de Deskarria-2. Cañas y Tapas, Larumbe y Kía siguen con opciones de meterse entre los cuatro mejores.

El grupo D está liderado por el Absolute Fiesta, con un punto más que el equipo de AX Otra, que aún no ha perdido un partido, si bien ha empatado dos y tuvo que pasar su jornada de descanso. Los Faltones y El Cafetín ocupan las otras dos plazas de clasificación.

En la modalidad de baloncesto hubo sorpresa, aunque relativa, puesto que Tuttiplayers, segundo en la clasificación, consiguió endosar la primera derrota al

Basket Muñoz-Velux, y con ello iguala algo más la tabla, con varias jornadas aún por disputarse.

En la modalidad de voleibol el Audi Veteranos ve cómo solo el IES La Albuera es capaz de seguir un ritmo de victorias que parece imparable. Por detrás, Bar Niza se afianza en la tercera plaza tras vencer después de cinco sets a Los Pinzas.

El próximo fin de semana será de descanso para la mayoría de los deportistas, salvo para la categoría juvenil de fútbol sala, que disputará la sexta jornada, y el voleibol, que disputará un partido correspondiente a la sexta jornada de liga.

**FÚTBOL-SALA**

**Liga juvenil, jornada 6**

Los Indios - Juanines, sábado, 19.30, Pedro Delgado  
Rovaniemi - Atletico Jones, sábado, 19.30, Pedro Delgado

**VOLEIBOL**

**Encuentros Jornada 6**

C.V. Sopa De Gnomos - Bar Niza-C.B.S., sábado, 19.00, E. Serichol - Pista Completa

**XX JUEGOS MUNICIPALES**

**Resultados Baloncesto**

Basket Muñoz Velux 50 - 54 Tuttiplayers

	J	G	P	PF	PC	Pt
1 Basket Muñoz Velux	4	3	1	245	178	7
2 Tuttiplayers	3	2	1	147	163	5
3 Schatolini Di Pesaro	3	0	3	126	177	3

**Voleibol**

C.V. Sopa De Gnomos 1 - 3 les La Albuera  
Bar Niza - Cbs 3 - 2 Los Pinzas

	J	G	E	P	GF	GC	Pt
1 Audi Veteranos	5	5	0	0	15	1	10
2 les La Albuera	5	4	0	1	12	7	8
3 Bar Niza	6	3	0	3	11	13	6
4 Los Pinzas	6	2	0	4	11	12	4
5 C.V. Sopa De Gnomos	6	1	0	5	4	16	2
6 Emperador Teodosio	4	1	0	3	7	11	2

**AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA**  
Departamento de Educación, Deportes y Espacios. Gerencia de Actividades Deportivas Municipales

**XX JUEGOS MUNICIPALES**

**Resultados Fútbol-Sala**

**Grupo "A"**

Los Lopus De Toronto 10 - 3 Pinturas Dani  
Los Leones 1 - 5 Privados Club  
Frasca Fray 2 - 5 Los Lunnis  
B.E.S.Uk. 2 - 13 Nothingan Prisa  
Los Santa Nases Del Infierno 2 - 7 Los Rubios

	J	G	E	P	GF	GC	Pt
1 Nothingan Prisa	7	6	0	1	48	24	18
2 Los Leones	7	6	0	1	25	14	18
3 Privados Club	7	5	0	2	35	25	15
4 Los Rubios	7	4	1	2	50	30	13
5 Los Lopus De Toronto	7	4	0	3	42	38	12
6 Pinturas Dani	7	3	1	3	36	34	10
7 Los Lunnis	7	3	1	3	36	39	10
8 Frasca Fray	7	2	0	5	28	40	6
9 Los Santa Nases Del Infierno	7	0	1	6	26	42	1
10 B.E.S.Uk.	7	0	0	7	13	53	0

**Grupo "B"**

Áridos Y Transportes 10 - 2 Edu Y Compis.Com  
Bar La Fontana 5 - 13 El Tropezón  
Firefox 2 - 6 La Taberna Del Calvo  
F.S. Eleven 3 - 16 Hontoria

	J	G	E	P	GF	GC	Pt
1 Áridos Y Transportes	6	5	0	1	56	13	15
2 El Tropezón	6	5	0	0	57	18	15
3 Firefox	6	4	0	2	52	19	12
4 Hontoria	6	3	1	2	47	33	10
5 La Taberna Del Calvo	5	3	0	2	26	20	9
6 San Lorenzo, F.C.	6	3	0	3	29	44	9
7 Bar La Fontana	6	1	1	4	31	47	4
8 Edu Y Compis.Com	5	1	0	4	8	38	3
9 F.S. Eleven (1)	7	0	0	7	9	83	-3

(1) Tres puntos menos por sanción

**Grupo "C"**

Mundo Amena 6 - 2 Café Bar Soho  
Campus Larumbe 6 - 1 San Lorenzo De Almagro  
Mesón El Cordero 4 - 7 Cañas Y Tapas  
Deskarria-2, 4 - 8 Los Galos Del Salvador

	J	G	E	P	GF	GC	Pt
1 Mundo Amena	7	5	2	0	44	24	17
2 Los Galos Del Salvador	7	5	1	1	36	24	16
3 Café Bar Soho	7	5	0	2	35	19	15
4 Cañas Y Tapas	7	4	1	2	33	25	13
5 Campus Larumbe	7	3	2	2	35	36	11
6 Kía Tecnomotor	6	3	1	2	35	23	10
7 Deskarria-2	7	2	0	5	41	47	6
8 San Lorenzo De Almagro	7	1	1	5	17	35	4
9 Merkamueble (1)	6	2	0	4	19	25	3
10 Mesón El Cordero	7	0	0	7	22	59	0

(1) Tres puntos menos por sanción

**Grupo "D"**

Chavalon Dulos 7 - 4 Dibaq  
Carnicería Juan Martín 1 - 9 Absolute Fiesta  
L-42, 2 - 8 Bar El Cafetín  
The Ewoks 3 - 11 Los Faltones

	J	G	E	P	GF	GC	Pt
1 Absolute Fiesta	6	5	0	1	40	18	15
2 A X Otra	6	4	2	0	40	24	14
3 Los Faltones	6	3	2	1	46	19	11
4 Bar El Cafetín	6	3	2	1	27	18	11
5 L-42	6	3	1	2	22	31	10
6 Carnicería Juan Martín	6	3	0	3	23	34	9
7 The Ewoks	7	2	0	5	44	43	6
8 Dibaq	7	0	1	6	23	51	1
9 Chavalon Dulos (1)	6	1	0	5	23	50	0

(1) Tres puntos menos por sanción

**Fútbol-Sala juvenil**

	J	G	E	P	GF	GC	Pt
1 Los Indios	3	3	0	0	26	6	9
2 Churreria San Lorenzo	4	2	0	2	18	11	6
3 Atletico Jones	3	1	0	2	7	16	3
4 Juanines	3	1	0	2	8	18	3
5 Rovaniemi	3	1	0	2	10	18	3

**AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA**  
Departamento de Educación, Deportes y Espacios. Gerencia de Actividades Deportivas Municipales



POLIDEPORTIVO



Juegos Escolares



El equipo de campo a través del IES Andrés Laguna, campeón escolar cadete



El IES Andrés Laguna también venció en cross infantil masculino



El Cuéllar cadete se proclamó campeón en baloncesto



El IES Ezequiel Gonzalez, campeón de baloncesto en cadete femenino



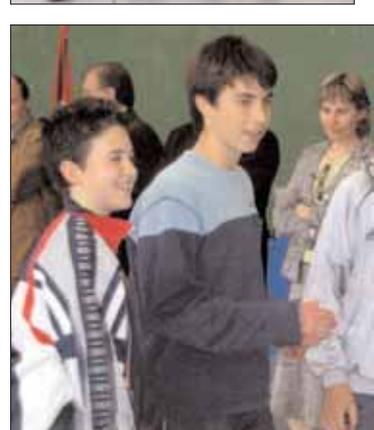
En tenis de mesa infantil masculino el María Moliner fue el campeón



Ezequiel González infantil femenino, campeón de fútbol sala



La mayoría de las instituciones estuvieron representadas en el acto de entrega de los premios de los Juegos Escolares





POLIDEPORTIVO

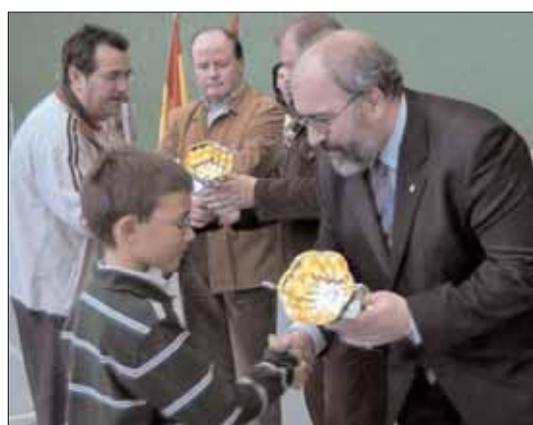


### Juegos Escolares



El equipo infantil masculino de Riaza fue el campeón de fútbol sala

San Rafael, al igual que Turégano, hizo "colección" de trofeos

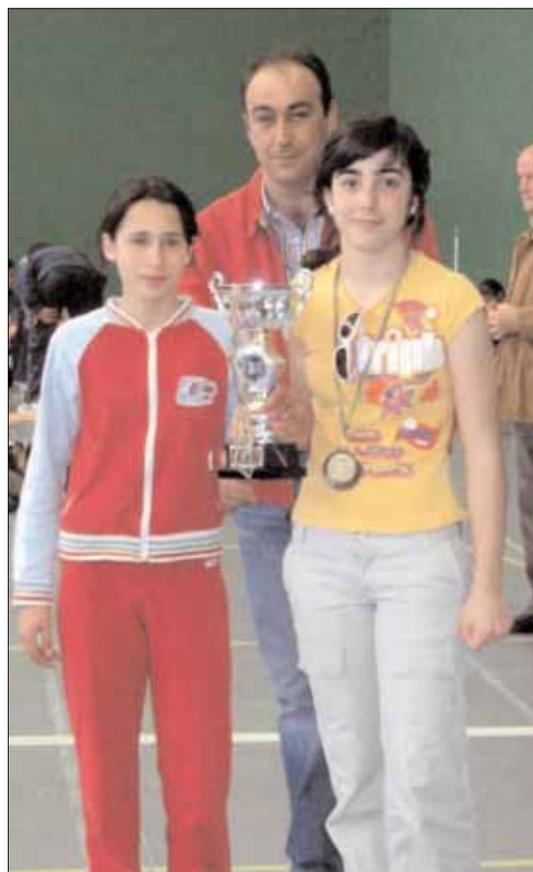


San Rafael también destacó con dos campeones de tenis

Luciano Muncio también entregó los premios a los campeones de ajedrez



Los campeones de los Juegos recibieron sus bien ganados trofeos



Las campeones de frontenis infantil femenino son de Cantimpalos



Reportaje gráfico de Juan Martín, del equipo de Deportes de la Diputación Provincial y del Ayuntamiento de Segovia y del CRA de Turégano

ORIENTACION

Juegos Escolares: Fase Provincial

Clasificaciones de la II jornada de atletismo

PESO BENJAMÍN MASCULINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the 60kg boys' weightlifting event.

PESO BENJAMÍN FEMENINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the 60kg girls' weightlifting event.

LONGITUD ALEVÍN MASCULINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the boys' long jump event.

LONGITUD ALEVÍN FEMENINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the girls' long jump event.



LONGITUD CADETE MASCULINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the boys' long jump event.

LONGITUD CADETE FEMENINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the girls' long jump event.

LONGITUD INFANTIL MASCULINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the boys' long jump event.

LONGITUD INFANTIL FEMENINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the girls' long jump event.

60 M.L. BENJAMÍN MASCULINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the 60m boys' race.

60 M.L. BENJAMÍN FEMENINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the 60m girls' race.

60 M.L. BENJAMÍN MASCULINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the 60m boys' race.

60 M.L. BENJAMÍN FEMENINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the 60m girls' race.

60 M.L. BENJAMÍN MASCULINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the 60m boys' race.

60 M.L. BENJAMÍN FEMENINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the 60m girls' race.

60 M.L. BENJAMÍN MASCULINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the 60m boys' race.

60 M.L. BENJAMÍN FEMENINO

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the 60m girls' race.

Table with columns: PUESTO, MARCA, NOMBRE, F.N., CENTRO. Lists results for the 60m boys' race.



## BALONCESTO LIGA PROVINCIAL

## Baloncesto Cantimpalos solo ha perdido un partido en la liga

GRUPO A						
C.B.S. 52 - Viajes Patiño 66						
Eufón Cuéllar - Myc Myc (Aplazado)						
Espinar San Rafael 53 - Segobasket Magullo 60						
U.D.S. 90 - Climasa Calefacción 58						
Gasóleos Martín 74 - Farmacia San Millán 27						
Universidad S.E.K. 37 - Espinar San Rafael 49 (J.17)						
J	G	P	PF	PC		
1-Gasóleos Martín	19	17	2	1232	891	
2-Venta Magullo	18	13	5	1145	976	
3-Viajes Patiño	18	13	5	1168	867	
4-U.D.S.	18	12	6	1227	1113	
5-CBS	18	11	7	1089	935	
6-Eufón Cuéllar	17	9	8	1013	911	
7-Myc Myc	17	9	8	1039	961	
8-F. San Millán	17	7	10	905	1019	
9-Climasa Calef.	17	3	14	832	1049	
10-Espinar SR	17	2	15	680	900	
11-Univ. S.E.K.	18	1	17	529	1228	

GRUPO B						
U.V.A. La Facultad 29 - Fusión Dominek 72						
Casa Fabio 39 - Baloncesto Cantimpalos 63						
Baloncesto Caucense - Segursegovia (Aplazado)						
J.P.M. 56 - Blues Baloncesto 62						
Dibaq Diproteg 71 - Panadería Marín San José 25						
Balon. Caucense 51 - U.V.A. La Facultad 46 (J.16)						
Panad. Marín S. José 53 - Dibaq Diproteg 63 (J.19)						
Fusión Dominek 74 - Yellow Art Club 39 (J.21)						
J	G	P	PF	PC		
1-Blues Balonc.	18	16	2	1182	834	
2-B. Cantimpalos	17	16	1	1277	828	
3-Fusión Dominek	18	15	3	1173	963	
4-J.P.M.	17	13	4	1333	945	
5-Dibaq Diproteg	19	10	9	1173	975	
6-B. Caucense	17	9	8	844	885	
7-Casa Fabio	17	8	9	891	930	
8-Segursegovia	17	4	13	895	1122	
9-Yellow Art Club	18	3	15	826	1238	
10-P. Marín S. José	18	3	15	732	1134	
11-U.V.A. Facultad	17	1	16	667	1045	



La provincial de baloncesto, igualada en los puestos de arriba / EL ADELANTADO

GRUPO A	
01/05/05, 11:00, Pedro Delgado	Farmacia San Millán - U.D.S.
01/05/05, 12:30, Pedro Delgado	Climasa Calef. - Espinar San Rafael
30/04/05, 16:00, Agustín Fernández	Segobasket Venta Magullo - Myc Myc
APLAZADO C.B.S. - Eufón Cuéllar	
01/05/05, 12:30, Pedro Delgado	Viajes Patiño - Universidad S.E.K.
30/04/05, 19:30, San Rafael	Espinar San Rafael - Viajes Patiño (J.18)
30/04/05, 17:30, Agustín Fernández	F. San Millán - Climasa Calef. (J.18)
Descansa: Gasóleos Martín	

GRUPO B	
01/05/05, 11:00, Pedro Delgado	Panadería Marín San José - J.P.M
30/04/05, 19:00, Agustín Fernández	Blues Balonc. - Balonc. Caucense
30/04/05, 17:00, Enrique Serichol	Segobasket Segursegovia - Casa Fabio
APLAZADO	
Baloncesto Cantimpalos - U.V.A. La Facultad	
Descansa: Dibaq Diproteg	

## FÚTBOL SALA LIGA INTERPABELLONES

## Decididos la mayoría de los puestos para la segunda fase

CLASIFICACIÓN											
Cárnicas Pedro Gómez 3 - Bar Menorá 5											
Hotel de la Villa/M.Ramiro 4 - Las Protegidas.com 9											
Farmasalud/A.Tabanera 3 - Emperador Teodosio 8											
C.V.A cuatro Patas 4 - Punto y Aparte 3											
Bar El Patio 3 - Universidad SEK 9											
Bar La Mascara 5 - MRW Maribel 6											
Pescadería Riomar 6 - Driver Pack 42, 4											
EL Corral de la Joaquina 1 - Merino S.L. 1											
Descansó: Hiper. del Calzado											
Descansó: Bar Friends/D.A la Carrera											
Pt.	J	G	E	P	GF	GC					
1 Las Protegidas.com	43	17	14	1	2	114	60				
2 Emperador Teodosio	38	17	12	2	3	113	52				
3 Hiper. del Calzado	38	17	12	2	3	81	55				
4 Bar Menorá	37	17	12	1	4	102	69				
5 C.V.A Cuatro Patas	36	17	12	0	5	93	53				
6 Universidad SEK	36	17	12	0	5	113	77				
7 Bar Friends/D.A la Carrera	36	17	11	3	3	97	61				
8 Bar La Mascara	31	17	10	1	6	97	86				
9 Punto y Aparte	30	17	9	3	5	81	71				
10 Bar Compás	28	16	7	7	2	95	71				
11 El Corral de la Joaquina	23	17	7	2	8	79	66				
12 MRW Maribel	19	17	6	1	10	63	83				
13 Drive Pack 42	18	18	5	3	10	70	110				
14 Cárnicas Pedro Gómez	16	18	5	1	12	82	102				
15 Merino S.L.	15	17	4	3	10	56	78				
16 Automóviles Matesanz	15	16	5	0	11	69	95				
17 Pescadería Riomar	13	18	4	1	13	52	96				
18 Bar El Patio*	12	17	5	0	12	72	108				
19 Hotel de la Villa/M.Ramiro*	4	17	2	1	14	41	98				
20 Farmasalud/A.Tabanera	2	16	0	2	14	35	86				
21 La Galería (D)	X	X	X	X	X	X	X				
22 Canal 4 TV (D)	X	X	X	X	X	X	X				
(*) Tres puntos menos por sanción											
(D) Descalificado											
Cárnicas Pedro Gómez - Bar Menorá											
Automóviles Matesanz - Bar Compás											
Hotel de la Villa/M.Ramiro - Las Protegidas.com											
Farmasalud/A.Tabanera - Emperador Teodosio											
C.V.A cuatro Patas - Punto y Aparte											
Bar El Patio - Universidad SEK											
Bar La Mascara - MRW Maribel											
Pescadería Riomar - Driver Pack 42											
EL Corral de la Joaquina - Merino S.L.											
Descansa: Hiper. del Calzado											
Descansa: Bar Friends/D.A la Carrera											

## FÚTBOL LIGA DE AFICIONADOS

## Óptica Damián dio la sorpresa al derrotar al SPQR Acueducto

## IV TROFEO MÁXIMO GOLEADOR

27 Luis Martín Isabel	D Narizotas T. Morujo
26 Javier Martín Moreno	Star's Cíber
25 Pedro Blanco Martín	Deportes Lalo
25 Juan Pablo Regidor Rincón	Restaurante Torreón
22 Eduardo Pérez Boal	Clece SA
19 Alberto Sanz Borja	Procons S.L.
19 Cesar Bernardo Martínez	Nieva Line

## IV TROFEO JUEGO LIMPIO

D Narizotas Ttes Morujo 19; AGN Carbonero 20; Frutas Monclús 21; Nieva Line 21; Restaurante Torreón 23; Bar Yoyo 28; Abogados 30; C.D. La Losa 31; Deportes Lalo 33; Ariete F.C. 34; Procons S.L. 35; Restaurante José 39; Star's Cíber 40; S.P.Q.R. Acueducto 43; Clece SA 44; Óptica Damián 49.

## RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

Procons 5 - 2 C.D. La Losa	PRÓXIMA JORNADA (30/04/05)										
Ariete 3 - 2 Bar Yoyo	<b>DOMINGO 14:00 Anexo N.Segovia</b>										
Óptica Damián 2 - 1 S.P.Q.R. Acueducto	Bar Yoyo										
Deportes Lalo 0 - 1 Rest. José	C.D. La Losa										
D Narizotas Ttes Morujo - Star's Cíber (aplazado)	<b>SABADO 17:00 Carbonero V.</b>										
Clece SA 4 - 1 Abogados	S.P.Q.R. Acueducto										
AGN Carbonero - Nieva Line (aplazado)	Ariete										
Rest. Torreón 3 - 0 Frutas Monclús	<b>SABADO 17:00 Los Ángeles de S.R</b>										
Pt.	J	G	E	P	GF	GC	Dif.	A	R		
D Narizotas Ttes Morujo	58	25	19	1	5	113	46	67	17	1	Rest. José
S.P.Q.R. Acueducto	53	25	16	5	4	73	40	33	39	2	Óptica Damián
Restaurante José	49	25	14	7	4	78	36	42	37	1	<b>SABADO 17:00 Navalmanzano</b>
Deportes Lalo	47	26	14	5	7	69	49	20	29	2	Star's Cíber
Ariete F.C.	41	25	12	5	8	62	68	-6	32	1	Deportes Lalo
Star's Cíber	40	24	10	10	4	73	47	26	32	4	<b>DOMINGO 11:00 Mozoncillo</b>
**Bar Yoyo	40	25	13	4	8	58	42	16	26	1	Abogados
Procons S.L.	39	27	11	6	10	67	81	-14	31	2	D Narizotas Ttes Morujo
AGN Carbonero	31	24	9	4	11	40	45	-5	20	0	<b>SABADO 17:00 Escalona</b>
Nieva Line	29	26	7	8	11	62	74	-12	19	1	Nieva Line
Restaurante Torreón	27	27	8	3	16	66	88	-22	21	1	Clece SA
Clece SA	26	25	8	2	15	54	70	-16	38	3	<b>SABADO 17:00 Cantimpalos</b>
**C.D. La Losa	25	26	8	4	14	75	88	-13	27	2	Frutas Monclús
Abogados	24	27	6	6	15	54	84	-30	28	1	AGN Carbonero
Óptica Damián	21	26	6	3	17	60	96	-36	37	6	<b>SABADO 17:00 Escalona</b>
**Frutas Monclús	13	23	5	1	17	34	83	-49	19	1	Rest. Torreón
(*) Tres puntos menos por sanción											Procons 1

# España encabeza la UE en adopciones internacionales

Las acogidas de niños extranjeros en hogares españoles experimentaron el año pasado un incremento del 40 por ciento • La mayoría de los menores proceden de China o Rusia

• El año pasado, el mayor número de menores adoptados provinieron del continente asiático, con 2.577 niños, de ellos 2.389 chinos; y de Europa del Este, con 2.111.

EFE / MADRID  
Las familias españolas adoptaron en 2004 a 5.541 niños y niñas de otros países -la mayoría procedentes de China y Rusia-, lo que representa un aumento del 40 por ciento respecto a 2003 y la cifra más alta desde el inicio de este proceso en España (1997).

En rueda de prensa, la secretaria de Estado de Servicios Sociales, Amparo Valcarce, subrayó el cambio de tendencia en Rumanía, Bulgaria y Ucrania, países en donde la mejora «notable» de su situación interna ha favorecido una menor tasa de abandonos y, consecuentemente, de niños dados en adopción.

En 2004, el mayor número de menores adoptados provinieron de Asia, con 2.577 niños, de ellos 2.389 chinos; y de Europa del Este, con 2.111, mientras que el tiempo medio del proceso gira en torno al año.

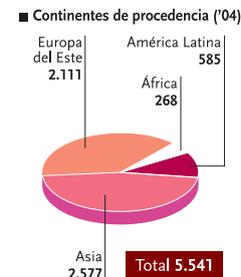
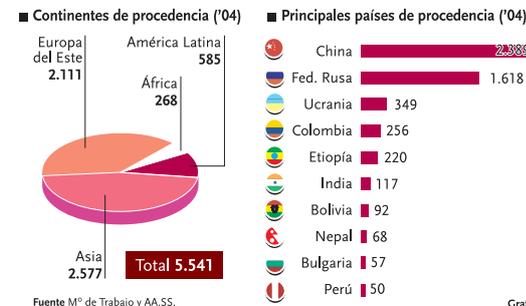
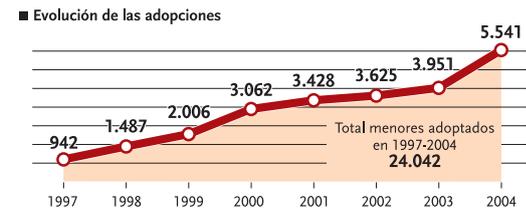
En América Latina se adoptaron 585 niños, la mayoría colombianos (256), y en África fueron 268, fundamentalmente de Etiopía (220).

**INICIO.** Desde que en 1997 comenzaron las adopciones en el exterior, un total de 24.042 niños y niñas extranjeros conviven en hogares españoles.

En 1997 se produjeron 924 adopciones, en 1998 (1.487), en 1999 (2.006), en 2000 (3.062), en 2001 (3.428), en 2002 (3.625), en 2003 (3.951) y en 2004 (5.541).

En España, el 80 por ciento del total de adopciones se efectúan en el extranjero y el resto en España, donde apenas suman el mi-

## Adopciones internacionales en España



Fuente: Mº de Trabajo y AA.SS.

## Adopción gay

La secretaria de Estado de Servicios Sociales, Discapacidad y Familias, Amparo Valcarce, dijo que ningún país extranjero «prohíbe expresamente en su legislación» la adopción de menores por parte de parejas homosexuales.

En la presentación de los datos de adopciones internacionales en 2004, Valcarce explicó que en España (primer país en adopciones internacionales de CE y segundo del mundo) las parejas del mismo sexo podrán adoptar «sin ningún tipo de restricción» una vez sea aprobada la reforma del Código Civil por el que se legalizan estos matrimonios (actualmente en tramitación parlamentaria).

«En España ya conviven menores en familias cuyos titulares son personas homosexuales, sólo uno de ellos tiene la patria potestad», añadió.

Grafía

llar, una cifra baja porque en el país «hay poquísimos abandonos», indicó Valcarce.

Los niños españoles tutelados por los poderes públicos suelen ser mayores de 6 ó 8 años o padecen alguna discapacidad, añadió.

El aumento de un 40 por ciento de las adopciones en el último ejercicio respecto a 2003 se debe a la alta valoración de la institución familiar; los niveles de bienestar y riqueza de los núcleos familiares, la solidaridad y el elevado grado de información de las personas sobre la existencia de esta opción.

Las comunidades autónomas que, en 2004, lideraron las adopciones extranjeras son Cataluña, País Vasco, Navarra, Aragón y Valencia.

Dentro de América Latina destacan Colombia, con 256, Bolivia, con 92 y Perú, 50; en el continen-

te asiático, además de China (2.389), destaca la India, con 117, y Nepal con 68.

**DESCENSO.** En Europa del Este, Bulgaria bajó de las 202 adopciones de 2003 a las 57 de 2004, Ucrania también descendió de 462 a 349, y Rumanía de 85 a 48.

Sobre Rumanía, Valcarce dijo que se están realizando gestiones con este país, dado que las últimas modificaciones legales aprobadas en el mismo ha hecho que «lamentablemente familias españolas se hayan quedado en ese proceso intermedio».

Informó, por otro lado, de que están en estudio nuevos convenios, el más avanzado de ellos con Vietnam.

Entre las acciones de futuro de su departamento, Valcarce citó la creación del Consejo Consultivo de Adopción Internacional, la mejora de los procesos de idonei-

dad y la puesta en marcha de un grupo de trabajo para estudiar la petición de un programa de búsqueda de origen de las personas adoptadas.

Sobre los procesos de idoneidad, la secretaria de Estado de Servicios Sociales, Discapacidad y Familias señaló que existe un 1 por ciento de adopciones que se frustran (las «adopciones rotas»), un porcentaje bajo pero «dramático», porque detrás del número de esconden historias terribles, de doble abandono de un niño etcétera.

La intención es evitar que ello se produzca y, con ese objetivo, se prevé firmar un convenio con las comunidades autónomas para poner en marcha programas de apoyo postadoptivo. Los principales motivos de ruptura son problemas de adaptación a la familia, dificultades de comportamiento y cuando los niños son mayores.

## CHINA

Arrestan a siete sacerdotes católicos por asistir a un retiro no autorizado

EFE / PEKÍN

Siete sacerdotes de la Iglesia Católica Romana, considerada ilegal en China, fueron detenidos en la provincia nororiental de Hebei por asistir a un retiro espiritual no autorizado tras la elección del nuevo Papa, confirmó ayer el Ministerio chino de Exteriores.

«El 27 de abril se produjeron arrestos de miembros de la Iglesia clandestina. China es un país bajo el imperio de la ley y protege la libertad de religión de acuerdo con la ley», informó esta fuente.

Los arrestos se produjeron en un retiro dirigido por el obispo Julius Jia Zhiguo, en la ciudad de Jinzhou, según denunció la Fundación Cardenal Kung.

**IGLESIA PATRIÓTICA.** China permite el culto católico únicamente a la Iglesia Católica Patriótica, que depende del Partido Comunista de China y rechaza la autoridad del Vaticano, mientras que los líderes de la iglesia clandestina, leales al Papa de Roma, son perseguidos por Pekín.

Los lazos diplomáticos entre China y el Vaticano se rompieron en 1951, tras excomulgar la Santa Sede a dos obispos nombrados por Pekín y reconocer como legítimo el Gobierno de Taiwán.

Tras la muerte de Juan Pablo II, el pasado 2 de abril, Pekín expresó su deseo de mejorar las relaciones con la condición de que el Vaticano rompiera con Taipei y se comprometiera a no interferir en los asuntos religiosos de China.

## VIOLENCIA DE GÉNERO

Kenia debate castrar por medios químicos a los violadores

EFE / NAIROBI (KENIA)

El parlamento de Kenia debatirá un proyecto de ley contra la violencia sexual que incluye la castración química para los violadores reincidentes, una medida que defienden muchos diputados pero cuya aprobación no está garantizada.

La Cámara aprobó una moción que permite la introducción, para su debate, de la Ley de delitos sexuales, que propone que aquellos que sean condenados por segunda vez por violación sean sometidos a la castración química, que se interrumpe en cualquier momento.

# Descubren una vacuna terapéutica que reduce un tercio la carga viral del enfermo

EFE / BARCELONA

Una vacuna terapéutica contra el sida a base de células dendríticas diseñada en el Hospital Clínico de Barcelona ha logrado reducir a un tercio la carga viral de los infectados con VIH que han participado en su ensayo.

Según un estudio del Instituto de Investigaciones Biomédicas August Pi i Sunyer (IDIBAPS) presen-

tado ayer por Josep Maria Gatell, responsable del equipo de Enfermedades Infecciosas y Sida del Instituto y coordinador del trabajo, este tipo de vacuna es viable, segura y se tolera bien por el paciente. Además, anunció otro ensayo con más pacientes para ver cómo mejorar estos prometedores resultados.

Las vacunas terapéuticas

podrían ser una solución para los más de 40 millones de personas infectadas en el mundo, ya que con ellas el enfermo no debería medirse de por vida con cócteles de antirretrovirales para evitar la proliferación del virus.

Jospe Maria Gatell explicó que ahora los infectados que se medican logran que la carga viral baje y llegue a ser hasta indetectable,

pero en cuanto dejan la medicación el virus rebrota, se multiplica y es necesario retomar el tratamiento, una situación que quieren evitar con esta nueva vacuna, ideada por la doctora Teresa Gallart, miembro del equipo investigador.

La vacuna está hecha de células dendríticas del propio enfermo cargadas con un antígeno, que es el virus del paciente inactivado.

## BREVES

## JUSTICIA

**El Parlamento Europeo defiende el aborto para las mujeres violadas**

■ El Parlamento Europeo instó ayer a la UE a que «garantice que todas las mujeres y muchachas víctimas de violaciones puedan acceder con carácter inmediato a las medidas profilácticas tras la exposición al riesgo, incluida la interrupción del embarazo». Los diputados reconocen que, a consecuencia de las violaciones masivas en algunos países en conflicto, las mujeres «son más vulnerables al contagio del virus del sida».

## COMUNICACIÓN

**TVE mantendrá la letra de la canción de Eurovisión pese a las presiones**

■ Televisión Española mantendrá la letra de la canción que la representará en el próximo Festival de Eurovisión, según dijo un portavoz de la cadena, quien agregó que no han recibido ninguna queja sobre la misma. El portavoz se refería así a las denuncias de «sexismo» de algunas organizaciones de mujeres sobre la letra de la citada canción que lleva por título *Bulería* y en uno de sus pasajes reza: «tú me dominas con sólo mirarme y no hacen falta cuerdas para atarme».

## DELITO DE DAÑOS

**Dinio queda libre pero deberá ir al juzgado cada 15 días**

■ El cubano Dinio García, que el miércoles fue detenido en el aeropuerto madrileño de Barajas, tendrá que presentarse ante la Justicia los días 1 y 15 de cada mes por un presunto delito de daños. El cubano ha sido requerido a declarar en varias ocasiones por un juzgado de Granada, después de que una mujer de Elche presentara una denuncia en su contra por haber causado daños a su vehículo cuando éste estaba aparcado en un pub de Granada.

## JUICIO A MICHAEL JACKSON

**La ex mujer del cantante dice que es «una gran persona rodeada de buitres»**

■ Debbie Rowe, la ex esposa de Michael Jackson, continuó ayer su testimonio con palabras amistosas hacia el cantante, pero con la posibilidad de hundirlo al reconocer que mintió cuando dijo lo buen padre que era. Rowe, madre de dos de los tres hijos del cantante, es considerada uno de los testigos clave. Sin embargo aún no está demasiado claro a quién acabarán por favorecer las palabras de la ex esposa del llamado «Rey del pop», que aseguró que Jackson es «una gran persona y un buenísimo padre», y que algunos de sus allegados son «buitres» que tratan de explotarle.

## ▶ TRÁFICO

# La Cámara Baja da luz verde al nuevo carné por puntos

El proyecto, que fue aprobado por 317 votos a favor de los 325 posibles, cuenta con el respaldo de la experiencia positiva en países como Reino Unido, Alemania, Francia o Italia

• Aquellos que mantengan los 12 puntos iniciales recibirán dos puntos extras durante los tres primeros años, y un punto por los tres siguientes, pudiendo llegar a acumular 15.

EFE / MADRID

El pleno del Congreso de los Diputados aprobó ayer el proyecto de ley que regula el carné de conducir por puntos, un sistema que, según señaló el ministro del Interior, José Antonio Alonso, «ayudará a salvar vidas y reducirá los grandes dramas que los accidentes acarrea a la sociedad».

El proyecto de ley, cuyas líneas generales presentó el titular de Interior ante el pleno y que ahora continuará su tramitación en el Senado, fue aprobado por 317 votos a favor, 7 en contra y 1 abstención.

José Antonio Alonso destacó el «consenso» de los grupos parlamentarios en la tramitación del dictamen de la ponencia del carné por puntos que, dijo, se mantendrá en el desarrollo de la norma.

En la tramitación en el Congreso se han reducido de 45 a 31 el número de infracciones que podrían llevar aparejada la pérdida de puntos; en concreto, se han excluido aquellas infracciones que no suponen una amenaza grave para la seguridad vial.

La pérdida de puntos queda limitada a un máximo de ocho al día, salvo por conductas extremadamente peligrosas y, con el fin de incentivar las conductas prudentes en la conducción, se incorporan bonificaciones para los «buenos conductores».

Así, aquellos que mantengan los doce puntos iniciales recibirán dos puntos extras durante los tres primeros años, y un punto por los tres siguientes, pudiendo llegar a acumular hasta un máximo de 15.

El ministro se refirió a los con-



Alonso cree que esta medida ayudará a reducir la siniestralidad vial. / EFE

ductores profesionales, a quienes en el proyecto se les otorga la posibilidad de recuperar con frecuencia anual (en vez de bianual) los puntos perdidos.

Además, se reducirá de seis a tres meses el periodo durante el cual éstos no podrán recuperar el

permiso una vez agotados los créditos y podrán «ganar» puntos con el seguimiento de cursos obligatorios para transportistas que prevé una directiva de la UE a punto de introducirse en España.

Reiteró la «tolerancia cero» del Gobierno con la siniestralidad en las

carreteras españolas, un fenómeno que, según dijo, constituye la principal causa de muerte no natural en España en el segmento de edad comprendido entre los 18 y los 25 años, así como de lesiones invalidantes, paraplejias y tetraplejias.

**EXPERIENCIA POSITIVA.** Recordó los buenos resultados que está cosechando el carné por puntos en Reino Unido, Alemania, Francia o Italia e incidió en la necesidad de que se coordinen las diferentes administraciones encargadas o implicadas en la consecución de «tan complejo desafío».

Las sanciones graves y muy graves que afectan a los conductores en materia de seguridad vial tramitadas, tanto por las Jefaturas provinciales de tráfico como las impuestas por las autoridades municipales y las autoridades competentes de las comunidades, serán anotadas en un registro central.

Alonso expuso el resultado de diversas encuestas, que han respaldado el carné por puntos y, así, dijo que un 64 por ciento de los consultados lo avalaron y sólo un 22,5 se mostraron en contra.

El portavoz socialista Victorino Mayoral calificó la reforma de la Ley de Tráfico como una de las «más importantes», que afectará de la forma «más profunda» al mundo de la conducción.

Federico Soubirón, del PP, mostró su apoyo a la norma que, dijo, debe tener como objetivo «facilitar el cambio de actitud de los conductores respecto al tráfico», por lo que su grupo mantiene una serie de enmiendas en el Senado, donde espera que el listado de infracciones siga «adelgazando».

De la misma forma se expresó Jordi Jane, de CiU quien dijo que esta ley «tiene un horizonte compartido por todos: contribuir a aminorar los accidentes de tráfico». Consideró necesario un pacto de Estado sobre la seguridad vial.

## Desarticulan una red que adulteraba los exámenes teóricos de conducción

EUROPA PRESS / MADRID

La Guardia Civil desarticuló en 19 provincias una red de fraude que se dedicaba a obtener permisos de conducir falsos. Por el momento se encuentran detenidas un total de 84 personas, entre ellas tres funcionarios de la Jefatura de Tráfico de Valencia, que ya han pasado a disposición judicial. Está prevista la clausura de un centenar de autoescuelas mediante orden

judicial y se calcula que los timadores podrían haber obtenido unas ganancias superiores a los 24 millones de euros.

La operación se inició el pasado mes de mayo, cuando la Benemérita descubrió en Ceuta una serie de irregularidades en los exámenes teóricos para la obtención de los permisos de conducir. Entre ellos, se incluyen los que habilitan la conducción de vehículos

dedicados al transporte de material peligroso.

El *modus operandi* consistía en que los alumnos obtenían las respuestas de los exámenes a través del móvil mediante la realización de un determinado número de toques en función de las respuestas correctas. Este tipo de fraude se llevó a cabo en las provincias de Sevilla, Valencia, Alicante, Cádiz, Granada, Córdoba, Jaén, Girona,

Barcelona, Ourense, Pontevedra, León, Madrid, Ciudad Real, Sorria, Albacete y La Rioja.

Entre las personas implicadas se encuentran los dueños y empleados de las autoescuelas que eran los que se encargaban de facilitar las respuestas tras el pago de importantes cantidades de dinero. Dichas cantidades oscilaban entre los 1.200 y 3.000 euros dependiendo del permiso.

►CASTILLA-LA MANCHA

# Promecal rubrica su compromiso con el IV Centenario de El Quijote

Méndez Pozo firmó el convenio por el que este diario pasa a ser empresa colaboradora

• El presidente castellano-manchego subrayó que el apoyo de Promecal «es imprescindible» para dar fama al territorio al que el Ingenioso Hidalgo unió para siempre su nombre.

C.S.R. / TOLEDO

Promecal, grupo multimedia de prensa, radio y televisión, con presencia en Castilla y León, Castilla-La Mancha, Navarra y La Rioja, volvió a rubricar su compromiso con la región castellano-manchega. Así, el editor del grupo, Antonio Miguel Méndez Pozo, firmó con el presidente de CLM, José María Barreda, y con la presidenta de la empresa pública Don Quijote 2005, María Luisa Araújo, el convenio a

través del cual este grupo se convierte en empresa colaboradora con el IV Centenario de la Primera Edición de El Quijote.

De este modo, este acuerdo sella el compromiso que ya existe de hecho entre ambos, puesto que formaliza la utilización del logotipo del IV Centenario, así como la aparición puntual de información acerca de las actuaciones y actividades desarrolladas en el transcurso de esta conmemoración.

Este despliegue mediático, como es obvio, no afectará sólo a CLM, ya que, y como apuntó Barreda, la presencia del grupo de Méndez Pozo en otras comunidades permitirá la difusión del IV Centenario, y por ende de la región, fuera de sus fronteras.

En este sentido, los ciudadanos de Castilla y León, Navarra y La Rio-



La presidenta de la Empresa Pública Don Quijote 2005 saluda al editor de Promecal en presencia de Barreda (c). / Y. LANCHAS

ja también serán partícipes «allí de lo que ocurre aquí», afirmó

Por este motivo, calificó de «esencial» la colaboración de un grupo mediático «con la implantación de Promecal» a la hora de implicar a la ciudadanía en el IV Centenario. Efemérides que, afirmó, «es un magnífico pretexto para dar un salto hacia delante».

Asimismo, recordó que la Junta de Comunidades comprendió antes que nadie la oportunidad que este centenario suponía para dar a

conocer «la geografía auténtica que describiera Cervantes hace 400 años, pues quiso unir el nombre y la fama de su Ingenioso Hidalgo con la tierra en la que vivió sus aventuras: La Mancha».

**SERÁ UN ÉXITO.** Después de haber visto el desarrollo de muchos centenarios y conmemoraciones Antonio Méndez Pozo aseguró tener claro que el IV Centenario de El Quijote tiene «el éxito asegurado» y «no sólo para este año, sino tam-

bién para el futuro de este tierra prometedora».

Una certeza que, afirmó, «me llena de satisfacción», puesto que tanto el presidente de CLM, José María Barreda, como la responsable de la empresa pública Don Quijote de La Mancha 2005, María Luisa Araújo, están siguiendo «el buen camino». Méndez Pozo se sumó a la voluntad del Gobierno autonómico de «dar a conocer a esta tierra y a Don Quijote y Sancho en todas partes».

<b>Lotería Nacional</b> SORTEO DEL JUEVES				SORTEO <b>33</b> <b>05</b>		SORTEO DEL DÍA 28 DE ABRIL DE 2005 Seis series de 100.000 billetes cada una Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a cada una de las seis series de los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 28 de julio de 2005, INCLUSIVE						
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9			
Números Euros/Billete	Números Euros/Billete	Números Euros/Billete	Números Euros/Billete	Números Euros/Billete	Números Euros/Billete	Números Euros/Billete	Números Euros/Billete	Números Euros/Billete	Números Euros/Billete	Números Euros/Billete	Números Euros/Billete	
71400.....300	71401.....300	71402.....300	71403.....300	71404.....330	71405.....300	71406.....330	71407.....300	71408.....330	71409.....300	71410.....300	71411.....300	
71410.....300	71411.....300	71412.....300	71413.....360	71414.....330	71415.....300	71416.....330	71417.....300	71418.....330	71419.....300	71420.....300	71421.....300	
71420.....300	71421.....300	71422.....300	71423.....300	71424.....330	71425.....300	71426.....390	71427.....300	71428.....330	71429.....300	71430.....300	71431.....300	
71430.....300	71431.....300	71432.....300	71433.....300	71434.....330	71435.....300	71436.....330	71437.....300	71438.....330	71439.....300	71440.....300	71441.....300	
71440.....300	71441.....300	71442.....300	71443.....300	71444.....330	71445.....300	71446.....330	71447.....300	71448.....330	71449.....300	71450.....300	71451.....300	
71450.....300	71451.....300	71452.....300	71453.....300	71454.....330	71455.....300	71456.....330	71457.....300	71458.....330	71459.....300	71460.....360	71461.....300	
71460.....360	71461.....300	71462.....300	71463.....300	71464.....330	71465.....300	71466.....330	71467.....300	71468.....330	71469.....300	71470.....300	71471.....300	
71470.....300	71471.....300	71472.....300	71473.....300	71474.....330	71475.....300	71476.....330	71477.....8.100	71478.....300.000	71479.....8.100	71480.....300	71481.....300	
71480.....300	71481.....300	71482.....300	71483.....300	71484.....330	71485.....300	71486.....330	71487.....300	71488.....330	71489.....300	71490.....300	71491.....300	
71490.....300	71491.....300	71492.....300	71493.....300	71494.....330	71495.....300	71496.....330	71497.....300	71498.....330	71499.....300	71500.....300	71501.....300	
97400.....300	97401.....300	97402.....300	97403.....300	97404.....330	97405.....300	97406.....330	97407.....300	97408.....330	97409.....300	97410.....300	97411.....300	
97410.....300	97411.....300	97412.....300	97413.....360	97414.....330	97415.....300	97416.....330	97417.....300	97418.....330	97419.....300	97420.....300	97421.....300	
97420.....300	97421.....300	97422.....300	97423.....300	97424.....330	97425.....300	97426.....390	97427.....300	97428.....330	97429.....300	97430.....300	97431.....300	
97430.....300	97431.....300	97432.....300	97433.....300	97434.....330	97435.....300	97436.....330	97437.....300	97438.....330	97439.....60.000	97440.....4.665	97441.....300	
97440.....4.665	97441.....300	97442.....300	97443.....300	97444.....330	97445.....300	97446.....330	97447.....300	97448.....330	97449.....300	97450.....300	97451.....300	
97450.....300	97451.....300	97452.....300	97453.....300	97454.....330	97455.....300	97456.....330	97457.....300	97458.....330	97459.....300	97460.....360	97461.....300	
97460.....360	97461.....300	97462.....300	97463.....300	97464.....330	97465.....300	97466.....330	97467.....300	97468.....330	97469.....300	97470.....300	97471.....300	
97470.....300	97471.....300	97472.....300	97473.....300	97474.....330	97475.....300	97476.....330	97477.....300	97478.....780	97479.....300	97480.....300	97481.....300	
97480.....300	97481.....300	97482.....300	97483.....300	97484.....330	97485.....300	97486.....330	97487.....300	97488.....330	97489.....300	97490.....300	97491.....300	
97490.....300	97491.....300	97492.....300	97493.....300	97494.....330	97495.....300	97496.....330	97497.....300	97498.....330	97499.....300	97500.....300	97501.....300	
<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	
5280.....750	3961.....750	012.....150	913.....210	5664.....780		26.....90	9037.....750	1478.....1.230	999.....150			
060.....210			13.....60	754.....180		6.....30	647.....150	478.....480				
370.....150				774.....180				628.....180				
820.....150				914.....180				78.....180				
60.....60				4.....30				8.....30				
<b>ESTE SORTEO ADJUDICA 2.127.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 12.600.000 EUROS</b>												
PREMIO ESPECIAL		FRACCIÓN		SERIE		PREMIO ACUMULADO						
1.170.000 € Núm. 71478 PRIMER PREMIO		3. <sup>a</sup>		1. <sup>a</sup>		1.200.000 €						

Los datos relativos a premios incluidos en esta página tiene carácter meramente informativo. En consecuencia, deberá consultar la Lista Oficial de Premios de la Lotería Nacional, o bien acudir a los puntos de venta autorizados de L.A.E., para conocer los resultados oficiales de los sorteos y concursos de pronósticos en los que se haya participado.

► POSGUERRA IRAQUÍ

## Los sunitas planean boicotear el Gobierno aprobado por el Congreso

El primer gabinete electo tras el régimen de Saddam Husein incorpora a siete mujeres  
• Cinco de las 32 carteras fueron distribuidas provisionalmente ante la falta de acuerdo

• Los sunitas consideran que el jefe del Ejecutivo no ha tenido en cuenta sus propuestas para los diferentes Ministerios y que «no es un Gobierno de unidad nacional».

**NAMIR SOBHI (EFE) / BAGDAD**  
El primer Gobierno iraquí elegido en las urnas tras la caída del régimen de Saddam Husein hace dos años ha visto por fin la luz, aunque aún quedan vacantes cinco Ministerios clave y los sunitas amenazan con boicotearlo, porque le deja muy descontentos.

La lista de 32 ministros presentada por el jefe del Gobierno, el chiíta Ibrahim al Yafari, fue ratificada ayer por el Parlamento, tres meses después de las elecciones del 30 de enero, y el mismo día en el que Saddam Husein cumplió 68 años.

El Ejecutivo fue apoyado por 180 de los 185 diputados presentes en la sesión, en la que estuvieron ausentes, por razones desconocidas, noventa parlamentarios.

Los chiítas confesionales ocuparon la mayor parte de las carteras, seguidos por los kurdos y, finalmente, por los árabes sunitas.

En el Gobierno, en el que hay siete mujeres, cinco carteras han sido distribuidas de forma interina: las de Petróleo, Defensa, Industria, Electricidad y Derechos Humanos; es decir, las más sensibles y que durante semanas han retrasado las negociaciones entre los grupos.

Además, dos de los cuatro puestos de viceprimer ministro siguen vacantes.

El polémico político Ahmed Chalabi (chiíta), impopular por sus relaciones con el Pentágono y por un escándalo que le vincula con el robo de un banco jordano, será ministro de Petróleo en funciones.

Yafari prometió tomar «en los próximos días» una decisión definitiva sobre las cinco carteras distribuidas de forma interina, e insistió en que el suyo es un gobierno de «unidad nacional».

Sin embargo, prominentes árabes suníes, cuya comunidad boicoteó en su mayoría las elecciones de enero, expresaron su insatisfacción con la representación de esa comunidad en el nuevo Gobierno, y acusaron a Yafari de no tomar en cuenta sus peticiones.

El vicepresidente de Iraq, Ghazi al Yawar, advirtió, además, de que los sunitas podrían retirarse del Gobierno «si se ven obligados a aceptar otros nombres» que no son los que ellos han propuesto.

En este sentido, Iyad al Sama-



Un ramo de flores estaba sobre el escaño de la diputada iraquí asesinada el miércoles en Bagdad a la puerta de su casa. /EFE

rrai, miembro del Frente Nacional iraquí (FNI), integrado por catorce representantes de los sunitas, dijo a que tres de los cuatro sunitas que ocupan carteras en el gabi-

te fueron nombrados por Yafari sin consultar con ellos. Aludía a los ministros de Estado para los Asuntos de la Mujer, Azhar Abdelkarim, y de Provincias, Sad Nayef Mes-

hen, así como al ministro de Juventud y Deporte, Taleb Aziz Zeini, «cuyos nombres no aparecen en la lista que presentamos a Yafari con nuestros candidatos».

«Musleh Jader Hadi, ministro de Industria en funciones, es el único que figura en la lista propuesta», lamentó Al Samarrai. Añadió que «está claro que no se trata de un gobierno de unidad nacional», añadió.

Por su parte, Faleh al Mutlek, portavoz del Consejo para el Diálogo Nacional, encabezado por Al Yawar, y cuyos cinco miembros han negociado con Yafari la formación del gabinete, advirtió que el grupo boicoteará al Gobierno porque «no han tomado en cuenta nuestras peticiones».

### Amnistía pide justicia por las torturas

Amnistía Internacional (AI) exigió ayer a EEUU, al cumplirse un año desde que se conocieron las torturas en la prisión iraquí de Abu Ghraib, que lleve ante la justicia a sus responsables e inicie una investigación independiente.

La secretaria general de AI, Irene Khan, denunció que los iraquíes víctimas de esos malos tratos no han recibido todavía «reparaciones» y que sólo han sido procesados soldados de bajo rango.

«La gente de todo el mundo recordará las terribles imágenes que vieron hace un año y se preguntará qué pasó con esos prisioneros. ¿Han recibido reparaciones por esos delitos? Sólo unos pocos soldados estadounidenses han sido procesados o castigados, ¿pero cuál fue el papel de otros altos mandos incluido, por ejemplo, el secretario de Defensa?», se preguntó Irene Khan. EFE



### EN EL MUNDO

**1 CUBA**  
**Fidel y Chavez avanzan en su proyecto de integración** ■ Fidel Castro y Hugo Chávez estrecharon ayer su alianza con nuevos convenios que convierten a Venezuela en el principal aliado de la debilitada economía cubana y renovaron su compromiso en torno a su proyecto de integración regional. El presidente venezolano, cada vez más distanciado de Washington, ha llegado a Cuba arropado por una numerosa delegación de ministros y empresarios, dispuesto a impulsar el intercambio con la isla.

**2 TOGO**  
**El Gobierno acusa a la prensa extranjera de la violencia** ■ El Gobierno de Togo está buscando culpables por la ola de violencia que se ha desatado en el país, y si el miércoles los responsables eran los alemanes, ayer son los periodistas extranjeros. El ministro de Comunicación, Pitang Tchalan, convocó ayer una rueda de prensa para acusar a la prensa extranjera de ser la responsable de la violencia porque sus informaciones y sus imágenes han «agravado» la situación.

**3 CHECHENIA**  
**Las autoridades cifran en más de 2.500 los secuestros desde 1999** ■ Las autoridades de Chechenia cifraron hoy en más de 2.500 las personas secuestradas desde el principio de la segunda guerra chechena (1999), mientras otras fuentes implican a la guerrilla separatista y al Ejército ruso en este lucrativo negocio. «Aunque la tendencia es a la baja, no hay avances palpables en la lucha contra el secuestro que la sociedad chechena pueda apreciar», reconoció Vladmír Cherniáyev, Fiscal adjunto de esta república norcaucásica.

**4 NACIONES UNIDAS**  
**Annan no sancionará a su ex jefe de gabinete** ■ El secretario general de la ONU, Kofi Annan, concluyó que no hay bases para tomar medidas disciplinarias contra su ex jefe de gabinete, Iqbal Riza, quien fue criticado por destruir documentos en un informe de la Comisión Independiente que investiga las acusaciones de presunta mala administración en el programa Petróleo por Alimentos.



**Los colonos contra la evacuación.** Más de 15.000 personas se manifestaron ayer contra la evacuación de las colonias judías de Cisjordania. La protesta tuvo lugar en Homesh, uno de los cuatro asentamientos judíos del norte de Cisjordania. Durante la manifestación, la Policía israelí confiscó panfletos en los que los colonos exhortaban a los soldados, a no tomar parte en esa actividad y rechazar las órdenes militares. / EFE

## Condenan a cadena perpetua a un ruandés que destripó viva a una tutsi embarazada

El Tribunal Penal Internacional para Ruanda (TPIR) considera culpable de genocidio y crímenes contra la humanidad al ex edil

• El acusado instigó a los milicianos a violar mujeres tutsis, e incluso abusó de dos en su casa y después se las mostró desnudas a la tropa.

EFE / NAIROBI

El Tribunal Penal Internacional para Ruanda (TPIR) condenó ayer a cadena perpetua a un ex concejal ruandés que destripó viva a una mujer tutsi embarazada durante las masacres de 1994 en ese país africano.

La Sala Tercera del TPIR declaró a Mikaeli Muhimana, de 54 años, antiguo concejal del distrito de Gishyita, en la provincia oeste de Kibuye, culpable de genocidio y de crímenes contra la humanidad en las modalidades de violación y asesinato, y consideró como agravante «la conducta particularmente cruel y violenta del acusado».

El cuarto cargo que se había formulado contra él, complicidad con genocidio, fue desestimado ya que es una acusación alternativa a esta inculpación.

La sentencia considera probado que Muhimana violó a siete mujeres «con el conocimiento de que la violación era parte de un ataque sistemático contra la población tutsi».

El veredicto afirma que el acusado destripó, delante de un grupo de milicianos, a una mujer tutsi llamada Pascasie Mukaremera,

que estaba en la última etapa de su embarazo, empleando un machete para abrirla desde el pecho hasta los genitales. «A continuación sacó del vientre de la mujer al bebé, que lloró durante un tiempo antes de morir, y tras destripar a la madre, los atacantes le cortaron los brazos e insertaron en estos objetos punzantes».

**DECAPITACIÓN.** El acusado, continúa el fallo, instigó a los milicianos a violar mujeres tutsis y el mismo forzó sexualmente a dos jovencitas en su casa, tras lo cual las mostró desnudas a sus compañeros «para que vieran cómo era una mujer tutsi». El veredicto añade

que Muhimana movilizó a las milicias hutus, distribuyó armas y participó personalmente en ataques a iglesias abarrotadas con miles de refugiados tutsis, que fueron masacrados sistemáticamente, así como en operaciones de búsqueda de miembros de esa etnia minoritaria ruandesa que se escondían en las colinas.

Considera asimismo probado que el ex concejal mató a balazos a cuatro civiles y «participó activamente en la decapitación de un hombre de negocios tutsi y la exhibición pública de la cabeza».

La defensa de Muhimana se declaró «decepcionada» y adelantó que apelará la sentencia.

### Al menos 250.000 mujeres violadas

La ONU estima que al menos 250.000 mujeres ruandesas fueron violadas durante las masacres de 1994. La violación como crimen de genocidio y contra la humanidad ya fue reconocida por el TPIR en 1998, cuando la corte condenó a cadena perpetua al ex alcalde Jean Paul Akayesu.

En una sentencia que sentó precedente, la corte consideró que la violación fue perpetrada contra las mujeres tutsis con la intención de destruir su grupo étnico y por lo tanto puede constituir crimen de genocidio y contra la humanidad.

El genocidio ruandés comenzó horas después de la muerte del ex presidente Juvenal Habyarimana, cuyo avión fue derribado el 6 de abril de 1994, hecho que marcó el inicio de una campaña de exterminación de los minoritarios tutsis planificada por las autoridades hutus.

Desde entonces y hasta que los rebeldes del Frente Patriótico Ruandés tomaron el control del país en julio de 1994, entre 500.000 y un millón de personas fueron masacradas, con machetes y armas de fuego, por milicias de hutus extremistas, soldados del Ejército y la propia población civil. El TPIR, con sede en Arusha, en el norte de Tanzania, fue creado para juzgar a los máximos responsables de planificar y llevar a cabo el genocidio y ha emitido, con la decisión de hoy, 22 veredictos de culpabilidad y tres absoluciones. EFE

PANORAMA

GRAN BRETAÑA

## El 44 por ciento de los británicos considera que Tony Blair es mentiroso

AGENCIAS / LONDRES

El 44 por ciento de los británicos considera que el primer ministro y candidato a la reelección, Tony Blair, es «mentiroso», pero la mayoría lo respeta, según un sondeo publicado ayer por *The Guardian*.

Blair se vio obligado la noche del miércoles, en una entrevista en la televisión, a insistir en que «nunca he contado ninguna mentira. No. No pienso andar mintiendo a la gente. No menté sobre Iraq».

A una semana para los comicios en el Reino Unido, la encuesta refleja que sólo el 43 por ciento cree que Blair es un líder de confianza, un dato que confirma la caída de la credibilidad del laborista lastrada en gran medida por las dudas sobre la legalidad de la guerra de Iraq.

Pese a esas críticas, el 54 por ciento de los encuestados respetan al candidato a la reelección y el

55 por ciento estima que tiene el carisma necesario para un primer ministro.

Respecto a Iraq, el fiscal general del Reino Unido, Peter Goldsmith, concluyó que el cambio de régimen no podía ser el objetivo de la guerra desde un punto de vista legal, según señaló en un informe publicado ayer por Downing Street. El Gobierno publicó en su integridad el documento que le envió Goldsmith el 7 de marzo de 2003 después de que la cadena Channel 4 divulgase ayer el resumen del texto.

En ese informe de trece páginas, clasificado «secreto» y dirigido al primer ministro, Tony Blair, lord Goldsmith advertía de que «la vía legal más segura» para la guerra era lograr una segunda resolución de la ONU y abogaba por «pruebas sólidas» del incumplimiento de Iraq de la resolución 1441.



El primer ministro británico, Tony Blair, en un acto electoral. / EFE

JAPÓN

## Ascienden a 106 las víctimas mortales del tren

Los bomberos que trabajan sobre los restos del tren que descarriló el lunes en el suroeste de Japón recuperaron ayer nueve cuerpos más, por lo que la cifra de víctimas mortales en este accidente ferroviario ascendió ya a 106 fallecidos. Estos cuerpos se encontraban en el primero de los siete vagones que componían el convoy, que en la mañana del lunes descarriló en la localidad de Amagasaki, provincia de Hyogo, y se estrelló contra un edificio de viviendas. Ese primer vagón había quedado empotrado en el garaje del edificio de viviendas de ocho plantas contra el que chocó el tren que, según todos los indicios, descarriló por exceso de velocidad al tomar una curva. Según los bomberos podría aún haber más cadáveres.

HONDURAS

GUATEMALA

## Hallan un cementerio clandestino en una antigua base militar

Un grupo de antropólogos forenses ha encontrado un cementerio clandestino mientras investigaba las instalaciones de una antigua base militar en el norte de Guatemala, informó hoy un grupo humanitario. Las primeras excavaciones han revelado la existencia de 15 osamentas humanas en una fosa. «Después de casi tres años de esfuerzos legales, de exhumaciones fallidas ayer se inició la exhumación de 13 fosas en el interior de lo que fue la base militar más grande del país».

## En defensa de una táctica

El técnico de Caja Segovia analiza los resultados que ha dado al equipo el portero-jugador

G.HERRERO / SEGOVIA

El último partido disputado por Caja Segovia, ante Miró Martorell, ha reavivado una vieja polémica, la que periódicamente crea la utilización de portero-jugador. El público se pregunta si realmente funciona esta táctica y, en caso afirmativo, cuándo tiene que ser usada. La afición segoviana, tradicionalmente crítica con este sistema, ha chocado esta temporada con la propuesta innovadora de Miguel Rodrigo, un técnico que afirma tajantemente: "El portero jugador me ha dado buenos resultados".

Habitualmente, el portero-jugador se usa cuando el equipo va perdiendo. Un entrenador recurre a este sistema para lograr una superioridad numérica en el campo (cinco contra cuatro), capaz de generar ocasiones de peligro. El rival retrocede metros, en un intento de proteger a su portero, y cede la posesión del balón. Este es, en definitiva, un portero-jugador "para atacar".

Pero Rodrigo utiliza también esta táctica "para parar" al contrario, lo que supone una ruptura de los cánones establecidos en el fútbol-sala español. "En Italia, el entrenador del Prato, Jesús Velasco, emplea este sistema, y yo también lo hacía cuando estaba allí", dice el técnico de los segovianos, que explica la situación: "Si vas ganando, el rival te presiona. Tu equipo no tiene la posesión del balón y sufre. Entonces, sacando portero-jugador, frenas el ímpetu del contrario, que pasa de atacar a tener que defender. Ellos quedan en inferioridad numérica, y tus jugadores pueden mover rápidamente la pelota, perdiendo tiempo. Así *matas* el partido", explica Rodrigo, para luego subrayar que el objetivo final no es, en este caso, conseguir otro gol, sino tener el balón para parar la remontada del rival.

"No me considero un loco por usar este sistema. Lo que pasa es que, al ser novedoso, la gente no ha tenido tiempo para comprender que el portero-jugador tiene otro espíritu, además del de atacar. También sirve para parar", sentencia Rodrigo, para luego añadir que este "segundo caso" fue el que intentó aplicar ante el Miró Martorell el pasado sábado.

Sin embargo, ese día, las cosas no funcionaron bien para los intereses de Caja Segovia. Nada más ponerse Isco la camiseta, el público comenzó a pitar, lo que aumentó el nerviosismo de los locales. Los pitidos espolearon a los jugadores del Miró, que adoptaron, a juicio de Rodrigo, una táctica "suicida". "Hubo momentos en los que tres de ellos iban a robar el balón a uno de los nuestros. En circunstancias normales, esa precipitación hubiera significado su derrota", asegura. Pero Caja Segovia estaba muy nervioso y perdió rápidamente la pelota, a pesar de que "es difícil que cuatro jugadores roben la pelota a cinco,



El entrenador Miguel Rodrigo, explicando en una pizarra cómo utiliza la táctica de portero-jugador/G. HERRERO



Isco, ejerciendo de portero-jugador en el partido contra el Móstoles/J. MARTÍN

salvo arriesgando muchísimo". Al final, el público protestó el empate a siete, y Rodrigo marchó al vestuario sintiéndose incomprendido por la afición.

Esta semana, el entrenador ha tenido tiempo de analizar el resultado que da al equipo el portero-jugador. Y el balance final es "altamente positivo". En casa, el Caja lo practicó "para atacar" ante Muebles Caloto cuando perdía 2-3, y el partido acabó 3-3. También contra Playas de Castellón (se pasó de 1-2 a un definitivo 2-2)

y Benicarló (en 50 segundos, el marcador cambió de 5-5 a una victoria por 7-5). Eso sí, el sistema no sirvió en el choque contra Bomerang (el equipo marcó un gol, pero recibió otro, y acabó perdiendo), ni en el partido contra el Caloto (Caja Segovia fue derrotado por 2-4).

Pero Rodrigo recalca el balance del portero-jugador para "parar al rival". "Contra el Cartagena, en su casa, íbamos 2-2, pero veía que perdíamos. Usé esa táctica y ellos quedaron aturridos. Pen-

saban que era una osadía. Creían que lo hacía para ganar, cuando yo daba por válido el empate. Yo solo quería tener el balón para evitar sus ataques. Pero, a falta de 20 segundos, marcamos el 2-3". Contra el Móstoles pasó algo similar. Con 1-1, los locales agobiaban al Caja y el técnico optó por portero-jugador. "Tuvimos el balón dos minutos y medio, y al final logramos retener el empate", relata Rodrigo, para acabar concluyendo con un palabra sencilla: "Funciona".

"Es un sistema que tiene riesgos"

Venancio López Hierro reconoce que el portero-jugador es una táctica "que tiene un riesgo", y asegura que él, donde mayor rendimiento ha sacado a este sistema ha sido precisamente en Segovia. López Hierro ha analizado estadísticamente el uso del portero-jugador, y ha llegado a la conclusión de que, "de ocho partidos que vas perdiendo, si usas el portero-jugador remontas dos". Si no se utiliza esta táctica, este entrenador defiende que, "de veinte partidos que vas perdiendo, puedes remontar solo uno".



"Miguel Rodrigo hizo lo correcto"

A Ladislao Peñas no le importa decir que la táctica de portero-jugador "nunca me ha entusiasmado", aunque defiende claramente la decisión que tomó Miguel Rodrigo ante Miró Martorell. "Estaban acosándonos y nuestros jugadores no eran capaces de retener el balón. Yo hubiera hecho exactamente lo mismo y, además, el tema lo he comentado con otros entrenadores de Segovia y todos estamos de acuerdo: Rodrigo fue valiente, porque podía haber dejado la responsabilidad a los jugadores", añadió Peñas.



"La mayoría de las veces no sale"

A Carlos Sánchez tampoco le convence el portero-jugador. "Yo creo que en la mayoría de las ocasiones no sale bien. Si el rival logra quitarle el balón, te la acaba liando". Eso sí, considera que es una opción más del juego y que esta táctica "debe de entrenarse mucho". Sánchez recuerda que, en una ocasión, utilizó portero-jugador cuando su equipo ganaba, para intentar controlar el balón, "y me dio resultado". No obstante, este técnico señala que, habitualmente, el portero-jugador es utilizado por el equipo que va perdiendo.



BALONCESTO FASE DE ASCENSO A EBA

# UDS intentará aumentar el aforo del Teodosio

El técnico local apunta al Peralta como el rival más peligroso

G.H. / SEGOVIA

La Unión Deportiva Segovia intentará aumentar el aforo del pabellón "Emperador Teodosio" para dar cabida al mayor número posible de aficionados durante los partidos de la fase de ascenso a la liga EBA, que comenzarán el próximo día 6 de mayo.

El entrenador del equipo segoviano, Arturo Álvarez, señaló ayer que la intención del club es que el pabellón cuente para la ocasión con gradas supletorias y que, en caso de que no pudiera adoptarse esa fórmula, se intentaría llevar tres centenares de sillas a los dos fondos del pabellón. Sin embargo, el concejal de

Deportes del Ayuntamiento de Segovia, Francisco Álvarez (IU), recordó ayer la "imposibilidad técnica" de abrir las gradas supletorias existentes en el Teodosio. El edil afirmó además desconocer que el club haya realizado una petición de sillas al Ayuntamiento. "Estamos dispuestos a colaborar en todo lo posible con la UDS, pero el Ayuntamiento no tiene sillas", aseguró Álvarez, que planteó la posibilidad de que sea la Fundación Don Juan de Borbón la institución que ceda dichas sillas.

**PREPARACIÓN** En el apartado deportivo, el técnico de la UDS mostró su satisfacción porque la

fase de ascenso se celebre en Segovia. "Era algo que el club perseguía y se ha conseguido. Ahora esperamos no defraudar a la afición", señaló. Álvarez indicó además que toda la plantilla está a su disposición y que el rival "que más respeto nos da" es el Maderas Peralta, "porque siempre nos ha costado muchísimo ganar a ese bloque".

El primer partido de la UDS será, precisamente, ante el Maderas Peralta (viernes día 6, a las 20,30 horas). Al día siguiente, los segovianos se enfrentarán a la Avilesina (20,30 horas) y el domingo 8 al Dmanu Estela de Cantabria (12,30 horas).

POLIDEPORTIVO

# El Parador acoge la Gala del Deporte

G.H. / SEGOVIA

El Parador de Segovia acogerá hoy (20,30 horas) la Gala del Deporte Segoviano, organizada por la Asociación Segoviana de la Prensa Deportiva, y que cuenta con el patrocinio de la Junta de Castilla y León y la colaboración de Diputación Provincial de Segovia, Ayuntamiento de Segovia y Caja Segovia.

**CUADRO DE HONOR** En la presente edición de la Gala del Deporte, ocho deportistas recibirán un trofeo por su trayectoria durante el pasado año 2004. Ellos son Manuel Pérez Brunicardi (esquí de montaña), Daniel Arranz (Pelota); Rodrigo Moreno, Lara García y José Andrés García (kick boxing); Carolina García y Javier

Guerra (atletismo); e Iván Gil-martín (ciclismo).

Además, los organizadores homenajearán a los pioneros del baloncesto segoviano. Igualmente, se entregarán obsequios a deportistas y clubes segovianos destacados, entre los que están Rubén Cornejo, Ángel Velasco y Aarón Benito (fútbol-sala); Javier Soto, José Antonio Arias y Víctor López (atletismo); Cristina Maestro y Miguel Velasco (balonmano); Paola Martín (kick boxing); el C.D. Triatlón La Granja.com y el club Segobass (pesca de black-bass).

Finalmente, también habrá menciones especiales para diversas instituciones deportivas o personas que han destacado por el apoyo dado a los deportistas segovianos.

FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE



El alcalde de El Espinar, Juan Martín (izq.) y el presidente del club, José Antonio Díez (centro), durante la firma / P.MERINO

# El Espinar San Rafael recibe 30.000 euros de su municipio

G.H. / SEGOVIA

El alcalde de El Espinar, Juan Martín Montejo (PP), y el presidente de la Unión Deportiva El Espinar - San Rafael, José Antonio Díez Tapia, firmaron en la mañana de ayer un convenio de colaboración por el que el club recibirá 30.000 euros para el ejercicio 2005, comprometiéndose a colaborar con el Ayuntamiento en la organización de diferentes torneos deportivos y a representar al deporte municipal en las

diferentes secciones con que cuenta el club.

El presidente de El Espinar San Rafael declaró que la firma del convenio "es el inicio de una colaboración que esperamos sea muy fructífera". Por su parte, el concejal de Deportes, Francisco Cabezas, alabó la trayectoria seguida por el club. "La labor que está realizando es muy buena, tanto en lo deportivo como en la gestión, y se está reflejando en los resultados", dijo. Cabe-

zas declaró además que el convenio será renovado cada año, dependiendo que las necesidades del club y las posibilidades del municipio.

En la actualidad, El Espinar San Rafael cuenta con un equipo de fútbol en la categoría Regional Preferente, además de otros dos de fútbol cadete y baloncesto provincial. En la próxima campaña, el club pretende tener un nuevo equipo de fútbol, en la 2ª División Provincial.

FÚTBOL SALA COPA DE ESPAÑA JUVENIL DE CLUBES

## Caja Segovia cayó eliminado por el Albacete en el último segundo del partido

El Caja Segovia fue ayer eliminado por el Albacete (3-4) en el primer partido que jugaba en la 2ª Copa de España juvenil de clubes, que se está disputando en la ciudad de Cádiz. Después de una primera parte igualada, con alternativas en el juego, los segovianos dominaron al inicio de la reanudación, pero no lograron materializar las múltiples ocasiones que dispusieron. "El Albacete aprovechó un despiste defensivo para empatar a tres goles y, cuando ya estaba sonando la bocina, en una jugada extraña, logró el definitivo 4-3", declaró el entrenador de Caja Segovia, Diego Gacimartín. Los autores de los tres goles segovianos fueron Juan Carlos, Carlos y Luis. Tras la eliminación, el conjunto regresó a Segovia en la misma tarde de ayer.

TIRO OLÍMPICO TIRADA INTERPROVINCIAL DE ABRIL

## Javier Montero logró la primera posición, por delante de Eduardo Cuesta

El tirador Javier Montero (2ª categoría), con 548 puntos, logró imponerse en la tirada interprovincial del mes de abril organizada por el club Alcázar de tiro olímpico. Tras el quedaron Eduardo Cuesta (543 puntos) y Luis Martín (504). En 3ª categoría, el vencedor resultó Luis de la Puente, con 519 puntos, seguido por Javier Monedero (498) y Ángel Luis de Frutos (339). De primera categoría únicamente participó un tirador, Antonio Pinto.

Domingo 1 de mayo, 18:00 de la tarde

**S.D. Gimnástica Segoviana**

**C.D. Numancia B**

**¡YA ESTAMOS ENTRE LOS 4 PRIMEROS!  
¡YA SÓLO FALTAS TÚ!**

...Y estupendos regalos sorpresa cedidos por:

*deportes*  
**a la carrera**

alaCarreraShop.com

*¿te lo vas a perder?*

## FÚTBOL SALA

## Juegos de Edad

### PRIMERA PREBENJAMÍN

#### GRUPO A

C.D. Quintanar "A" 4 - A.D.C. Maristas "A" 2  
C.D. Rácing Castilla 6 - S.D. Gº Segoviana "A" 2  
Unami C.P. "A" 6 - C.D. Quintanar "C" 2  
D.I. Jesuitinas 4 - C.D. Apa Claret 8

Pt	J	G	E	P	GF	GC		
1	Quintanar "A"	39	13	13	0	100	18	
2	C.D. Apa Claret	27	13	8	3	2	60	36
3	ADC Maristas "A"	24	13	7	3	3	46	27
4	Rácing Castilla	24	13	8	0	5	54	38
5	Unami C.P. "A"	13	13	3	4	6	38	48
6	D.I. Jesuitinas	13	13	4	1	8	46	70
7	Segoviana "A"	6	13	1	3	9	27	55
8	Quintanar "C"	2	13	0	2	11	21	100

#### JORNADA 14 (2ª FASE)

30/04/05

Sábado, 10:00 H, Pab. Jesuitinas  
Cd Quintanar "C" / D.I. Jesuitinas  
Sábado, 13:00 H, Pab. Claret  
Apa Claret / Cd Quintanar "A"  
Sábado, 13:30 H, Agustín Fernández  
G. Segoviana "A" / Unami Cp "A"

#### GRUPO B

Caja Segovia "C" 4 - S.D. Gº Segoviana "B" 3  
C.D. San Cristóbal "A" 2 - C.D. Quintanar "B" 1  
Concepcionistas 14 - Caja Segovia "A" 4  
Descanso: Caja Segovia "B"

Pt	J	G	E	P	GF	GC		
1	Caja Segovia "C"	29	11	9	2	0	78	32
2	San Cristóbal "A"	22	11	7	1	3	50	23
3	Segoviana "B"	20	11	6	2	3	69	36
4	Quintanar "B"	18	11	5	3	3	45	42
5	Concepcionistas	14	12	4	2	6	61	48
6	Caja Segovia "B"	4	11	1	1	9	44	98
7	Caja Segovia "A"	4	11	1	1	9	36	104

#### JORNADA 14 (2ª FASE)

30/04/05

Sábado, 9:45 H, Agustín Fernández  
Cd Quintanar "B" / Caja Segovia "C"  
Sábado, 10:30 H, Agustín Fernández  
G. Segoviana "B" / Caja Segovia "B"  
Sábado, 11:15 H, Agustín Fernández  
Caja Segovia "A" / San Cristóbal "A"  
Descansa: Concepcionistas

#### GRUPO C

C.D. San Cristóbal "B" 1 - A.D.C. Maristas "B" 5  
Unami C.P. "C" 2 - A.D. Apa Eresma "A" 3  
Unami C.P. "D" 4 - Unami C.P. "B" 6  
Descanso: A.D. Apa Eresma "B"

Pt	J	G	E	P	GF	GC		
1	Apa Eresma "A"	25	11	8	1	2	58	32
2	ADC Maristas "B"	20	11	6	2	3	46	35
3	San Cristóbal "B"	19	11	6	1	4	45	40
4	Unami C.P. "C"	18	11	5	3	3	26	21
5	Unami C.P. "B"	16	11	4	4	3	35	29
6	Unami C.P. "D"	6	12	1	3	8	34	63
7	Apa Eresma "B"	5	11	1	2	8	35	59

#### JORNADA 14 (2ª FASE)

30/04/05

Sábado, 12:00 H, Agustín Fernández  
Apa Eresma "A" / Apa Eresma "B"  
Sábado, 12:45 H, Agustín Fernández  
Unami Cp "B" / Cd San Cristóbal "B"  
Descansa: Unami Cp "D"

### PRIMERA BENJAMÍN

#### GRUPO A

Quintanar "A" 11 - A.D.C. Maristas "A" 1 (Jª-14)  
Segoviana "A" 7 - Caja Segovia "A" 2 (Jª-14)  
ADC Maristas "A" 7 - Independientes Cuéllar 1  
Caja Segovia "A" 0 - C.D. Quintanar "A" 8  
C.D. Quintanar "C" 4 - Concepcionistas "A" 4  
Soterraña F.S. 0 - S.D. Gº Segoviana "A" 16

Pt	J	G	E	P	GF	GC		
1	Quintanar "A"	39	14	13	0	1	132	13
2	Segoviana "A"	39	14	13	0	1	111	14
3	ADC Maristas "A"	22	14	7	1	6	49	46
4	Indep. Cuéllar	19	13	6	1	6	53	71
5	Caja Segovia "A"	14	14	4	2	8	41	60
6	Quintanar "C"	11	13	3	2	8	31	77
7	Concep. "A"	8	13	2	2	9	34	82
8	Soterraña F.S.	6	13	2	0	11	27	115

#### J.14 (2ª FASE). 30/04/05

Sábado, 16:30 H, Pab. Pedro Delgado P-2  
Concepcionistas "A" / Soterraña Fs  
Sábado, 16:30 H, Pab. Cuéllar  
Cd Indep. Cuéllar / Cd Quintanar "C"

#### GRUPO B

A.D.C. Maristas "B" 0 - C.D. Apa Claret "B" 3  
C.D. Apa Claret "A" 14 - A.D. Apa Eresma "A" 1  
Caja Segovia "B" 4 - Unami C.P. "A" 3  
D.I. Jesuitinas "A" 2 - C.D. San Cristóbal "A" 3

Pt	J	G	E	P	GF	GC		
1	San Cristóbal "A"	32	13	10	2	1	76	27
2	Unami C.P. "A"	28	13	9	1	3	90	36
3	D.I. Jesuitinas "A"	26	13	8	2	3	86	42
4	Caja Segovia "B"	24	13	7	3	3	82	51
5	Apa Claret "A"	19	13	6	1	6	72	50
6	Apa Claret "B"	15	13	4	3	6	47	54
7	Apa Eresma "A"	6	13	2	0	11	31	136
8	ADC Maristas "B"	-3	13	0	0	13	23	111

#### J.14 (2ª FASE). 30/04/05

Sábado, 12:15 H, Pab. Claret  
Apa Claret "B" / D.I. Jesuitinas "A"  
Sábado, 17:15 H, Pab. Pedro Delgado P-1  
Ad Apa Eresma "A" / Caja Segovia "B"  
Sábado, 17:45 H, Pab. Pedro Delgado P-2  
Unami Cp "A" / Adc Maristas "B"

#### GRUPO C

A.D.C. Maristas "C" 4 - S.D. Gº Segoviana "B" 2  
C.D. Quintanar "B" 18 - Unami C.P. "C" 1  
Unami C.P. "B" 3 - Caja Segovia "D" 6  
S.D. Gº Segoviana "C" 4 - Concepcionistas "B" 0

Pt	J	G	E	P	GF	GC		
1	ADC Maristas "C"	29	13	9	2	2	82	30
2	Quintanar "B"	27	13	9	0	4	68	28
3	Caja Segovia "D"	27	13	9	0	4	57	36
4	Segoviana "C"	25	13	8	1	4	48	32
5	Unami C.P. "B"	22	13	7	1	5	58	38
6	Segoviana "B"	16	13	5	1	7	53	42
7	Concep. "B"	6	13	2	0	11	24	80
8	Unami C.P. "C"	1	13	0	1	12	20	124

#### J.14 (2ª FASE). 30/04/05

Sábado, 10:30 H, Pab. Emperador Teodosio  
G. Segoviana "B" / Cd Quintanar "B"  
Sábado, 18:00 H, Pab. Pedro Delgado P-1  
Caja Segovia "D" / Adc Maristas "C"  
Sábado, 18:00 H, Pab. Pedro Delgado P-2  
Unami Cp "C" / G. Segoviana "C"  
Sábado, 18:45 H, Pab. Pedro Delgado P-1  
Concepcionistas "B" / Unami Cp "B"

#### GRUPO D

C.D. Apa Claret "D" 5 - D.I. Jesuitinas "B" 1  
Caja Segovia "C" 3 - A.D. Apa Eresma "B" 3  
C.D. Rácing Castilla 6 - C.D. Apa Claret "C" 7  
C.P. Montesma 1 - C.D. San Cristóbal "B" 6

Pt	J	G	E	P	GF	GC		
1	Rácing Castilla	36	13	12	0	1	95	24
2	San Cristóbal "B"	30	13	10	0	3	66	34
3	Apa Claret "C"	27	13	9	0	4	51	37
4	Caja Segovia "C"	25	13	8	1	4	68	36
5	D.I. Jesuitinas "B"	18	13	6	0	7	69	71
6	Apa Claret "D"	12	13	4	0	9	18	55
7	Apa Eresma "B"	7	13	2	1	10	25	69
8	C.P. Montesma	0	13	0	0	13	16	82

#### J.14 (2ª FASE). 30/04/05

Sábado, 11:15 H, Pab. La Granja  
d San Cristóbal "B" / Cd Rácing Castilla  
Sábado, 11:30 H, Pab. Claret  
Apa Claret "C" / Caja Segovia "C"  
Sábado, 18:45 H, Pab. Pedro Delgado P-2  
Ad Apa Eresma "B" / Apa Claret "D"

### CLASIFICACIÓN INFANTIL

#### GRUPO A

C.D. Apa Claret 10 - F.S. La Granja 1  
Unami C.P. "Fem" 4 - Caja Segovia "A" 7  
Descanso: C.D.Independiente Cuéllar

Pt	J	G	E	P	GF	GC		
1	C.D. Apa Claret	22	8	7	1	0	63	13
2	Indep. Cuéllar	19	8	6	1	1	78	14
3	Caja Segovia "A"	12	8	4	0	4	31	48
4	Unami C.P. "Fem"	6	8	2	0	6	19	48
5	F.S. La Granja	0	8	0	0	8	15	83

#### CAMPEÓN

Apa Claret

#### GRUPO B

Soterraña F.S. "A" 3 - Caja Segovia "C" 7  
Soterraña F.S. "Fem" 10 - A.D. Apa Eresma 1  
Descanso: Caja Segovia "B"

Pt	J	G	E	P	GF	GC		
1	Caja Segovia "C"	18	8	6	0	2	105	25
2	Soterraña F.S. "A"	18	8	6	0	2	70	27
3	Caja Segovia "B"	18	8	6	0	2	63	36
4	Soterraña. "Fem"	6	8	2	0	6	34	96
5	A.D. Apa Eresma	0	8	0	0	8	15	103

### FÚTBOL SALA

#### PRIMERA PROVINCIAL

##### RESULTADOS

F.S. Ortigosa "A" 4 - D.I. Aupisa 2  
Panadería Pascual 8 - Vital - Dent 5  
Sangarcía 2 - F.S. Valverde 2  
San Lorenzo 5 - Hogar Tapicerías 4  
F.S. La Granja "B" 6 - Vicente Leal 0  
Marugán C.F.S. 7 - Bar Envero 1  
Rácing Espirido 3 - Com. González 3  
F.S. Santiuste 3 - Madrona Gorma 4

##### Pt J G E P GF GC

1	F.S. Valverde	62	26	20	2	4	118	73
2	D.I. Aupisa	57	26	19	0	7	135	80
3	C.D. San Lorenzo	57	26	18	3	5	133	87
4	F.S. La Granja	54	26	17	3	6	138	82
5	Madrona Gorma	53	26	16	5	5	129	86
6	Hogar Tapicerías	46	26	14	4	8	115	80
7	F.S. Ortigosa "A"	45	26	14	3	9	130	110
8	Panad. Pascual	40	26	13	1	12	142	128
9	Marugán C.F.S.	36	26	11	3	12	117	117
10	Sangarcía	33	26	9	6	11	84	90
11	F.S. Santiuste	28	26	9	1	16	95	133
12	Rácing Espirido	27	26	8	3	15	107	124
13	Bar Envero	19	26	5	4	17	83	132
14	C. González	17	26	4	5	17	72	128
15	Vicente Leal	14	26	4	2	20	71	128
16	Vital Dent	13	26	4	1	21	74	165

#### JORNADA 27

Comercial González-San Lorenzo  
Madrona Gorma-F.S. Ortigosa "A"  
Vicente Leal-Panadería Pascual  
Vital Dent-F.S. Santiuste  
Bar Envero-F.S. La Granja "B"  
D.I. Aupisa-Sangarcía  
F.S. Valverde-Rácing Espirido  
Hogar Tapicerías-Marugán C.F.S.

### CLASIFICACIÓN ALEVÍN

#### GRUPO A

Caja Segovia "B" 1 - ADC Maristas "A" 4 (Jª-14)  
Indep. Cuéllar 4 - Caja Segovia "C" 2 (Jª-14)  
ADC Maristas "A" 2 - Independientes Cuéllar 1  
Caja Segovia "A" 7 - A.D. Apa Eresma 2  
Caja Segovia "D" 4 - Caja Segovia "B" 3  
Descanso: Caja Segovia "C"

Pt	J	G	E	P	GF	GC		
1	ADC Maristas "A"	29	12	9	2	1	49	25
2	Indep. Cuéllar	28	12	9	1	2	51	23
3	Caja Segovia "A"	27	12	9	0	3	65	29
4	Caja Segovia "C"	18	12	6	0	6	39	34
5	A.D. Apa Eresma	13	11	4	1	6	27	41
6	Caja Segovia "D"	3	11	2	0	9	18	51
7	Caja Segovia "B"	0	12	0	0	12	25	71

#### J.14 (2ª FASE) 30/04/05

Sábado, 16:30 H, Pab. Pedro Delgado P-1  
Ad Apa Eresma / Caja Segovia "D"  
Descansa: Caja Segovia "A"

#### GRUPO B

Caja Segovia "E" 7 - A.D.C. Maristas "B" 6  
Concepcionistas 3 - A.D.C. Maristas "C" 11  
Soterraña F.S. 3 - D.I. Jesuitinas 5  
Descanso: C.D. Apa Claret

Pt	J	G	E	P	GF	GC		
1	ADC Maristas "C"	26	11	8	2	1	64	30
2	ADC Maristas "B"	24	11	8	0	3	66	30



FÚTBOL

Competición provincial

# La Segoviana B se proclamó campeón de la liga cadete

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**  
Las competiciones de liga en las categorías inferiores están disputando sus últimas jornadas, o incluso han concluido, como en el caso de la categoría cadete, que ha vivido una de las ligas más intensas de las últimas temporadas, con dos equipos, Quintanar A y Segoviana A, en durísima competencia hasta la última jornada.

Finalmente el título se lo llevó el conjunto que mejor supo aprovechar sus oportunidades. La Segoviana, que lideró la clasificación durante la primera vuelta, vio cómo su más directo rival llevaba también una gran trayectoria y le arrebató la primera plaza. A partir de ese momento, la lucha se decantaba de uno u otro lado prácticamente a cada jornada, hasta que finalmente el conjunto azulgrana logró una mínima ventaja de un punto que supo mantener en la última jornada de la competición. Ahora sus rivales podrán tomarse la revancha deportiva en la Copa, donde conjuntos como el Racing Castilla o el Quintanar B también tienen sus opciones.

## CATEGORÍA JUVENIL

Con los dos primeros clasificados disfrutando de la jornada de descanso, el interés en la categoría se centró en el encuentro que enfrentó a Carbonero y Espinar Arlequín en el campo de Las Piscinas

con el tercer puesto en juego. El equipo de Carbonero superó a su rival en un partido de muchos goles, y con ello se reafirma en la tercera posición de la tabla. Por detrás, Turégano y Sepúlveda empataban a dos goles, lo que propició pocos movimientos en la clasificación en los últimos puestos.

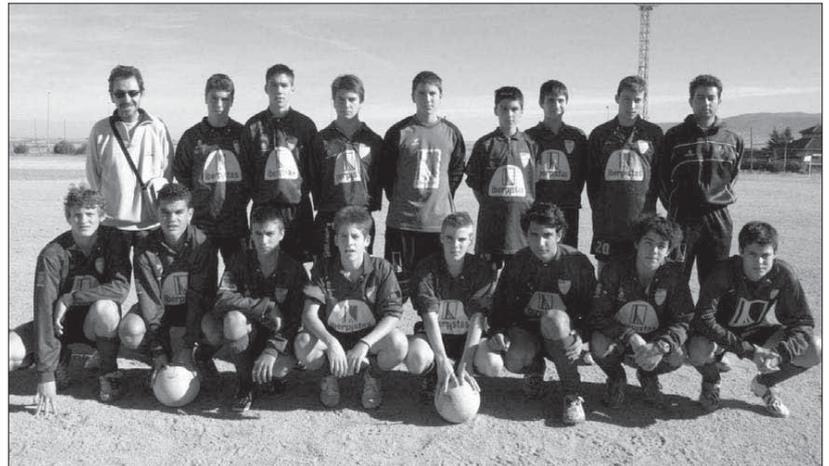
## CATEGORÍA INFANTIL

La Segoviana A aguantó firme en la primera plaza, y si logra vencer en su próximo compromiso prácticamente cantará el alirón. El APA Claret A, cuatro puntos por detrás del líder, quiere seguir como alternativa hasta el final, pero todo hace indicar que su buena temporada le valdrá el subcampeonato.

Destacar, porque es de justicia hacerlo, la primera victoria del Nava en la competición. El conjunto navero ha venido participando en la liga con toda la ilusión, pero sin suerte, y esta victoria compensa, aunque solo sea en parte, sus ganas de agradar.

## CATEGORÍA ALEVÍN

El Quintanar A dio un paso de gigante para hacerse con el título de liga al imponerse al Unami A, su más directo rival. En el grupo B, La Granja A no deja en su empeño de liderar la clasificación. La competición está llevando a muchos aficionados hasta los campos de hierba de la Nueva Segovia.



La Segoviana A cadete, brillante campeón de una de las ligas más competidas de los últimos años / EL ADELANTADO



El equipo infantil de Nava de la Asunción consiguió ganar su primer partido ante sus aficionados / EL ADELANTADO

# Resultados y clasificaciones de la jornada

PROVINCIAL JUVENIL										
C.P. Carbonero El Mayor 6 - A.D. Espinar Arlequín 3										
Turégano C.F. 2 - C.P. Sepúlveda 2										
Descansó: C.D. Quintanar "B"										
Descansó: S.D. Gº. Segoviana "B"										
Pt	J	G	E	P	GF	GC				
1	Quintanar "B"	41	17	13	2	2	71	33		
2	Segoviana "B"	33	18	10	3	5	73	37		
3	Carbonero	29	18	9	2	7	52	48		
4	Esp. Arlequín	21	18	6	3	9	58	72		
5	Turégano C.F.	18	19	4	6	9	43	53		
6	C.P. Sepúlveda	16	18	4	4	10	34	58		
7	Gº. Ayllonesa	0	0	0	0	0	0	0		
Gº. Ayllonesa retirado de la competición										
JORNADA 25 (30/04/05)										
16:00 A.D. Espinar Arlequín-S.D. Gº. Segoviana "B", Los Llanos (El Espinar)										
17:30 C.P. Sepúlveda-C.P. Carbonero El Mayor, Santa Cruz (Sepúlveda)										
18:00 C.D. Quintanar "B"-Turégano C.F., Cerrado Nueva Segovia Hierba										

PROVINCIAL CADETE										
C.P. Cantalejo 1 - C.D. Quintanar "B" 3										
C.D. Quintanar "A" 4 - Unami C.P. "B" 2										
C.D. Racing Castilla 6 - C.P. Carbonero El Mayor 0										
Unami C.P. "A" 0 - S.D. Gº. Segoviana "A" 10										
S.D. Gº. Segoviana "B" 1 - Espinar San Rafael 2										
Spórting Riazano 3 - C.D. La Granja 2										
Pt	J	G	E	P	GF	GC				
1	Segoviana "A"	58	22	19	1	2	131	24		
2	Quintanar "A"	57	22	19	0	3	117	29		
3	Racing Castilla	51	22	17	0	5	101	53		
4	Quintanar "B"	48	22	16	0	6	151	28		
5	C.P. Cantalejo	38	22	12	2	8	80	51		
6	S.P. Riazano	31	22	10	1	11	68	74		
7	Unami C.P. "B"	30	22	10	0	12	74	77		
8	Unami C.P. "A"	25	22	8	1	13	60	102		
9	C.D. La Granja	19	22	6	1	15	41	99		
10	Carbonero	19	22	6	1	15	30	91		
11	Espinar SR	16	22	5	1	16	43	132		
12	Segoviana "B"	0	22	0	0	22	11	147		
CAMPEÓN										
Gimnástica Segoviana A										

PROVINCIAL INFANTIL										
C.D. Apa Claret "B" 3 - C.D. La Granja 4										
C.D. Quintanar "C" 0 - S.D. Gº. Segoviana "B" 9										
Unami C.P. "A" 1 - C.P. Cantalejo 4										
C.D. Nava De La Asunción 4 - C.D. Racing Castilla 2										
S.D. Gº. Segoviana "A" 15 - Unami C.P. "B" 0										
S.D. Gº. Segoviana "C" 2 - C.D. Apa Claret "A" 10										
S.D. Gº. Segoviana "D" 0 - C.D. Quintanar "B" 13										
Pt	J	G	E	P	GF	GC				
1	Segoviana "A"	66	24	21	3	0	166	6		
2	Apa Claret "A"	62	24	20	2	2	210	16		
3	Quintanar "B"	61	24	20	1	3	175	21		
4	C.P. Cantalejo	55	24	18	1	5	119	43		
5	Segoviana "B"	49	24	16	1	7	116	37		
6	Unami C.P. "A"	40	24	13	1	10	76	78		
7	Segoviana "C"	34	24	10	4	10	74	91		
8	C.D. La Granja	32	24	10	2	12	60	83		
9	Apa Claret "B"	28	24	9	1	14	116	132		
10	R. Castilla	25	24	8	1	15	62	115		
11	Quintanar "C"	17	24	5	2	17	29	126		
12	Segoviana "D"	11	24	3	2	19	36	148		
13	Unami C.P. "B"	10	24	3	1	20	34	171		
14	Nava Asunción	3	24	1	0	23	20	226		
JORNADA 25 (30/04/05)										
(V)20:00 Segoviana A-Nava, N Segovia 2 (J)26										
12:00 Quintanar B-Unami A, Nueva Segovia 2										
12:00 Nava Asunción-Segoviana B, Municipal Nava Asunción										
12:30 La Granja-Quintanar C, El Hospital										
(D) 9:30 Unami B-Segoviana C, Nueva Segovia Hierba										
(D)11:00 Racing Castilla-Segoviana A, Nueva Segovia Hierba										
(D)12:30 Apa Claret A-Segoviana D, Nueva Segovia Hierba										
(D)12:00 Cantalejo-Apa Claret B, El Hoyal										

PROVINCIAL ALEVÍN GRUPO A										
C.D. Apa Claret "A" 3 - S.D. Gº. Segoviana "B" 6										
C.D. Apa Claret "B" 1 - C.D. San Cristóbal 4										
C.D. Quintanar "A" 6 - Unami C.P. "A" 1										
C.D. Quintanar "D" 7 - S.D. Gº. Segoviana "A" 1										
C.D. Racing Castilla "A" 2 - Unami C.P. "B" 1										
Pt	J	G	E	P	GF	GC				
1	Quintanar "A"	42	15	14	0	1	121	22		
2	Unami C.P. "A"	37	15	12	1	2	96	23		
3	R. Castilla "A"	36	15	12	0	3	66	30		
4	Quintanar "D"	32	15	10	2	3	59	36		
5	San Cristóbal	21	15	7	0	8	58	59		
6	Unami C.P. "B"	21	15	7	0	8	42	61		
7	Apa Claret "B"	16	15	5	1	9	34	60		
8	Segoviana "B"	9	15	3	0	12	35	70		
9	Apa Claret "A"	6	15	2	0	13	35	87		
10	Segoviana "A"	3	15	1	0	14	22	120		
JORNADA 16 (30/04/05)										
9:30 C.D. Quintanar "A"-C.D. Racing Castilla "A", Cerrado Nueva Segovia Hierba 1										
10:45 S.D. Gº. Segoviana "A"-Unami C.P. "B", Cerrado Nueva Segovia Hierba 1										
12:00 S.D. Gº. Segoviana "B"-C.D. Apa Claret "B", Cerrado Nueva Segovia Hierba 1										
13:15 Unami C.P. "A"-C.D. Apa Claret "A", Cerrado Nueva Segovia Hierba 1										
(D)12:00 C.D. San Cristóbal-C.D. Quintanar "D", Municipal San Cristóbal										

PROVINCIAL ALEVÍN GRUPO B										
C.D. La Granja "A" 0 - C.D. Racing Castilla "B" 4										
C.D. La Granja "B" 6 - A.D. Apa Eresma 3										
C.D. Quintanar "B" 2 - C.D. Apa Claret "C" 3										
C.D. Quintanar "C" 3 - S.D. Gº. Segoviana "C" 2										
Descansó: Unami C.P. "C"										
Pt	J	G	E	P	GF	GC				
1	La Granja "A"	37	14	12	1	1	76	30		
2	Apa Claret "C"	26	13	8	2	3	59	30		
3	R. Castilla "B"	22	13	6	4	3	48	29		
4	Segoviana "C"	20	14	6	2	6	56	44		
5	Apa Eresma	20	13	6	2	5	42	41		
6	La Granja "B"	17	13	5	2	6	43	54		
7	Quintanar "B"	14	14	4	2	8	28	55		
8	Unami C.P. "C"	8	13	2	2	9	30	70		
9	Quintanar "C"	6	13	1	3	9	19	48		
JORNADA 16 (30-04-05)										
9:30 S.D. Gº. Segoviana "C"-Unami C.P. "C", Cerrado Nueva Segovia Hierba 2										
10:45 C.D. Racing Castilla "B"-C.D. La Granja "B", Cerrado Nueva Segovia Hierba 2										
12:00 A.D. Apa Eresma -C.D. Quintanar "C", Cerrado Nueva Segovia Hierba 2										
13:15 C.D. Apa Claret "C"-C.D. La Granja "A", Cerrado Nueva Segovia Hierba 2										
Descansa: C.D. Quintanar "B"										

GALA DEL DEPORTE SEGOVIANO 2004

Carolina García Garzón ● SUBCAMPEONA DE ESPAÑA DE 200 METROS LISOS

# La atleta de Segovia

A lo largo de su trayectoria ha conseguido 17 medallas de oro, plata y bronce en campeonatos nacionales

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA  
Carolina García Garzón (Segovia, 1979) habla casi tan deprisa como corre. Relata su trayectoria deportiva a una velocidad de vértigo, capaz de abrumar a su interlocutor. De repente, se para y dice: "No me acuerdo de todo...". Algo normal, porque recordar su curriculum requiere un ejercicio memorístico notable. Y es que Carolina García suma 17 medallas de oro, plata y bronce en campeonatos de España. Además, en Castilla y León ha sido campeona en 14 ocasiones. Lógicamente, en Segovia

es la recordwoman en 60, 100, 200 y 400 metros lisos. Así que, a fecha de hoy, ella es la atleta de Segovia.

Carolina García comenzó a correr cuando estudiaba en el colegio de los Hermanos Maristas. Su entrenador, José Antonio Manrique, la fue animando, hasta que ella se dio cuenta de su verdadero potencial. "Como siempre sacaba buenas notas, mi familia nunca me puso pegas cuando iba a entrenar", dice.

Los éxitos no tardaron en llegar. En 1998 se proclamó campeona de España junior de 400 metros lisos en pista cubierta. Un año más tarde, campeona de España promesa de 400 metros lisos al aire libre. Parecía que los 400 metros iban a ser lo suyo...

Sin embargo, una lesión truncó su progresión. "Estuve un año lesionada y lo pasé bastante mal, porque estaba sola, perdida... No tuve el apoyo de alguien que me dijera lo que tenía que hacer", señala ahora. Y, por primera vez, se planteó dejar de correr. Pero alguien la habló de los atletas que entrenaban en la Universidad de Salamanca y de las becas que allí daban. Se ilusionó y marchó a tierras charras.

Los dos primeros años de estancia en esa ciudad siguió entrenando para competir en 400 metros lisos. Sin embargo, un día se dio cuenta de que no evolucionaba. "Me planté ante mi entrenadora [Rosa Colorado] y la dije: O cambiamos de método o cambiamos de prueba", indica.

Y así fue como empezó en los 200 metros lisos. Y, en apenas tres meses, comenzó a lograr marcas estupendas. El subcampeonato de España de 200 metros lisos en pista cubierta logrado en 2004 corroboró la decisión que había tomado. El año pasado también fue sexta en los Juegos Iberoamericanos en Huelva, en 200 metros lisos.

Sueña con lograr una beca de Federación Española de Atletismo que le permita dedicarse, en cuerpo y alma, a entrenar. "Ahora tengo un trabajo que me da flexibilidad horaria, pero he tenido que decir que no a otro porque era incompatible con los entrenamientos", indica, para luego recalcar las dificultades económicas por las que pasan la mayoría de los atletas españoles.

Carolina García dice que el que quiera prosperar en este deporte "tiene que ser fuerte psicológicamente", para superar los momentos "en los que ves que las cosas no salen, aunque tú te estás sacrificando".

Pero, sufrimientos aparte, se la ve satisfecha de haber elegido un camino, el del deporte, que la ha dado... hasta marido, el futbolista segoviano del C.D. Numancia Juan Pablo de Miguel, con el que se casará el 18 de junio. Así que, en los últimos días, ha tenido que dedicar algo de tiempo, además de a sus entrenamientos y a su trabajo, a organizar una boda que, por imponderables del destino, no podrá celebrarse en el santuario de la Virgen de la Fuencisla, a la que tanta devoción profesa esta atleta segoviana.

“Sueño con lograr una beca de la RFEA para dedicarme, en cuerpo y alma, a entrenar”

“El que quiera prosperar en este deporte tiene que ser muy fuerte psicológicamente”

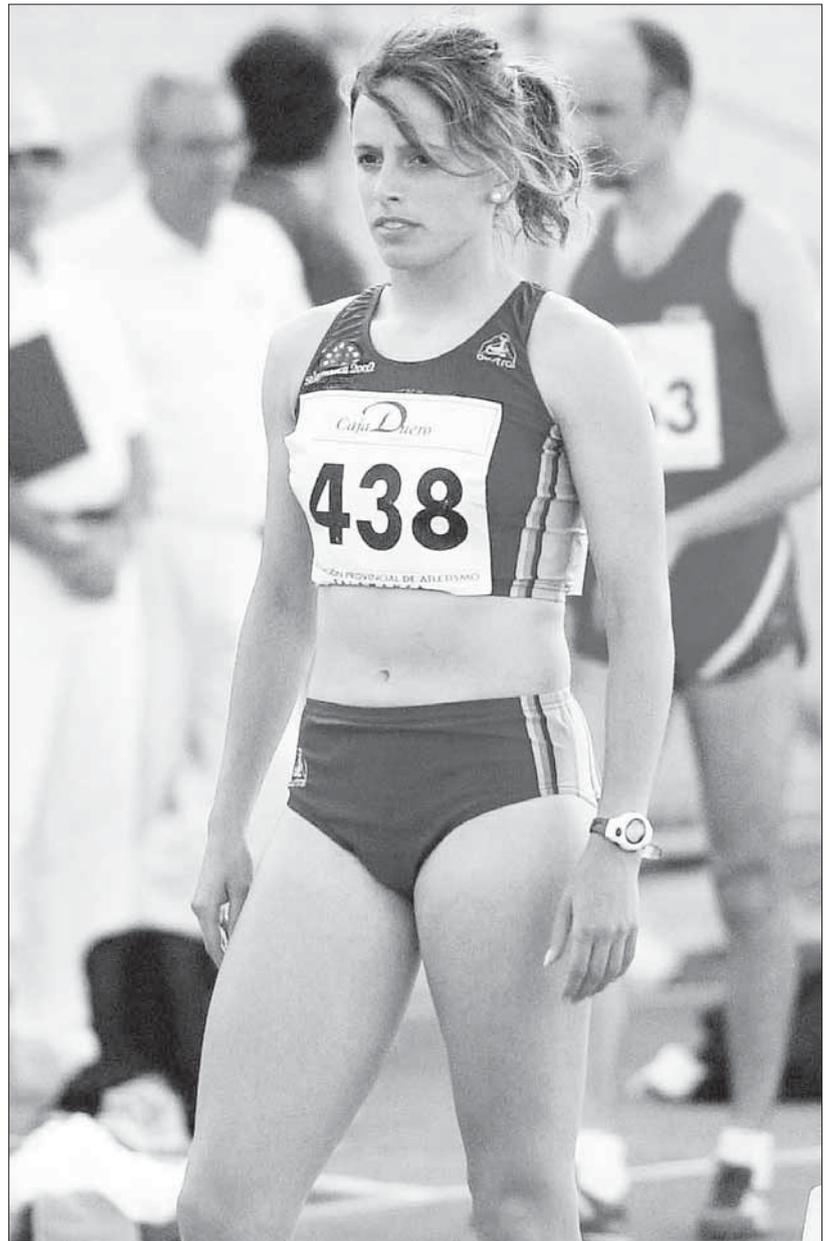


Imagen de archivo de Carolina García Garzón / EL ADELANTADO

## PROMOCIÓN

Sorteamos 10 entradas para presenciar en directo el encuentro entre la

**Gim. Segoviana**

Y

**C. D. Numancia "B"**

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si quieres asistir al encuentro que se celebrará el 1 de mayo, envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra **ADELANTADO ENTRADAS SEGO**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA). Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el 29 de abril a partir de las 12 horas.

A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. Una entrada por persona

FÚTBOL

COPA DE LA UEFA

# El Sporting vence por la mínima ante un defensivo AZ Alkmaar

El AZ Alkmaar aprovechó las pocas ocasiones con que contó para dejar el choque aún vivo

SPORTING	AZ ALKMAAR
<b>2</b>	<b>1</b>

**SPORTING DE LISBOA:** Ricardo; Rogério (Pinilla, m. 68), Enakarhire, Polga, Rui Jorge; Custódio, Rochemback (Hugo Viana, m. 59), Sá Pinto, Pedro Barbosa (Moutinho, m. 46); Douala y Liedson.  
**AZ ALKMAAR:** Timmer; Jaliens, Landzaat, Lindenbergh, Ramzi; De Cler, Buskermolen, Van Galen (Sektiovi, m. 78), Kenneth Pérez, Ron Vlaar; Robin Nelisse (Huysegems, m. 70).

**ÁRBITRO**  
Massimo de Santis (ITA). Mostró tarjetas a Vlaar (m. 57), Buskermolen (m. 70), Lindenbergh (m. 73), Polga (m. 77), Pinilla (m. 81).

**GOLES**  
1-0, m. 35: Landzaat. 1-1, m. 36: Douala. 2-1 Pinilla, m. 79.

EFE / LISBOA (PORTUGAL)

El Sporting de Lisboa consiguió una victoria corta (2-1) ante el AZ Alkmaar holandés en un partido en el que mereció una renta mayor, pero cuyo resultado deja todo abierto para la vuelta.

El partido comenzó con un dominio claro del equipo portugués, que metió desde el primer minuto a los holandeses en su campo, desde donde poco hacían por llegar a la portería de Ricardo.

Custodio dio la primera señal de peligro en el minuto cuatro, tras rematar de cabeza un pase desde la banda derecha que por poco no se convirtió en el primer tanto.

El goleador brasileño del equipo lisboeta, Liedson, también estuvo cerca de marcar en el minuto trece, después de rematar con con pierna derecha un servicio del camerunés Douala, que ya empezaba a demostrar que iba a ser uno de los jugadores más activos del choque.

El delantero africano tuvo su primera oportunidad en el minuto 20, a la que siguió otra de Barbosa, que sacó un fuerte puntapié



El jugador del Sporting de Lisboa Liedson (d) pelea por el balón con Kenneth Pérez, del AZ Alkmaar. / EFE

a pase del propio Douala.

Con el Sporting volcado en la portería holandesa, llegó el gol del AZ Alkmaar, tras conectar Landzaat un cabezazo que se coló en la portería de Ricardo.

El Sporting reaccionó bien en el minuto, se produjo el empate, tras recoger Douala un rechace después de que Barbosa probase fortuna con un fuerte tiro.

La segunda parte comenzó con

un AZ Alkmaar más metido en el partido, que consiguió, además, meter el miedo en el cuerpo de los portugueses con un par de contraataques.

El que fuese ex segundo técnico del Real Madrid con Carlos Queiroz dio entrada al chileno Pinilla en el minuto 68, después de comprobar que Rogério tenía problemas físicos.

El jugador latinoamericano no

tardó en demostrar su peligrosidad y empalmó desde fuera del área un derechazo impresionante ante el que no sirvió la estirada de Timmer.

En los últimos minutos, los jugadores lusos acosaron la puerta de Timmer, pero el entramado defensivo holandés consiguió mantener un resultado peligroso para los portugueses, que pueden quedarse sin disputar la final que tendrá lugar en su estadio.

PRIMERA DIVISIÓN

## Aloisi marca 'in extremis' y da el triunfo al Osasuna

<b>3</b>	OSASUNA
<b>2</b>	VILLARREAL

**OSASUNA:** Elía; Expósito, Cruchaga, Josetxo, Corrales; Moha (Ortiz, m. 67), Puñal, Pablo García, Delporte; Webó (Aloisi, m. 79) y Morales (Milosevic, m. 79).  
**VILLARREAL:** Reina; Venta, Gonzalo, Peña, Arruabarrena; Cazorla (Héctor Font, m. 69), Senna, Riquelme, Sorín; José Mari (Figueroa, m. 60) y Forlán (Calleja, m. 88).

**ÁRBITRO**  
Puentes Leira, del Comité Gallego. Amonestó a los locales Corrales (m. 24), Ortiz (m. 93) y Puñal (m. 93).

**GOLES**  
0-1, m. 7: Senna. 1-1, m. 41: Webó. 2-1, m. 67: Ortiz. 2-2, m. 73: Sorín. 3-2, m. 90: Aloisi.

EFE / PAMPLONA

El delantero australiano John Aloisi dio la victoria a Osasuna ante el Villarreal con un gol a falta de un minuto para la conclusión de un encuentro espectacular, de buen fútbol y con alternativas en el marcador, que protagonizaron dos equipos inconformistas que nunca renunciaron a la victoria (3-2).

Cuando parecía que ambos conjuntos iban a empatar, con un gol inicial de Senna, la remontada local en la segunda parte por mediación de Webó y Ortiz, y el empate de Sorín (2-2), llegó el tanto del australiano, quien también fue el gol del triunfo de Osasuna en la última jornada ante el Atlético de Madrid.

Osasuna encadenó así su cuarta victoria consecutiva en Liga, el mejor registro de su historia en Primera, mientras que el Villarreal no pudo recuperar posiciones de Liga de Campeones y, tras su cuarta semana sin ganar, se queda en quinta posición de la tabla.

El final fue vibrante y ambos equipos se pudieron llevar la victoria, el Villarreal con una ocasión que marró el uruguayo Forlán en franca posición y Osasuna con un chutazo de Puñal al larguero.

# Empate sin goles en Parma

El conjunto italiano no pudo con un CSKA de Moscú falto de ideas

<b>0</b>	PARMA
<b>0</b>	CSKA MOSCÚ

**PARMA:** Buccì; Cardone (Bonera, m. 59), P. Cannavaro, Bovo; Camara, Furian (Pisanu, m. 67), Savi, Dessena, Vignaroli; Sorrentino (Bolaño, m. 80), Ruopolo.  
**CSKA MOSCÚ:** Akinfeev; Vasili Berezutski, Ignashévich, Alexéi Berezutski; Odiah, Semberas, Rahimic, Zhirkov; D. Carvalho; Krasic (Vagner Love, m. 58), Olic (Laizans, m. 85).

**ÁRBITRO**  
Massimo Busacca (SUI). Mostró tarjeta amarilla a Bovo (m. 54), Vignaroli (m. 76).

EFE / PARMA (ITALIA)

Parma y CSKA de Moscú firmaron un insulso empate sin goles en un partido pésimo, que afrontó el Parma con muchos suplentes, circunstancia que no

supo aprovechar el conjunto moscovita.

Ahora todo queda abierto para la vuelta, en tierras moscovitas, donde se decidirá quien pase a la final de la actual edición de la Copa de la UEFA.

El partido resultó soso, lleno de imprecisiones, jugado a bajo ritmo y casi siempre en el centro del campo, pues ni uno ni otro estaba dispuesto a correr riesgos. Y esto hizo que las metas apenas pasarán apuros.

Es más, no hubo ni una sola ocasión para marcar hasta el minuto 59, cuando el local Ruto- lo, escorado, disparó al costado derecho de la red de la meta

visitante. Fue todo lo destacado del equipo hasta ese momento.

En la segunda mitad, el CSKA pareció salir más ambicioso, pero el conjunto ruso se vio frenado por el ánimo y la ilusión de los jóvenes jugadores del Parma.

De ahí al final, fue el Parma quien más se acercó al área rival, siendo lo más notorio un disparo lejano de Vignaroli (m. 82) despejado de puños por el guardameta Akinfeev.

La contienda se cerró, pues, con un soso 0-0 que deja las cosas abiertas para uno y otro, que deberán obligatoriamente en la vuelta buscar más la meta rival.

FEDERACIÓN ESPAÑOLA

## Retirada la promesa de medidas de gracia

EFE / MURCIA

Jorge Carretero, nuevo portavoz de la Federación Española de Fútbol, anunció ayer en Murcia, tras la reunión de la junta directiva, la retirada de la anunciada medida de gracia a todos los jugadores, clubes y entrenadores sancionados al final de la presente temporada.

Carretero explicó que esta marcha atrás se produce como consecuencia de una comunicación recibida por parte de Rafael Blanco, director general de deportes del Consejo Superior de Deportes, en la que se recordaba

que el único estamento con potestad para dictar este tipo de medidas es el propio CSD.

El «indulto» federativo, que podía afectar, entre otros, a la clausura del Camp Nou y a la sanción por dopaje del jugador del Athletic Carlos Gurpegui, se iba a producir con motivo de la reelección de Ángel Villar.

Por otra parte, Carretero anunció que la selección española de fútbol se concentrará el día 23 en Las Rozas, antes de viajar a Valencia, donde disputará el partido de clasificación para el Mundial ante Bosnia.

FÚTBOL

# Ronaldo se reincorpora al trabajo y Figo da el susto en el Real Madrid

Vanderlei Luxemburgo probó con Albert Celades como lateral para cubrir la baja de Salgado

EFE / MADRID

Ronaldo Nazario, delantero del Real Madrid, se reincorporó a los entrenamientos con el resto de sus compañeros a dos días de enfrentarse en Anoeta a la Real Sociedad, en una sesión en la que Luis Figo dio el susto al retirarse con un golpe antes de la finalización.

Con el danés Thomas Gravesen ya recuperado de su esguince en el tobillo derecho y trabajando al mismo ritmo que sus compañeros, Ronaldo, que terminó la sesión vespertina del martes aquejado de una contractura en el músculo sóleo de la pierna derecha, saltó ayer al césped para ejercitarse normalmente, por lo que será titular mañana en San Sebastián.

La nota negativa la puso el portugués Luis Figo. El luso no pudo acabar el entrenamiento y se retiró con unas molestias en el muslo derecho. Tras ser examinado por el doctor Alfonso del Corral, presenta un dolor miofascial en el músculo recto anterior de la pierna derecha. Está pendiente de evolución en las próximas 24 horas para ver si está listo para San Sebastián.

Mientras, Michel Salgado sigue con la recuperación de la rodilla derecha. El lateral gallego se ejercitó junto al recuperador, José Luis San Martín, haciendo carrera continua durante diez minutos con el protector habitual instalado su dolida rodilla derecha.

Para cubrir la baja del propio Salgado por sanción, Vanderlei Luxemburgo, entrenador del Real Madrid, ensayó con Albert Celades como lateral derecho.

Pavón y Helguera serán la pareja de centrales por la ausencia del italiano Samuel y en el centro del



Solari remata de manera acrobática en presencia de Borja, Ronaldo y Raúl Bravo. / EFE

campo Solari sustituirá a Zidane, expulsado ante el Villarreal.

El danés Thomas Gravesen, recuperado de su lesión, vuelve a su puesto en el once titular en detrimento de Borja Fernández.

Así, el once titular que se en-

frentará a la Real Sociedad estará formado por Casillas, Celades, Pavón, Helguera, Roberto Carlos, Gravesen, Beckham, Solari, Raúl, Owen y Ronaldo.

Hoy el equipo volverá a entrenarse en la Ciudad del Fútbol de las

Rozas para preparar el encuentro ante la Real Sociedad.

**UN PARTIDO.** El comité de apelación desestimó el recurso del Real Madrid y ratificó la sanción de un partido a Samuel y Zidane.

## Volverá a Austria

El Real Madrid volverá este verano a la localidad austriaca de Irtding, del 2 al 13 de agosto, para su puesta a punto durante la pretemporada, según informó el municipio del estado de Estiria. Los merengues se alojarán en el lujoso castillo de Pichlarn, un hotel de cinco estrellas con nueve siglos de historia, remodelado y que cuenta con modernas instalaciones de ocio y deporte. La antigua fortaleza se encuentra en una colina desde la que se divisa un bello paisaje alpino, es conocido por sus reputados campos de golf y se encuentra a 30 kilómetros de la localidad de Schladming y a 100 de la ciudad de Salzburgo. En ese mismo lugar también prepararán la próxima temporada otros equipos europeos de renombre, como el Arsenal de Londres o los alemanes del Schalke 04 y Stuttgart.

## La Ciudad Deportiva

Florentino Pérez, presidente del Real Madrid, declaró que la Ciudad Deportiva del conjunto blanco, en la que ya se entrenará la primera plantilla en septiembre, será una referencia en el mundo del deporte. Florentino Pérez, tras la junta directiva que se llevó a cabo en la propia Ciudad Deportiva, presidió la visita de los medios de comunicación a las obras, que están en su última fase. «Prometimos la mejor Ciudad Deportiva del mundo y ese sueño está cada vez más cerca. No ha pasado ni un año desde que se iniciaron las obras y se está materializando a un ritmo espectacular. Consideramos este proyecto como uno de los más importantes retos del siglo XXI», afirmó. «Esta ciudad será una referencia en el mundo del deporte», concluyó.

# Belletti ensalza el carácter del Barcelona durante «toda la Liga»

Por su parte, Giuly asegura que ésta solo se pierde «una vez en la vida» con tanta distancia

EFE / BARCELONA

El defensa brasileño Juliano Belletti ensalzó ayer el carácter continuado que ha demostrado el Barcelona durante toda la temporada y ha negado que sus compañeros solo se apliquen con intensidad en la recta final de la Liga para optar al título.

«La Liga solo se gana si mostramos actitud en todos los partidos del campeonato y no sólo al final. Desde que ha empezado la temporada tenemos este pensamiento», añadió el jugador, quien insistió en que en el Barça «no hemos cambiado la mentalidad ahora porque vamos a ganar la Liga».

«Pero la Liga también se gana primero con la victoria en los par-

tidos de casa», señaló el jugador, quien ha descartado forzar una cartulina amarilla para cumplir el partido de sanción y no perderse el encuentro que hipotéticamente le dará la Liga al Barcelona.

«Quiero jugar todos los partidos. Además, no se ha hablado de forzar la quinta amarilla. No es una preocupación», apuntó.

**GIULY, CONFIADO.** Por su parte, el francés Ludovic Giuly se mostró confiado de que el Barcelona ganará la liga y él no revivirá la «desventura» que le sucedió la pasada temporada con el Mónaco.

«Ese tipo de desventura solo la tienes una vez en tu carrera. O eso espero...», aseguró el jugador al

diario galo 'France Soir'.

El centrocampista recordó que el año pasado el Mónaco tenía once puntos de ventaja en enero que se dejó recortar por el Lyon, pero disputaba también la Liga de Campeones. «En esa competición dejamos muchas fuerzas. Ahora podemos concentrarnos en la liga y sabemos que ganando tres o cuatro partidos seremos campeones», indicó. El francés añadió que sería «una buena recompensa por los esfuerzos hechos durante toda la temporada».

Giuly reconoció que se encuentra «feliz» en el Barcelona, donde considera haberse adaptado perfectamente y donde vive «un gran placer. Entrar cada 15 días en

el Camp Nou es fabuloso. Llevar la camiseta del Barça y jugar ante 100.000 personas es mágico. He soñado durante años con ello», indicó.

En el terreno personal Giuly alabó la convivencia del grupo y el vestuario azulgrana. «Aquí no hay clanes, no hay estrellas. Nos divertimos mucho y como la mayoría no han ganado nada tenemos ganas de conseguir títulos», afirmó.

Su actuación personal la calificó con un «siete sobre diez» y señaló que, pese a las lesiones «está siendo una buena temporada».

«Vine aquí para divertirme con el Barça y para convertirme en el primer francés que lograba la liga con este equipo», aseguró.

## LAS DECLARACIONES

► JOHAN CRUYFF

«El Barça vuelve a estar donde merece»

Johan Cruyff, que dirigió los destinos del gran Barcelona de los 90, considera que el equipo catalán «vuelve a estar donde merece» y que se ha realizado un gran trabajo en lo futbolístico y en lo institucional. Cruyff considera que en el primer año de la actual junta directiva y con Rijkaard en el banquillo, los azulgrana recuperaron «el prestigio perdido» y que en esta segunda temporada «se ha podido seguir en línea ascendente. Al margen de la calidad de los futbolistas, están las personas. Rijkaard ha dado una tranquilidad enorme y una visión mucho más amplia del día a día, muy bien respaldado por la junta. Poca gente puede intervenir desde fuera, esta es la mejor manera de trabajar», indicó.

**CICLISMO**

**TVE seguirá ofreciendo la Vuelta a España hasta el año 2007**

Televisión Española (TVE) seguirá ofreciendo la Vuelta Ciclista a España los próximos tres años, cuyos derechos audiovisuales posee Unipublic, que ha sido adquirida por Antena 3 Televisión. En un comunicado difundido por Antena 3, en el que informa de la adquisición de Unipublic, la cadena privada explica que «la continuidad de los actuales gestores de Unipublic garantiza los compromisos adquiridos con el ciclismo profesional, clientes y proveedores». Unipublic es desde 1979 la organizadora de la Vuelta a España, cuyos derechos tiene vendidos para los próximos tres años a TVE. Según recuerda la cadena privada en su comunicado sobre la adquisición de Unipublic, la misma se «formalizará en las próximas semanas».

**Petacchi repite triunfo y se coloca líder en la Vuelta a Romandía**

El italiano Alessandro Petacchi, del Fassa Bortolo, no falló en la segunda y última jornada propicia para los velocistas de la Vuelta a Romandía y ganó la tercera etapa disputada con principio y final en Fleurier con un recorrido de 171,9 kilómetros y además se vistió de amarillo gracias a los diez segundos de bonificación. Petacchi invirtió un tiempo de 4h.17.15 en la que fue su decimo-sexta victoria de la temporada. Desbancó en el esprint a sus compatriotas Daniele Colli, del Liquigas, y Mirco Lorenzetto, del Domina, y en la general al español Óscar Pereiro, quien cedió el amarillo al vencedor de la Milán-San Remo. Hoy se disputa la cuarta etapa, de 146,5 kms, con tres puertos de primera y final en alto.

**TENIS**

**Carlos Moyá vence a Juan Carlos Ferrero en el torneo de Estoril**

El tenista español Carlos Moyá ganó ayer a Juan Carlos Ferrero por 7-5, 6-7 (4) y 6-4 en dos horas y 47 minutos y pasó a octavos del Abierto de Estoril. En una primera manga muy igualada, con 6-5 en el marcador, Moyá rompió el servicio de Ferrero en el momento más indicado, cuando el tenista valenciano no tenía opciones de reaccionar, y se llevó el primer parcial. Ferrero desperdició en el segundo set una ventaja de 4-2 y se dejó superar por Moyá, que dispuso de tres bolas de partido, aunque el tenista de Onteniente logró ganar el parcial. La igualdad se mantuvo en el tercer set hasta que, con 4-4, Moyá le rompió el saque a Ferrero, que nada pudo hacer ya para recuperar la desventaja. En octavos, Moyá se tendrá que enfrentarse al francés Paul-Henri Mathieu.

**MOTOCICLISMO**

**GRAN PREMIO DE CHINA**



年淘宝网MotoGP

Toni Elias, Valentino Rossi y Troy Bayliss, durante la presentación del Gran Premio de China. / EFE

**Rossi y Gibernau lucharán en un terreno desconocido**

El circuito de Shanghai acoge por primera vez el Mundial de motos

EFE / SHANGHAI (CHINA) El italiano Valentino Rossi y el español Sete Gibernau protagonizarán este fin de semana en China un nuevo duelo por la supremacía de Moto GP, si bien en esta ocasión se producirá en terreno completamente neutral, por la condición de novedad absoluta de la que disfruta el circuito de Shanghai.

Por primera vez en la historia de campeonato del mundo se disputará una de sus carreras puntuables en el circuito de Shanghai, de reciente construcción y que será una auténtica incógnita para los pilotos de todas las cilindradas, que no dispondrán de absolutamente ninguna referencia.

En esta situación, el equilibrio de fuerzas no puede resultar más

favorable para las aspiraciones de Gibernau, quien ya recuperado de sus molestias en un hombro, parte con la ventaja de que su Honda va a las mil maravillas, en tanto que la Yamaha del campeón se ha mostrado «muy nerviosa» en las dos primeras carreras del año.

Rossi y Gibernau son la referencia más válida de la cilindrada, si bien el español, como consecuencia de su caída en Estoril, está más apremiado a la hora de garantizarse los puntos para no perder comba frente al italiano, quien ahora es líder con 25 puntos de ventaja respecto a su oponente.

**CUARTO DE LITRO.** En 250 c.c. el español Daniel Pedrosa volverá a ser la referencia a batir y el hecho de

que sea una pista completamente nueva para todos puede representar para él una pequeña ventaja a la hora de exprimir al máximo el potencial de su moto.

En frente estará toda la pléyade de pilotos de Aprilia, con el argentino Porto y el francés De Puniet a la cabeza, pero sin olvidar al australiano Casey Stoner, quien demostró en Estoril que puede ser un claro aspirante a la victoria.

Imposible de predecir será el desarrollo de la más pequeña de las cilindradas, en la que solo el finlandés Mika Kallio ha repetido podio en las dos primeras carreras. Entre los españoles, solo Héctor Faubel ha pisado el «cajón», no así el resto, a los que por una u otra razón la suerte les ha sido esquiva.

**AUTOMOVILISMO**

**Alonso prueba con éxito en Jerez la evolución del motor de su Renault**

EFE / JEREZ DE LA FRONTERA El finlandés Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes) marcó ayer el mejor tiempo en la primera jornada de pruebas de Fórmula Uno en el circuito de Jerez, en donde el líder del Mundial, el español Fernando Alonso, fue cuarto.

Ayer se disputó la primera de las dos jornadas de test que cuatro escuderías llevan a cabo en Jerez con vistas al Gran Premio de España, quinta prueba puntuable y que se disputará la semana que vienen en el Circuito de Cataluña.

Fernando Alonso, líder del certamen y ganador de tres de las cuatro primeras citas, centró el interés de la mayor parte de la prensa desplazada, además de ser el objetivo principal de las cámaras presentes en las instalaciones.

El español completó 117 vueltas al trazado jerezano con un mejor tiempo de 1:17,740.

**CAMBIOS EN EL MOTOR.** Uno de sus principales trabajos durante estos dos días será evaluar la nueva evolución del motor preparada

por Renault y que ya fue probado tanto en entrenamientos como en carrera por su compañero de equipo, Giancarlo Fisichella, en el pasado Gran Premio de San Marino.

Renault también tiene previsto realizar pruebas de neumáticos tanto para el Gran Premio de España como para los siguientes, especialmente para el de Mónaco, que se disputará a continuación.

El mejor de la jornada fue Raikkonen, autor de la 'pole' en Imola. La mejor de sus 53 vueltas la logró en un tiempo de 1:16.923.

**NBA PLAYOFFS 2005 EL CAMINO A LA FINAL**

**Conferencia OESTE**

<b>OCTAVOS</b>	SUNS 2	GRIZZLIES 0
último partido (108 - 103)		
<b>CUARTOS</b>	MAVERICKS 0	ROCKETS 2
último partido (111 - 113)		
<b>CUARTOS</b>	SPURS 1	NUGGETS 1
último partido (104 - 76)		
<b>SEMIFINALES</b>	SUPERSON. 1	KINGS 0
último partido (87 - 82)		
<b>FINAL</b>		

**Conferencia ESTE**

<b>OCTAVOS</b>	HEAT 1	NJ NETS 0
último partido (116 - 98)		
<b>CUARTOS</b>	BULLS 2	WIZARDS 0
último partido (113 - 103)		
<b>CUARTOS</b>	PISTONS 1	76ers 0
último partido (106 - 85)		
<b>SEMIFINALES</b>	CELTICS 1	PACERS 1
último partido (79 - 82)		

Elaboración Carlos García - Infografía DB

## España logra el apoyo de Irlanda en su petición de Fondos de Cohesión

Zapatero expresa su «plena confianza» en que Francia y Alemania atenderán la solicitud de ampliación del período transitorio • El Ejecutivo considera que la negociación sigue abierta

• El primer ministro irlandés, Bertie Ahern, confirmó que su país obtuvo en su día la concesión de ayudas graduales para mitigar el cambio de estatus de receptor de fondos.

**EUROPA PRESS/ MADRID**  
El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, expresó ayer su «plena confianza» en que Francia y Alemania acepten finalmente la reclamación española de seguir recibiendo fondos de cohesión más allá de 2007 de forma gradual, pese a que estos países junto a Dinamarca, Suecia, Holanda o Austria se opusieron el pasado lunes a esta posibilidad en la reunión de ministros de Exteriores de la Unión Europea.

Zapatero, que hizo estas declaraciones en rueda de prensa en Moncloa junto al primer ministro irlandés, Bertie Ahern, pidió que no den por definitivas las posiciones de varias capitales, una vez que la reunión del lunes en Luxemburgo fue una «primera toma de temperatura» por parte de los Veinticinco a la iniciativa de la presidencia luxemburguesa de conceder a España un período transitorio de dos años para que no pierda de forma abrupta en 2007 los 1.500 millones que cobra anualmente desde 2000.

**MEJORES EXPECTATIVAS.** En este sentido, subrayó que el paso de la presidencia de turno de introducir en el debate el denominado «problema español» en esta negociación de las futuras Perspectivas Financieras, abre «mejores expectativas» para España de cara al diálogo entre los Veinticinco de aquí a la cumbre de junio, en la que los jefes de Estado y de Gobierno de la UE intentarán alcanzar un acuerdo sobre el reparto de fondos para el período 2007-2013.

El presidente del Ejecutivo mostró su confianza en que España logre un acuerdo «razonable y satisfactorio» e insistió en que «no se interprete» la negativa del lunes como una posición definitiva en el actual proceso negociador.

Así, recordó que en la pasada negociación de la Constitución Europea, que culminó en junio de 2004, hubo «muchos países» que se opusieron al principio, entre ellos Francia y Alemania, a la fórmula 65-55% de población y Estados a la hora de aprobar cuestiones por mayoría cualificada, como reclamaba España para no perder en exceso la cuota de poder que se le asignó en el Tratado de Niza.

«Había muchos países que a la primera de cambio se opusieron al 65-55% y al final (de la negocia-



El primer ministro irlandés, Bertie Ahern (i), atiende en Moncloa las explicaciones de Rodríguez Zapatero./EFE

ción) lo aceptaron», señaló Rodríguez Zapatero como ejemplo para mostrar su «plena confianza» en que la posición de Francia y Alemania sobre los fondos será distinta en el tramo final.

Asimismo, valoró positivamente que la última propuesta de la presidencia luxemburguesa sea mejor que la que propuso inicialmente la Comisión Europea, al tiempo que dejó claro que la reclamación española para no perder la

mayoría de fondos europeos de forma abrupta por culpa de la ampliación, será «entendida y compartida» por el conjunto de la Unión Europea.

Zapatero logró el apoyo formal en este punto de Irlanda con motivo de la visita a Madrid de Bertie Ahern, a quien consideró «padre fundador» de la Constitución Europea, ya que el acuerdo de los Veinticinco llegó bajo la presidencia irlandesa en el primer semes-

tre de 2004.

El presidente del Gobierno español afirmó que ambos países tienen «un alto grado de coincidencia» en los diferentes puntos de la propuesta sobre Perspectivas Financieras de la UE y abogó por que se logre un presupuesto comunitario para 2007-2013 «superior» al 1% del PIB de la UE.

**«APOYO RECÍPROCO.** Zapatero hizo hincapié en que españoles e irlandeses dan un «alto valor» a lo que representa la Política de Cohesión, por lo que anunció que ambos tendrán «posiciones comunes y un recíproco apoyo» en la negociación en curso en la Unión.

El mandatario irlandés confirmó que existe un acuerdo «prácticamente total» entre España e Irlanda sobre el enfoque que tienen que tener en el próximo período presupuestario de la UE. En concreto, reclamó que «se respete y no se abra» el acuerdo de octubre de 2002 en Bruselas que permite la continuidad de las ayudas agrícolas hasta 2013.

En un intento por ayudar a su homólogo español en esta fase de la discusión sobre fondos, Ahern evocó su experiencia en negociaciones europeas como ministro de Finanzas a comienzos de la década de los noventa y «taoiseach» desde 1999 para subrayar que «al final, el producto es muy distinto al inicial».

### Defensa del 'sí' francés a la Constitución

Tanto Zapatero como Ahern se refirieron igualmente al proceso de ratificación que se lleva a cabo en Europa y, concretamente, a la campaña política en Francia de cara al referendo del 29 de mayo. El primero insistió en que «no es acertado» pensar en caminos alternativos si el citado proceso sufre «algún problema en su recorrido». Por ello, Zapatero manifestó una vez más su esperanza de que el «sí» venza en Francia y se atrevió a pronosticar el efecto de un voto positivo en el país vecino.

«Tendrá una fuerza enorme en la voluntad de unión, diálogo y negociación de las Perspectivas Financieras», aventuró antes de hacer hincapié en que España e Irlanda «están pensando y trabajando en el 'sí' francés».

Mientras, Ahern constató que «todos los ojos de Europa» están puestos en Francia y recomendó a los políticos franceses que apoyen el «sí» que trabajen para lograr el compromiso de sus conciudadanos para ir a votar y que eviten que el debate se dirija a «otras cuestiones cotidianas» de política interior. En su opinión, el Tratado constitucional fue el resultado de una dura negociación de 13 meses y no se puede encasillar como «de derechas o de izquierdas». El texto refleja una perspectiva social y económica que es asumible por la sociedad francesa. «Espero que haya un rotundo 'sí' de Francia», aseveró Ahern.

En la reunión entre Zapatero y Ahern también se abordó la reforma de la ONU que propugna su secretario general, Kofi Annan, cuestión en la que coincidieron en apoyar el proceso que «fortalezca» la organización, haga «más eficaz» el Consejo, «siga permitiendo que se oiga la voz de todos y sea más eficaz en sus decisiones», precisó Zapatero. E.P.

### FINANZAS

Metrovacesa vende en Madrid dos rascacielos para financiar la compra de Gecina

**EUROPA PRESS/ MADRID**  
Metrovacesa ha puesto a la venta el Edificio España y la Torre Madrid, ambos ubicados en la plaza de España de la capital, por un importe global de unos 650 millones de euros que destinará a financiar parte de la compra de la sociedad patrimonialista francesa Gecina. Así lo anunció ayer el presidente del grupo, Joaquín Rivero, quien aseguró que la inmobiliaria cuenta ya con al menos diez inversores interesados por cada uno de los inmuebles, catalogados entre los más emblemáticos de Madrid.

En concreto, Metrovacesa confía en ingresar entre 350 y 400 millones por el Edificio España, inaugurado en 1953, de 117 metros y 28 plantas, que actualmente ocupa el Hotel Crowne Plaza. Con la venta de Torre de Madrid, el grupo calcula obtener entre 250 y 300 millones. Inaugurada en 1957, cuenta con 142 metros de altura y 35 plantas, que durante años le legitimaron como el inmueble más alto de Madrid.

Ambos edificios fueron realizados en la década de 1950 por los hermanos Joaquín y Julián Otamendi, que quisieron dotar a la ciudad de sus primeros rascacielos.

Estos dos inmuebles constituirán el grueso de la cartera de activos que Metrovacesa está dispuesta a enajenar por un montante máximo de 800 millones para evitar que la compra de la inmobiliaria francesa eleve su endeudamiento.

### NOMBRAMIENTO

Luis Ángel Rojo, nuevo consejero externo del Banco Santander

**EFE/ MADRID**

El ex gobernador del Banco de España Luis Ángel Rojo ha sido nombrado consejero externo independiente del Banco Santander, según informó la entidad a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV). Rojo cubrirá la vacante dejada en el Consejo por el empresario Juan Abelló, quien abandonó la entidad en 2004 para intentar con Sacyr, tomar una participación de control en el BBVA.

Rojo también formará parte de la Comisión de Auditoría y de la Comisión de Nombres y Retribuciones del Santander.

**BOLSA DE MADRID**

**INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS**

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

**DIFERENCIAS**

MAXIMO 973,03

MINIMO 967,69

**DIARIA**

-0,11 (-0,01)

N. YORK Dow Jones	TOKIOnIKKEI	LONDRES FT-100	FRANCFORT DAX	PARIS CAC-40	MILAN MIBTEL
10.137,39	11.008,90	4.790,20	4.178,10	3.911,45	30.908,00
28-04-05	28-04-05	28-04-05	28-04-05	28-04-05	28-04-05

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
---------	---------------	-------	--------------	------	------	------	------

<b>Bienes de Consumo</b>							
A.Dominguez	20,91	-0,19	3.353	21,10	20,90	22,10	17,00
Aldeasa	36,5	-	479	36,13	36,12	36,57	30,30
Altadis	32,72	0,62	1.327.929	32,90	32,41	34,18	31,19
Barón de Ley	38,76	-0,62	44.565	39,01	38,76	41,00	36,02
Bodegas Rioja	8,99	2,39	500	9,00	8,98	9,59	8,74
Camproffo	13,58	-0,15	43.755	13,70	13,45	14,14	11,64
Cortefiel	14,05	-0,71	203.280	14,24	14,01	14,92	11,25
CVNE	12,53	-1,96	391	12,53	12,53	13,00	10,32
Doqi Int. Fabrics S.A.	4,74	0,85	23.592	4,75	4,69	5,33	4,08
Ebro Puleva SA	13,25	-0,02	2.565.498	14,05	12,98	13,95	10,51
Faes Fama	15,55	0,32	13.212	15,70	15,53	15,89	13,76
Inditex	23	0,31	2.484.596	23,19	22,86	23,75	20,97
Natrá	5,79	-	8.830	5,80	5,65	6,37	5,08
Natraceutical S.A.	0,97	2,11	391.956	0,97	0,96	1,09	0,77
Paternina	6,47	3,35	1.000	6,47	6,47	6,80	6,07
Pescanova	18,62	0,81	1.167	18,63	18,40	18,98	15,65
Serv. Point Solut.	0,42	2,44	2.660.958	0,42	0,40	0,63	0,33
Prim. S.A.	17	-5,56	11.405	17,32	17,00	20,89	18,00
Puleva Biotech	2,57	-1,53	14.407	2,63	2,57	2,90	2,57
SOS Cuilera	42,82	0,05	33.142	43,00	42,75	43,10	32,86
T. Algodonera	3,2	-	23.610	3,20	3,20	3,58	3,15
Vidrala	15,53	-1,4	8.124	16,01	15,53	17,48	15,04
Viscofán	7,37	-0,67	83.040	7,43	7,32	8,65	7,42
Zelita	6,51	-1,21	570.957	6,61	6,50	7,09	5,22

**Bienes de Inversión e Intermedios**

Acerinox	11,81	-0,59	1.132.450	12,01	11,80	13,73	11,30
Arcelor S.A.	15,45	-1,15	1.743.310	15,85	15,42	19,44	15,63
CIE Automotive	12,42	-0,24	1.240	12,43	12,42	13,00	11,45
Azkoyen	6,61	-1,93	16.119	6,71	6,51	7,54	6,27
C. Portland	51,9	0,29	3.654	52,00	51,60	52,90	47,79
CAF	82	-3,24	1.299	83,45	81,50	97,50	61,75
Duro Felguera	9,5	0,53	17.580	9,50	9,16	9,84	7,88
EADS	22,04	-0,32	22.910	22,74	21,94	24,48	21,03
Ence	21,7	-1,45	25.210	22,04	21,70	26,00	22,02
Eros	0,98	-	2.399.495	1,00	0,98	1,07	0,58
E.del Zinc	1,84	-	000	-	0,00	2,08	1,84
Europac	3,98	1,53	16.222	3,98	3,90	4,34	3,63
Gamasa	10,04	-0,59	1.129.280	10,16	10,04	11,05	10,08
Global Steel	4,37	0,23	10.677	4,37	4,37	4,40	2,23
Iberpapel	17,14	0,23	528	17,15	16,87	17,62	15,35
Lingotes	4,85	-	100	4,83	4,83	5,29	4,80
Mecalux	9,59	-1,03	33.484	9,76	9,45	10,59	7,70
Miquel y Costas	34,52	0,06	1.021	34,85	34,50	40,70	34,50
Nicolás Correa	4,9	1,03	7.570	4,99	4,90	6,00	2,68
Reno de Medicis	0,77	1,32	3.087	0,77	0,76	0,84	0,75
Seda Barria	2,45	-0,41	84.475	2,46	2,43	2,65	2,23
Shiaco	1,07	1,19	902.633	1,09	1,04	1,20	0,77
Tafisa	1,25	-1,57	183.694	1,28	1,25	1,63	1,26
Tubacex	2,27	1,12	1.330.136	2,74	2,65	2,68	1,91
Tubos Reunidos	9,24	1,76	3.922	9,24	9,07	9,08	7,15
Tudor	7,86	-	080	7,85	7,85	8,87	7,39
Uralita	4,2	-1,41	351.417	4,27	4,18	4,49	3,65
Volkswagen	31,75	-1,21	2.502	32,90	31,50	38,35	32,14
Zaragoza	21	1,94	102.339	21,16	20,81	21,24	18,90

**Comun. y Serv. Información**

Antena3TV	15,15	-4,42	566.029	16,12	15,15	16,36	13,56
Ampar	4,96	-0,8	136.618	5,05	4,95	5,52	4,03
Avanzit	1,36	-2,16	1.832.378	1,42	1,36	1,97	1,35
Indra	13,45	-2,39	855.757	13,80	13,41	14,15	12,17
Jazztel	1,2	-1,64	25.073.149	1,24	1,19	1,58	0,74
Prisa	14,66	-1,48	555.361	15,05	14,63	16,27	14,36
Recodatos	7,2	-	13.691	7,20	7,20	7,22	7,10
Sogecable	28,8	0,35	1.316.165	29,29	28,61	33,34	28,00
Tele 5	17,52	-2,99	1.073.472	18,23	17,44	18,88	15,37
Telefónica	13,02	-0,31	68.193.792	13,15	13,02	14,56	13,04
Telefónica Móviles	8,81	-0,45	1.713.369	8,91	8,77	10,14	8,85
Terra	3,32	0,3	112.992	3,35	3,31	3,57	2,89

**El petróleo da tablas**

La bolsa española concluyó la sesión sin cambios respecto a la jornada precedente, al poder conciliar el nefasto influjo de los datos de actividad estadounidenses con el estimulante descenso del precio del petróleo. Las galantes tablas servidas por el crudo impidieron que en el tablero bursátil asistiéramos a la derrota estrepitosa que portaba el producto interior bruto (PIB) estadounidense del primer trimestre de este ejercicio. La actividad de la primera economía del mundo indicaba cierta desaceleración al crecer al nivel más bajo de los dos últimos años, el 3,1 por ciento, tasa de actividad que iba acompañada de un aumento de la inflación, pues el PIB deflactado crecía el 2,2 por ciento, desconocido desde finales de 2001. Crecimiento con inflación, crecimiento inferior al previsto, junto al empeoramiento del mercado laboral estadounidense -las peticiones semanales de subsidios aumentaron en 21.000, hasta 3200.000- eliminaron de golpe las ganancias que había obtenido la bolsa desde el comienzo de la sesión. Estas se fundamentaron en la subida del 0,5 por ciento de Wall Street en la sesión anterior y en el buen dato de empleo alemán de abril, cuando la tasa de paro bajó al 12 por ciento al crearse más de 200.000 nuevos puestos de trabajo, con lo que los desempleados quedaron en 4,96 millones.

**Indice Ibex-35 (Semanal)**

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
28/04/2005	0,00%	0,40	8985,40
27/04/2005	-	-	8985,00
26/04/2005	-	-	9083,70
25/04/2005	-	-	9106,20
22/04/2005	-	-	9096,40

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
---------	---------------	--------	--------------	------	------	------	------

TPI Pag Arrar	7,05	-0,14	2.202.609	7,10	7,03	7,32	6,58
---------------	------	-------	-----------	------	------	------	------

**Construcción**

Acciona	66,6	0,53	122.722	66,95	66,10	73,40	64,70
ACS	18,91	-0,05	743.935	19,08	18,85	19,84	16,98
FCC	40,43	0,45	204.907	40,89	40,03	41,40	34,39
Ferrovial	43,95	0,3	231.305	44,20	43,75	48,10	39,56
OH	8,4	-0,36	57.792	8,49	8,32	9,55	6,31

**Energía**

Bayer	25,05	-	023	24,70	24,70	26,80	23,50
Cepsa	30,01	0,3	26.094	30,15	29,90	31,65	29,79
Enagas S.A.	12,08	1,77	1.050.464	12,10	11,85	13,40	11,46
Endesa	16,88	0,06	9.179.162	16,93	16,68	18,05	16,63
Gas Natural	21,79	0,37	411.451	21,89	21,67	23,48	21,69
Hullas C. Cortés	9,83	-	177	9,83	9,83	10,80	9,81
Iberdrola	20,17	0,1	5.082.012	20,23	20,08	20,83	18,40
Red Eléctrica	18,79	0,59	639.600	18,80	18,45	21,12	16,33
Repsol	19,6	-0,36	10.803.858	19,79	19,50	21,35	18,55
Unión Fenosa	23,14	0,65	725.376	23,14	22,95	23,53	19,09

**Servicios de Mercado**

Abengoa	8,13	-1,33	59.395	8,37	8,13	8,86	7,37
Aberis	16,92	-0,24	945.131	17,09	16,82	18,66	16,18
Aguas Bama	15,95	0,06	211.402	16,05	15,86	16,89	15,26
Aradeus	7,26	0,14	1.797.165	7,27	7,25	7,50	7,20
Befesa	13,32	-	136	13,13	13,13	15,10	13,32
Cintra Int. Transp.	8,32	0,48	629.252	8,39	8,30	9,25	8,08
Inm. Colonial	38,5	2,39	136.307	38,50	36,75	38,00	29,15
Elecotr	43,45	-	000	-	0,00	45,99	42,00

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
---------	---------------	--------	--------------	------	------	------	------

**Servicios Financieros**

Alba	29,7	2,06	271.513	29,83	29,00	32,79	25,85
Andalucía	72,5	0,28	1.234	72,50	72,05	74,75	69,05
Galicia	20,6	-	083	20,75	20,60	21,29	20,01
Popular	48,3	-	1.385.508	48,70	48,05	53,25	47,61
Banc Sabadell	19,48	0,41	1.088.271	19,59	19,32	20,00	17,12
Valencia	22,01	-0,59	79.093	22,29	21,90	25,64	22,14
Banesto	11,24	-1,06	582.536	11,40	11,24	12,31	10,70
Bankinter	37,19	0,24	251.239	37,55	36,84	41,97	37,10
BBVA	12	0,42	39.123.645	12,08	11,91	13,38	11,95
Castilla	16,72	-0,06	970	16,72	16,72	17,50	16,60
C. Occidente	52,4	4,38	10.700	52,80	50,20	55,10	45,00
Corp. Mapfre	11,5	-0,95	662.301	11,68	11,45	12,32	10,70
Cto. Balear	20,8	0,97	1.100	20,80	20,80	21,50	18,00
Dinamia	15,5	-0,13	740	15,65	15,50	15,90	15,10
Gral. Inversión	1,47	-1,34	1.000	1,47	1,47	1,54	1,44
Gupuzcoano	16,85	2,43	11.469	16,99	16,50	34,50	16,45
GupuzcoanoA	16,2	-	1.710	-	0,00	37,68	16,20
Pastor	27,99	0,07	13.864	28,15	27,75	28,91	24,26
Santander	9,04	0,33	106.247.322	9,08	8,94	9,75	9,00
Tecnocom	6,13	-0,16	30.476	6,25	6,11		

## FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACION</b>					
AC Acciones	RV	17,22	-3,40	5,10	280.753.684
AC Dinerplus	D	8,18	0,03	0,80	1.733.462.471
AC Divisa		6,86	-3,02	0,62	25.260.155
ACLargo FT	RF	11,56	0,66	1,02	184.312.410
Ahorrofondo	MRV	42,68	-2,27	2,32	405.003.886
Ahorrofondo 20	MRF	7,29	-1,06	1,17	103.126.176
Caja Segovia Rentla	RFC	10,53	0,65	0,65	4.216.824
<b>BANCO ATLANTICO</b>					
Atlantico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlantico Euroaccion	RV	4,28	0,00	1,28	10.175.235
Atlantico Plus	GRV	9,58	0,22	0,57	68.599.246
Bolsatlantico	RV	11,83	-2,22	4,58	42.531.208
Dineratlantico	D	14,79,23	0,00	0,23	80.934.397
Fondatlantico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	208,60	-3,32	4,32	343.615.109
Eurovalor Dinero	D	1592,26	0,20	0,48	1.174.133.316
Eurovalor Global Asegurado	GRV	83,35	0,19	0,63	105.474.214
Eurovalor Interdinicos	GRV	77,35	-0,60	3,02	159.160.474
Eurovalor Mixto 15	MRF	75,28	-0,35	0,92	63.276.122
Eurovalor Mixto 70	MRV	2,75	-1,73	2,62	296.410.883
Eurovalor Renta Fija	RF	6,24	0,32	0,40	274.884.702
Eurovalor RF Conto	RFC	78,65	0,23	0,51	219.313.031
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,19	0,65	0,75	52.906.974
Eurovalor Tesoreria	D	816,76	0,16	0,43	500.230.103
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantia Anual 3	GRF	9,91	0,69	1,02	57.521.409
Solbank Bonos Euro	RF	9,35	0,38	1,59	11.497.825
Solbank Dinero	D	8,26	0,26	0,48	18.912.272
Solbank Interes Euro	RFC	12,75	-0,09	0,10	39.762.826
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	26,24	-3,42	0,36	67.145.564
BK Dinero	D	1227,36	0,29	0,49	143.742.190
BK Dinero 97	D	71,02	0,30	0,50	81.944.953
BK Fondo Bonos	RF	902,76	1,64	3,41	111.538.747
BK Mixto Europa 20	MRF	69,61	-0,08	0,30	41.192.780
Cuenta Fiscal III	RFC	1002,96	-0,82	-0,55	20.477.733
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	18,73	-2,27	3,43	430.796.555
BBVA Bolsa Europa	RV	66,14	-1,48	4,96	543.988.144
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,26	-2,28	1,46	154.278.964
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.062.667
BBVA Bono 2005	GRF	1470,46	0,19	0,49	127.671.044
BBVA Bono 2006 A	GRF	848,64	0,60	0,88	247.095.086
BBVA Bonos Internacional	RF	12,76	1,37	1,77	92.716.162
BBVA Deuda FT	RF	159,08	0,71	1,13	205.520.018
BBVA Dinero	D	1918,98	0,17	0,45	7.085.413.645
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.778.582
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,49	0,04	0,10	6.488.443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334.787
BBVA RF Conto	RFC	16,33	0,10	0,28	1.169.887.272
<b>BETA MEESPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	127,90	-4,15	3,96	19.967.457
Beta Dinero	D	1496,00	0,10	0,47	29.367.242
Beta Euroyme Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17,60	0,19	0,62	22.044.662
Global Assets Fund	MRV	6,61	-1,07	2,87	4.889.523
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9,14	-0,27	1,34	81.744.284
BNP Global 50-50	MRV	11,35	-1,33	2,27	133.963.167
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondoespana 2002	GRV	94,78	0,17	1,67	52.173.416
Fondoespana Bolsa	RV	89,10	-1,63	4,41	48.228.350
Fondoespana FT	RFC	76,91	0,53	1,06	107.667.121
Fondoespana Futuro	RF	81,99	0,37	1,03	46.081.272
Fondoespana Global	MRF	76,01	0,05	1,10	89.379.727
Fondoespana Int VI	GRV	71,19	0,12	0,18	36.996.069
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondueiro Bolsa	RV	371,90	-1,74	5,79	20.121.364
Fondueiro Dinero	D	1025,24	0,23	0,54	240.770.466
Fondueiro Garantizado	GRV	395,76	0,14	2,34	31.878.369
Fondueiro Plus	MRV	475,15	-1,23	4,35	21.901.618
Investbons	MRF	11,71	-0,04	2,16	51.711.956
<b>CITIGROUP</b>					
Citicasht Fund	D	996,42	0,38	0,68	133.899.353
Citidiner	D	747,19	0,34	0,61	113.982.657
Citifondo Premium	RFC	1081,91	0,16	0,26	15.521.021
Citifondo RV	RV	28,14	-1,54	4,66	52.957.589
Citimoney	D	1297,24	0,23	0,40	61.778.467
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.056
DB Diner	D	1188,93	0,16	0,47	501.403.983
DB Invest	RFC	12,19	0,15	0,51	65.664.118
DB Mixta	MRV	18,75	-1,95	1,66	118.385.355

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinamicos; MRF: Mixtos Flexibles; MRV: Mixtos RF; RV: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643
<b>LA CAIXA</b>					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,70	-0,18	2,72	17.112.722
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,51	-0,18	2,72	7.183.985
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,98	0,19	0,42	245.527.132
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,45	-0,15	0,86	70.617.686
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,84	0,11	0,19	109.609.739
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,18	0,39	48.854.670
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,74	0,29	0,68	76.486.049
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,29	0,18	0,42	14.580.475
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,67	0,29	0,67	1.572.465.935
Foncaixa Bolsa 5	RV	22,84	-2,25	3,66	683.933.858
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,33	-	2,64	29.961.659
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,60	0,30	1,56	253.517.603
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,60	0,29	1,56	315.157.162
<b>MORGAN STANLEY</b>					
MS Bolsa	RV	24,27	-1,47	1,84	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	17,60	-2,51	0,42	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1418,46	0,07	0,34	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,34	0,26	0,93	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	6,74	-1,08	1,15	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	8,24	0,92	1,66	17.344.842
MS Euro Global	MRV	7,71	0,08	1,12	275.121.938
MS Euro Selección	RV	8,19	-1,96	2,02	35.829.689
MS Eurofondo 1	GRV	9,91	0,15	0,74	28.118.199
MS Fva	MRF	17,09	-0,21	0,56	131.986.651
MS Fondo 19	MRV	17,50	-0,45	0,92	620.214.193
MS Fondo 25	D	888,36	0,09	0,45	477.678.080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,39	-1,22	0,54	-
MS Fondos Conservador	MF	9,99	-0,17	0,67	-
MS Fondos Moderado	MF	9,07	-0,73	0,76	-
MS Latinoamérica	RV	5,70	-1,99	6,28	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	15,76	-1,30	1,76	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,24	-0,22	0,96	-
MS Multigestión Moderado	RF	13,41	-0,79	1,44	-
MS Multigestión RV	RV	5,85	-1,59	0,96	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	17,68	0,52	2,37	301.421.166
MS Tesoreria Plus	RFC	11,69	0,14	0,77	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	17,10	-0,29	6,34	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	14,41	-0,89	5,57	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,53	1,03	1,71	21.062.940.700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	10,83	-0,64	-1,28	81.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	25,30	-2,24	2,93	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	21,86	1,02	2,97	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	33,20	1,00	8,85	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	21,27	-2,61	2,95	111.567.617.000
MSS Global Value Eq A	RV	28,96	-2,00	2,04	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,36	-3,05	-0,47	29.297.325.200
<b>SCH</b>					
Banesdeuda FT	RFC	619,11	0,47	0,57	115.947.364
Banesto Dinero	RFC	15,47	0,12	0,22	798.379.959
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	9,46	-0,35	3,04	60.912.507
BCH 2004	GRF	93,38	0,36	0,55	15.001.774
BCH 5 A	GRF	95,73	0,06	0,21	11.030.393
BCH Acciones	RV	12,01	-1,47	4,66	261.717.229
BCH Bonos Fondosoro	RF	768,01	0,37	1,20	117.530.395
BCH Fondimo 1	D	1805,71	0,23	0,42	511.745.970
BCH Fondimo 2	D	1186,63	0,24	0,44	304.940.267
BCH Int. Acciones	RV	91,69	-1,43	1,30	55.717.630
BCH Interes Diario	RFC	7,76	0,02	0,06	352.951.320
BCH Internet	RV	26,62	-4,87	-8,52	70.232.240
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892.707
BSN Banif Dinero	D	1834,68	0,29	0,50	537.619.402
BSN Banif Europa RF	RFC	19,12	0,30	1,11	46.879.801
BSN Banif SILLA	RV	12,91	-7,02	10,39	51.545.163
BSN Banif Tesoreria FT	D	1126,59	0,14	0,40	55.884.355
Dineractivo	D	1455,84	0,23	0,42	563.823.979
Extradinero Banesto	D	851,18	0,24	0,42	2.005.410.468
Fonbanesto II	RF	12,64	0,14	0,94	283.254.721
Fonventure	RV	16,92	-1,45	1,22	32.723.013
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1245,67	0,30	1,60	70.511.783
Sant. Acciones	RV	2,28	-2,47	3,24	419.926.914
Sant. Ahorro	RFC	15,16	0,01	0,05	74.863.519
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1221,03	0,36	0,74	345.443.122
Sant. Dinero FT.	D	1268,95	0,22	0,40	2.761.972.163
Sant. Euroslax Garant.	GRV	923,56	0,70	1,39	67.215.329
Sant. Futuro	RF	20,62	0,27	1,09	642.152.933
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525.688
Sant. Indice	RV	13,50	-1,39	4,81	119.848.254
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,92	0,85	2,00	58.292.612
Sant. Tesoreria	D	1589,71	0,25	0,46	3.760.314.289
SCH Acc. España 1 Plus	RV	16,49	-0,76	5,97	236.923.980
SCH Grandes Valores	RV	60,51	-1,41	4,78	27.883.163
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,76	0,35	1,10	213.480.424

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN:

SEGOVIA	
NAVA DE LA ASUNCIÓN	RIAZA
SANCHONUÑO	CANTIMPALOS
PRÁDENA	CARBONERO EL MAYOR

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS

**902 02 23 24**  
TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

EN MADRID: 902 42 52 42

## Seguros

**ESTRELLA**  
SEGUROS

**NUEVA OFICINA**

Matías Andray

C/ José Zorrilla, 58  
Teléfono 921 11 90 77

## Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10  
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

otra forma de iluminar tu vida

**DE PABLO**

iluminación

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**

*Prádena Salud*

**Válidos y asistidos**  
médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Gimnasios

**GIMNASIO**

Mario  
Muniesa

**CAPOEIRA**

NUEVA ACTIVIDAD  
A partir de Mayo  
APUNTATE

CALLE DE SAN ROQUE  
Tel 921 43 36 22

## Ocio

**DESPEDIDAS DE SOLTEROS/AS**

**FIESTAS**  
Boys - Chicas - Drak's  
Charungas - Orquestas

TODA CLASE DE ESPECTÁCULOS  
WWW.DESPEDIDASOLTEROS.COM  
agencia CAROLINA

**609 44 92 88**

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

## Asesorías

**H&M Asesores**

Asesoría Integral de Empresas  
Fiscal ↔ Laboral ↔ Contable  
Financiero ↔ Seguros

C/ de los Almendros, 3 - 1º B  
40002 SEGOVIA  
Telf. 921 43 33 62 Fax 921 41 29 74

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:  
Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:  
921 460 114  
647 555 229

**cirestética**  
cirugía plástica reparadora y estética



TU MUNDO



Centro Comercial de Segovia

Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:  
**90 CINEBOX (902 463 269)**

Día espectador: JUEVES  
pagina web: www.cinebox.es

**Sala 1**

Laborables: 18,00/20,10/22,15  
Sábados y festivos:  
12,00/16,05/18,00/20,10/22,15  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,25

Recomendada para todos los públicos

**Un canguro superduro**

**Sala 2**

Laborables: 18,00  
Sábados y festivos:  
12,00/16,20/19,10/22,05

Recomendada para todos los públicos

**Robots**

Laborables: 19,50/22,20  
Sábados y festivos:  
19,50/22,20  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,45

No recomendada menores de 13 años

**Be Cool**

**Sala 3**

Laborables: 18,20/20,25/22,25  
Sábados y festivos:  
12,05/16,10/18,20/20,25/22,25  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,40

No recomendada menores de 13 años

**La maldición**

**Sala 4**

Laborables: 19,15/22,00  
Sábados y festivos:  
12,30/16,30/19,15/22,00  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,40

No recomendada menores de 13 años

**La intérprete**

**Sala 5**

Laborables: 18,05/20,20/22,35  
Sábados y festivos:  
12,15/16,55/18,05/20,20/22,35  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,50

No recomendada menores de 13 años

**XXX2: Estado de Emergencia**

**Sala 6**

Laborables: 19,10/22,05  
Sábados y festivos:  
12,00/16,20/19,10/22,05  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,45

No recomendada menores de 13 años

**Million dollar baby**

**Sala 7**

Laborables: 18,10/20,20/22,35  
Sábados y festivos:  
12,15/16,10/18,10/20,20/22,35  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,45

No recomendada menores de 13 años

**El gran golpe**

**Sala 8**

Laborables: 18,10/20,25/22,40  
Sábados y festivos:  
12,15/16,00/18,10/20,25/22,40  
Madrugadas (viernes y sábados):  
01,00

No recomendada menores de 13 años

**Reinas**



C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
Tfno 921 41 27 91

### Multicines Miró

**Sala 1**

Viernes: 18,30/23,45  
Sábado, domingo y lunes: 16,30/18,45/00,00

No recomendada para menores de 13 años

**La maldición**

Viernes: 20,45  
Sábado, domingo y lunes: 21,00  
De martes a jueves: 19,00/22,00

No recomendada para menores de 13 años

**El hundimiento**

**Sala 2**

Viernes: 18,30/ 20,45/23,30  
Sábado, domingo y lunes: 16,45/19,00/21,30/23,45  
De martes a jueves: 19,00/22,00

No recomendada para menores de 13 años

**XXX 2. Estado de emergencia**

**Sala 3**

Sábado, domingo y lunes: 16,30/

Recomendada para todos los públicos

**Robots**

Viernes: 18,30/ 21,00/23,45  
Sábado, domingo y lunes: 18,30/ 21,00/23,30  
De martes a jueves: 19,00/22,00

Recomendada para todos los públicos

**Sahara**



# HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA - VALLADOLID					CUELLAR - VALLADOLID				
LUNES A VIERNES									
6,45	07,45	9,00; 11,00	7,45; 8,45	9,55; 11,55	12,55				
12,00; 13,00	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55				
17,00	19,00	20,00; 21,00	19,55	20,55	21,55				
SÁBADOS LABORABLES									
6,45	09,00	11,00	7,45; 9,55	11,55	13,55				
13,00; 15,00	17,00	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55				
DOMINGOS Y FESTIVOS									
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55				
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55				
VALLADOLID - SEGOVIA					CUÉLLAR - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES									
06,45	07,45	09,00	07,35	9,50	11,50				
11,00; 12,00	13,00; 14,00	15,00; 17,00	13,50	15,50	17,50				
19,00	20,00	21,00	17,50	19,50	21,50				
SÁBADOS LABORABLES									
6,45	9,00	11,00	07,35	9,50	11,50				
13,00; 15,00	17,00; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50				
DOMINGOS Y FESTIVOS									
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50				
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50				

D: Expediciones DIRECTAS  
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 13:30 y 19:30 horas.	
AGUILAFUENTE: 12:30; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 horas. A las 18:00 horas (sólo Viernes durante periodo lectivo).	
AREVALO: 16:30 horas.	
AYLLÓN: 12:30 y 16:00 horas.	
BERNARDOS: 14:30 horas.	
CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes).	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.	
CUEVAS DE PROVANCIO: 13:30 y 18:30 horas.	
ESPIRDO: 13:30 horas (Sólo Jueves).	
FUENTESAUCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.	
FUENTE TUDENA: 13:30 y 18:30 horas.	
HOTUELOS: 13:30 horas.	
LABAJOS: 13:30 horas.	
LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves).	
MARUGAN: 13:30 y 19:30 horas.	
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.	
NAVAFRIA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.	
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.	
PALAZUELOS: 7:40; 8:00; 13:00; 14:15; 15:15; 16:00; 19:00; 20:00 y 20:55 horas.	
PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).	
RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.	
SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas.	
SANGARCIA: 13:00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.	
SANTILUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:00; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.	
SEPUVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.	
TORRECABALLEROS: 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:55 horas.	
TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes).	
VALSAIN: 7:40; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:00; 17:45; 18:15; 20:45 horas.	

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

# HORARIO DE TRENES

TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA					MADRID								
		SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52	
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	10,37	10,42	10,46	10,50	
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gullidos (15.24h) y Tablada (15.27h) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gullidos (17.20h); sábados, domingos y festivos. R Regional.

TREN	OBSERVACIONES	MADRID					SEGOVIA								
		MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	-	13,54
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,38	16,36	-	-	-	-	16,52
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-	-	-	-	17,48
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h) y Gullidos (9.39) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gullidos (19.33h); R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renta.es

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación



**Para 22 millones de refugiados, esto es lo más parecido a un hogar.**

Tuvieron que huir de su país para salvar la vida. Hasta que puedan volver a sus casas sin peligro vivirán en campamentos de refugiados.

ACNUR protege y asiste a los refugiados, y lo hace, en gran medida, gracias al interés de personas como tú.

Si quieres ayudar, infórmate.

Envía el cupón o llama:  
Cedaceros, 9, 3º dcha. 28014 Madrid  
Tel.: 91 369 06 70. Fax: 91 369 10 69  
Pág. Web: www.eacnur.org

Donaciones: BCH, suc. 1. c/c: 70.009

ASOCIACIÓN  
**ESPAÑA**  
CON  
**ACNUR**



LA SEÑORA  
**D<sup>a</sup> Orenca Yuste Revenga**  
(Viuda de D. Alejandro Pérez Cuarental)

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 28 de abril de 2005  
A los 83 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Hijos, Víctor y Concepción Pérez Yuste; hijos políticos, Teresa de Lucas y Antonio Gómez Migueláñez; nietos, Víctor, César Sara y Cristina; bisneta, Lucía; hermana, Fernando Yuste Revenga; sobrinos y demás familia,**

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 29, a las 12,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Frutos; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda (Segovia). La misa de privilegio tendrá lugar el día 30, a las 20,00 horas, en la iglesia parroquial de San Frutos.  
CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

LA SEÑORA  
**D<sup>a</sup> Emilia Sonlleva García**

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 28 de abril de 2005  
A los 72 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Esposo, Pedro Poza García; hijos, Miguel-Ángel y José-Antonio Poza Sonlleva; hijas políticas, M<sup>a</sup> Paz y M<sup>a</sup> Jesús; hermanos, Victoriano, Águeda y Felipa Sonlleva García; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 29, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar el día 30, a las 10,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen.  
CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR  
**D. Pedro Luis Hyllass-Bernoud Ruibal**

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Esposa, Sabina Santifño Agudo; hijo, Pedro Antonio Hyllass-Bernoud Santifño; hija política, María Mosácula María; nieto, Pedro Pablo Hyllass-Bernoud Mosácula; hermana, M<sup>a</sup> Pilar Hyllass-Bernoud Ruibal; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,**

Ruegan una oración por su alma

La misa que se oficie mañana día 30 a las 20,00 horas, en la iglesia parroquial La Resurrección del Señor (Nueva Segovia), será aplicada por su eterno descanso.

EL SEÑOR  
**D. Aurelio Añonuevo Agudo**

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 28 de abril de 2005  
A los 77 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Hija, María Amalla Añonuevo Tellado; hermanas, Isabel, Sagrario y Mari-Luz Añonuevo Agudo; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 29, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda (Segovia). La misa de privilegio tendrá lugar el día 30, a las 9,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.  
CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

**¡¡ DESPIERTA LA IMAGINACIÓN... Y GANA UN MONTÓN !!**  
2º Concurso Triangular es...

**“Pon un Triángulo en el espacio vital”**  
Dibújanos cómo te imaginas plasmada esta idea surrealista.

No hay que ser ningún artista.



Ni hace falta ser un técnico.



Sólo hay que ponerse a ello.



Se premiarán la idea y el concepto sobre la calidad.

**Colaboran:**

Radio Segovia  
**SER**



Presentación de los trabajos en Triángulo Inmobiliaria antes del 30 de abril

**PREMIOS**

1º Premio: 600,00 €

2º Premio: 300,00 €

3ª Premio: 100,00 €

Los trabajos ganadores serán publicados

**LAS BASES**

Consiste en un trabajo gráfico, en el que las formas, objetos o conceptos de diseño triangular se integran o crean en sí mismos el espacio en el que viven las personas y su entorno. Se acompañará de una breve explicación escrita de los fundamentos o conceptos contemplados para el desarrollo de la idea. Se pretenda apreciar las ideas y conceptos expresados independientemente de la perfección o técnica con que el trabajo se desarrolle. No importará para el juicio de los trabajos, que estos sean trazados a lápiz o con un rotulador, o un impecable trabajo de diseño impreso, sino la idea que contenga.

- Podrán participar personas de cualquier edad exigiéndose únicamente poseer DNI, pasaporte o tarjeta de residencia oficiales.
- Los trabajos deberán presentarse antes del próximo 30 de abril de 2005, admitiéndose solo uno por participante.
- Los trabajos gráficos se entregarán efectuados sobre cartulina o papel no menor de Din A4 (folio 210 mm X 297 mm), ni mayor de Din A2 (420 mm X 594 mm) y constarán de una sola hoja, si bien, el desarrollo dentro de esta podrá ser, en un único diseño, varios, formato viñetas, etc., que el participante considere oportuno.
- La breve memoria descriptiva no ocupará más de un folio por una cara escrito a máquina, que se entregará junto con el trabajo gráfico.
- Los trabajos gráficos se entregarán en Triángulo Inmobiliaria junto con el folio conteniendo la explicación escrita y un sobre cerrado que contendrá los datos del participante (nombre, apellidos, DNI, dirección, edad y teléfono); los tres objetos quedarán referenciados con el número que en el momento de la entrega le corresponda y vinculados por este de forma anónima hasta que el jurado emita su fallo, momento en el cual serán abiertos los sobres con los datos de los ganadores.
- El jurado emitirá su fallo antes del día 20 de mayo de dos mil cinco, entregándose los premios antes del día 30 de mayo del mismo año. Podrán participar personas de cualquier edad exigiéndose únicamente poseer DNI, pasaporte o tarjeta de residencia oficiales.

Recoja las bases completas en: Triángulo Inmobiliaria, Radio Segovia o en El Adelantado.

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

SE NECESITA  
**CAMARERO/A**  
Experiencia  
HOTEL CÉNTRICO DE SEGOVIA  
**921 43 75 55**

11 VARIOS

01 ALQUILERES

**ALQUILO HABITACIONES** para compartir piso en San Lorenzo. 921433526. 649102320.

02 COMPRAS

**OMPOR MOTOR** monofásico de 2 CV aproximadamente. 921485117.

05 IMPAGADOS

**COBROS EL ZORRO.** Le deben dinero porque Vd. quiere. 983357611.

06 RELAX

**ABSOLUTA DISCRECION,** Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**¿DESEOS PLACER 100%?** Yo te complaceré. Atrévete. Máxima discreción 636089263.

**JOVEN MORENA** delgadita. Si quieres un momento de relax llámame. Salidas. Visa. 650670371.

**MODELO 19** años, masajes, duplex, streptaes. Prueba algo diferente. 650670371.

07 CONTACTOS

**SEGOVIA CLUB** contactos, morbosos, parejas, trios, galesbo, sado. www.taconesaltos.com 639933919

**CHICAS ESTUDIANTES** liberales buscamos hombre para sexo sin compromiso. 658607412.

**EMPRESARIA MORBOSA** pagaría por buen sexo. Sólo hombres. Llamame 803517419.

**MUJER ATRACTIVA** liberal. Pago generosamente por sexo con hombres. 803517972.

**PILI, 25** años, ninfomana, serviciosa. Te enseño 1001 corridas. 803413555.

**UNIVERSITARIA SEXY,** morbosa. No quiero dinero, sólo mucho sexo. 690792560.

**JOVENCITA, ATRACTIVA,** liberal. Deseo contactos esporádicos, discretos y gratuitos. 628517847.

**AMA KIRA** busca esclavo para usarlo a su voluntad. 686199116.

**TENGO DINERO** y ganas de sexo. Recojo. Gratifico. 676817352.

**MUJER DE PUEBLO** económicamente independiente. Busco relaciones y amistades. 803517072.

**AGENCIA DE CONTACTOS** solicita hombres y mujeres para encuentros esporádicos. Altos ingresos. Discreción 902365580

09 TRABAJO

**SE NECESITA** oficial chapista para taller Segovia. Interesados llamar en horas de oficina al 609013837.

**SE NECESITA** camarero camarera profesional. Buen sueldo. Razón Cervecería Giorgio.

**CONCESION OFICIAL,** por aumento de plantilla selecciona mecánicos. Teléfono 921421108.

**SE NECESITA** cocinero/a y ayudante de cocina. Teléfono 610521680.

**SE NECESITA** ayudante de camarero. Restaurante Amado. 670587207.

**CENTRO MEDICO** estetico precisa personal diversos puestos. Salario convenir. 620764441.

**EMPRESA SERVICIOS** necesita cerrajero, persianista, fontanero, calefactor, técnico reparación calderas y electricista con carnet de instalador. Autonomo con vehículo y herramientas. Altos ingresos. 921412360.

**SE NECESITA** camarero. Teléfono 921433649.

**SE NECESITA** camarero o camarera, con contrato, para bar Ven Ven. No extras. 921429506.

**SE NECESITA** camarero/a. Teléfono 921460283 921460286.

**SOL**  
INMOBILIARIA  
www.solexclusivas.com

13 VENTAS

**SE VENDE** planta 2ª y 4ª de edificio Muerte y Vida. Sobre 85 m². Apropiado para oficinas, consultas, peluquería. 678692495.

**VENTA PISO** grande. Alquiler piso, vivienda o despacho. Centro. 680842600.

**SE VENDE** casa pueblo Segovia. 150 mts, vigas vistas, suelos barro, dos patios, para entrar. 679973995 629520020.

**URGE VENDER** local diáfano, 137 m². en Nueva Segovia. Cualquier uso. 18.000 Euros por debajo de su precio tasado. 605185358.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.



**AUDI A3 1,9 TDI**  
QUATTRO 130 CV  
MOD 03  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 22.800 €



**VOLKSWAGEN**  
GOLF IV 1.9 SDI  
GENERATION  
115 CV 6 VEL  
GARANTIZADO  
Precio: 16.500 €



**BMW 320 D**  
MOD.00  
FULL EQUIPE+  
EXTRAS  
GARANTIZADO  
Precio: 18.500 €



**VOLKSWAGEN**  
GOLF 1.9 TDI  
MOD.02  
FULL EQUIPE + GPS  
GARANTIZADO  
Precio: 13.300 €



**PEUGEOT 605**  
2.5 TD  
MOD 97  
Precio: 7.200 €



**VOLKSWAGEN**  
PASSAT 1.9 TDI  
130 CV. MOD.01  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 16.900 €

OTRAS OFERTAS:

MERCEDES E300 TD	18.000 €
FORD SIERRA 2.0 G.L.	900 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	10.300 €
BMW 525 D	23.900 €
VW PASSAT 1.9 TDI 90 CV	11.500 €
AUDI AA 1.9 TDI	10.800 €
MERCEDES C 220 CDI	24.800 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI	7.900 €
VW GOLF IV 1.9 TDI 3P SPECIAL	15.300 €
FORD MAVERICK 2.7 TD	8.900 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

**11 NUEVAS INSTALACIONES II**  
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

**Sercom Plus** es tu nueva Agencia de Viajes en la C/ Teniente Coronel Fernando de Castro, frente a Caja Madrid de José Zorrilla.

¡¡ APROVECHA LOS GRANDES DESCUENTOS POR RESERVAR YA TUS VACACIONES DE VERANO!!!

**ESPECIAL NOVIOS**  
Preparamos tu viaje a medida y con unos precios inmejorables.

**ESPECIAL ESTUDIANTES:** preparamos tu viaje de fin de curso con los mejores precios!!

Ven a conocernos: Sercom Plus,

**sercom**  
"todo un mundo a tu alcance"

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

**EL ESPINAR**  
Piso de 3 dormitorios. 2 Baños. Garaje. Trastero. Calefacción individual. Buenas calidades. Ref. 1.434

**LA LASTRILLA**  
Chalet adosado. 260 m2. 5 dormitorios. Garaje para 2 vehículos. Excelentes calidades. Oportunidad. Ref. 1.765.

**ZONA CONDE SEPULVEDA**

Dúplex 2 dormitorios. Baño. Aseo. Garaje. Ascensor. Excelentes calidades. Ref. 1.543.

**ZONA RENFE**

Piso de 2 dormitorios. A estrenar. Exterior. Climat. Ref. 1.679.

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel: 921 412 553

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

www.cym-aranguren.com

**CHALET VENTA**

**ORTIGOSA DEL MONTE** chalet de tres dormitorios dos baños aseo calef. Individual trastero y garaje jardín preciosas vistas **VEN A VERLO**

**GARCILLAN** casa, dos plantas tres dormitorios un baño, garaje semireformada jardín **VEN A VERLO**

**PARQUE ROBLEDO** chalet de tres dormitorios dos baños calef. Individual trastero y garaje cocina amueblada jardín **VEN A VERLO**

**TORRECABALLEROS** chalets en construcción cuatro dormitorios tres baños calef. Individual amplia parcela garaje **VEN A VERLO**

**TABANERA** chalet de dos dormitorios bajo cubierta dos baños aseo calef. Individual parcela y garaje **VEN A VERLO**

**SAN CRISTOBAL** chalet de cuatro dormitorios dos baños calef. Individual cocina amueblada trastero y garaje jardín **VEN A VERLO**

**VEN Y CONSULTA NUESTRAS OFERTAS**

44 03 13  
44 04 39

## 2º Concurso Triangular es...

Con la colaboración de:



Pon un triángulo en el espacio vital



Concurso visual creativo e imaginativo.  
Dibujanos un entorno ideal en el concepto abstracto de triangular.



### BASES FUNDAMENTALES

**TRABAJO** - Gráfico acompañado de una breve explicación. Se valora la idea, no la calidad.  
**PRESENTACIÓN** - Gráfico máximo Din A2, mínimo Din A4, explicación máximo un folio a máquina, se acompañará sobre cerrado con los datos del participante.  
**PLAZO** - Antes del 30 de abril de 2005.  
**FALLO** - Antes del 20 de mayo de 2005.  
**ENTREGA DE PREMIOS** - Antes del 30 de mayo de 2005.

## PREMIOS

1º PREMIO... 600,00 €  
2º PREMIO... 300,00 €  
3º PREMIO... 100,00 €

Y PUBLICACIÓN DE LOS TRABAJOS



**SMWITAN**  
FINANZAS E INMUEBLES

PROXIMA PROMOCION CTRA. LA GRANJA



PALAZUELOS DE ERESMA

ADOSADOS, BLOQUES

AMPLIAS ZONAS COMUNES, VISTAS A LA SIERRA, A 5 MINUTOS DE SEGOVIA, EXCELENTES COMUNICACIONES

LISTA DE ESPERA

**ABIERTA**

Sargento Provisional 20-1ºD  
921 441 888 - 921 438 067

**SMWITAN**  
FINANZAS E INMUEBLES

VALLADOLID VENTA

PISO ZONA CASCO HISTORICO 67 M2, 3 DORMITORIOS, BAÑO ASCENSOR, GARAJE Y TRASTERO REFORMADO. REF: VA1003V

OFICINA ZONA Pso.ZORRILLA 168 M2, 1ª PLANTA, ASCENSOR PARA REFORMAR. REF: VA1002V

PISO BARRIO LA PILARICA 80 M2, 3DORMITORIOS, COCINA COMPLETA, PISCINA COMUNITARIA. 2 AÑOS ANTIGUEDAD REF: VA1004V

APTO. ZONA Pso.ZORRILLA 70 M2, 2 DORMITORIOS, 2 BAÑOS TERRAZAS, EXTERIOR, PERFECTO ESTADO. REF: VA1001V

APTO.EN CONSTRUCCION 2 DORMITORIOS, BAÑO, CALEFACCION INDIVIDUAL ASCENSOR. REF:VA1005V

PISO ZONA PARQUE SOL 3 DORM. 2 BAÑOS, EXTERIOR GARAJE, ZONAS COMUNES, PISCINA. REF:VA1000V

Sargento Provisional 20-1ºD  
921 441 888 - 921 438 067

www.solexclusivas.com

**SOL**  
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

**PROMOCIONES**

**EXCLUSIVA**

NUEVO EDIFICIO

**SANTA EULALIA C/CAÑO GRANDE**

**PISOS** 2 - 3 DORMITORIOS  
MAGNÍFICOS DUPLEX  
ENTREGA 12 MESES  
**¡¡ÚNICOS!!**

solo en SOL

**EXCLUSIVA**

NUEVO EDIFICIO

**EL SOTILLO**

GRANDES VIVIENDAS  
3 y 4 DORMITORIOS  
GARAJE Y TRASTERO  
SALONES DESDE 25 HASTA 32 m2  
GRANDES TERRAZAS

solo en SOL

**EXCLUSIVA**

NUEVO EDIFICIO

**LA LASTRILLA**

*últimos pisos ✓*

1 - 2 DORMITORIOS  
COCINAS AMUEBLADAS  
ENTREGA SEPTIEMBRE-2.005  
TARIMA - CARPINT. ROBLE  
ÁTICOS CON TERRAZA  
GARAJES Y TRASTEROS

**RE/MAX**  
**Inmobiline**  
Servicios Inmobiliarios



ALICIA VELASCO  
Agente Asociado

**RECIENTE  
CAPTADO**

DISPONIBLE



LA GRANJA.  
PISOS Y APTOS. DE  
1, 2 Y 3 DORM. EN EDIFICIO  
CÉNTRICO DE NUEVA  
CONSTRUCCIÓN.  
COCINAS AMUEBLADAS,  
ÁTICOS CON CHIMENEA  
FRANCESA

¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?

ALICIA VELASCO  
SU MEJOR DECISIÓN.

921 41 30 09  
Escultor Marinas 12  
www.remax.es



INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**VENDE FINCA URBANA  
565m<sup>2</sup>**

**SAN CRISTOBAL**  
Fachada a Dos calles

¡¡POSIBILIDAD DE HACER  
DOS VIVIENDAS  
UNIFAMILIARES!!

**ALQUILA LOCAL  
VÍA ROMA  
75 m<sup>2</sup>**

¡IDEAL OFICINA EN  
PLANTA CALLE!

**ALQUILA PISO  
SAN CRISTOBAL**  
3 Dormitorios, 2 Baños  
Garaje - Trastero  
¡¡AMUEBLADO!!

¡¡ INFORMESE !!

**921 44 30 31**  
www.mansino.com

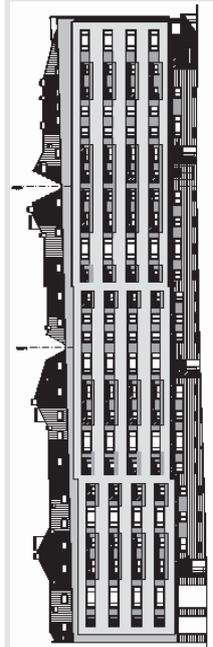
Profesionales a su servicio



Residencial  
**JUAN  
CARLOS I**

EN  
**SEGOVIA  
CAPITAL**

PRÓXIMA  
CONSTRUCCIÓN  
DE 80  
VIVIENDAS



Infórmese  
hoy mismo  
en nuestra  
Oficina

Le esperamos en nuestra  
nueva oficina en:  
**C/ Alférez  
Provisional, 6  
SEGOVIA**

921 41 30 68  
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**PROMOCIONES:**

**PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN A 10 km DE SEGOVIA:** MATA DE QUINTANAR. ADOSADOS CON INMEJORABLES CALIDADES. ¡ABIERTA LISTA DE ESPERA!

**PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN EN TRECASAS:** PRECIOSOS PAREADOS EN ESTILO RÚSTICO. GARAJE PARA DOS COCHES, BODEGA PARCELAS A PARTIR DE 350 M<sup>2</sup>. ¡ABIERTA LISTA DE ESPERA!

**ESPIRDO:** FANTÁSTICA PROMOCIÓN. APARTAMENTOS CON PISCINA COMUNITARIA. ¡VEN A VERNOS Y TE LO CONTAMOS!

**SEGOVIA:** PROMOCIÓN DE 84 VIVENDAS DE 1 Y 2 DORMITORIOS. GARAJE, TRASTERO, ZONAS COMUNES CON PISCINA. ¡ÚLTIMAS UNIDADES A LA VENTA!

**TRECASAS:** 3 VIVIENDAS UNIFAMILIARES. 4 DORMITORIOS, BAÑERA DE HIDROMASAJE. SALÓN CON CHIMENEA, PARCELA PRIVADA

**LA HIGUERA:** APARTAMENTOS CON ASCENSOR. VIDEOPORTERO. BUEN PRECIO ¡OPORTUNIDAD!

**PISO EN SEGOVIA:** JOSÉ ZORRILLA. 135 M<sup>2</sup> AMPLIO SALÓN. 4 DORMITORIOS, PRINCIPAL CON BAÑO. 2 TERRAZAS, ASCENSOR.



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
fbigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN  
C/LA LUZ-PEÑASCAL**  
(JUNTO COLEGIO CLARET)

**PISOS DE 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS**  
¡¡PIDENOS INFORMACIÓN!!

**PROMOCIÓN  
ABADES**  
CHALETOS ADOSADOS  
2 DORMIT. + ÁTICO  
PLANOS EN OFICINA  
¡¡PREGÚNTANOS!!

**PROMOCIÓN  
BERNUY**  
PISOS DE 1 Y 2  
DORMITORIOS  
GARAJE Y  
TRASTERO  
VISÍTANOS

El **10**  
De Su **GESTIÓN**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJIO A- SEGOVIA

**921 432 381**  
CHALET VENTA  
LA LASTRILLA

PRÓXIMA PROMOCIÓN  
CHALET ADOSADOS  
4 DORMITORIOS  
(1 EN PLANTA BAJA)  
3 BAÑOS

BAJO CUBIERTA HABLO  
TERRAZA SOLARIUM  
BODEGA -  
GARAJE 2 PLAZAS  
JARDÍN INDIVIDUAL

CHALET EN VENTA  
LA LASTRILLA  
7 UNICOS CHALETS INDIV  
230 M CONTRUIDOS  
EN PARCELAS DESDE 350 M  
4 DORMITORIOS, 3 BAÑOS,  
TERRAZA, PORCHE, BDEGA  
GARAJE 2 COCHES  
EXCELENTE SITUACIÓN

PISOS EN VENTA  
PALAZUELOS  
PROMOCIONES DE VIVIENDAS  
Y APARTAMENTOS  
1, 2 Y 3 DORMITORIOS  
2 Y 3 BAÑOS - ASCENSOR  
GARAJE, TRASTERO  
BAJOS C/ JARDÍN INDV  
ZONAS COMUNES CON PISCINA

CHALET EN VENTA  
PALAZUELOS  
PROMOCIÓN CHALETS  
PAREADOS E INDIVIDUALES  
4 DORMIT  
(1 EN PLANTA BAJA)

BAJO CUBIERTA HABLO  
TERRAZA SOLARIUM  
AMPLIA PARCELA INDV

PISO EN VENTA  
CTRA VILLACASTIN  
PISO A ESTRENAR  
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS  
CALEF INDIV GAS NATURAL  
ASCENSOR - GARAJE  
TRASTERO - TARIMA FLOT

PISO EN VENTA  
SAN LORENZO  
PISO A ESTRENAR  
2 DORMITORIOS  
BAÑO Y ASEO  
TARIMA FLT.  
CALEF. INDIVIDUAL  
3 ARMARIOS EMPT.  
ASCENSOR, GARAJE,  
TRASTERO

CHALET EN VENTA  
SAN CRISTOBAL  
ADOSADOS  
DESDE 219.000 Euros  
3 DORMITORIOS,  
2 BAÑOS Y ASEO  
BUENA MEMORIA DE CALIDADES  
PARCELAS INDIV DESDE 70 M2  
ZONAS COMUNES CON PISCINA  
BAJO CUBIERTA OPCIONAL

**Atico**  
INMOBILIARIA

**Próxima construcción**



Ctra. de La Granja  
a 5 min. del ACUEDUCTO

**Chalés PAREADOS**  
4-5 dormitorios  
Garaje 2-3 coches  
3 baños  
Bodega 13 m2  
Parcela 350 m2

A 2 min. de futuro Campo de Golf



Información  
**921445556**

**Atico**  
INMOBILIARIA

Los Coches, 13 · 40002 SEGOVIA  
www.aticodesegovia.com

MIGUEL TOVAR  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

**PISOS VENTA**  
NUEVA PROMOCIÓN  
De viviendas en Torrecaballeros, urbanización privada, preguntenos y le daremos mas información.

SE VENDE estudio en Tabanera, con garaje, piscina y zonas verdes comunes.

SE VENDE duplex a estrenar en la Granja, dos dormitorios.

SE VENDE piso de dos dormitorios en Palazuelos en perfecto estado, garaje y trastero, piscina y zonas verdes comunes.

SE VENDE piso de dos dormitorios, totalmente reformado, zona del Salvador, con garaje.

SE VENDE duplex a estrenar en San Lorenzo, tres dormitorios, luminoso, garaje y trastero, preciosas vistas.

SE VENDE piso de cuatro dormitorios, 167 m2, terraza de 75 m2, 6 armarios empotrados, en la lastrilla.

SE VENDE precioso apartamento en torrecaballeros, estilo rustico, exterior, con garaje.

SE VENDE apartamento de 1 dormitorio, en la lastrilla, excelentes vistas, atico con terraza.

SE VENDE piso de tres dormitorios en la lastrilla, a estrenar con garaje, excelentes calidades.

NUEVA PROMOCIÓN DE APARTAMENTOS



EN BERNUY DE PORREROS  
1 Y 2 DORMITORIOS, CON GARAJE Y TRASTERO  
EXCELENTE CALIDADES  
URBANIZACIÓN PRIVADA

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

PRECIOSO PISO EN SAN CRISTÓBAL  
3 DORMITORIOS  
BAÑOS Y ASEO  
TRASTERO  
GARAJE  
PISCINA Y JARDÍN EXTERIOR  
¡¡VISÍTANOS!!

¡¡OPORTUNIDAD!!  
CHALET PRECIOSOS EN TRECASAS  
VIGAS DE MADERA  
PÓRTICO RÚSTICO  
PARCELAS 400 MTS  
EXCELENTE CALIDADES  
¡¡INFÓRMATE!!

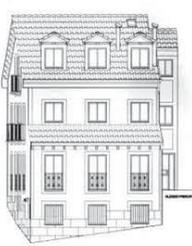
El **10** De Su **GESTIÓN**

¡¡OPORTUNIDAD!!  
MAGNÍFICO CHALET EN VENTA SITUADO EN OTERO DE HERREROS  
PAREADO  
3 DORMITORIOS  
TRASTERO  
GARAJE  
PARCELA 600 MTS  
A ESTRENAR  
BUEN PRECIO  
LLEVA EN MANO  
¡¡INFÓRMATE!!

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**ARCO**  
921471474

PROMOCION  
POZO LA NIEVE  
LA GRANJA



MAGNIFICAS VIVIENDAS DE  
**2 y 3**  
DORMITORIOS EN EL CENTRO

EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES

**RAMIREZ T**  
CALIDAD  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO



### Antena 3 repasa toda la actualidad rosa

A las 22,15 horas, el programa dedicado a la actualidad rosa ¿Dónde estás, corazón? de Antena 3 desvelará nuevos secretos e intrigas de los famosos y de los que aspiran a serlo. Jaime Catizano presenta este espacio que tiene un gran éxito de audiencia viernes tras viernes. Se adelanta una exclusiva.



Carlos Martín conduce este espacio.

### La actualidad taurina, en 'Sol y sombra'

El programa *Sol y sombra*, que presenta Carlos Martín Santoyo en Canal 4 cuenta, a partir de las 0,00 horas, con la presencia de dos invitados: el banderillero Luis Carlos Aranda, a las órdenes del diestro Iván Vicente, y la novillera Ana Infante. Además, entrevistas a protagonistas de la actualidad taurina.

### El gran Manolo de Vega, homenajeado

Cristina Camell recibe en *La tarde es tuya* (Canal 4) en exclusiva la visita de varios de los artistas que hoy homenajean en Valladolid al humorista Manolo de Vega. Estarán en el plató Silvia Tortosa, Edmundo Arrocet, Blanca Villa, Alfonso Pahíno y el propio homenajeado. La cita, a las 16,00 horas.

### 'La teniente O'Neil' revolucionaria Telecinco

A partir de las 22,15 horas Telecinco emite, dentro de su espacio contenedor *Cine 5 Estrellas*, la película *La teniente O'Neil*, una cinta dirigida por Ridley Scott y estrenada en 1997 que cuenta entre sus actores con la conocida Demi Moore. Junto a ella, Viggo Mortensen y Anne Bancroft.

# Canal 4 emite nueve reportajes sobre castillos de la región

La serie 'Testigos de piedra' se ofrece tras la primera edición de informativos, a las 14,25 horas, y hoy comienza con el de Ponferrada para seguir mañana con el de Almenar, en Soria

• La cadena regional brinda a los telespectadores la oportunidad de realizar un paseo por las rocas que han visto la evolución de Castilla y León en los últimos diez siglos.

SPC  
*Testigos de piedra* viajará en el tiempo y repasará, en total, las claves históricas de nueve fortalezas. Hoy se centrará en el castillo templario de la localidad leonesa de Ponferrada y mañana sábado en el Castillo de Almenar, en la provincia de Soria, donde, según se cuenta, Antonio Machado encontró a su musa Leonor.

Los reportajes, microespacios de tres minutos de duración, han sido realizados por la periodista Leticia Sánchez, el presentador Álvaro Elúa y el realizador Fernando Riera, todos ellos miembros del equipo de los servicios informativos regionales de Canal 4. Los días 1 y 2 de mayo, los protagonistas serán, respectivamente, el Castillo de Frías, en Burgos, y el Castillo de La Mota, situado en la localidad vallisoletana de Medina del Campo.

Los reportajes continuarán los días 6, 7, 8 y 9 de mayo. Por ese orden, las cámaras de Canal 4 acercarán a los castellano leoneses al Castillo de Coca, en Segovia, al Castillo del Fuerte de la Concep-



En la imagen, la fachada del castillo de Frías, en Burgos, que se encuentra en un perfecto estado. / SPC

ción, en Salamanca, al de Arenas de San Pedro, en Ávila, y al Alcázar de Segovia.

La última entrega, el 13 de mayo, será la del Castillo de Ampudia, en Palencia.

A través de *Testigos de piedra*, la cadena regional brinda a los espectadores un paseo por la historia de las rocas que han visto, con

el paso de los años, la evolución de Castilla y León en los últimos diez siglos.

Canal 4 ha elegido nueve de las trescientas fortalezas que hay en esta comunidad autónoma. La selección, muy cuidada, se ha basado en la importancia de los castillos como testigos de un pasado glorioso en su tiempo y decadente

en otro. Estos espacios persiguen también repasar la vida de los personajes que han marcado una era en la evolución de la España de nuestros días. Son un recuerdo, también, para aquellos que en su época levantaron gigantes de piedra que han superado las guerras y riñas de pasado convirtiéndose hoy en símbolo de concordia.

► GALA

'Aquí no hay quien viva' y 'Cuéntame', nominados a los premios de la televisión

EFE / MADRID

La Primera de TVE emite mañana, a las 22,00 horas, la VII edición de los Premios de la Academia de las Ciencias y las Artes de Televisión (ATV) en una gala, en la que numerosos rostros de la pequeña pantalla serán los encargados de presentar y entregar los galardones.

El acto se celebrará en el Palacio Municipal de Congresos del Campo de las Naciones, de Madrid. Entre las actuaciones destacan las de *Las Supremas de Móstoles*, *Santa Justa Clan* y la de la actriz Victoria Abril.

Para esta nueva edición de los premios, TVE ha logrado 21 candidaturas, mientras que la serie de Antena 3 *Aquí no hay quien viva* ha alcanzado siete candidaturas, y la de TVE *Cuéntame cómo pasó*, cinco.

Del total de candidaturas, 57, repartidas en 19 categorías, Antena 3 ha conseguido 13; Telecinco, siete; TeleMadrid, seis; TV3, tres; Digital+, tres; Canal+, dos; y ETB y Canal Nou, una cada una.

Por programas, encabeza el listado de candidaturas *Aquí no hay quien viva*, siete, en los apartados programa de ficción, interpretación masculina (dos), interpretación femenina, dirección, producción y guión. *Cuéntame cómo pasó* tiene cinco: ficción, interpretación masculina, interpretación femenina, realización y producción.

**NO TE LO PUEDES PERDER**

**NO SON HORAS**

ESTA NOCHE A LAS 21:30 H. CON CÉSAR ANDRINO Y LAURA DE MIGUEL

...HOY EN CANAL 4

## DOCUMENTAL



### Canal + emite un documental sobre el Holocausto nazi

La gran pantalla lucha por ser un reflejo fiel de una realidad histórica. Canal + se aventura a hacer lo mismo hoy con un documental cuyo objetivo es el holocausto. En esta ocasión, *Hollywood y el holocausto* mostrará algunos de estos acercamientos realizados por la industria del cine en los últimos sesenta años.

CANAL +, 18,00 HORAS

## MAGAZINE, EN CANAL 4



### 'No son horas' en Castilla y León

Esta noche César Andrino y Laura de Miguel entrevistan al polifacético Juan Adriánses. El pintor e historiador y reparará varios temas de actualidad. Además entrevistarán a la cantante Alaska.

CANAL 4, 21,30 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENAS 3	CANAL 4	TELES
<b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> <b>07:00 TELEDIARIO MATINAL</b> Las principales noticias a primera hora de la mañana de la mano de Igor Gómez, Susana Roza y Salvador Martín Mateos, en la información deportiva. <b>09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE</b> <b>10:00 SABER VIVIR</b> Espacio dedicado a la salud presentado por Manuel Torreiglesias <b>11:05 POR LA MAÑANA</b> Magazine conducido por Inés Ballester con espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez. Incluye: -Avance informativo Presentado por Ana Blanco	<b>07:00 THAT'S ENGLISH</b> <b>07:30 LOS LUNNIS</b> <b>09:30 AQUÍ HAY TRABAJO</b> <b>10:00 TV. EDUCATIVA; LA AVENTURA DEL SABER</b> Espacio presentado por María San Juan y Salvador Valdés que cuenta con la colaboración el Ministerio de Educación. <b>11:00 LA BOTICA DE LA ABUELA</b> <b>11:15 ESPAÑA ES</b> <b>13:00 LOS LUNNIS</b> <b>15:00 SABER Y GANAR</b> <b>15:45 GRANDES DOCUMENTALES</b> <b>16:45 CICLISMO</b> <b>VUELTA A CASTILLA Y LEÓN</b> 3ª etapa Zamora-Toro	<b>06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b> Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional. Además, se incluye la actualidad deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. <b>09:00 RUEDO IBÉRICO</b> Espacio de análisis político presentado por Montserrat Domínguez. <b>10:00 EN BUENAS MANOS</b> Presentado por Bartolomé Beltrán <b>10:45 CADA DÍA</b> Magazine. Incluye espacios de sucesos, de corazón y un espacio de tertulia informativa.	<b>07:00 INFORMACIÓN BURSÁTIL:</b> <b>11:30 MÁS MADERA.</b> <b>13:00 AVANCE INFORMATIVO:</b> <b>13:05 CARISSIMA</b> <b>14:00 SUPER AGENTE 86:</b> la ventana del señor Greer <b>14:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición <b>15:00 AULA 4:</b> Susana Garcinuño hablará de las celebraciones en torno a El Quijote. Además, conoce los tratamientos para los dolores de espalda que sufren los niños a causa del uso de mochilas y las malas posturas y el Proyecto Intergeneracional de Segovia en el cual conviven personas de la tercera edad junto con niños de edades comprendidas entre los 6 y los 12 años.	<b>06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL</b> Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. Presentado por José Luis Fuentes y Ana Rodríguez. <b>09:10 LA MIRADA CRÍTICA</b> <b>10:45 EL PROGRAMA DE ANA ROSA</b> Magazine que centa con diversas secciones presentado por Ana Rosa Quintana Incluye: -Karlós Arguiñano en tu cocina Espacio culinario <b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b>

Necesitamos tu Sangre

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA  
HOSPITAL POLICLÍNICO  
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39  
921 41 92 91

<b>14:00 INFORMATIVO CASTILLA LEÓN</b> Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada en nuestra Comunidad Autónoma <b>14:30 CORAZÓN DE PRIMAVERA</b> Espacio de crónica rosa presentado por Anne Igarriburu <b>15:00 TELEDIARIO-1</b> Espacio informativo con la actualidad de la jornada, tanto de ámbito nacional como internacional, presentado por Ana Blanco y María Escario en los deportes <b>15:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para las próximas horas <b>16:00 AMOR REAL</b> Telenovela que narra una bella historia de amor. <b>16:55 OBSESIÓN</b> Telenovela <b>17:50 EL ENEMIGO EN CASA</b> Concurso vespertino presentado por Daniel Domenjó Incluye: Avance informativo	<b>17:30 LOS LUNNIS</b> <b>19:15 PADRES EN APUROS</b> <b>19:30 LA ESPAÑA SUMERGIDA</b> <b>20:00 INFORMATIVO CASTILLA LEÓN</b> <b>20:30 LA HABITACIÓN DE LAS PESADILLAS</b> Serie <b>21:00 VIVIR CON MR.COOPER</b> <b>21:30 MIRADAS 2</b> <b>21:55 SORTEO DE EUROMILLONES Y BONOLOTO</b> <b>22:00 LA 2 NOTICIAS</b> <b>22:40 EL TIEMPO</b> <b>22:45 VERSIÓN ESPAÑOLA</b> Espacio dedicado al cine de lengua española. Incluye el largometraje: -El refugio del mal. España. 2002. Dirección: Félix Cabeza. Intérpretes: Daniel Freire, Lucía Jiménez, Rosana Pastor. 01:15 -Cologuio 02:00 -Runner. Cortometraje <b>02:30 CINE CLUB</b> <i>Memorias del ángel caído</i> <b>04:00 PRISMA</b> <b>04:30 TELEDEPORTE</b>	<b>14:00 LOS SIMPSON</b> Se emiten dos capítulos de esta serie de animación creada por Matt Groening <b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio de noticias presentado por Roberto Arce y José Antonio Luque con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la previsión meteorológica para las próximas horas. <b>15:45 LA BUENA ONDA DE LA TARDE</b> Magazine presentado por Alicia Senovilla con numerosos colaboradores <b>18:00 NÚMEROS LOCOS</b> Concurso <b>19:00 EL DIARIO DE PATRICIA</b> Programa de testimonios en el que se ponen en común distintas experiencias alrededor de un mismo tema. Los telespectadores pueden intervenir telefónicamente. Presentado por Patricia Gaztañaga.	<b>15:30 PIERDETE:</b> La mejor oferta cultural, de ocio y deporte de la mano de Leire Ochoa para perderte este fin de semana en Castilla y León. Esta semana entrevista en exclusiva al grupo Sarayana. <b>16:00 LA TARDE ES TUYA:</b> Cristina Camell y sus colaboradores te traen toda la actualidad de nuestros famosos y los temas a debate que más interesan a la sociedad con los mejores debates. <b>18:00 INFIERNO EN EL PARAÍSO</b> <b>18:50 AL SALIR DE CLASE</b> <b>19:15 KAOS:</b> <b>19:55 ACTUALIDAD LOCAL.</b> Patricia Martín de lo sucedido a lo largo del día en Segovia y provincia. También información meteorológica. <b>20:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Segunda Edición <b>21:00 PIERDETE</b> <b>21:30 NO SON HORAS</b> <b>23:30 ACTUALIDAD LOCAL.</b> <b>00:05 SOL Y SOMBRA</b> <b>01:00 CÓDIGO ROJO</b> <b>02:00 MTV MÚSICA</b>	Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye las noticias más destacadas del mundo deportivo y la previsión meteorológica para las próximas horas. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. <b>15:30 AQUÍ HAY TOMATE</b> Magazine de corazón presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez. <b>16:30 LA CASA DE TU VIDA</b> Resumen diario del concurso de telerrealidad, presentado por Óscar Martínez <b>17:00 A TU LADO</b> Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia sobre la actualidad del corazón desvelando las exclusivas más sorprendentes de los famosos. Presentado por Emma García. <b>19:35 IALLÁ TÚ!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez
---	--	---	--	---

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

Presentado por Lorenzo Milá <b>20:00 GENTE</b> Espacio dedicado a los sucesos y a la crónica de sociedad. Presentado por Mª José Molina y Sonia Ferrer <b>21:00 TELEDIARIO 2</b> Informativo con toda la actualidad de la jornada presentado por Lorenzo Milá y Jesús Álvarez en los deportes <b>21:55 EL TIEMPO</b> Espacio de previsión meteorológica <b>22:00 GALA DE LOS PREMIOS ATV 2005</b> Retransmisión especial de la gala <b>01:30 TELEDIARIO 3</b> Espacio informativo presentado por Antonio Parreño que incluye la información de la actualidad deportiva y la previsión meteorológica. <b>02:00 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA</b> Serie <b>03:30 CANAL 24 HORAS</b>	<b>POPULAR TELEVISION</b> <b>09:10 CINE: "DICK TURPIN"</b> <b>11:00 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>12:00 REGINA CAELI</b> <b>12:05 SANTA MISA</b> <b>13:00 NUESTRO ASOMBROSO MUNDO</b> <b>14:00 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>14:30 DOCUMENTALES</b> <b>15:00 VALORAR EL CINE</b> <b>15:30 CINE: "LOS INDOMABLES"</b> <b>17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS</b> <b>19:00 EL CHAVO DEL 8</b> <b>19:30 INVESTIGACIONES DE BOLSILLO</b> <b>20:00 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>20:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:40 20 MINUTOS CON...</b> <b>21:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA SE COMENTA, SE DICE</b> <b>21:03 FAMILIA</b> <b>22:58 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA PANTALLA GRANDE</b> <b>23:01 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>00:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b> <b>00:30 VALORAR EL CINE:"EL MAESTRO COMO GUÍA"</b> <b>01:05 CORTO PERO INTENSO</b>	<b>20:15 PASAPALABRA</b> Concurso cultural presentado por Silvia Jato en el que los participantes, apoyados por invitados famosos, demuestran sus habilidades con el lenguaje. <b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. <b>21:45 HOMO ZAPPING</b> Espacio de humor compuesto por divertidas imitaciones <b>¿DÓNDE ESTÁS CORAZÓN?</b> Programa de crónica rosa presentado por Jaime Cantizano que cuenta con el apoyo de sus colaboradores habituales <b>02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3</b> Espacio informativo <b>02:50 TELEVENTA</b> <b>05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	<b>TELESEGOVIA</b> <b>10:00 PLAZA MAYOR</b> <b>11:00 TELENOVELA "PRIVILEGIO DE AMAR"</b> <b>12:00 TELESERIE "EL ALMA HERIDA"</b> <b>13:00 A MESA Y MANTEL</b> <b>13:30 TELESERIE "LA JUNGLA PRODIGIOSA"</b> <b>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>15:05 EL PERSONAJE</b> <b>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>16:00 CINE. EL MOMENTO DE MATAR.</b> <b>17:30 LA HORA ANIMADA</b> <b>18:30 TELESERIE " COMPAÑEROS"</b> <b>19:50 LAS NOTICIAS DEL DÍA</b> <b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>21:15 EL ARCÓN</b> <b>20:05 VUELTA CICLISTA CASTILLA Y LEÓN</b> <b>22:30 TELEDEPORTES SEGOVIA</b> <b>23:00 PLAZA MAYOR</b> <b>01:15 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>04:45 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b>	<b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández. Además, incluye los deportes. <b>21:15 CAIGA QUIEN CAIGA</b> Presentado por Manel Fuentes, Arturo Valls y Eduardo Aldán <b>22:15 CINE 5 ESTRELLAS</b> <i>La teniente O'Neil.</i> EEUU. 1997. Dirección: Ridley Scott. Intérpretes: Demi Moore, Viggo Mortensen, Anne Bancroft. <b>00:50 TNT</b> <b>02:20 INFORMATIVOS TELECINCO</b> <b>02:45 MÁS QUE COCHES</b> <b>03:15 EN CONCIERTO</b> <b>03:45 INFOCOMERCIALES</b> <b>05:45 LA LÍNEA DE LA VIDA</b> <b>06:15 NOCTURNOS</b>
---	---	--	--	--

**DOCUMENTAL**



**Canal + homenaje a Russell Crowe**

L.A. *Confidencial*, *Gladiator*, *El dilema*, *Una mente maravillosa*... grandes películas con un sitio cómodo dentro de la historia cinematográfica. Todas ellas tienen un factor común: Russell Crowe. Por este motivo, hoy recibe un homenaje desde Canal + aprovechando el estreno de otros de sus grandes títulos, *Master and Commander*.

CANAL +, 00,13 HORAS

**SERIE**



**'Joan' se encuentra a un antiguo novio**

Bajo el título de *No puedes irte a casa otra vez*, hoy Joan pasa con unos amigos un rato agradable y distendido en el club Calceñín Negro donde se encuentra con un antiguo novio.

CANAL +, 15,00 HORAS

**CANAL +** | **TELEMADRID**

- 07:05 **GOLF: PGA TOUR**
- 07:30 **GOLF: BIRDIE**
- 07:55 **LO + PLUS**  
Repetición del magazine presentado por Manu Carreño y Ana García Sñeriz
- 08:45 **NOTICIAS CNN +**  
Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada. Incluye los deportes.
- 09:00 **CINE**  
*Bloody Sunday*. Reino Unido. 2002. Dirección: Paul Greengrass. Intérpretes: James Nesbitt, Tim Pigott-Smith, Nicholas Farrell, Gerard McSorley.
- 10:43 **CINE**  
*Monster's ball*
- 12:30 **CARA A CARA**

- 07:00 **TELENOTICIAS**  
Espacio informativo
- 07:55 **CYBERCLUB**  
Incluye las series de animación: *-Doraemon* *-Cátdog*
- 08:55 **EL CÍRCULO A PRIMERA HORA**  
Presenta: Ely del Valle  
Invitado: Inés Sabanés. Portavoz IU en el Ayuntamiento de Madrid
- 09:30 **BUENOS DÍAS MADRID**  
Espacio informativo. Presentan: Imma Aguilar, Alipio Gutiérrez, Antonio López y Chus Galán en la información deportiva.
- 11:15 **VIVE LA VIDA**  
Magazine presentado por Cristina Tárrega. Incluye: *-¿Qué comemos hoy?*

**tu centro comercial de Segovia**

Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

- 13:00 **LA HORA WIKI**
- 13:30 **LOS 40 PRINCIPALES**
- 14:00 **MÁS DEPORTE**
- 14:50 **NOTICIAS CNN +**
- 15:00 **TELESERIE**  
Joan
- 15:30 **MAGACINE**
- 16:30 **CINE**  
*Taxi 3*. Francia. 2002. Dirección: Gérard Krawczyk. Intérpretes: Samy Naceri, Frédéric Diefenthal.
- 18:00 **DOCUMENTAL**  
*Hollywood y el Holocausto*
- 19:30 **NBA EN ACCIÓN**
- 20:00 **ZAP, ZAP, ZAPIN**
- 20:30 **LA HORA WIKI**
- 21:00 **CONTRARRELOJ**
- 21:30 **NOTICIAS CNN +**
- 21:50 **LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL**
- 22:00 **CINE ESTRENO**  
*Master and commander: al otro lado del mundo*
- 00:13 **ESPECIAL C+**  
*Todo sobre Russell Crowe*
- 00:42 **CINE**  
*Dos colgados en Chicago*
- 02:07 **CINE X**

- 13:15 **ALTO Y CLARO**
- 14:00 **TELENOTICIAS**  
Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pflingsten.
- 15:00 **EL TIEMPO**  
Previsión meteorológica
- 15:05 **DEPORTES**  
Espacio deportivo
- 15:30 **CIFRAS Y LETRAS**  
Concurso presentado por Paco Lodeiro.
- 16:00 **GRAN VÍA DE MADRID**
- 18:00 **MADRID DIRECTO**
- 19:30 **METRO A METRO**  
Concurso cultural presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo.
- 20:30 **TELENOTICIAS**  
Espacio informativo.
- 21:25 **ESPECIAL MI CÁMARA Y YO**  
*¿Qué corte?*
- 22:00 **MAXICINE**  
*Un crimen perfecto*
- 00:10 **DIARIO DE LA NOCHE**

**GMS 921 41 32 32 GMS**

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 | 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

- 03:43 **CINE**  
*La mentirosa*
- 05:25 **DOCUMENTAL**  
*El Blues: Maestros, por Wim Wenders*

- 01:10 Espacio informativo  
**CITA CON EL CINE**  
*Amor embujado*
- 03:00 **CITA CON EL CINE**  
*Su majestad, Mrs. Brown*
- 04:40 **PROGRAMACIÓN LAOTRA**

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**La mejor del día**  
Tele 5 22:15

**LA TENIENTE O'NEIL**

★

Título original: "G.I. Jane". EEUU. 1997. Dirección: Ridley Scott. Intérpretes: Demi Moore, Viggo Mortensen, Anne Bancroft. 120 m.

Detalle de un cartel promocional del filme 'La teniente O'Neil'.

**Las chicas son guerreras**

En una atrevida decisión del gobierno, la teniente Jordan O'Neil es elegida para ser la primera mujer en una unidad de élite del ejército de los Estados Unidos. Pero primero ella deberá demostrar que es capaz de soportar el férreo entrenamiento, tanto física como psicológicamente. La brillante trayectoria profesional de Ridley Scott, autor de títulos de gran éxito como *Alien: El octavo pasajero* y *Blade Runner*, sufrió un pequeño bache con la realización de este filme de acción con alto contenido de reivindicación sexual.

Canal + 16:30

**TAXI 3**

★

Título original: "Taxi 3". Francia. 2002. Dirección: Gérard Krawczyk. Intérpretes: Zamy Naceri, Frédéric Diefenthal, Marion Cotillard, Emma Sjöberg, Bai Ling. 83 m.

La policía francesa está inmersa en la persecución de una banda criminal. Emilien ve cómo la investigación no avanza y recurre a su amigo Daniel. De momento no puede contar con su comisario, porque éste presta toda su atención a una gupisima periodista oriental que requiere de su tiempo para un reportaje de investigación. Emilien está obsesionándose más y más con este caso y, aunque está a punto de ser padre, no le presta a Petra ninguna atención, situando su matrimonio al borde del abismo. Tercera entrega de la saga "Taxi", una de las más populares de los últimos años en Francia, que ya ha tenido su propia adaptación en Hollywood.

Canal + 22:00

**MASTER AND COMMANDER: AL OTRO LADO DEL MUNDO**

★ ★

Título original: "Master and Commander: The Far Side of the World". EEUU/Australia. 2003. Dirección: Peter Weir. Intérpretes: Russell Crowe, Paul Bettany, James D'Arcy, Edward Woodall. 132 m.

En plenas guerras napoleónicas, el capitán del HMS Surprise, Jack Aubrey, recibe órdenes de capturar el buque insignia de la Armada francesa, el Acheron, un barco muy superior al suyo. Cuando el navío galo lanza un contraataque sorpresa, Aubrey, a pesar de los enormes daños sufridos por su barco y por su leal tripulación, toma la decisión crucial de perseguirlo por los mares del Sur y cumplir su misión.

LA 2 23:00

**EL REFUGIO DEL MAL**

★

España. 2002. Dirección: Félix Cabeza. Intérpretes: Daniel Freire, Lucía Jiménez, Rosana Pastor, Juan Fernández, Nur Al Levi, Txema Blasco. 90 m.

Canal + 00:42

**DOS COLGADOS EN CHICAGO**

★

Título original: "Just Visiting". EEUU/Francia. 2000. Dirección: Jean-Marie Poiré. Intérpretes: Jean Reno, Christian Clavier, Christina Applegate. 84 m.

El conde Thibault de Malfete y su fiel escudero André se encuentran perdidos de pronto en el Chicago actual al haber sido transportados allí desde el siglo XII. La causa: el error de un hechicero que confunde los ingredientes de una poción mágica que permite viajar en el tiempo. Confusos, perdidos y abrumados, se topan con una descendiente de los Thibault, Julia Malfete, y su maquiavélico prometido Hunter.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

**PROMOCION:**

**San Cristobal**

**iPareados!**

- Vestidor en dormitorio principal

**Entrega inmediata**

**PROMOCION: ¡ PISOS !**

en **ESPIRO**

**2 Y 3 DORMITORIOS**

- Muy luminosos. - Buenas calidades.

- Garaje. - Ideal gente Joven.

**ugarte®**

www.ugarte-inmobiliaria.com

Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

SERGIO ARRIBAS  
Segovia

Los escolares inundaron ayer la sede de la Agencia de Empleo y Desarrollo Local (AEDL) del Ayuntamiento, situada en la calle Eulogio Martín Higuera. La curiosidad propia de la edad mantenía atentos a los niños frente a las pantallas de 30 ordenadores, mientras conocían que hay más ratones que los que aparecen en los cuentos o dibujos animados y que navegar no es solo viajar en un barco.

Los niños fueron ayer los primeros usuarios del "Aula fija" de Internet que, hasta el próximo 17 de mayo, permitirá a colectivos no usuarios de la red, como amas de casa, personas mayores, jóvenes inmigrantes o discapacitados, recibir una clase gratuita de iniciación para descubrir las ventajas que proporciona Internet en distintas actividades como el trabajo, el ocio y la comunicación.

La campaña "Todos.es", promovida por el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, a través de la entidad pública Red.es, con la colaboración de la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento está abierta a todas las personas sin límite de edad y con independencia de su nivel de conocimiento de un equipo informático.

Según explicó ayer la coordinadora de la campaña en Castilla y León, Carmen Melgar, la iniciativa pretende invitar a toda la ciudadanía a que participe de las sesiones gratuitas de iniciación para que puedan comprobar de una forma práctica que internet es una herramienta fácil de utilizar y que cualquier persona puede encontrar en la red "algo que le resulte útil, que

## Todos a navegar

Una campaña ofrece sesiones gratuitas de inicio al uso de Internet a través de 30 ordenadores instalados en la AEDL



Los niños fueron ayer los primeros usuarios del "Aula Fija" situada en la sede de la AEDL

deben tener ningún miedo, que empezamos a enseñar desde el principio". El segundo paso es explicar qué es internet y las amplias posibilidades que ofrece. A continuación, llega el paso "básico y fundamental —dijo Melgar— que es entrar en Internet y demostrar que a todos nos puede ser útil".

"El Aula Fija" comenzó a funcionar el pasado miércoles y hasta el 17 de mayo estará abierta, incluidos fines de semana y festivos, desde las 9,00 hasta las 21,00 horas —salvo de 14,00 a 16,00 horas— para ofrecer diez sesiones cada día; a las que se puede acceder llamando al teléfono 902 200 004. Desde el pasado 1 de abril un autobús concebido como un "Aula Móvil" ha estado recorriendo una veintena de localidades de la provincia. Ayer el autobús finalizó su recorrido por la provincia en Ayllón y hoy partirá hasta la provincia de Soria.

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, visitó ayer el "Aula Fija" en la sede de la AEDL, para animar a todos los segovianos a conocer Internet, una herramienta que calificó de "imprescindible" en el mundo actual. "Que nadie se asuste, que todo el mundo venga a aprender", dijo Arahuetes ante los periodistas, mientras bromeaba saludando a los niños que por unos momentos dejaron de mirar los ordenadores para fijarse en las cámaras y micrófonos que invadieron su clase.

le facilite la vida diaria o que simplemente satisfaga sus necesidades de información o de ocio".

Durante unos 55 minutos y con la ayuda de un monitor —"que pretende ser ese amigo que todos hemos tenido y que nos ha ayudado a entrar en la red por primera vez"—, las personas que acudan al "Aula fija" recibirán una introducción en el manejo de Internet y verán

reportajes con testimonios reales de personas a las que la red les ha cambiado la vida.

Melgar explicó que la sesión comienza con la enseñanza de lo que es un equipo informático. "Estamos encontrando muchas personas —dijo— que nunca han utilizado un ordenador y creen que no pueden utilizar internet (...), por eso hay que hacer un llamamiento especial a esas personas para decirles que no

## LA ÚLTIMA

FRANCISCO MURO DE ISCAR

### Barra libre

BUTRAGUEÑO DIO EN SU DÍA que Florentino era "un ser superior". Ahora, la vicepresidenta Fernández de la Vega, ha dicho lo mismo de Zapatero. Me lo temía. Tal vez sea porque ZP está convirtiendo España en un bar donde hay barra libre, a cambio de jalear a los camareros. La Generalitat catalana, donde no se sabe quién va más allá, si Esquerra Republicana o Maragall, propone romper la unidad fiscal y devolver al Estado el 50 por ciento de lo que recaude, así como decidir cuánto y cómo aporta solidariamente al resto de España. Eso es tan inaceptable que hasta en Moncloa han puesto el grito en el cielo. Pero como Zapatero dijo que aceptaría la reforma de los Estatutos si venían con un consenso mayoritario, ahora es víctima de su propia trampa y podría encontrarse en franca minoría en el Congreso de los Diputados, porque el PSC mira más a Cataluña que a ZP y no digo a España.

En el País Vasco, para salir del callejón en el que el propio Zapatero nos ha metido a todos, muchos temen que el objetivo del Gobierno sea pactar con el PNV y negociar con ETA, aun a cambio de poner en peligro el futuro de la mitad de los habitantes del País Vasco y la unidad de España. En las próximas elecciones gallegas, el PSOE podría acabar en los brazos del Bloque para echar al PP y el precio a pagar puede ser, también, muy elevado. Barra libre para seguir en el poder y compromisos de todo tipo, desde el traslado de organismos públicos, la traducción de películas al gallego y al catalán o lo que haga falta.

La barra libre se extiende al lobby gay, cada día más fuerte o a la invasión de inmigrantes sin papeles que entran en España fraudulentamente con la seguridad de que cualquier papel les servirá para quedarse en España... y en Europa. Otras medidas del mismo signo, como la legislación para proteger a las mujeres, no han dado resultados y la nueva reforma educativa no ha logrado ningún consenso, entre otras cosas porque no se ha buscado. Pero el jefe de los camareros, en la búsqueda de votos a coste cero a cambio de que no le quiten, sonríe a todos, es complaciente y ofrece barra libre. Y los clientes están encantados... Si sigue así, el bar España tiene un futuro tan negro como el presidente del Congreso en tarde de pleno.

**Triangular es...**  
Concurso creativo e imaginativo

Solo hasta el próximo 30 de abril

**PREMIOS**  
1º. 600,00 €  
2º. 300,00 €  
3º. 100,00 €

Piensa Dibuja Escribe Y Gana

**BASES DEL CONCURSO**

- Podrán participar personas de cualquier edad eligiéndose únicamente poseer DNI, pasaporte o tarjeta de residencia oficiales.
- Los trabajos deberán presentarse antes del próximo 30 de abril de 2005, admitiéndose solo uno por participante.
- Los trabajos gráficos se entregarán sobre cartulina o papel no menor de Din A4, ni mayor de Din A2 y constará de una sola hoja.
- El jurado emitirá su fallo antes del día 20 de mayo de dos mil cinco, entregándose los premios antes del día 30 de mayo del mismo año.
- La breve memoria descriptiva no ocupará más de un folio por una cara escrita a máquina, que se entregará junto con el trabajo gráfico.
- Los trabajos gráficos se entregarán en Triángulo Inmobiliaria junto con el folio conteniendo la explicación escrita y un sobre cerrado que contendrá los datos del participante (nombre, apellidos, DNI, dirección, edad y teléfono); los tres objetos quedarán sellados con el número que en el momento de la entrega le correspondía.

**Triángulo Inmobiliaria** 921 41 20 90

Recoge las bases en Radio Segovia, El Adelantado y Triángulo Inmobiliaria

**BANAK**  
Importa

Crta. de Riiza, 29. Segovia

Mueble colonial  
Mueble para jardín  
Complementos  
Vajillas  
Cristalerías  
Listas de Bodas

Telefóno 921 41 33 63 www.banak.com